

RADU ȘTEFĂNESCU

**VIAȚĂ DE SPECTACOL
ÎN
BRAȘOVUL
SECOLULUI AL XIX-LEA
(TEATRU, OPERĂ, OPERETĂ, CONCERT)**



**MUZEUL JUDEȚEAN DE ISTORIE
BRAȘOV**

RADU ȘTEFĂNESCU

**VIAȚĂ DE SPECTACOL
ÎN
BRAȘOVUL
SECOLULUI AL XIX-LEA
(TEATRU, OPERĂ, OPERETĂ, CONCERT)**

2014

**Lucrare publicată cu sprijinul Consiliului Județean Brașov,
sub egida Muzeului Județean de Istorie Brașov**

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

ȘTEFĂNESCU, RADU

**Viață de spectacol în Brașovul secolului al XIX-lea :
(teatru, operă, operetă, concert) / Radu Ștefănescu. -**

Brăila: Editura Istros a Muzeului Brăilei, 2014

ISBN 978-606-654-094-0

792.03(498 Brașov) "18"

792.54(498 Brașov) "18"

Tipar executat de:

Tipografia Brastar Print S.A. Brașov

Brasov – cartier Stupini, ramificație Șoseaua Feldioarei nr. 6

Tel./fax: 0368 007100, 0368 007101

E-mail: brastar.print@gmail.com

www.brastar.com

CUPRINS

Cuvânt înainte	5
Privire generală asupra Braşovului.....	7
Stagiuni și spectacole (Trupe teatrale, actori și soliști vocali și instrumentiști ce au evoluat la Braşov, 1795-1919).....	21
Dramaturgi, libretiști, compozitori, soliști-concertiști.....	163
Zusammenfassung.....	301
Bibliografie	303
Anexe (Afișe de spectacol și concert).....	307

CUVÂNT ÎNAINTE

Cu ani în urmă, la începuturile activității mele, constatam existența în fondurile Arhivelor Naționale Brașov a unei importante colecții de afișe de spectacol ce acopereau sfârșitul secolului al XVIII-lea precum și întregul secol al XIX-lea. Erau afișe ce anunțau spectacole de operă, teatru iar mai târziu, farse, operete, dar și concerte fie vocale, fie instrumentale. Afișele erau redactate predominant în limba germană, dar printre ele se află și unele redactate în limba maghiară, iar mai târziu ele sunt bilingve (limba germană - maghiară) chiar și trilingve, fiind adresate unei populații până la urmă multiculturală cum a fost dintotdeauna cea a Brașovului.

Nu am sesizat de la început valoarea colecției, așa încât au trecut destul de mulți ani până să mă decid să încerc prelucrarea ei.

Când am procedat la parcurgerea întregii colecții am realizat că ea reprezintă un important segment din ceea ce a însemnat viața culturală a Brașovului în aceasta perioadă. Din lectura afișelor aflăm date despre trupe de teatru ce s-au perindat pe aici, despre stagiunile acestora, despre tipurile de spectacol preferate de publicul local, cât și despre modul de organizare și funcționare a acestor ansambluri artistice.

Colecția cuprinde un număr de peste 1700 de afișe de spectacol ce acoperă perioada 1795 – 1919. Nu toți anii sunt documentați prin astfel de mărturii: fie pentru că afișele nu s-au păstrat, fie pentru că în anumite perioade, mai tulburi, din istoria secolului al XIX-lea activitatea teatrală a avut și ea de suferit. Dar aceste *hiatusuri* nu înseamnă că la acest capitol viața culturală brașoveană a încetat.

Am socotit utilă prezentarea, în traducere românească, a listei trupelor actoricești, a stagiunilor acestora în cadrul unui capitol separat, sub formă de tabel, cuprinzând data, tipul de spectacol, titlul spectacolului precum și autorul.

De foarte multe ori lectura afișului nu este o operațiune ușoară: apar deseori greșeli de tipar, fie în cazul numelui autorului, fie al traducătorului. De asemenea pe multe dintre afișe numele autorului piesei nici nu este amintit, probabil fiind socotit mult prea cunoscut în epocă.

Repertoriul cuprinde, în majoritatea cazurilor, lucrări dramatice astăzi mai rar jucate, iar unele chiar uitate. Așa încât am socotit necesară existența unui capitol unde în câteva cuvinte să fie prezentată viața și activitatea unor dramaturgi, compozitori, libretiști, soliști instrumentiști și vocali ce apar pe aceste afișe.

Inițial, socoteam că întreaga colecție ar trebui publicată în facsimil, dar ținând seama de dimensiunile ei precum și de faptul că anumite titluri de lucrări se repetă, am considerat că este suficientă și relevantă publicarea selectivă a unui număr de 207 piese.

Se cuvin aduse mulțumirile noastre Direcției Județene Brașov a Arhivelor Naționale pentru amabilitatea cu care ne-au pus la dispoziție această colecție și pentru condițiile create pentru fotografierea ei.

Recunoștința noastră se îndreaptă și către colegul și prietenul Gabriel Florescu al cărui ajutor în traducerea documentelor de limbă maghiară a fost esențial.

Autorul

PRIVIRE GENERALĂ ASUPRA BRAȘOVULUI

Brașovul, atestat documentar pentru prima jumătate a secolului al XIII-lea, 1235, a fost așezat la intersecția principalelor căi comerciale ce făceau legătura între Transilvania și Țara Românească și practic între centrul Europei și sudul balcanic. Poziția sa geografică i-a conferit avantaje de tip comercial dar a făcut să aibă parte și de dezavantaje cum au fost pătrunderile turcești, începând cu sfârșitul secolului al XIV-lea și mai ales prima jumătate a secolului următor.

Orașul s-a bucurat de privilegiile comerciale acordate de domniile Țărilor Române dar și de regii Ungariei. Dezvoltarea economică a Brașovului ca centru de producție meșteșugărească de breaslă dar și ca un centru comercial de maximă importanță, a creat premisele pentru o clară stratificare socială încă din secolele XV-XVI, perioadă în care avem de a face cu un strat superior bogat, o populație mijlocie precum și sărăcimea orașului. Este perioada în care pe plan european importanța economică a proprietăților agricole scade în favoarea marelui comerț. Este și cazul Brașovului, unde importanța negustoriei crește, ajungând la un moment dat pătura cu ponderea economică cea mai însemnată.

Dacă registrele fiscale înregistrează pentru sfârșitul secolului al XV-lea 1816 plătitori de impozite (cca. 1474 sași, cca. 116 români, cca. 217 unguri) la o populație totală de cca. 10.000 de oameni, la jumătatea secolului al XVIII-lea structura etnică a brașovenilor plătitori de taxe și impozite se prezenta astfel: sași – 1312, români – 887, unguri – 105¹.

Dacă înmulțim cu cinci¹ aceste cifre ajungem la o populație de cca. 11.500 de locuitori ce îi va fi avut Brașovul în momentul în care apărea prima trupă teatrală ambulantă de pe urma căreia s-au păstrat afișe, respectiv anul 1795.

Un studiu apărut sub semnătura lui Wolfgang Wittstock, intitulat *Von der Schulbühne zum Staatstheater. Ein blick in die Geschichte Kronstädter Theaterverhältnisse* cuprinde o documentată analiză a

¹ Maja Philipp, „Von der Schlacht bei Mohács bis zum großen Brand (1526-1689), în *Kronstadt eine siebenbürgische Stadt Geschichte*, p. 58.;

fenomenului teatral brașovean de la începuturile sale până târziu în primele decenii ale secolului al XX-lea.

Autorul face o trecere în revistă a activității câtorva dintre trupele ce au evoluat la Brașov, desigur și în baza datelor furnizate de această colecție de afișe aflată în arhivele brașovene.²

Încercând a face noi o statistică a afișelor păstrate atestând prezența de trupe teatrale la Brașov observăm că sunt câteva ce domină de departe „clasamentul”.

Astfel întânim trupa Felder (73 afișe), Johann Gerger (106 afișe), Gottfried Lange (230 afișe), August Schütz (182 afișe), Franz Leopold (96 afișe), Carl Friese (147 afișe), Carl Folnes & Franz Kamauf (189 afișe), Friedrich Dorn (74 afișe). Și Compania Maghiară Transilvăneană de Spectacol este bine reprezentată (68 afișe), ca și Trupa Maghiară de Teatru și Operă din Cluj (48 afișe).

Au fost prezente la Brașov multe alte trupe teatrale de pe urma cărora însă s-au păstrat mult mai puține afișe. Astfel trebuie amintite trupele Cajetan Schostag, Alois Minarczick, Keszy Joséf, Theodor Müller, Posa Mihaly, Bács Karoly, Follinus János, Nagy Mihály, precum și Societatea Teatrală Românească (Josif Farcaș). Afișele consemnează și prezența unor trupe de diletanți locali.

Trebuie spus că din lectura afișelor rezultă că în cadrul unei stagiuni erau totuși foarte puține momente de *relache*, jucându-se aproape la „foc continuu”. De cele mai multe ori pe afiș apărea anunțat următorul spectacol fie că era vorba de o premieră, fie că era vorba de un spectacol reluat la cererea publicului. Interesant este faptul că toate trupele ce au evoluat la Brașov își tipăreau afișele la o tipografie locală (Johann Gött), de azi pe mâine, acesta fiind și unul dintre motivele pentru care în destule cazuri constatăm fie ortografierea greșită a vreunui titlu, fie chiar schimbarea acestuia în funcție de ceea ce credea conducerea trupei a fi corespunzător gustului publicului.

Repertoriul acelor ani s-a aflat sub puternica influență a Vienei, aceasta fiind capitala imperiului unde evoluau cele mai importante trupe teatrale de pe teritoriul monarhiei. De altfel, aproape în totalitate,

² Direcția Județeană Brașov a Arhivelor Naționale, Mapele nr. 85/IV/F259, 86/IV/F260, 87/IV/F258, 88/IV/F257.

pe afișe apare mențiunea că piesa se află în repertoriul unor teatre vieneze, lucru de natură să facă spectacolul mai atractiv.

Cum atrăgeam atenția la început afișele sunt redactate în majoritatea cazurilor în limba germană. Dar pentru că se spera în prezența cât mai multor spectatori, iar în Brașov publicul era cunoscător atât de limbă germană dar și de limbă maghiară și română, la un moment dat afișele au început să fie tipărite bilingv (germană - maghiară) ori chiar triling (germană - maghiară - română). Un anumit număr de afișe apar tipărite chiar numai în limba română, fiind evident traduceri, uneori stângace, din limba germană. Dacă ar fi să ne gândim numai la cel care anunța spectacolul cu piesa lui Schiller – *Hoții* „numind-o *Robert șeful bandiților* „Mare dramă în 5 perdele”.

Lectura acestor documente permite chiar și stabilirea unor elemente de organizare internă, precum și a veniturilor și cheltuielilor acestor trupe. Afișele anunță sosirea unei noi trupe aducând totodată, obligatoriu, la cunoștință condițiile în care publicul își poate procura abonamente la aceste spectacole. Un abonament însemna o serie de 12 reprezentații care însă puteau fi întrerupte de câte una sau mai multe reprezentații „în beneficiu”, situație în care abonamentul nu era valabil. Dar aceste împrejurări erau prevăzute de la început, așa încât erau pe deplin acceptate de public. Mai mult, uneori au fost situații în care datorită unor împrejurări deosebite valabilitatea abonamentelor a trebuit să fie prelungită până la revenirea trupei dintr-o deplasare fortuită. Este situația pe care o consemnează unul dintre documentele anului 1829:

Întrucât situația mea salarială, precum și toate cheltuielile au crescut foarte mult și pentru că actuala vreme călduroasă nu este favorabilă teatrului, sunt nevoit ca pentru scurtă vreme să plec cu trupa mea și să amân următoarea jumătate a abonamentelor pe viitoarea lună septembrie. Prețioșii domni abonați sunt, astfel, rugați să păstreze biletele. Cu încredere, sper să mă pot bucura apoi de prezența și de buna dumneavoastră primire, pentru care, cu puteri unite, voi face totul pentru a obține satisfacția Dvs. totală.

Al dumneavoastră

prea supus

Gottfried Lange

Și rezervarea locurilor era una dintre preocupările conducătorilor trupelor care anunțau din timp, înainte de începerea stagiunii, modalitățile în care publicul doritor putea să intre în posesia abonamentelor pentru loje sau locuri în parter. Este cazul unui document din 15 septembrie 1846 cu următorul conținut:

Subsemnatul, are onoarea să anunțe pe această cale că stagiunea teatrală de anul acesta va începe la 1 octombrie și invită, totodată, la modul cel mai respectuos, pe toți prietenii teatrului să îl sprijine în întreprinderea sa, prin valoroasa dumnealor participare. Pentru a satisface multele solicitări, abonarea la galerie și fotolii de parter va fi deschisă din 15 luna curentă și va dura până în data de 24. Onor prietenii teatrului care în stagiunea trecută au deținut locuri și doresc să le păstreze, sunt rugați să își facă cunoscută dorința în perioada zilelor amintite mai sus, de la 9,00 la 12,00 și după-amiaza de la 2,00 la 5,00, la Cancelaria teatrului, după care, în caz contrar, locurile se vor redistribui.

Cu cea mai mare stimă, prea-supus unui onor public,

Franz Leopold

Director de Teatru

Brașov, 15 septembrie 1846

Un alt document, din septembrie 1851 anunța și prețurile la care puteau fi achiziționate locuri la viitoarele spectacole:

Subsemnata Direcțiune, are onoarea să anunțe onor publicul, începutul reprezentațiilor teatrale pentru actualul sezon de iarnă cu data de

sâmbătă, 27 septembrie 1851.

Abonamentele pentru loje și locuri în parter vor fi înregistrate din 21 septembrie și zilele următoare, de la ora 9,00 la 12,00 a.m. și 3,00 la 6,00 p.m.

Prețurile abonamentelor în monedă convențională

1 loc la lojă 3 fl.

1 fotoliu la parter 2 fl. 24 kr.

1 loc la parter 1 fl. 40 kr.

Locurile deținute prin abonament în cursul stagiunii de iarnă trecute, rămân ca standard pentru locurile nou închiriate.

Rugând o participare binevoitoare,

Ai dumneavoastră cu toată stima,

C.Folnes și F. Kamauf

Directori

Printre documentele acestui fond găsim și un *Almanah teatral pentru anul 1847 dedicat nobililor protectori de către Georg Fischer, souffleur*³. În acest *Almanah* vom găsi după câteva versuri cu urări pentru noul an, date despre componența exactă a trupei:

*La cele veșnice a mai trecut un an
Iar din eterna curgere a timpului,
Cu raza-i de aur, spre a cerului altar,
Un an nou se ridică .
Schimbare permanentă-i ce apare,
E una ce o clipă totul unește,
Bucurii aducând fără întristare.
Aduc acum din nou supus
Urările din inimă făcute:
Trăiască fericiți nespus
Brașovenii în anul ce vine.*

Situația personalului

Întreprinzător și administrator: domnul Franz Leopold

Regizor de teatru: domnul Andreas Amslinger

Regizor de operă: domnul Franz Kamauf

Capelmaistru: domnul Julius Hopp

Șef de orchestră: domnul Johann Mislivecsek

Inspector: domnul Johann Schmied

Souffleur: domnul Georg Fischer

Membrii teatrului și operei

(în ordine alfabetică):

Domnii:

Amslinger.

Doamnele:

D-na Amslinger.

³ *Theater Almanah für das Jahr 1847. Den edlen Gönnern gewidmet von Georg Fischer, Souffleur, Kronstadt. Gedruckt bei Johann Gött.*

Carmasini Vat.
Carmasini Sohn.
Dorsini.
Fritsch.
Fischer.
Ferdes.
Hausmann.
Kamauf.
Lackner.
Leopold.
Nötzl.
Schmied.
Walter.

D-ra Carmasini.
D-ra Fernando A.
D-ra Fernando F.
D-na Hausmann.
D-na Höck.
D-ra Lipsz.
D-ra Reif.
D-na Stolz.
D-na Wagner.

Roluri de copii:

Emmerich Leopold.
Emanuel Leopold.

Lina Stolz.
Amalie Wagner.

Casier: Dl. Kaspar Hermann.

Plasator: Anton Bucur.

Frizer; Dl. Franz Brodman.

Garderobier: Herr Mathias Guist.

1 maestru de decoruri cu 1 ajutor, 1 difuzor de afișe cu 2 ajutoare

1 luminist, 1 servitor, 3 bileteuri (casier și controlor de bilete)

În continuare *Almanahul* face o recapitulare a pieselor jucate în stagiunea octombrie – decembrie 1846, după cum urmează:

Lista pieselor, operelor și farselor jucate de la 1 octombrie până la 31 decembrie 1846:

Octombrie:

1. Zur Eröffnung der Bühne bei Beleuchtung des äußeren Schauplatzes: Ein Prolog, geschpochen vom Direktor Franz Leopold. Hierauf: Donna Diana, L. 5 Akten. (Deschiderea stagiunii cu iluminarea exterioară a scenei. Prolog

prezentat de directorul Franz Leopold, urmat de „Donna Diana”, comedie 5 acte)

3. *Seelengröße*, Sch. 5 Akten. (Măreție sufletească, piesă 5 acte)

4. *Der Goldteufel*, Posse 3 Akten. (Diavolul aurului, farsă 3 acte)

Abonamentul nr. 1

6. *Gabrielle bell Isle*, L. 5 A. (Gabrielle bell Isle, comedie 5 acte)

8. *Chonchon*, Vaud. 4 A. (Chonchon, vodevil 4 acte)

10. *Die Schule des Lebens*, Sch. 5 A. (Școala vieții, farsă 5 acte)

11. *Das Marmorherz*, Lebensbild 3 A. (Inimă de marmură, tablou de viață, 3 acte)

13. *Die Schöne Athenienserin*, L. 4 A. (Frumoasa ateniană, comedie 4 acte)

15. *Die Perlenschnur*, Sch. 2 A. (Șiragul de perle, farsă 2 acte)

17. *Mutter und Sohn*, Sch. 5 A. (Mamă și fiu, farsă 5 acte)

18. *Unverhofft*, Posse 3 A. (Nesperat, farsă 3 acte)

20. *Freie nach Vorschrift*, L. 4 A. (Libertate după prescripție, comedie 4 acte)

22. *Marie, die Tochter des Regiments*, Vaud. 2 A. (Maria, fiica regimentului, vodevil 2 acte)

24. *Verbrechen aus Kindesliebe*, Sch. 3. A. (Infrațiune din dragoste copilărească, farsă 3 acte)

25. *Der Verschwender*, Zaub. 3 A. (Risipitorul, feerie 3 acte)

27. *Norma*, Opper 3 A. (Norma, operă 3 acte)

Abonamentul nr. 2

29. *Don Cäsar de Bazan*, L. 5 A. (Don Cesar de Basan, comedie 5 acte)

30. *Concert der Sophie Borer*. (Concert Sophie Bohrer)

31. *Der innere Richter*, Dr. 3 A. (Judecătorul interior, dramă 3 acte)

Noiembrie:

1. *Die Verlobung vor der Trommel*, Vaud. 3 A. (Logodna cu tobă, vodevil 3 acte)

2. *Die Athletengesellschaft der Fanny Norwack*. Dazu Nr. 777, Posse 1 A. (Societatea Athletică Fanny Norwack; Nr. 777, farsă 1 act)

3. *Don Ranudo de Calibrades*, L. 4 A. (Don Ranudo de Calibrades, comedie 4 acte)

4. *Die Athletengesellschaft der Fanny Norwack. Dazu die Kunst der Kleinen.* (Societatea Atletică Fanny Norwack; Arta celor mici)
5. *Ein Sonderling in Wien, Characterbild 4 A.* (Un excentric la Viena, tablou de caracter 4 acte)
7. *Vater und Sohn, Dr. 3 A.* (Tată și fiu, dramă 3 acte)
8. *Die Fee aus Frankreich, Zauberp. 3 A.* (Zâna din Franța, feerie 3 acte)
10. *Die Freulein von St. Cyr, L. 4 A.* (Domnișoara de St. Cyr, comedie 4 acte)
12. *Der Zerrissene, Posse 3 A.* (Zdrențărosul, farsă 3 acte)
14. *Moritz von Sachsen, Tr. 3 A.* (Moritz de Sachsa, tragedie 3 acte)
15. *Färber und Zwillingbruder, Posse 3 A.* (Boiangiu și frate geamăn, farsă 3 acte)
17. *Stradella, Oper 3 A.* (Stradella, operă 3 acte)
18. *Der verwünschte Prinz, L. 3 A.* (Prințul fermecat, comedie 3 acte)

Abonamentul nr. 3

19. *Der Tyrann von Padua, Sch. 4 A.* (Tiranul Padovei, piesă 4 acte)
21. *Die Waise und der Mörder, Melodr. 3 A.* (Orfana și ucigașul, melodramă 3 acte)
22. *Doktor Faust's Hauskäppchen, Posse 3 A.* (Scușița doctorului Faust, farsă 3 acte)
23. *Stradella, Oper 3 A.* (Stradella, operă 3 acte)
25. *Die gefährliche Tante, L. 5 A.* (Mătușa periculoasă, comedie 5 acte)
26. *Marie, die Frau aus dem Volke. Benefiz der Mad. Hausmann.* (Maria, femeie din popor, în beneficiul doamnei Hausmann)
28. *Die Räuber auf Maria Culm, Gemälde 5 A.* (Hoții pe Maria Culm, tablou 5 acte)
29. *Der Waldbrand, Zauberspiel 2 A.* (Incendiu de pădure, feerie 2 acte)

Decembrie:

1. *Der Freischütz, Oper 4 A.* (Freischütz, operă 4 acte)
2. *Wiedervergeltung, L. 3 A.* (Răsplata, comedie 3 acte)
3. *Die Jungfrau von Orleans. Benefiz des Regisseurs Andreas Amslinger.* (Fecioara din Orleans, în beneficiul regizorului Andreas Amslinger)
5. *Die Walpurgisnacht, Sch. 4 A.* (Noaptea Walpurgiei, piesă 4 acte)
6. *Lumpacivagabundus, P. 4 A.* (Lumpacivagabundus, farsă 4 acte)

7. *Zur Feier der Ankunft Sr. Hochgeboren des Hrn. Franz v. Salmen, Graf der sächsischen Nation* tc., bei Beleuchtung des äußern Schauplatzes: *Der Vicomte von Letories*, L. 3 A. (Serbarea la sosirea Alteței Sale Franz von Salmen, comite al națiunii săsești: viconte de Letoriere, comedie 3 acte)

9. *Nelly*, Sch. 6 Abth. *Nelly*, piesă 6 părți

10. *Hans Benkner*, Sch. 5 A. *Benefiz des Regisseurs Franz Kamauf*. (Hans Benkner, piesă 5 acte, în beneficiul regizorului Franz Kamauf)

Abonamentul nr. 4

12. *Auf Hohes Verlangen*. Hans Benkner, Sch. 5 A. (La cerere, Hans Benkner, piesă 5 acte)

13. *Die Nachtwandlerin*, Posse 3 A. (Somnambula, farsă 3 acte)

15. *Eine Heirath auf Helgoland*, L. 3 A. (O căsătorie în Helgoland, comedie 3 acte)

16. *Die Kinder des Regiments*, Vaud. 3 A. (Copiii regimentului, vodevil 3 acte)

17. *Der Königsrichter von Hermannstadt*, Sch. 5 A. *Benefiz der Tereze Stoltz*. (Judecătorul regal din Sibiu, piesă 5 acte, în beneficiul Terezei Stoltz)

19. *Die Falschmünzer*, Sch. 3 A. (Falsificatorii de bani, piesă 3 acte)

20. *Die Weiberkur*, *Komische Oper* 3 A. (Tratamentul doamnelor, operă comică 3 acte)

21. *Ein Tag vor Weihnachten*, Sch. 2 Akten. Dazu: *Die Ermordung Kotzebue's*, *Tableau*. (O zi înainte de Crăciun, farsă 2 acte; și Asasinarea lui Kotzebue, tablou)

22. bis 25. *Normatage*. (22-25, relache)

26. *Zu ebner Erd und ersten Stock*, *Posse* 3 A. (La parter și primul etaj, farsă 3 acte)

27. *Stella*, *Spektakelstück* 6 A. (Stella, piesă de spectacol 6 acte)

29. *Hinko*, Sch. 5 A. *Einnahme des Armenfondes*. (Hinko, piesă 5 acte, în beneficiul fondului săracilor)

30. *Der Untergang der Welt*, L. 3 A. (Sfârșitul lumii, comedie 3 acte)

31. *Das Irrenhaus zu Dijon*, *Drama* 3 A. (Ospiciul din Dijon, dramă 3 acte).

Dacă locul de desfășurare a spectacolelor va fi fost la începuturi o simplă scenă improvizată sub cerul liber în Piața Sfatului sau în preajma zidurilor cetății, alte trupe apoi au primit aprobarea din partea Consiliului Orășenesc să își desfășoare activitatea în Casa Negustorilor,

cea organizată cândva de Apolonia Hirscher. Oricum vinerea fiind zi de târg săptămânal spațiul trebuia eliberat, așa încât negustorul Johann Abraham a pus bazele unei săli de bal în Târgul de pește de pe actuala stradă Hirscher, clădire care putea fi folosită și în scopuri teatrale. Și este probabil că aici și-a prezentat trupa Felder și cele care i-au urmat o bună parte din spectacole.

Actuala clădire Reduta, mai recentă, a fost construită în finanțarea Casei Generale de Economii Brașov (Kronstädter Allgemeine Sparkasse) în locul vechii Redute între anii 1892 – 1894 și inaugurată la 7 octombrie 1894. Fațada ei este dominată de busturile lui Goethe, Wagner, Schumann, Shakespeare, Mozart, Beethoven și Schiller. Este probabil că în perioada demolării vechii Redute și construirii celei noi, spectacolele să se fi desfășurat fie în sala mare a Hotelului Central nr. 1 (la începutul străzii Lungi, cândva cinematograful Astra), sau în sala Hotelului Europa de pe actuala stradă a Mureșenilor (cândva cinematograful Popular).

În afara spectacolelor de teatru, operă, operetă, vodevil, în Brașov a existat în permanență și un public de concert, fie că era vorba de concerte instrumentale, fie de concerte vocale.

În general concertele erau anunțate ca seri muzicale sau chiar concerte ce se desfășurau fie în sălile de teatru, fie în unele cazuri, chiar în casele unor patricieni. Soliștii erau în general acompaniați de orchestre locale, mai mult sau mai puțin profesioniste, dar întotdeauna asigurând o muzică de calitate.

Remarcăm dintre soliștii care au evoluat la Brașov, de exemplu, pe Ludwig Wiest care venea din Țara Românească unde era conducătorul orchestrei princiare a Principelui domnitor.

Este de remarcat deasemenea între instrumentiștii de marcă ce au evoluat la Brașov Charlotte Deckner, o violonistă și violistă excepțională, bine cunoscută în epocă, cu evoluții de succes în întreaga Europă.

Să-l amintim și pe Franz Erkel, pianist și compozitor, viitor creator de școală muzicală și care a îmbogățit cu mult repertoriul operei din Budapesta.

Dacă îl adăugăm și pe Giulio Briccialdi, flautistul pe care Europa l-a considerat în acea vreme a fi Paganini al flautului, avem o imagine mai completă a ceea ce a reprezentat viața de concert a Brașovului secolului al XIX-lea.

Nu trebuie să neglijăm nici concertele vocale în care au strălucit interprete precum Georgina Hesse, Sophia Kunert, dar mai ales Carolina Cuzzani ce evoluase la Opera din Paris și urma să cânte cu succes și la La Scala.

Iată deci că Brașovul a avut parte și de o bogată viață de spectacol menită să ocupe timpul tuturor categoriilor sociale, cărora acestea le erau adresate.

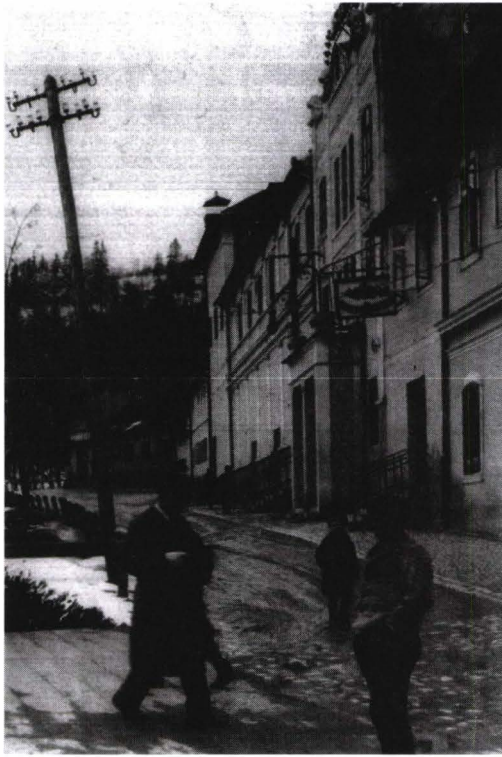
Brașovul a cunoscut o dezvoltare armonioasă specifică, dar copiind câte ceva din marele model care era Viena și în general spațiul cultural german. Iar în acest spațiu, teatrul, opera și celelalte forme de spectacol, au cunoscut o puternică înflorire. Așa încât, mica Vienă de la poalele Tâmppei, cum le plăcea multora dintre locuitorii Brașovului să își numească orașul, nu putea să rămână mai prejos.

Analiza repertoriului trupelor ce au evoluat aici, ne arată, fără a exagera, că ne-am aflat în fața unui fenomen de valoare europeană, dacă ar fi să ne gândim numai la nivelul multora dintre artiștii ce au întreprins turnee prin Brașov.

Brașovul s-a dovedit a fi atractiv pentru trupele teatrale, dar și pentru soliști vocali și instrumentali, cât și pentru turnee ale unor „vedete” europene, fiind cunoscută capacitatea locuitorilor săi de a susține financiar viața de spectacol.

Probabil nu în ultimul rând, trebuie avut în vedere faptul că acestea erau unele dintre puținele forme de distracție existente în epocă, pentru că în afara balurilor, concertelor și spectacolelor de teatru sau operă, nu rămâneau decât cele de circ.⁴

⁴*Există în cadrul colecției și un număr de afișe anunțând spectacole de circ, dar acestea vor face obiectul unui studiu separat.*



Sala Hotelului Central nr. 1
(deasupra intrării este vizibilă firma cu inscripția „Teatru-Cinema”)



Noua Redută, construită între 1892-1894 pe locul celei vechi

**TRUPE TEATRALE, ACTORI ȘI SOLIȘTI VOCALI ȘI
INSTRUMENTIȘTI CE AU EVOLUAT LA BRAȘOV
1795-1919**

Stagiuni și spectacole

1795

Trupa Franz Xaver Felder – sala Reduta

Data	Tip de spectacol	Titlu	Autor
Marți, 27 oct.	Tablou de familie	<i>Al lumii sunet și bunătate peste măsură</i> ¹	F.W. Ziegler
Vineri, 30 oct.	Comedie 4 acte	<i>Străinul</i> ²	Fr.G. Hagemann
Dum., 1 nov.	Operă comică 3 acte	<i>Mirele păcălit</i> ³	K. D. v. Dietersdorff
Luni, 2 nov.	Comedie 3 acte	<i>O întâmplare neobișnuită</i> <i>sau</i> <i>Repede până nu află cineva</i> ⁴	Joh. Chr. Bock
Marți, 3 nov.	Comedie 4 acte	<i>Incognito</i> <i>sau</i> <i>Așa se cunosc oamenii</i>	F.W. Ziegler
Joi, 5 nov.	Comedie 3 acte	<i>Peșitorul neobișnuit</i> <i>sau</i> <i>Vârsta ferește de fapte necugetate</i> ⁵	J.Chr. Brandes
Sâmb., 7 nov.	Comedie 4 acte	<i>Socoteală încheiată</i>	J.F. Jünger
Dum., 8 nov.	Operă comică 2 acte	<i>Cei doi Anton</i> <i>sau</i> <i>Grădinarul tirolez cel nerod (partea I)</i>	Text – Em. Schikaneder muzica – Jacques

¹ Tipărită pentru prima dată în 1802; vezi Ziegler, *Sämtliche dramatische Werke*, Wien, 1824;

² Vezi și "Kleinere Studien für die deutsche Bühne (1784), "Neue Schauspiele" (1796 și 1810), "Neuester Beitrag zum deutschen Theater" (1810);

³ Tipărită în 1790 sub titlul "Der gefoppte Bräutigam";

⁴ Tipărită sub titlul "Geschwind, eh' es jemand erfahrt, oder, Der besondere Zufall : ein Lustspiel in drey Aufzügen", Goldoni, Carlo, 1707-1793, Bock, Johann Christian, 1724-1785;

⁵ Premiera a avut loc la 15 decembrie 1788 la Teatrul din Weimar;

Marti, 10 nov.	Comedie 3 acte	<i>Invalidul sau Sentinela feminină</i>	C.F. Hensler
Joi, 12 nov.	Comedie 5 acte	<i>Educația face pe om sau Un schimb de copii</i>	General von Aershofen
Sâmb., 14 nov.	Dramă 5 acte	<i>Elfriede! sau A murit dar nu ca regină</i>	Fr. Jus. Bertuch
Dum., 15 nov.	Operă comică 2 acte	<i>Pricini ascunse sau Cei doi Anton partea a II-a</i>	Text – Emanuel Schikaneder Muzica - Jacques
Marti, 17 nov.	Comedie 3 acte	<i>Travestirea sau Amorezii la încercare</i>	C.F. Schwan, după Marivaux
Joi, 19 nov.	Comedie 3 acte	<i>Falsa bănială sau Duel din greșeală</i>	Schröder
Sâmb., 21 nov.	Piesă 5 acte	<i>Edwin și Ema sau Răsplata trădării</i>	Friedrich Anton Schrämbel
Dum., 22 nov.	Comedie 5 acte	<i>Frumoasa brașoveancă sau Nu oricine merită o astfel de fată</i>	Felder
Luni, 23 nov.	Comedie 3 acte	<i>Oraș și sat sau Fetele educate la țară sunt la fel ca cele de la oraș</i>	C.H. Spieß
Marti, 24 nov.	Piesă 4 acte	<i>Păsări de pradă sau Înșelătoria descoperită</i>	Emanuel Schikaneder
Joi, 26 nov.	Tablou de familie 5 acte	<i>Doar șase străchini</i>	Gustav Friedrich Großmann
Sâmb., 28 nov.	Tablou de moravuri 4 acte	<i>Adeleid von Wulfingen sau Sacrificiul cupidității superstițioase</i>	August von Kotzebue

Dum., 29 nov.	Operă comică 3 acte	<i>Studentzii călători</i> <i>sau</i> <i>Sărăcia veselă</i>	Emanuel Schikaneder
Mărți, 1 dec.	Comedie 5 acte	<i>Toamna omului</i> <i>sau</i> <i>Amici de universitate</i>	August Wilhelm Iffland
Joi, 3 dec.	Farsă 2 acte Comedie 1 act	<i>Omul negru</i> <i>sau</i> <i>Poetul flămând</i> <i>Generozitate mai puternică</i> <i>decât dragostea</i>	Contele von Brüll
Sâmb., 5 dec.	Dramă 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i>	Friedrich Schiller
Dum., 6 dec.	Operă comică 2 acte	<i>Norocosul cel nou</i>	Prelucrare de Pirinet după originalul de Philipp Haffner Muzica de Müller
Mărți, 8 dec.	Comedie 5 acte	<i>Soacra</i> <i>sau</i> <i>E bărbat sau fetiță</i>	J. Chr. Brandes
Joi, 10 dec.	Operă comică 2 acte	<i>Frumoasa sclavă</i> <i>sau</i> <i>Călător în Indiile de est</i>	
Sâmb., 12 dec.	Comedie 5 acte	<i>Prietenie și suspiciune</i> <i>sau</i> <i>Răpirea convenită</i>	J.F. Jünger
Dum., 13 dec.	Dramă 5 acte	<i>Maria Antonia de Austria,</i> <i>regina Franței</i>	Căpitan von Buri
Luni, 14 dec.	Comedie 5 acte	<i>Împrăștiatul</i> <i>sau</i> <i>Poți să uiți de parteneră în</i> <i>ziua logodnei?</i>	Traducere din franceză
Mărți, 15 dec.	Comdie 2 acte Comedie 1 act	<i>Croitorul și fiul său</i> <i>sau</i> <i>Doamnă Pumpfin, rămâi ceea</i> <i>ce ești!</i> <i>Dietrich von Ruben</i>	Fr. Fuss

Joi,17 dec.	Dramă 5 acte	Lanassa	Plümecke
Sâmb.,19 dec.	Comedie 5 acte	<i>Doctor Flappert și clienții săi</i> <i>sau</i> <i>Amorezul bănuitor</i>	C.F. Bretzner
Dum.,20 dec.	Dramă 4 acte	<i>Barbarie și măreție</i>	F.W. Ziegler
Luni,21 dec.	Comedie 4 acte	<i>Geloșii</i> <i>sau</i> <i>Nu are niciunul dreptate</i>	Schröder
Miercuri, 23 dec.	Operă comică 4 acte	<i>Pricini ascunse</i> <i>sau</i> <i>Cei doi Anton partea a II-a</i>	Text – Emanuel Schikaneder Muzica - Jacques
Sâmb.,26 dec.	Comedie 5 acte	<i>Dragoste după modă</i> <i>sau</i> <i>Agentul matrimonial</i>	C.F Bretzner
Dum.,27 dec.	Operă 4 acte	<i>Sărbătoarea bucuriei la Tunis</i> <i>sau</i> <i>Mărinimosul pașă</i>	Text – Gustav Friedrich Großmann Muzica – Anton von Hubatschek
Luni,28 dec.	Comedie 5 acte	<i>Visătorii</i> <i>sau</i> <i>Stanzl eroină de roman</i>	
Mărți,29 dec.	Comedie 4 acte	<i>Înșelătorie din dragoste</i> <i>sau</i> <i>Cine are noroc duce mireasa acasă</i>	J.F. Jünger
Joi,31 dec.	Comedie 5 acte	<i>Sărăcie și orgoliu</i> <i>sau</i> <i>Vechea dragoste nu ruginește</i>	Johann David Beil

1796

Trupa Franz Xaver Felder – sala Reduta

Vineri,1 ian.	Tablou de familie 5 acte	<i>Domnul Spul</i> <i>sau</i> <i>Autenticitate fără strălucire</i>	Baron von Klesheim
Sâmb.2 ian.	Tragedie 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i>	Friedrich Schiller

Dum.,3 ian.	Operă comică 3 acte	<i>Norocosul cel nou</i>	Prelucrare de Pirinet după originalul de Philipp Haffner Muzica de Müller
Marti,5 ian.	Piesă 2 acte Comedie 1 act	<i>Fiica cizmarului</i> <i>sau</i> <i>Puiul mamei cel răsfațat</i> <i>Bărbierul satului</i> <i>sau</i> <i>Cura de jambon</i>	Muzica: Schenk
Joi,7 ian.	Comedie 5 acte	<i>O familie caraghioasă</i> <i>sau</i> <i>Cum să prădui nouă mii de taleri</i>	J.K. Wezel
Sâmb.,9 ian.	Piesă 5 acte	<i>Generalul Moorner</i> <i>sau</i> <i>Conflictul dintre dragoste și datorie</i>	Emilie Sommer
Luni,11 ian.	Comedie 2 acte Comedie 1 act	<i>Amorezul surd</i> <i>Ochelarii</i>	Schröder F.G.V. Brüll
Marti,12 ian.	Operă comică 2 acte	<i>Cei doi Anton</i> <i>sau</i> <i>Grădinarul tirolez cel nărod</i>	Text - Emanuel Schikaneder Muzica- Jaques
Joi,14 ian.	Dramă 5 acte	<i>Oda</i> <i>sau</i> <i>Femeie a doi bărbați</i>	după versiunea engleză (David Garrick)
Sâmb.,16 ian.	Operă 4 acte	<i>Zémire și Azor</i>	Text - Christoph Martin Wieland Muzica – André Modeste Grétry
Luni,18 ian.	Comedie 3 acte	<i>Indienii în Anglia</i>	August von Kotzebue
Marti,19 ian.	Piesă 5 acte	<i>Starea de femeie</i> <i>sau</i> <i>Asta a făcut-o o femeie</i>	August Wilhelm Iffland

Joi,21 ian.	Comedie 3 acte	<i>Nechibzuiții</i> <i>sau</i> <i>Mortul imaginar</i>	Stephanie dem Jünger
Vineri,22 ian.	Piesă eroică 5 acte	<i>Fecioara soarelui</i>	August von Kotzebue
Luni,25 ian.	Comedie 3 acte	<i>Minciună de nevoie</i> <i>sau</i> <i>Mâncarea e înaintea dansului</i>	David Garrick
Mărți,26 ian.	Operă comică 2 acte	<i>În întuneric nu e bine să vorbești în șoaptă</i> <i>sau</i> <i>Cei 25.000 de guldeni pierduți</i>	Traducere din italiană Muzica – Staibel
Joi,28 ian.	Dramă eroică 5 acte	<i>Don Carlos, infante de Spania</i>	Friedrich Schüller (Schiller)
Vineri,29 ian.	Comedie 5 acte	<i>Farsă la bal mascat</i> <i>sau</i> <i>Își bat joc de el</i>	Botter
Luni,1 febr.	Piesă 5 acte	<i>Capul de familie german</i> <i>sau</i> <i>Familia</i>	Baron von Gemmingen
Miercuri,3 febr.	Comedie 5 acte	<i>Înșelătorie pe față</i> <i>sau</i> <i>Fățărnicia aduce dobânzi rele</i>	J.F. Jünger
Vineri,5 febr.	Piesă 1 act Comedie 2 acte	<i>Cucerirea insulei St. Lucia</i> <i>sau</i> <i>Așa e la război</i> <i>Masca</i> <i>sau</i> <i>O cunoștință la bal</i>	B.D. Arnstein
Sâmb.,13 febr.	Piesă eroică 3 acte	<i>Hanno prinț al nordului</i> <i>sau</i> <i>Jertfa de sânge a zeilor</i>	Johann Chr. Bock
Dum.,14 febr.	Operă 4 acte	<i>Zémire și Azor</i> <i>sau</i> <i>Triumful loialității</i>	Text – Christoph Martin Wieland Muzica – André Modeste Grétrie
Luni,15 febr.	Tablou de familie 5 acte	<i>Domnul Spul</i> <i>sau</i> <i>Autenticitate fără strălucire</i>	Baron von Klesheim

Marți,16 febr.	Comedie 5 acte	<i>Întelegere și neînțelegere</i> <i>sau</i> <i>Aventuri nocturne</i>	J.F. Jünger
Joi,18 febr.	Piesă 5 acte	<i>Oare cine a fost mai evreu</i> <i>sau</i> <i>Negocierea dă valoarea omului</i>	Karl Lotich
Dum.,21 febr.	Operă 3 acte	<i>Fagotistul</i> <i>sau</i> <i>Țitera fermecată</i>	Muzica – Wenzel Müller
Marți,23 febr.	Comedie 4 acte	<i>Complimente în vânt</i> <i>sau</i> <i>Asta a mai fost deja!</i>	C.F. Bretzner
Miercuri,24 febr.	Comedie 4 acte	<i>Testamentul</i> <i>sau</i> <i>Tatăl moare pentru a-și pune fiul la încercare</i>	Schröder
Joi,25 febr.	Operă comică 2 acte	<i>Hachițe princiare</i> <i>sau</i> <i>Hanns rămâne Hanns</i>	Johann Friedrich Schink
Vineri,26 febr.	Piesă cavaleriească 5 acte	<i>Aristocrație cavaleriească</i> <i>sau</i> <i>Klara von Hoheneichen</i>	C.H. Spieß
Dum.,28 febr.	Operă 3 acte	<i>Fagotistul</i> <i>sau</i> <i>Țitera fermecată</i>	Muzica – Wenzel Müller
Marți,1 mart.	Piesă 5 acte	<i>Căință și mărinimie</i> <i>sau</i> <i>Urmările luxului exagerat</i>	W.Thombrinck Canonikus
Miercuri,2 mart.	Piesă cavaleriească 5 acte	<i>Ernst conte von Gleichen</i> <i>sau</i> <i>Soț a două femei</i>	von Soden
Dum.,6 mart.	Operă comică 2 acte	<i>Cele două Lizuci</i> <i>sau</i> <i>Vânătoarea de urși</i>	Neugebauer
Marți,8 mart.	Comedie 5 acte	<i>Se amestecă în toate</i> <i>sau</i> <i>Pupila cea vicleană</i>	J.F. Jünger
Joi,10 mart.	Piesă 5 acte	<i>Dreptate și răzbunare</i> <i>sau</i> <i>Virtutea nu te lasă niciodată</i>	August Wilhelm Iffland

Dum.,13 mart.	Operă 2 acte	Încartiruirea <i>sau</i> Gălăgioșii spiriduși din dragoste	Muzica – Anton von Hubatschek
Martți,15 mart.	Piesă 5 acte	Elise von Valberg <i>sau</i> Așa se întâmplă câteodată pe la curți	August Wilhelm Iffland
Joi,17 mart.	Dramă 5 acte	Romeo și Julieta <i>sau</i> Urmările urei dintre familii	Weise
Luni, 28 mart.	Operă 3 acte	Tichia de bufon <i>sau</i> Derveișii	Muzica - Emanuel Schikaneder
Martți,29 mart.	Tablou de familie 5 acte	Delict din ambiție <i>sau</i> Atac asupra casei de depozit	August Wilhelm Iffland

1797

Trupa Cajetan Schostag

Sâmb.,25 nov.	Tablou de familie 3 acte	Fiica naturii	A.H.J. Lafontaine
Sâmb.,30 dec.	Dramă 5 acte	Intrigă și iubire	Friedrich Schiller

1798

Trupa Cajetan Schostag

Luni,1 ian.	Piesă 1 act Balet	Promenadă londoneză noctură <i>sau</i> Jucătorii vindecați	Georg Burger
Joi,19 apr.	Dramă 2 acte Balet	Cerșetorul <i>sau</i> Fetița cea milostivă Sărutul de adio <i>sau</i> Maiestrul de scrimă	Bock, Leipzig Huber

Compania Națională Maghiară – Sala Reduta

Joi, 24 iul.	Dramă națională în 5 acte	Maria Bathory	Dugonics-Egressy
Sâmbătă, 26 iulie	Piesă 5 acte	Ură și căință	Aug. von Kotzebue
Duminică, 27 iulie	Feerie muzicală 3 acte	Tichia de bufon	Em. Schikaneder
Marți, 29 iulie	Comedie 4 acte	Regele Frederic al II-lea în călătorie	Ziegler
Joi, 31 iulie	Piesă 4 acte	Conștiință răzbunătoare	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 2 august	Operetă 3 acte	Inkle și Iariko <i>sau</i> Vremuri(le) de aur	Eckarthausen Muzica: Ferdinand Kauer
Duminică, 3 august	Comedie 3 acte	Mai bine nu mă însuram	Koch
marți, 5 august	Comedie 3 acte	Surdo-mutul	A. von Kotzebue Bouilly
Joi, 7 august	Dramă 5 acte	Karl Moor <i>sau</i> Hoții	Friederich Schiller
Sâmbătă, 9 august	Comedie muzicală 2 acte	Fricosul <i>sau</i> Noul norocos	Philip Hafner Muzica: Müller
Duminică, 10 august	Farsă 5 acte	Cizmarul politician	Balog Istvan
Marți, 12 august	Operetă 3 acte	Eremitul la Formentera	August von Kotzebue Muzica: Koliß
Joi, 14 august	Dramă eroică 5 acte	Cavalerii templieri	Kratter

Duminică, 21 sept.	Tablou mimat Comedie 1 act	<i>Jertfa recunoștinței</i> <i>Dominoul verde</i>	Th. Körner
Luni, 22 sept.	Piesă 5 acte	<i>Copilul din dragoste</i>	August von Kotzebue
Miercuri, 24 sept.	Piesă 5 acte	<i>Fridolin</i> <i>sau</i> <i>Intrarea în forjă</i>	Franz von Holbein
Joi, 25 sept.	Piesă cavalerească 5 acte	<i>Carol al XII-lea</i> <i>sau</i> <i>Armata suedeză la Bender</i>	August von Kotzebue

1824

Trupa Johann Gerger – sala Reduta

Duminică, 24 oct.	Tablou de familie 4 acte	<i>Un om neobișnuit</i>	J. W. Ziegler
Mărti, 26 oct.	Comedie 4 acte	<i>Glasul lumii și noblețea inimii</i> <i>sau</i> <i>Natura umană</i>	F.W. Ziegler
joi, 28 oct.	Piesă 5 acte	<i>Fratricidul</i>	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 30 oct.	Dramă 4 acte	<i>Lanassa</i> <i>sau</i> <i>Atacul asupra Insulei Malabar</i>	Traducere din franceză
Duminică, 31 oct.	Comedie 2 acte Comedie 1 act	<i>O boală neobișnuită</i> <i>Acesta am fost eu!</i>	Aug. von Kotzebue Hutt Johann
Luni, 1 nov.	Piesă cavale- rească	<i>Peștera de groază de pe Untersberg</i> <i>sau</i> <i>Virtute și devotament feminin</i>	Antoin
Mărti, 2 nov.	Comedie	<i>Zăpăcitul</i> <i>sau</i> <i>Neastâmpăratul</i>	Aug. von Kotzebue

Joi, 4 nov.	Dramă 5 acte	<i>Clara de Montalban</i> <i>sau</i> <i>Fiorul morții la ceas de</i> <i>dimineață</i>	Elise Bürger
Sâmbătă, 6 nov.	Poem dramatic 5 acte	<i>Viața, un vis</i>	West
Duminică, 7 nov.	Potpuriu dramatic 2 acte Comedie 1 act	<i>Pluto, stăpânul infernului</i> <i>sau</i> <i>Lupta cu diavolul</i> <i>Bunica</i>	Aug. von Kotzebue
Luni, 8 nov.	Dramă 5 acte	<i>Căderea Casei Barcelona</i> <i>sau</i> <i>Dușmănia între frați</i>	Rudolf Berge
Miercuri, 10 nov.	Comedie 3 acte	<i>Seriozitate și glumă</i>	J.W. Ziegler
Joi, 11 nov.	Comedie 3 acte	<i>Gelozie rușinată</i> <i>sau</i> <i>Sâcâie toată casa</i>	Franul von Weissenthurn
Sâmbătă, 13 nov.	Piesă 5 acte	<i>Podoaba de logodnă</i> <i>(ca a doua parte a piesei Fridolin)</i> <i>sau</i> <i>Intrarea în forjă</i>	Franz von Holbein
Duminică, 14 nov.	Basm popular cu cântări 3 acte	<i>Piatra diavolului din Pădurea</i> <i>Mödling</i>	Muzica: Müller
Mărți, 16 nov.	Piesă 2 acte Comedie 1 act	<i>Tabăra de noapte din Granada</i> <i>Împrăștiații</i>	Kind Aug. von Kotzebue
Joi, 18 nov.	Comedie 4 acte	<i>Căință și răsplată</i>	Vogel
Sâmbătă, 20 nov.	Tablou 5 acte	<i>Hoții pe Muntele Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Heinrich Cuno
Luni, 22 nov.	Comedie 4 acte	<i>Arendașul Feldkummel din</i> <i>Tippelskirchen</i>	Aug. von Kotzebue

Marti, 23 nov.	Tablou de familie 5 acte	<i>Fata din Marienburg</i> sau <i>Iubirea lui Petru cel Mare</i>	Kratter
Joi, 25 nov.	Comedie 3 acte	<i>Tratament radical</i>	Franul von Weisenthurn
Sâmbătă, 27 nov.	Piesă 5 acte	<i>Pacea de pe Prut</i> (ca parte a II-a a piesei <i>Fata din Marienburg</i>)	Kratter
Duminică, 28 nov.	Comedie 3 acte	<i>Cetățenii Vienei</i> sau <i>Veselul umbrelar</i>	Bäuerle
Luni, 29 nov.	Tablou cu cântec, dans, 3 acte	1724, 1824, 1924 (1924 – se zboară deasupra scenei cu un balon cu aer)	Karl Meisl
Marti, 30 nov.	Comedie 5 acte	<i>Rubedeniile</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 2 dec.	Piesă 5 acte	<i>Capricii princiare</i> sau <i>Noapți agitate</i>	Vogel
Vineri, 3 dec.	Dramă 5 acte	<i>Voința puterii</i> sau <i>Dragoste și jertfă de sine</i>	F.W. Ziegler
Sâmbătă, 4 dec.	Piesă 3 acte	<i>Scrisoarea din Cadix</i>	Aug. von Kotzebue
Duminică, 5 dec.	Comedie 3 acte	<i>Nunta lui Staberl</i> sau <i>Curierul</i> (ca a doua parte a piesei <i>Burghetul din Viena</i>)	Boerle
Marti, 7 dec.		<i>Noapte de groază la Castelul Paluzzi</i>	Ignaz von Seyfried
Miercuri, 8 dec.	Piesă istorică 4 acte	<i>Svatopluk, primul rege creștin al Moraviei</i> sau <i>Trădarea din Peștera Adam</i>	Holbein
Joi, 9 dec.	Dramă 3 acte	<i>Agenda,</i> urmată după pauză de tabloul <i>Uciderea domnului Kotzebue</i>	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 11 dec.	Comedie 5 acte	<i>S-a întors foaia</i>	Schröder

Duminică, 12 dec.	Piesă cu coruri 5 acte	<i>Hușiții la Naumburg în anul 1432</i>	Aug. von Kotzebue
Luni, 13 dec.	Dramă 5 acte	<i>Zriny</i> <i>sau</i> <i>Asediul Sighetului</i>	Theodor Körner
Miercuri, 15 dec.	Dramă 5 acte	<i>Marie Stuart</i>	Spieß
Joi, 16 dec.	Dramă 5 acte	<i>Hoții</i> <i>sau</i> <i>Asaltul asupra Casei Moor</i>	Friederich Schiller
Vineri, 17 dec.	Piesă istorică 5 acte	<i>Wilhelm Tell, arcașul elvețian</i>	Friederich Schiller
Sâmbătă, 18 dec.	Comedie 4 acte	<i>Asediul Saragozei</i> <i>sau</i> <i>Ziua nunții arendașului Feldkümmel</i>	Aug. von Kotzebue
Duminică, 19 dec.	Operă comică 3 acte	<i>Tirolezul Wastel</i>	Emanuel Schikaneder Muzica: Heibel
Luni, 20 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Hamlet, prinț al Danemarcei</i> <i>sau</i> <i>Moartea tatălui, răzbunată</i>	William Shakespeare
Marti, 21 dec.	Comedie 5 acte	<i>Se amestecă în toate</i>	J. F. Jünger
Duminică, 26 dec.	Operă comică 2 acte	<i>Unu și trei</i> <i>sau</i> <i>Trei oameni și o fizionomie</i>	Perinet Muzica: Heneberg
Luni, 27 dec.	Basn cu cântări și dansuri, în 5 părți	<i>Zâna din Franța</i> <i>sau</i> <i>Chinurile dragostei unui celibatar</i>	Karl Meisl Muzica: Müller
Marti, 28 dec.	Piesă 4 acte	<i>Principesa Marie, fiica lui Carol Temerarul</i>	Stefan Menner
Miercuri, 29 dec.	Comedie 2 acte Tablou 3 părți	<i>Mai bine nu mă însuram</i> <i>sau</i> <i>Până la urmă femeile au întotdeauna dreptate</i> <i>Asasinarea Domnului von Kotzebue</i>	Koch

joi, 30 dec.	Comedie 4 acte	<i>Averea Sternberg</i> <i>sau</i> <i>Loteria averilor</i>	Franul von Weissenthurn
-----------------	-------------------	--	----------------------------

1825

Sâmbătă, 1 ian.	Basm cu zâne, cântece și dansuri 5 părți	<i>Zâna din Franța</i> <i>sau</i> <i>Chinurile din amor ale unui burlac</i>	Text: Carl Meisl Muzica: Müller
Duminică, 2 ian.	Operă comică 2 acte	<i>Cei doi Antoni</i> <i>sau</i> <i>Grădinarul prostănac</i>	Schikaneder
Luni, 3 ian.	Dramă 5 acte	<i>Adoptivii</i> <i>sau</i> <i>Marea taină</i>	Kratter
Mărți, 4 ian.	Comedie 4 acte	<i>Apele liniștite sunt înșelătoare</i>	Schröder
Sâmbătă, 19 febr.	Piesă romantică 3 acte	<i>Maria Szetsy</i> <i>sau</i> <i>O neobișnuită cerere în căsătorie</i>	Baron Medanyansky
Duminică, 20 febr.	Comedie 3 acte	<i>O zi la Viena</i>	Meisl
Mărți, 22 febr.	Piesă 3 acte	<i>Împăcarea</i>	J. Franul von Weissenthurn
Miercuri, 23 febr.	Piesă 5 acte	<i>Surorile St. Sanvier</i> <i>sau</i> <i>Ziua de groază în Haiti</i>	J. Franul von Weissenthurn
Joi, 24 febr.	Comedie 4 acte	<i>Amorez și rival într-un personaj</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 26 febr.	Dramă 5 acte	<i>Heinrich Reuß von Plauen</i> <i>sau</i> <i>Asediul Marienburg-ului</i>	Kotzebue
Duminică, 27 febr.	Caricatură mitologică	<i>Orfeu și Euridice</i> <i>sau</i> <i>Așa se întâmplă în Olimp</i>	Muzica: Körner

Luni, 28 febr.	Feerie cu cântece și dansuri în 5 părți	<i>Scorpia în călătorie</i> <i>sau</i> <i>Stimați femeile; ele împletesc</i> <i>și țes tranda firi cerești în</i> <i>viața pământeană</i>	Alois Gleich Muzica: Volkert
Miercuri, 2 martie	Piesă 4 acte	<i>Celibatara</i>	Kotzebue
Joi, 3 martie	Piesă 4 acte	<i>Mica țișăncușă</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 5 martie	Dramă 5 acte	<i>Străbuna</i>	Grillparzer
Duminică, 6 martie	Basin cu zâne, cântece și dansuri 5 părți	<i>Zâna din Franța</i> <i>sau</i> <i>Chinurile din amor ale unui</i> <i>burlac</i>	Text: Carl Meisl Muzica: Müller
Luni, 7 martie	Piesă cavalerească 4 acte	<i>Omul cenușiu</i> <i>sau</i> <i>Apariții miraculoase în</i> <i>Cetatea diavolului</i>	Adolph Crenzin
Miercuri, 9 martie	Dramă 5 acte	<i>Porunca</i> <i>sau</i> <i>Dragoste și jertfă de sine</i>	Ziegler
Joi, 10 martie	Tablou al lumii 4 acte	<i>Contele Retorini von</i> <i>Löwenthal</i> <i>sau</i> <i>Generozitate și voie bună</i>	Arresto
Sâmbătă, 12 martie	Dramă 5 acte	<i>Prăbușirea Casei Barcelona</i>	Berge
Duminică, 13 martie	Operă comică 2 acte	<i>Bărbierul satului</i> <i>sau</i> <i>Cura de șuncă</i>	Muzica: Schenk
Luni, 14 martie	Dramă 5 acte	<i>Hermione, femeia infernului</i>	F.W. Ziegler
Mărți, 15 martie	Tablou rural 5 acte	<i>Vânătorii</i>	August Iffland

Joi, 17 martie	Comedie 2 acte	Țiterașul <i>sau</i> Tribunalul districtual	Kotzebue
	Comedie 1 act	Santinela	După o anecdotă adevărată
Sâmbătă, 19 martie	Piesă 5 acte	Răsplata adevărului	Kotzebue
Duminică, 20 martie	Operă comică 3 acte	Tadüdel, arcașul începător la 30 de ani	Hensler Muzica: W. Muller
Luni, 21 martie	Farsă rustică cu cântece 2 acte	Zi de biserică la Petersdorf <i>sau</i> Cei doi paznici de noapte	Muzica: W. Muller
Marti, 22 martie	Comedie 1 act	Invitat clandestin	Kotzebue
	Scenă pastorală 1 act	Văduvul	Deinhartsstein
Miercuri, 23 martie	Pantomimă 2 acte	Oronoko, regele maurilor <i>sau</i> Bătălia dintre sălbatici și englezi	
	Comedie 1 act	Soldatul de flanc <i>sau</i> Trebuie să se căsătorească cu bătrâna	Carl Meisl
Joi, 24 martie	Concert vocal și instrumental		Muzică de Rossini ș.a.
Vineri, 25 martie	Pantomimă 2 acte	Oronoko, regele maurilor	
	Comedie 1 act	Nostima modistă	Kotzebue
Sâmbătă, 26 martie	Dramă 5 acte	Intrigă și iubire	Fr. Schiller
Miercuri, 30 martie		Mare Academie muzicală – Sala Abraham	

Luni, 4 aprilie	Basm cu cântece 2 acte	<i>Fritz cel vesel</i> <i>sau</i> <i>Dormi, visează, scoală-te, te</i> <i>îmbracă și te îndreaptă</i>	
Mați, 5 aprilie	Comedie 4 acte	<i>Cei doi Klingsberg</i>	Kotzebue
Joi, 7 aprilie	Dramă istorică 5 acte	<i>Abatele de L'Eppe</i> <i>sau</i> <i>Surdo-mutul</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 9 aprilie	Comedie 4 acte	<i>Ziua mântuirii</i>	W. Ziegler
Duminică, 10 aprilie	Caricatură mitologică	<i>Orfeu și Euridice</i> <i>sau</i> <i>Așa se întâmplă în Olimp</i>	Muzica: Körner
Luni, 11 aprilie	Dramă 5 acte	<i>Elisabeta, regina Angliei</i> <i>sau</i> <i>Decapitarea contelui de Essex</i>	
Măști, 12 aprilie	Piesă 4 acte	<i>Corsicanii în Ungaria</i>	Kotzebue
Joi, 14 aprilie	Dramă 2 acte Balet 1 act	<i>Farul</i> <i>Sculptorii</i> <i>sau</i> <i>Statuile însuflețite</i>	Ernst von Houwald
Sâmbătă, 16 aprilie	Tablou al lumii 4 acte	<i>Contele Roterini von</i> <i>Löwenthal</i> <i>sau</i> <i>Generozitate și voie bună</i>	Arresto
Duminică, 17 aprilie	Comedie 2 acte Tablou 2 acte	<i>Prietenul în nevoie</i> <i>Triumful lui Amor pe tărâmul</i> <i>Dianeii</i>	Bäuerle
Luni, 18 aprilie	Dramă 5 acte	<i>Portretul</i>	Houwald
Miercuri, 20 aprilie	Tablou de familie 3 acte	<i>Vărul din Lisabona</i>	Schröder

Joi, 21 aprilie	Dramă 1 act Piesă 1 act	<i>Ceasul de seară</i> <i>Moștenirea</i>	Kotzebue Kotzebue
Vineri, 22 aprilie	Piesă patriotică 5 acte	<i>Thekla von Lichtenstein,</i> <i>eroina Vienei</i>	Ziegler
Duminică, 24 aprilie	Operetă 2 acte	<i>Studentul cerșetor</i> <i>sau</i> <i>Fantoma din moară</i>	Huber
Luni, 25 aprilie	Dramă 5 acte	<i>Agnes Bernauer</i> <i>sau</i> <i>Prăbușirea în Dunăre</i>	Contele von Törring-Seefeld
Miercuri, 27 aprilie	Comedie 2 acte Farsă 1 act	<i>Mincinosul și al său fiu</i> <i>Evreul și cămătarul</i>	Prelucrare liberă după Collin D'Harleville Voss
Joi, 28 aprilie	Farsă locală cu dans	<i>Omul dracului</i> <i>sau</i> <i>Indienii pe Spitelberg</i>	Muzica: Gläser
Sâmbătă, 30 aprilie	Dramă patetică 5 acte	<i>Hermione, femeia infernului</i>	F.W. Ziegler
Duminică, 1 mai	Comedie 3 acte	<i>Zvăpăiatul</i>	Aug. von Kotzebue
Luni, 2 mai	Piesă romantico- cavalerească 4 acte	<i>Căsuța din Heilbronn</i> <i>(Käthchen)</i> cu un prolog: <i>Judecata de taină</i>	Heinrich von Kleist
Joi, 5 mai	Piesă cavalerească 4 acte	<i>Căsuța din Heilbronn</i> <i>(Käthchen)</i> cu un prolog: <i>Judecata de taină</i>	Heinrich von Kleist
Sâmbătă, 7 mai		Serată muzicală	
Sâmbătă, 14 mai	Comedie 5 acte	<i>Meșterul sobar și</i> <i>ucenicul său</i> <i>sau</i> <i>Frații burghezi</i>	Schikaneder

Marti, 17 mai	Feerie 3 acte	<i>Fagotistul</i> <i>sau</i> <i>Țitera fermecată</i>	Joachim Perinett Muzica: W. Muller
Luni, 23 mai	Piesă cavalerească 2 părți	<i>Hanns Dollinger</i> <i>sau</i> <i>Turnirul de la Regensburg</i>	
Luni, 23 mai	Piesă 4 acte	<i>Streliții</i> <i>sau</i> <i>Conspirația împotriva Țarului Petru cel mare</i>	J.W. Babo
Joi, 2 iunie		Serată muzicală cu piese de: Romberg, Arnold, Rossini, Mozart, Maurer, Deviene, Giuliani	
Duminică, 5 iunie, miercuri 15 iunie	Dramă patriotică 5 acte	<i>Hans Benkner</i> <i>sau</i> <i>Îngropată de vie</i>	A. Schütz

Trupa Kreibig

Luni, 5 sept.	Operetă comică 2 acte	<i>Gornistul</i> <i>sau</i> <i>Hangița din Buda</i>	Hensler Muzica: Muller
	Divertisment comic 1 act.	<i>Îndrăgostitul cronicar de sat</i>	Ulich
Duminică, 11 sept.	Operă lirică 3 acte	<i>Familia elvețiană</i>	Castelli, prelucrare după varianta franceză Muzica: Joseph Weigl
Joi, 15 sept.	Comedie 2 acte	<i>Ghinioniștii</i> <i>Armonie nazală</i>	Kotzebue Bayer
Duminică, 2 oct.		O academie muzicală cu interpretare la CLAV- AEOLINE ⁶⁾	

⁶ Instrument cu claviatură, imitând o muzică armonică;

Marti, 4 oct.		O academie muzicală cu interpretare la CLAV-AEOLINE)	
Duminică, 23 oct., marți 25 oct. și duminică, 6 nov.		Spectacol de gimnastică, extraordinar, 5 părți⁷	

1826

Trupa Alois Minarzick – sala Reduta

Sâmbătă, 11 martie	Comedie 1 act	<i>Trădătorul</i>	Holbein
	Comedie 1 act	<i>Fidelitate masculină sau Așa sunt toți</i>	Prof. Albert
	Pantomimă divertisment	<i>Quacker-ul</i>	
Duminică, 12 martie	Comedie 4 acte	<i>Ultimul mijloc</i>	Franul von Weißenthurn
Marti, 14 martie	Comedie 1 act	<i>Vărul din Bremen sau Cei trei institutori</i>	Körner
	Comedie 1 act	<i>Divergențe casnice</i>	Kotzebue
	Balet comic 1 act	<i>Țigani sau Evreul jefuit</i>	
Luni, 27 martie	Dramă 3 acte	<i>Complicii</i>	Goethe
	Balet 1 act	<i>Rusoaica jefuită</i>	

⁷ Spectacol cu trupă de 16 persoane: „mersul tătarilor”, „salturi mortale de la 15 picioare”, „dans pe sârmă”, „exerciții de forță și piramide”

Marti, 28 martie	Comedie cu cântec și dans în 3 acte	<i>Magiile iubirii</i> <i>sau</i> <i>Femeia în diverse ipostaze</i>	F. Vogel
Duminică, 2 aprilie	Operă eroică 1 act Balet comic 1 act	<i>Două vorbe</i> <i>sau</i> <i>Hanul din pădure</i> <i>Pălărierul parizian</i>	Muzica: D'Allayrac
Duminică, 16 aprilie	Comedie 1 act Comedie 1 act	<i>Un om ajută pe celălalt</i> <i>Cântatul cocoșului</i>	Franul von Weißenthurn Kotzebue
Vineri, 7 aprilie și Sâmbătă 8 aprilie	Concert vocal și instrumental	Henriette La Roche	
Duminică, 7 mai	Alergare	Trupa de gimnaști Göhrig	Capătul străzii Lungi din Brașovul vechi, până la Ghimnav, în 55 de minute, dus-întors
2 spectacole	Gimnastică artistică	Trupa Wilhelm Fischer	În spațiul dintre Poarta străzii Negre și Poarta străzii Porții

Compania maghiară transilvăneană de spectacol

Marti, 18 iulie	Operă 2 acte	<i>Bărbierul din Sevilla</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Rossini
Joi, 20 iulie	Piesă 4 acte	<i>Țigăncușa</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Kotzebue
Sâmbătă, 22 iulie	Piesă 3 acte	<i>Căpriorul</i> <i>sau</i> <i>Nevinovații spășiți</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Kotzebue
Duminică, 23 iulie	Operă 3 acte	<i>Freischütz</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Carl Maria von Weber
Marti, 25 iulie	Dramă 3 acte	<i>Orfana din Geneva</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Castelli
Joi, 27 iulie	Operă 2 acte	<i>Jean de Paris</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Boildieau
Sâmbătă, 29 iulie	Piesă 3 acte	<i>Îngerul protector</i> (afiș bilingv l. maghiară, germană)	După Pixérécourt

Duminică, 30 iulie	Parodie cu cântec 2 acte	Falsa Catalani (afiș bilingv l. maghiară, germană)	Bauerle Muzica: Ignaz Schuster
Marți, 1 august	Operetă 1 act Comedie 1 act	Două vorbe <i>sau</i> Noaptea de groază în pădure Casa incendiată	D'Allayrac
Joi, 3 august	Operă 3 acte	Sacagiul din Paris <i>sau</i> Zile de primejdie	Bouilly Muzica: Cherubini
Sâmbătă, 5 august	Piesă 5 acte	Contele Moritz Benyofsky <i>sau</i> Conjurația din Kamceatka	Kotzebue
Duminică, 6 august	Operetă 3 acte	Servitorii elvețieni (Afiș limba maghiară)	Weigl
Marți, 8 august	Piesă 5 acte	Bathory Maria (Afiș limba maghiară)	Dugonics-Egressy
Joi, 10 august	Operă 2 acte	Coțofana hoață	J. Rossini
Sâmbătă, 12 august	Comedie 5 acte	Benjamin din Polonia <i>sau</i> Vărul de 8 groși	Cuno
Duminică, 13 august	Feerie cu cântece 2 acte	Zâna din Franța <i>Sau</i> Chinurile din dragoste ale unui celibatar	Carl Meisl Muzica: W. Müller
Marți, 15 august	Piesă 3 acte	Ultimul strop de sânge pentru rege și patrie (Afiș limba maghiară)	Hensler
Joi, 17 august		Potpuriu muzical	
Sâmbătă, 19 august	Piesă 5 acte	Copilul iubirii	Kotzebue
Duminică, 20 august	Operetă comică 3 acte	Rochus Pumpernikel <i>sau</i> Nobilul de țară pentru prima dată la Pesta	Ignaz Seyfried

Marti, 22 august	Comedie cu cântări 2 acte	<i>Castelul fermecat din Ungaria</i> <i>sau</i> <i>Sărbătoarea recunoștinței</i>	
Joi, 24 august	Operă 2 acte	<i>Tancred</i>	Rossini
Sâmbătă, 26 august	Dramă 5 acte	<i>Străbuna</i>	Grillparzer
Duminică, 27 august	Operă 3 acte	<i>Freischütz</i>	Weber Libret: Kind
Luni, 28 august	Operă 2 acte	<i>Coțofana hoață</i>	Rossini
Marti, 29 august	Dramă 3 acte	<i>Barbarossa Hariadan</i>	Traducere din franceză
Joi, 31 august	Operă 3 acte	<i>Raul, barbă albastră</i>	Muzica: Gretry
Vineri, 1 sept.	Piesă 5 acte	<i>Cacealmaua</i> (Afiș limba maghiară)	Kotzebue
Luni, 4 sept.	Comedie 5 acte	<i>Donna Diana</i>	A. West
Marti, 5 sept.	Comedie 5 acte	<i>Boho Misi de Hajas</i> <i>sau</i> <i>Piedică la fiecare pas</i> (Afiș limba maghiară)	
Joi, 7 sept.	Operă 3 acte	<i>Iosif și frații săi</i>	Muzica: Mehul
Vineri, 8 sept.	Operă 2 acte	<i>Coțofana hoață</i>	Rossini
Sâmbătă, 9 sept.	Concert	Academie muzicală, 2 părți	
Duminică, 10 sept.	Operă 2 acte	<i>Bărbierul din Sevilla</i> (Afiș limba maghiară)	Rossini
Marti, 12 sept.	Piesă 5 acte	<i>Educația formează omul</i> (Afiș limba maghiară)	Kotzebue
Joi, 14 sept.	Operă comică 2 acte	<i>Răpirea prințesei Europa</i> <i>sau</i> <i>Așa se întâmplă în Olimp</i>	Muzica: W. Müller
Vineri, 15 sept.	Operă comică 2 acte	<i>Bărbierul satului</i>	Muzica: Schenk

Duminică, 17 sept.	Comedie 2 acte	Regele și nebunul	Castelli
Luni, 18 sept.	Operă 2 acte	Tancred	Rossini
Marti, 19 sept.	Piesă 4 acte	Apa lină spală malul (Afiș limba maghiară)	Kotzebue
Joi, 21 sept.	Melodramă 4 acte	Preciosa	Libret: Wolf Muzica: Weber
Sâmbătă, 23 sept.	Comedie 5 acte	Arendașul Feldkümmel	Kotzebue
Duminică, 24 sept.	Operă comică 2 acte	Hans Clachel	Muzica: Tutschek
Luni, 25 sept.	Operă 3 acte	Iosif și frații săi	Muzica: Mehul
Miercuri, 27 sept.	Operă 3 acte	Agnes Sorel	Muzica: Girovetz
Joi, 28 sept.	Piesă cavalerească 5 acte	Cruciații	Kotzebue
Vineri, 29 sept.	Concert 2 părți	Academie muzicală	(Piese de: Rossini, Pacini ș.a.)
Sâmbătă, 30 sept.	Operă 2 acte	Tancred	Rossini
Duminică, 1 oct.	Operă comică 3 acte	Tichia cu zurgălăi <i>sau</i> Binefăcătorul Dervis	Schikaneder Benedikt Schak
Miercuri, 4 oct.	Concert	Concert privat	piese de Mozart, Rossini ș.a.
Joi, 5 oct.	Piesă cavalerească 4 acte	Fantoma	Kotzebue Muzica: Girovetz
Duminică, 8 oct.	Operă tragic- comică 2 acte	Don Juan	Mozart
Joi, 12 oct.	Dramă istorică 4 acte	Pădurea Sibiului	Johanna Weißenthurn

Sâmbătă, 14 oct.	Piesă 5 acte	<i>Ură și căință</i>	Kotzebue
Duminică, 15 oct.	Operă comică 2 acte	<i>Jean de Paris</i>	Boieldieu
Marti, 17 oct.	Dramă 5 acte	<i>Trădare și iubire</i>	Spieß
Joi, 19 oct.	Melodramă 3 acte	<i>Celina</i> <i>sau</i> <i>Copilul misterului</i>	Muzica: Cherubini
Sâmbătă, 21 oct.	Comedie 5 acte	<i>Cizmarul politician</i>	Balog Istvan
Duminică, 22 oct.	Operă 3 acte	<i>Freischütz</i>	Weber
Luni, 23 oct.	Parodie cu cântece 2 acte	<i>Falsa Catalani</i>	Muzica: Schuster Libret: Bauerle
Marti, 24 oct.	Operă comică 2 acte	<i>Norocosul</i>	Muzica: Müller
Joi, 26 oct.	Operă comică 2 acte	<i>Furtuna</i> <i>sau</i> <i>Husarul în retragere</i>	Muzica de Dittersdorf
Duminică, 29 oct.	Operă 3 acte	<i>Raul barbă albastră</i>	Gretry
Luni, 30 oct.	Operă 2 acte	<i>Coțofana hoață</i>	Rossini
Marti, 31 oct.	Melodramă cu cântec 1 act Potpuriu	<i>Medeea și Jason</i> <i>Piese de: Girovetz, Rossini</i> <i>ș.a.</i>	Muzica: Benda, Mozart și Rossini
Miercuri, 1 nov.	Parodie 3 părți cu arii și coruri	1726 1826 1926 <i>sau</i> <i>Așa a fost Așa este Așa va fi</i>	
Joi, 2 nov.	Operă 2 acte	<i>Don Juan</i>	Mozart
Vineri, 3 nov.	Operă comică 3 acte	<i>Tichia cu zurgălăi</i> <i>sau</i> <i>Deroișul filantrop</i>	Schikaneder Benedikt Schak

Sâmbătă, 4 nov.	Piesă 3 acte	<i>Pădurea Bondy</i> <i>sau</i> <i>Credinciosul câine al lui</i> <i>Aubri de Mont Didier</i>	Pixérécourt
Duminică, 5 nov.	Operă comică 2 acte	<i>Bărbierul din Sevilla</i>	Rossini
Joi, 23 nov.	Piesă Cavalierească 4 acte	<i>Klara von Hoheneichen</i>	Spieß
Duminică, 3 dec.	Comedie 1 act Comedie 1 act Tablou în 6 mișcări	<i>Jaful</i> <i>Spovedania</i> <i>O noapte în pădure</i>	Kotzebue Kotzebue

1827

Reduta

Sâmbătă, 6 ian.	Serată muzicală	Franz Hochmann	
--------------------	--------------------	----------------	--

1829

Trupa Gottfried-Lange – Sala Reduta

Marti, 2 martie	Comedie 5 acte	<i>Logodnicul din Mexic</i>	H. Claren
Luni, 20 aprilie	Piesă 4 acte	<i>Falsa pudoare</i> <i>sau</i> <i>Recunoștință și dragoste</i>	Aug. von Kotzebue
Marti, 21 aprilie	Comedie 5 acte	<i>Griji fără nevoie și mizerie</i> <i>fără griji</i> <i>sau</i> <i>Baronul și Magnus</i> <i>Holofernes von Pelz auf</i> <i>Pelzendorf und Eilenburg</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 23 aprilie	Melodramă 3 acte	<i>Orfana și asasinul</i>	Prelucrare de J.F. Castelli Muzica de Ignatz von Seyfried

Sâmbătă, 25 aprilie	Piesă 3 acte	<i>Femeie a doi bărbați</i>	Aug. Eduard Schultz
Duminică, 26 aprilie	Operă 3 acte	<i>Piatra diavolului în Pădurea Mädling</i> <i>sau</i> <i>Călătoria spiritelor</i>	Hansler Muzica: Wenzel Müller
Luni, 27 aprilie	Tablouri biblice mimate 3 părți Comedie 1 act	<i>Saul, regele Israelului</i> <i>Văduvul</i> <i>sau</i> <i>Christel a făcut totul bine</i>	Deinhardsstein
Marti, 28 aprilie	Dramă 3 acte	<i>Ordinul de zi</i> <i>sau</i> <i>Bătălia de la Roßbach</i>	Carl Töpfer
Joi, 30 aprilie	Piesă 4 acte	<i>Bettina, făclierul din Cremona</i> <i>sau</i> <i>Salvarea fericită de la miezul noptii</i>	Wilhelm Vogel
Sâmbătă, 2 mai	Piesă 5 acte	<i>Ură și căință</i>	Aug. von Kotzebue
Duminică, 3 mai	Comedie 3 acte	<i>Negustorul de ață din Austria Superioară</i> <i>sau</i> <i>Mathias, nobilul meșter cizmar</i>	Bäuerle
Marti, 5 mai	Piesă 3 acte	<i>Bujorul de munte și brevetul</i>	De Holbein, după o povestire de Claurens
Joi, 7 mai	Tablou istoric – romantic 3 acte	<i>Cei doi condamnați la galere</i> <i>sau</i> <i>Întâmplarea de la Moara din St. Aldervon</i>	T. Hell
Sâmbătă, 9 mai	Tablou istoric 5 acte	<i>Hoții pe Muntele Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Cuno

Duminică, 10 mai	Comedie 2 acte Tablou mimat 2 părți	<i>Temerile maestrului de ceremonii</i> <i>sau</i> <i>Dușmanul femeilor</i> <i>Wilhelm Tell, renumitul arcaș elvețian</i>	Theodor Hell
Marti, 12 mai	Comedie 3 acte	<i>Gelozie rușinată</i> <i>sau</i> <i>Rendez-vous în chioșc</i>	Franul von Weisenthurn
Joi, 14 mai	Tablou romantic 2 părți	<i>Contractul de moștenire</i>	W. Vogel
Sâmbătă, 16 mai	Piesă 3 acte	<i>Împăcarea</i> <i>sau</i> <i>Inimă de tată</i>	Franul von Weisenthurn
Duminică, 17 mai	Melodramă istorică 3 acte	<i>Cucerirea Ierusalimului</i> <i>sau</i> <i>Prevestirea îndeplinită</i>	Stegmeier (din franceză)
Luni, 18 mai	Balet cu pantomimă 1 act Comedie 2 acte	<i>Incendierea Moscovei</i> <i>sau</i> <i>Retragerea francezilor</i> <i>Familia Besenstiel din Kniffelsberg</i> <i>sau</i> <i>Travestiuri</i>	Aug. von Kotzebue
Marti, 19 mai	Tablou în 4 acte	<i>Răzbunare pentru răpirea de femei</i> <i>sau</i> <i>Judecată divină între tată și fiu</i>	Ziegler
Joi, 21 mai	Comedie 4 acte	<i>Regele în călătorie</i> <i>sau</i> <i>Insubordonarea</i>	Ziegler
Sâmbătă, 23 mai	Dramă 5 acte	<i>Ignez de Castro</i>	Julius von Soden
Duminică, 24 mai	Piesă cavalească 4 acte	<i>Heinrich, conte de Burgundia</i> <i>sau</i> <i>18 ani de exil și revenirea pe tronul părintesc</i>	Aug. von Kotzebue

Marți, 26 mai	Dramă 5 acte în beneficiul actorului Paul Etterich	<i>Clara de Montalban</i> sau <i>Crimă înfiorătoare la ceas de dimineață</i>	Elise Bürger
Joi, 28 mai	Comedie 3 acte Tablou de război 4 ipostaze	<i>Vai! Mai bine nu mă însuram</i> sau <i>La urmă femeile au întotdeauna dreptate</i> <i>Tratatul de pace de la Paris</i> (În final devin vizibili cei 3 monarhi aliați, călare)	Carl Koch
Sâmbătă, 30 mai	Dramă 3 acte	<i>Hedwig</i> sau <i>Nevastă de bandit</i>	Körner
Duminică, 31 mai	Comedie 3 acte	<i>Negustorul de ață din Austria Superioară</i> sau <i>Mathias, nobilul meșter cizmar</i>	Bäuerle
Marți, 2 iunie	Feerie cu coruri în 5 acte	<i>Welleda, înțeleapta din pădure</i> sau <i>Oswald, conte de Orlamünde, cavalerul mut</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 4 iunie	Comedie 3 acte	<i>Indienii în Anglia</i>	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 6 iunie	Dramă 5 acte	<i>Othello, maurul din Veneția</i> sau <i>Ucidere din gelozie</i>	Shakespeare
Luni, 8 iunie	Tablou istoric 5 acte	<i>Attila, regele hunilor</i> sau <i>Biciul lui Dumnezeu</i>	Kalchberg
Marți, 9 iunie	Tablou patriotic 3 acte	<i>Ernst von Klausenburg, Comes și primul conducător de oști ai sașilor transilvăneni</i> sau <i>Războiul lui Bela cu tatăl său</i>	Collin

Joi, 11 iunie	Comedie 4 acte	<i>Reședința Wibourg</i> <i>sau</i> <i>Târg la reședință</i>	Klauren
Sâmbătă, 13 iunie	Piesă 4 acte	<i>Țigăncușa Lasarilla</i>	Aug. von Kotzebue
Duminică, 14 iunie	Piesă 3 acte	<i>Jean de Calais</i> <i>sau</i> <i>Portretul prințesei portugheze pe nava amiral</i>	Prelucrare din franceză de Alexandre Duval
Marti, 16 iunie	Tablou istoric- romantic, 5 acte	<i>Lear, regele Angliei</i>	După Shakespeare, de W. Vogel
Miercuri, 17 iunie	Comedie 3 acte	<i>Medicul de casă</i> <i>sau</i> <i>Cele o mie de spaima ale majordomului</i>	Ziegler
Vineri, 19 iunie	Piesă istorico- romantică 4 acte	<i>Pădurea Sibiului</i> <i>sau</i> <i>Elisene, prințesa din Bulgaria</i>	Franul von Weißenthurn
Sâmbătă, 20 iunie	Dramă 3 acte	<i>Toni, mica eroină</i> <i>sau</i> <i>Francezii la St. Domingo în anul 1803</i>	Carl Theodor Körner
Duminică, 21 iunie	Comedie 2 acte Tablou de război în 3 părți	<i>Proba de foc</i> <i>sau</i> <i>Viclenia feminină întrece vrăjitoria</i> <i>Eliberarea Neapolului în anul 1821</i>	Aug. von Kotzebue
Marti, 23 iunie	Piesă 3 acte	<i>Orfana din Geneva</i> <i>sau</i> <i>Victoria onestității și pedepsirea viciului</i>	J.F.Castelli
Joi, 25 iunie	Piesă 3 acte	<i>Sărăcie și noblețe sufletească</i>	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 27 iunie	Dramă 4 acte	<i>Barbarie și măreție</i> <i>sau</i> <i>Distrugerea tribunalului de pace</i>	Ziegler

Duminică, 28 iunie	Piesă 2 acte Între acte Tablou fidel după sculptură cu foc bengal	<i>La Peyrouse, navigator în jurul lumii</i> <i>sau</i> <i>Malvina, fata sălbatică</i> <i>Aria contelui Almaviva din</i> <i>„Bărbierul din Sevilla”</i> <i>Mormântul Napoleon pe</i> <i>Insula Sf. Elena</i>	Aug. von Kotzebue Rossini
Luni, 29 iunie	Dramă, 5 acte	<i>Hoții</i> <i>sau</i> <i>Prăbușirea casei Moor</i>	Fr. Schiller
Marti, 30 iunie	Comedie 4 acte	<i>Soții geloși</i> <i>sau</i> <i>Grădinarul egoist</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 2 iulie	Comedie 3 acte	<i>Tinerețea lui Henric al V-lea,</i> <i>prințul moștenitor al Angliei</i> <i>sau</i> <i>Întâlnirea din tavernă</i>	Alexandre Duval (traducere de Aug. von Kurländer)
Duminică, 5 iulie	Operă comică	<i>Tirolezul Wastel</i> <i>sau</i> <i>Furtună în Praterul vienez</i>	Emanuel Schickaneder Muzica: Haibel
Marti, 7 iulie	Tablou istoric romantic	<i>Contractul de moștenire</i>	W. Vogel
Joi, 9 iulie	Piesă cavalerească 4 acte	<i>Conștiință răzbunătoare</i> <i>sau</i> <i>Moarta aparentă</i>	Zschokke
Duminică, 12 iulie	Operă comică 2 acte	<i>Bărbierul satului</i> <i>sau</i> <i>Cura de jambon</i>	Paul Weidmann Muzica: Schenk
Marti, 14 iulie	Piesă istorico- romantică 3 acte	<i>Falsificatorii de bani din</i> <i>Pădurea Chrudim</i> <i>sau</i> <i>Icoana făcătoare de minuni</i> <i>răpită din St. Salvator</i>	W. Vogel
Joi, 16 iulie	Comedie 4 acte	<i>Gelozie peste tot</i> <i>sau</i> <i>Niciunul nu are dreptate</i>	Schröder

Duminică, 19 iulie	Operă eroică 2 acte	<i>La miezul nopții</i> <i>sau</i> <i>Sălașul hoților în pădure</i>	Castelli Muzica: D'Allayrac
Marti, 21 iulie	Poem dramatic în 4 acte	<i>Hanns Sachs, cizmar și poet</i> <i>la Nürnberg</i>	Deinhardstein (încă în manuscris)
Duminică, 20 septembrie	Piesă cu marșuri și coruri, 5 acte	<i>Cavalerii germani în fața</i> <i>Niceii</i> <i>sau</i> <i>Dragostea credincioasă</i> <i>învinge</i>	Aug. von Kotzebue
Marti, 22 sept.	Comedie 4 acte	<i>Cei doi Klingsberg</i> <i>sau</i> <i>Rendez-vous la bastion</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 24 sept.	Piesă 3 acte	<i>Naufragații</i>	Aug. von Kotzebue
Sâmbătă, 26 sept.	Piesă 4 acte	<i>Ziua mântuirii</i>	F.W.Ziegler
Duminică, 27 sept.	Melodramă biblico-istorcă 3 acte	<i>Judecata lui Solomon</i>	Caignez (prelucrare de M. Stegmeyer)
Marti, 29 sept.	Piesă 5 acte	<i>Contele Benjowsky</i> <i>sau</i> <i>Conjurația din Kamtschatka</i>	Aug. von Kotzebue
Joi, 1 octombrie	Piesă cavalerească	<i>Fridolin</i> <i>sau</i> <i>Intrarea în forjă</i>	Prelucrare de Franz von Holbein, după Schiller
Sâmbătă, 3 oct.	Dramă 4 acte	<i>Jolantha, regina</i> <i>Ierusalimului</i> <i>sau</i> <i>Mănăstirea templierilor</i>	F.W. Ziegler
Duminică, 4 oct.	Comedie muzicală 2 acte	<i>Cei doi Anton</i> <i>sau</i> <i>Grădinarul cel nerod</i>	Schikaneder
Luni, 5 oct.	Operă 2 acte	<i>Noul moșier</i>	Muzica: Boildieau Libret: Castelli
Marti, 6 oct.	Piesă 4 acte	<i>Corsicanii în Ungaria</i>	Kotzebue

Miercuri, 7 oct.	Potpuriu muzical 2 părți	<i>Un buchețel de flori</i>	Opere și operete îndrăgite
Joi, 8 oct.	Comedie 5 acte	<i>Rubedeniile</i> <i>sau</i> <i>Țăranul școlit</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 10 oct.	Dramă 5 acte	<i>Vinovăție</i> <i>sau</i> <i>Hugo, conte de Derindul</i>	Adolph Müller
Duminică, 11 oct.	Comedie 1 act	<i>Zweckerl, cofetarul cel sărac</i> <i>sau</i> <i>Șvăboaiaca la Viena</i>	A. Bäuerle
Luni, 12 oct.	Comedie 1 act	<i>Un conflict casnic</i>	Kotzebue
Mărți, 13 oct.	Dramă 3 acte	<i>Agenda</i>	Kotzebue
Joi, 15 oct.	Comedie 4 acte	<i>Cuvântul de onoare</i> <i>sau</i> <i>Familia țărănească aristocrată</i>	Spieß
Sâmbătă, 17 oct.	Piesă 5 acte	<i>Curajul partizan</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Ziegler
Duminică, 18 oct.	Comedie cu cântece	<i>Falsa Primadona Catalani</i> <i>sau</i> <i>Concert în orașelul de provincie</i>	Adolph Bauerle
Mărți, 20 oct.	Piesă 4 acte	<i>Maura</i>	F.W. Ziegler
Joi, 22 oct.	Comedie 2 acte	<i>Drumul drept este cel mai bun</i> <i>sau</i> <i>Cei doi candidați</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 24 oct.	Dramă cu coruri în 5 acte	<i>Strămoașa</i> <i>sau</i> <i>Prăbușirea Casei Borotin</i>	Grillparzer

Duminică, 25 oct.	Farsă 2 acte Tablou muzical, 1 act	<i>Doamna Ahndel (parodie a „Strămoașei”)</i> Arii din opere	Carl Meisl
Martți, 27 oct.	Comedie 4 acte	<i>Epigrama</i> <i>sau</i> <i>Chiar nu vrea nici una să se mărite cu mine?</i>	Kotzebue
Joi, 29 oct.	Dramă 3 acte	<i>Eduard în Scoția</i> <i>sau</i> <i>Noaptea unui fugar</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 31 oct.	Piesă 5 acte	<i>Măreție sufletească</i> <i>sau</i> <i>Ultima rezervă armată din Tyrol</i>	F.W. Ziegler
Duminică, 1 nov.	Basm cu cântec și dans, 3 părți	<i>Zâna din Franța</i> <i>sau</i> <i>Chinurile din dragoste ale unui celibatar</i>	Carl Meisl Muzica: Müller
Luni, 2 nov.	Comedie 5 acte	<i>Moșierul Hans, pentru prima dată la reședință (conac)</i> <i>sau</i> <i>Intermezzo</i>	Kotzebue
marți, 3 nov.	Comedie 4 acte	<i>Hans Stadinger, armurier la Worns</i> <i>sau</i> <i>Amant și rival în aceeași persoană</i>	Ziegler
Joi, 5 nov.	Piesă 5 acte	<i>Hoț la drumul mare din dragoste copilărească</i>	Kotzebue
Sâmbătă,, 7 nov.	Piesă 3 acte	<i>Bujorul de munte și brevetul</i>	De Holbein, după o povestire de Claurens
Duminică, 8 nov.	Comedie 5 acte	<i>Harababura</i> <i>sau</i> <i>Neastâmpăratul</i>	Kotzebue
Luni, 9 nov.	Melodramă cu cor și dans 4 acte	<i>Preciosa, neobișnuita țigăncușă</i>	Muzica: Weber Libret: P.A. Wolf

Marti, 10 nov.	Tablou istoric-romantic 2 părți	<i>Contractul de moștenire</i>	W. Vogel
Joi, 12 nov.	Comedie 5 acte	<i>Capricii femeiești și slăbiciuni bărbătești</i>	Ziegler
Sâmbătă, 14 nov.	Comedie 4 acte	<i>Celibatarii</i> <i>sau</i> <i>Nunta la țară</i>	A.W. Iffland
Duminică, 15 nov.	Melodramă cu cor și dans 4 acte	<i>Preciosa, neobișnuita țigăncușă</i>	Muzica: Weber Libret: P.A. Wolf
Luni, 16 nov.	Tablou romantic 5 părți	<i>Familia Shroffenstein din ținutul Rinului</i> <i>sau</i> <i>Bucula celui asasinat</i>	Holbein
Marti, 17 nov.	Comedie 4 acte	<i>Domeniul Sternberg</i> <i>sau</i> <i>Lozul cel mare nr. 25001</i>	Franul von Weißenthurn
Joi, 19 nov.	Piesă cavaleriească 5 acte	<i>Henri, conte de Burgundia</i> <i>sau</i> <i>Exil de 18 ani și revenirea pe tronul strămoșesc</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 21 nov.	Dramă 5 acte	<i>Abelino, marele bandit</i> <i>sau</i> <i>Conspirația de la Veneția</i>	Zschokke
Duminică, 22 nov.	Comedie 3 acte	<i>Burghezii la Viena</i> <i>sau</i> <i>Umbrelarul cel vesel</i>	Adolph Bauerle
Luni, 23 nov.	Piesă cu cor și dans, 5 acte	<i>Husiții la Naumburg în anul 1432</i>	Kotzebue
Marti, 24 nov.	Comedie 5 acte	<i>Se amestecă în toate</i> <i>sau</i> <i>Veverița în cămin</i>	Junger
Joi, 26 nov.	Comedie 3 acte	<i>Nunta lui Staberl</i> <i>sau</i> <i>Curierul (ca a doua parte a „Burghezilor de la Viena”)</i>	Bauerle
Sâmbătă, 28 nov.	Piesă cavaleriească 5 acte	<i>Dreptul ospetiei (de azil)</i> <i>sau</i> <i>Prințul Henric - Leul</i>	Ziegler

Duminică, 29 nov.	Operă 3 acte	<i>Piatra dracului din Pădurea Mädling sau Pelerinajul spiritelor</i>	Hansler Muzica: Wenzel Müller
Luni, 30 nov.	Piesă cavalierească romantică 4 acte	<i>Adelheid, marchiză de Burgau</i>	Franul von Weißenthurn
Mărți, 1 dec.	Dramă, 2 acte Spectacol de pantomimă, foc bengal, 4 părți	<i>Blestem și binecuvântare sau Iubire și jertfă de copil Iosif și frații săi</i>	Ernst von Houwald
Joi, 3 dec.	Comedie 4 acte	<i>Scrisoarea de recomandare</i>	Carl Töpfer
Sâmbătă, 5 dec.	Melodramă 3 acte	<i>Orfana și asasinul</i>	După Federico Castelli
Duminică, 6 dec.	Basm popular cu cântece 3 acte	<i>Wendelin din Höllensteine sau Clopotul de înmormântare</i>	Joseph Mühlbeck Muzica: Gottfried Rieger
Luni, 7 dec.	Piesă romantică 5 acte	<i>Ora 12 sau Vederea ginerelui în pădurea Runn, la răscruce, în noaptea de groază</i>	Baron Auffenberg
Mărți, 8 dec.	Comedie 4 acte	<i>Nemții provinciali sau Zi de gală și proces la Krähwinkel⁴</i>	Kotzebue
Joi, 10 dec.	Piesă 4 acte	<i>General Curd von Spartau</i>	David Beil
Sâmbătă, 12 dec.	Dramă 3 acte	<i>Elfriede sau Puterea dragostei</i>	Bertuh
Duminică, 13 dec.	Operetă comică 2 acte	<i>Studentul călător sau Furtună la moară</i>	Kotzebue

Luni, 14 dec.	Piesă 4 acte	<i>Proscrișii</i>	Weidmann
Marti, 15 dec.	Comedie 3 acte	<i>Vânatul captiv</i> <i>sau</i> <i>Domnul von Piffelsberg,</i> <i>moșierul îndrăgostit</i>	Kotzebue
Joi, 17 dec.	Piesă 5 acte	<i>Vrajbă fraternă</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 19 dec.	Piesă 3 acte	<i>Orfelinatul</i>	Franul von Weißenthurn
Duminică, 20 dec.	Basm popular cu cântări	<i>Moara diavolului pe Dealul</i> <i>Vienei</i> <i>sau</i> <i>Lupta pe viață și pe moaste</i>	Fr. Hansler Muzica: W. Müller
Luni, 21 dec.	Comedie 1 act Recitări Baladă după o veche legendă germană	<i>Gasconii în Germania</i> <i>sau</i> <i>Mincinosul și al său fiu</i> <i>Mănușa</i> <i>Batista</i> (parodie la poezia anterioară) <i>Adelgunde</i> <i>sau</i> <i>Parastusul de pe culmea</i> <i>înzăpezită</i>	Karl von Kurländer Schiller Deinhardstein
Marti, 22 dec.	Comedie 1 act Dramă 1 act	<i>Cireșele</i> <i>sau</i> <i>Pajul lacom de dulciuri</i> <i>Ora de seară</i> <i>sau</i> <i>Fugarul francez</i>	Hirschfeld Kotzebue
Joi, 24 dec.	Piesă cavalerească 5 acte	<i>Mathilde, contesă de Geßah</i> <i>sau</i> <i>Dreptul pumnului</i>	Ziegler
Sâmbătă, 26 dec.	Piesă 5 acte	<i>Pelerinii</i> <i>sau</i> <i>Întoarcerea din Palestina</i>	Ziegler
Duminică, 27 dec.	Operetă comică 2 acte	<i>Fritz cel vesel</i> <i>sau</i> <i>Culcă-te, visează, trezește-te,</i> <i>îmbracă-te și îndreaptă-te</i>	Libret: Meisl Muzica: W.Müller

Luni, 28 dec.	Melodramă cu cor și dans 4 acte	<i>Preciosa, neobișnuita țigăncușă</i>	Muzica: Weber Libret: P.A. Wolf
Marti, 29 dec.	Comedie 4 acte	<i>Epigrama</i> sau <i>Nu se mărită nici una cu mine?</i>	Kotzebue
Joi, 31 dec.	Pantomimă 7 părți Comedie 1 act	<i>Genoveva, contesă palatină la Rin</i> sau <i>Nevinovăția prigonită Împrăștiații</i>	Kotzebue

1830

Trupa Gottfried-Lange – Sala Reduta

Data	Tip spectacol	Titlu	Autori
Vineri, 1 ian.	Prolog Comedie 2 acte	<i>Spiritul protector al Brașovului</i> sau <i>Darurile anului Friedrich cel Mare</i> sau <i>Marea revistă</i>	G. Lange Carl Meisl
Duminică, 3 ian.	Feerie cu cântec și dans 3 părți	<i>Zâna din Franța</i> sau <i>Chinurile din dragoste ale unui celibatar</i>	Karl Meisl Muzica: Müller
Luni, 4 ian.	Piesă 5 acte	<i>Viața, faptele și moartea lui Otto von Wittelsbach</i> sau <i>Moartea împăratului</i>	Babo
Miercuri, 6 ian.	Tablou romantic 5 acte	<i>Johanna de Montfaucon</i> sau <i>Asaltul cetății Grandson</i>	Kotzebue
Joi, 25 febr.	Piesă cavalească 4 acte	<i>Klara von Hoheneichen</i> sau <i>Victoria dragostei credincioase</i>	C.H. Spieß
Duminică, 28 febr.	Piesă 5 acte	<i>Miklos, conte de Zriny</i> sau <i>Asaltul fortăreței Sighet</i>	Karl Th. Körner

Joi, 4 martie	Comedie 2 acte Tablou pastoral 1 act	Jaful <i>sau</i> Negustorul sub presiune Trandafirii domnului de Malesherbes	Kotzebue Castelli
Sâmbătă, 6 martie	Piesă 3 acte	Jertfa prin moarte	Kotzebue
Duminică, 7 martie	Basm popular 4 acte	Pelerina roșie <i>sau</i> Bărbierul fantomatic	Kotzebue
Mărți, 9 martie	Piesă eroică 4 acte	Streliții <i>sau</i> Conspirația împotriva lui Petru cel Mare, țarul Rusiei	J. M. Babo
Joi, 11 martie	Comedie 4 acte	Hanul "La soarele de aur" <i>sau</i> Cele 4 perechi de miri	H. Clauren
Sâmbătă, 13 martie	Tragedie 5 acte	Fiesco <i>sau</i> Conspirația de la Genova	Schiller
Duminică, 14 martie	Operă comică 3 acte	Fagotistul <i>sau</i> Țitera fermecată	Perinet Muzica: W. Müller
Luni, 15 martie	Dramă patriotică 5 acte	Hanz Benkner <i>sau</i> Îngropată de vie	După o legendă populară
Mărți, 16 martie	Comedie 3 acte	Indienii în Anglia	Kotzebue
Miercuri, 17 martie	Piesă 1 act Comedie 1 act	Moștenirea Conacul din Drumul Armatei	Kotzebue Kotzebue
Joi, 18 martie	Comedie 3 acte	În glumă și în serios	Ziegler
Sâmbătă, 20 martie	Tragedie 5 acte	Maria Stuart, regina Scoției	C.H. Spieß
Duminică, 21 martie	Operă populară cu dans, 3 acte	Aline <i>sau</i> Brașov în altă parte a lumii	Bäuerle Muzica: W. Müller

Luni, 22 martie	Melodramă cu cor și dans 4 acte	<i>Preciosa, neobișnuita țigăncușă</i>	Muzica: Weber Libret: P.A. Wolf
Marti, 23 martie	Comedie 3 acte	<i>Căpriorul</i> sau <i>Nevinovații vinovați</i>	Kotzebue
Miercuri, 24 martie	Operă comică 3 acte	<i>Frații jerpeliți</i> sau <i>Mizeria veselă</i>	Schikaneder
Joi, 25 martie	Piesă 5 acte	<i>Fecioara soarelui</i> (prima parte)	Kotzebue
Sâmbătă, 27 martie	Tragedie romantică 5 acte	<i>Moartea lui Rolla</i> sau <i>Spaniolii în Peru</i> (partea a II-a la <i>Fecioara soarelui</i>)	Kotzebue
Duminică, 28 martie	Operă comică 2 acte	<i>Tripleții</i> sau <i>Trei oameni și o singură față</i>	Perinet Muzica: Heneberg
Luni, 29 martie	Comedie 3 acte	<i>Apusul lumii</i> sau <i>Profeția din 18 iulie 1816</i>	Adolph Bauerle
Marti, 30 martie	Dramă 3 acte	<i>Tony, fetița eroină</i> sau <i>Francezii la St. Domingo în anul 1803</i>	Körner
Joi, 1 apr.	Operă 2 acte	<i>7 fete în uniformă</i>	Ancely
Vineri, 2 apr.	Piesă 3 acte	<i>30 de ani din viața unui jucător</i>	G. Julius von Ribus*
Marti, 13 aprilie	2 părți	<i>Theatro del Mundo</i> (spectacol în 2 părți cuprinzând reconstituiri de scene de viață, cu dansuri în diverse piese de port național)	Georg Adelburg și Otto Mauer- hammer
Miercuri, 14 apr.		<i>Concert Franz Erckl</i> (pian și orchestră)	Weber, Hummel ș.a.

Trupa Keszy Josef – Sala Reduta

Joi, 15 apr.	Piesă 5 acte	<i>Alegerea regelui Mathias</i>	Jobi Szabo Laszlo
Sâmbătă, 17 apr.	Piesă 5 acte	<i>Ospitalitate</i> (afiș bilingv germană+maghiară)	Ziegler

Duminică, 18 apr.	Comedie 3 acte	<i>O familie din Ketskemet la Viena</i>	Katona Josef
Luni, 19 apr.	Piesă 5 acte	<i>Bathori Maria</i>	Dugonics Andras
Mărți, 20 apr.	Comedie 5 acte	<i>Carol al XII-lea, regele Suediei, la Bender</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	
Joi, 22 apr.	Piesă 5 acte	<i>Miklos, conte de Zriny, ban al Croației, Dalmației și Slavoniei</i> <i>Sau</i> <i>Asaltul fortăreței Sighet</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Karl Th. Körner
Vineri, 23 apr.	Comedie 2 acte	<i>Proba de foc</i> <i>Sau</i> <i>Viclenia femeiască depășește vraja</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Kotzebue
Mărți, 27 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Păcatul</i> <i>sau</i> <i>Hugo, conte de Oeridur</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	A. Müller
Joi, 29 apr.	Quodlibet cu cântec 2 părți	<i>Spectacol cu scene și cântece din diverse comedii</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	În beneficiul lui Keszy József
Sâmbătă, 1 mai	Comedie 1 act	<i>Bine că ieri nu mi-am tras un glonte în cap</i>	
Duminică, 2 mai	Comedie 3 acte	<i>Căpriorul</i> <i>Sau</i> <i>Nevinovații vinovați</i> <i>(afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Kotzebue
Mărți, 4 mai	Piesă 5 acte	<i>Odioso, micul diavol</i>	
Joi, 6 mai	Piesă patriotică 4 acte	<i>Pădurea Sibiului</i>	Johanna Weißenthurn
Sâmbătă, 8 mai	Piesă 5 acte	<i>Tătarii în Ungaria</i>	Kisfaludy Karoly

Duminică, 9 mai	Fantezie 3 acte	Spiridușul de munte (afiș bilingv germană+maghiară)	
Mărți, 11 mai	Tragedie 5 acte	Sfânt e tribunalul, sfânt e jurământul (afiș bilingv germană+maghiară)	Gombos Imre
Joi, 13 mai	Comedie 3 acte	Cserni György sau Asediul Cetății Belgrad de cătrec sârbi (afiș bilingv germană+maghiară)	Balog Istvan
Sâmbătă, 15 mai	Piesă 5 acte	Moartea lui Huniadi Laszlo	Erkel Ferenc
Duminică, 16 mai	Comedie tragică 3 acte	Don Juan sau Musafirul împietrit (afiș bilingv germană+maghiară)	
Mărți, 18 mai	Dramă 4 acte	Ilka sau Niketas, prințul grec la Belgrad	Kisfaludy Károly
Joi, 20 mai	Tragedie 5 acte	Străbuna (afiș bilingv germană+maghiară)	Grillparzer
Duminică, 23 mai	Piesă 2 acte	Kemeny Simon sau Dragoste de patrie credincioasă	Kisfaludy Károly
Luni, 24 mai	Melodramă cu cântec 3 acte	Preciosa, neobișnuita țigăncușă	P.A. Wolf Muzica: Weber
Joi, 10 iunie	Piesă 5 acte	Heinburg și Maria sau Răsplata	
Vineri, 11 iunie	Piesă 5 acte	Vrajba dintre frați (afiș bilingv germană+maghiară)	Grillparzer
Duminică, 13 iunie	Piesă 4 acte	Pădurea Sibiului	Johanna von Weißenthurn
Luni, 14 iunie	Piesă 2 acte	Fuga lui Bela (afiș maghiară)	Ede Szigligeti

Duminică, 27 iunie		<i>Cursă de alergări (barem-36 minute, cu costum ușor)</i> (afiș germană)	Deplasare în alergare rapidă în promenadă dus- întors a d-lui Kern
8 aug.		<i>Spectacol de călărie și dresură de cai în Curtea Școlii Normale</i>	Emil, maestru de echitație (Cirque Olimpique – Paris)
17 oct.	Serată muzicală	<i>Concert cu piese pentru clarinet, fagot, flaut și vioară</i>	Domnii Wenzel Herlitzka și Cristoph Sellner și Capela orașenească
Duminică, 31 oct., luni 1 nov. și marți 2 nov.	Serată muzicală	<i>Iodlere, ländler și cvartete vocale</i> (cu acompaniament instrumental propriu)	Trupa alpină din Styria

1831

Trupa August Schütz – Sala Reduta

Data	Tip spectacol	Titlu	Autori
Sâmbătă, 14 ian.	Dramă 3 acte	<i>Gabrielle</i> (afiș în limba germană)	Castelli
Duminică, 15 ian.	Farsă 2 acte	<i>Mai bine nu mă însuram</i> <i>sau</i> <i>La urmă tot femeile au mereu dreptate</i>	Koch
	Farsă 1 act	<i>Fata faraonului</i>	Kotzebue
Duminică, 1 mai	Prolog	<i>Aventură de vânătoare a lui Carol Quintul</i>	Schreiber
	Intermezzo 1 act	<i>Burlacul și coșnița</i>	Kotzebue
	Scenă de familie 1 act	<i>Calul de călărie și vâlul dantelat</i>	Kotzebue
	Tablou cu foc grecesc	<i>Parastasul lui Napoleon pe insula Sf. Elena</i> (afiș în limba germană)	

Joi, 5 mai	Poem istorico- romantic Comedie 1 act	<i>Imigrarea germanilor în Transilvania sau Piatra de temelie a Sibiului Mărturisirea</i>	Aug. Schütz Kotzebue
Duminică, 8 mai	Comedie 1 act Scenă 1 act Baladă în 4 mișcări	<i>Tertipuri de slugi sau Așa se cumpără case la țară Hedwig, soția de bandit Adelgunde sau Iubirea credincioasă învinge (afiș în limba germană)</i>	Kotzebue Körner Deinhardsstein
Joi, 12 mai	Comedie 1 act Tablou 7 mișcări, foc grecesc	<i>Actor fără voce Otrăvirea (Scenă finală tragică din <i>Intrigă și iubire</i> de Schiller) Atacul de noapte Sau Hoții în Calabria</i>	Kotzebue
Duminică, 15 mai	Prolog Comedie 1 act Epilog cu quartet vocal	<i>Lovitura de maestru a lui Tell (Monolog și scenă din <i>Wilhelm Tell</i> a lui Schiller) Vărul din Bremen sau Cei trei institutori Templul recunoștinței</i>	Körner Aug. Schütz
Luni, 23 mai	Melodramă	<i>Medeea, asasina propriilor copii sau Moartea lui Jason Împăcarea (Scenă finală din <i>Ură și căință</i>)</i>	Baron von Schenk Kotzebue
Duminică, 25 sept.	Piesă 4 acte	<i>Maura</i>	Ziegler

Duminică, 9 oct.	Melodramă cu cor, 3 părți	<i>Lenore</i> sau <i>Noaptea nunții în mormânt</i>	Holtey Muzica: Blum
Luni, 10 oct.	Comedie 2 acte Farsă 1 act	<i>Pruncuciderea de la Bethleem</i> sau <i>Situații comico-dramatice din viața de artist</i> <i>Anunțuri încurcate</i>	Geyer Bäuerle
Miercuri, 12 oct.	Piesă 3 acte	<i>30 de ani din viața unui jucător</i>	Ribitsch
Joi, 13 oct.	Farsă 1 act	<i>Sărut prin mandat</i>	Scribe, după Castelli
Sâmbătă, 15 oct.	Farsă 3 acte	<i>Slugă la doi stăpâni</i> ⁸ sau <i>Un prânz caraghios</i>	Smith
Duminică, 16 oct.	Piesă romantică 3 părți	<i>Călăul din Amsterdam</i>	Lembert
Luni, 17 oct.	Piesă 3 acte	<i>Împăcarea</i> sau <i>Revenirea la casa părintească</i>	Franul von Weißenthurn
Miercuri, 19 oct.	Comedie originală 3 acte	<i>Buna dispoziție</i> sau <i>Bancrută născocită</i>	Carl von Steinsberg
Joi, 20 oct.	Farsă 1 act Farsă 1 act	<i>Bunica</i> <i>Prietenul în necaz</i>	Kotzebue Bäuerle
Sâmbătă, 22 oct.	Dramă 4 acte	<i>Păcatul</i>	Adolf Müllner
Duminică, 23 oct.	Farsă cu cântări 2 acte	<i>Fantoma din bastion</i> sau <i>Întrunirea spiritelor la cafenea</i>	Meisl Muzica: Volkert
Luni, 24 oct.	Comedie 3 acte	<i>Căpriorul</i> sau <i>Nevinovații vinovați</i>	Kotzebue

⁸ V. și Carlo Goldoni

Miercuri, 26 oct.	Feerie cu cântec și dans 3 acte	<i>Fata din lumea zânelor</i> <i>sau</i> <i>Țăranul milionar</i>	Ferdinand Raimund Muzica: Drechsler
Joi, 27 oct.	Comedie 3 acte	<i>Zestrea lui Röschen</i> <i>sau</i> <i>Duelul</i>	Frederike Ellmenreich (prelucrare din limba franceză)
Duminică, 30 oct.	Piesă în 2 părți	<i>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12</i> ⁹ <i>sau</i> <i>Ceasul muzical dramatic</i>	Carl Carl
Luni, 31 oct.	Tablou în 5 mișcări	<i>Hoții la Maria Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Heinrich Cuno
Marți, 1 nov.	Piesă cu cor și dans	<i>Membriu de partid</i> <i>sau</i> <i>Viclenia și răzbunarea războinicului</i>	Textul corurilor: Theodor Körner
Miercuri, 2 nov.	Feerie romantic- comică în 2 acte	<i>Sylphide, domnișoara mării</i> <i>sau</i> <i>Aventurile lui Wolferl în cetatea vrăjită</i>	Therese Krones Muzica: Drechsler
Joi, 3 nov.	Dramă 2 acte Farsă 1 act	<i>Blestem și binecuvântare</i> <i>Anunțuri încurcate</i>	Houwald Bäuerle
Sâmbătă, 5 nov.	Scene comice cu cântec 2 părți și un prolog	<i>Conexiuni fără legătură</i>	A. Gleich
Duminică, 6 nov.	Melodramă romantică 3 acte	<i>Orfana din Geneva</i> <i>sau</i> <i>Triumful nevinovăției</i>	Castelli Muzica: Seyfried
Luni, 7 nov.	Comedie 3 acte	<i>În glumă și în serios</i> <i>sau</i> <i>Proba focului</i>	Ziegler
Joi, 10 nov.	Dramă 4 acte	<i>Ordinul de zi</i>	Carl Töpfer

⁹ La fiecare oră este prezentat câte un fragment din piese aflate în repertoriul trupei

Sâmbătă, 12 nov.	Dramă 5 acte	<i>Iobagii</i> <i>sau</i> <i>Isidor și Olga</i>	Raupach
Duminică, 13 nov.	Comedie 4 acte	<i>Ordinul prințului</i> (completare la <i>Ordinul de zi</i>)	Carl Töpfer
Luni, 14 nov.	Piesă romantică 5 acte	<i>Fridolin</i> <i>sau</i> <i>Intrarea în forjă</i>	Holbein (după balada lui Schiller)
Miercuri, 16 nov.	Dramă 5 acte	<i>Portretul</i> <i>sau</i> <i>Răpirea de pe eșafod</i>	Ernst von Houwald
Joi, 17 nov.	Piesă 3 acte	<i>Scrisoarea din Cadix</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 19 nov.	Tablou dramatic 5 acte	<i>Elisabeta, regina Angliei</i>	După Banks, prelucrat liber de J.B. Dyk
Duminică, 20 nov.	Dramă 3 acte	<i>Noaptea de groază la Castelul Paluzzi</i> <i>sau</i> <i>Jurământul de sânge la cadavrul celui asasinat</i>	Mellesvilles
Luni, 21 nov.	Comedie 3 acte	<i>Medicul de casă</i> <i>sau</i> <i>Angoasele majordomului</i>	Ziegler
Miercuri, 23 nov.	Dramă 5 acte	<i>Diadema</i> <i>sau</i> <i>Ruinele Englehouse-ului</i>	Cuno, după o legendă din Boemia
Joi, 24 nov.	Farsă 1 act	<i>Vicleana văduvă</i> <i>sau</i> <i>Temperamentele</i>	Kotzebue
	Comedie 1 act	<i>Bărbierul Schnapps</i> <i>sau</i> <i>Cele două bilete</i> ¹⁰	Anton Wall
Sâmbătă, 26 nov.	Piesă 5 acte	<i>Ură și căință</i>	Kotzebue

¹⁰ Pseudonim pentru Christian Leberecht Heyne

Duminică, 27 nov.	Farsă 2 părți Prolog 1 act	<i>Nici o ură și nici căință</i> <i>sau</i> <i>Aventurile triste ale</i> <i>ciorăparului Würfel de ziua Sf.</i> <i>Leopold în Klosterneuburg</i> <i>Burlacul și coșnița</i>	Bäuerle (parodie la <i>Ură și căință</i>) Kotzebue
Luni, 28 nov.	Comedie 4 acte	<i>Cei doi Klingsberg</i>	Kotzebue
Miercuri, 30 nov.	Scenă de familie 1 act Operă 1 act	<i>Legăturile noastre</i> <i>sau</i> <i>Zestrea de călătorie primită de</i> <i>Jacob de la părinții săi</i> <i>La miezul nopții</i> <i>sau</i> <i>Adunarea bandei de hoți în</i> <i>pădurea Orleans</i>	Grammerstädter Muzica: D'Allayrac Libret: Marsolier
Joi, 1 dec.	Comedie 1 act Piesă 1 act	<i>Proba focului</i> <i>Micul declamator</i>	Kotzebue Kotzebue
Sâmbătă, 3 dec.	Dramă 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i>	Schiller
Duminică, 4 dec.	Scenă biblică în 5 tablouri Comedie 2 acte	<i>Cain</i> <i>sau</i> <i>Îndoiala și pedeapsa celui</i> <i>dintâi fratricid</i> <i>Sabia de lemn</i> <i>sau</i> <i>Marea revistă</i>	Carl Rosenberg F. Rosenau
Luni, 5 dec.	Comedie 5 acte	<i>Rubedeniile</i>	Kotzebue
Miercuri, 7 dec.	Dramă 5 acte	<i>Morarul și al său fiu</i> <i>sau</i> <i>Procesiunea funerară din</i> <i>cimitir în noaptea sfântă</i>	Muzică: Raupach
Joi, 8 dec.	Comedie 4 acte	<i>Benvenuto Cellini</i> <i>sau</i> <i>Potretul Porziei</i>	Ziegler
Sâmbătă, 10 dec.	Dramă 5 acte	<i>Diadema</i>	Cuno

Duminică, 11 dec.	Piesă romantică 4 acte	<i>Făclierul din Cremona</i> sau <i>Serbarea bandiților la Veneția</i>	Prelucrare după o întâmplare, de Cramer
Luni, 12 dec.	Farsă 2 acte Piesă în versuri într- un act	<i>Ăsta am fost eu!</i> sau <i>Vecina cea rea</i> <i>Vărul din Bremen</i> sau <i>Cei trei institutori</i>	Huth Körner
Miercuri, 14 dec.	Piesă romantică 3 acte Pantomimă comică	<i>Sihăstria din pădure</i> sau <i>Martorul invizibil</i> <i>Morarul păcălit</i> sau <i>Conrad și Röschen</i>	Castelli
Miercuri, 14 dec.	Dramă 3 acte	<i>Hedwig, soție de bandit din</i> <i>Apenini</i>	Körner
Sâmbătă, 17 dec.	Comedie Comedie 1 act	<i>Cele 4 temperament</i> <i>14 zile după lovitură</i> (continuarea comediei „ <i>Cele 4</i> <i>temperamente</i> ”)	Ziegler Ziegler
Duminică, 18 dec.	Farsă 2 acte	<i>Fantoma din bastion</i> ¹¹ sau <i>Întâlnirea spiritelor la cafenea</i>	Meisl Muzica: Weineder
Luni, 19 dec.	Piesă 3 acte	<i>Papagalul</i>	Kotzebue
Miercuri, 21 dec.	Dramă 5 acte	<i>Iobagii</i> sau <i>Isidor și Olga</i>	Raupach
Joi, 22 dec.	Comedie 4 acte	<i>Dragostea poate tot</i> sau <i>Îndărătnicul îmblânzit</i> ¹²	Holbein, prelucrare după Shakespeare

¹¹ Apare pe afiș ca autor al muzicii, subliniat și accentuat (într-un alt spectacol muzica apărea ca fiind a lui Volkert)

¹² Îmblânzirea scorpiei

Luni, 26 dec.	Tablou romantic 5 acte	<i>Coroana de cununie</i> <i>sau</i> <i>Vedenia din vis</i>	H. Cuno
Mărți, 27 dec.	Farsă 5 acte	<i>Griji fără nevoie</i> <i>sau</i> <i>Nevoi fără griji</i>	Kotzebue
Joi, 29 dec.	Piesă romantică 3 acte	<i>Marele căpitan de bandiți</i> <i>Ruppert, numit fiul iadului</i> <i>sau</i> <i>Hoții din Munții Harz</i>	Haselbeck
	Operă	<i>Freischütz</i>	Weber
Sâmbătă, 31 dec.	Comedie 4 acte	<i>Armurierul din Worms</i> <i>sau</i> <i>Amorez și rival într-o singură</i> <i>persoană</i>	Ziegler

1832

Trupa August Schütz – Sala Reduta

Data	Tip spectacol	Titlu	Autori
Duminică, 1 ian.	Melodramă cu cor, 3 părți	<i>Lenore</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții în mormânt</i>	Holtey (după o baladă de Bürger) Muzica: Blum
Vineri, 6 ian.	Piesă 4 acte	<i>Caseta de bijuterii</i> <i>sau</i> <i>Drumul către inimă</i>	Kotzebue
Duminică, 8 ian.	Comedie 3 acte	<i>Poznele de tinerețe ale lui</i> <i>Carol Quintul</i> <i>sau</i> <i>Taverna "La marele amiral"</i>	După Alex. Duval
Miercuri, 11 ian.	Comedie 4 acte	<i>Amorul exilat</i> <i>sau</i> <i>Soții suspicioși</i>	Kotzebue
Joi, 12 ian.	Farsă 2 acte	<i>Travestiuri</i> <i>sau</i> <i>Familia Besenstiel</i>	Kotzebue
	Comedie 1 act	<i>Oglinda</i> <i>sau</i> <i>Las-o așa!</i>	Kotzebue
Miercuri, 18 ian.	Comedie 3 acte	<i>Răsplata</i>	La Coste

Sâmbătă, 21 ian.	Comedie 2 acte Farsă 1 act	<i>Soția geloasă</i> <i>Împrăștiații</i>	Kotzebue Kotzebue
Duminică, 22 ian.	Farsă 5 acte	Harababura <i>sau</i> Neastâmpăratul	Kotzebue
Miercuri, 25 ian.	Dramă 3 acte	<i>Agenda</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 28 ian.	Piesă 3 acte	<i>Eremitul la Formentera</i>	Kotzebue
Duminică, 29 ian.	Comedie 2 acte Pantomimă 5 mișcări	<i>Țiterașul și tribunalul districtual</i> <i>Asasinarea lui Kotzebue</i>	Kotzebue Kotzebue
Vineri, 3 febr.	Piesă 4 acte	<i>Prietenii</i>	F.W. Ziegler
Sâmbătă, 4 febr.	Tragedie 1 act Comedie 1 act	<i>Întoarcerea acasă</i> <i>Fidelitate de bărbat</i> <i>sau</i> <i>Așa sunt toți!</i>	Ernst Houwald Kotzebue
Duminică, 5 febr.	Comedie 3 acte	<i>Falsul rege Stanislas</i>	După Duval
Vineri, 10 febr.	Piesă 4 acte	<i>Corsicanii în Ungaria</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 11 febr.	Dramă istorică 2 acte	<i>Arhiducele Leopold al Austriei,</i> <i>supranumit "coroana</i> <i>nobilimii"</i>	F.C. Weidmann
Vineri, 17 febr.	Piesă 5 acte	<i>Hoț de drumul mare din</i> <i>dragoste copilărească</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 18 febr.	Tragedie 5 acte	<i>Două nopți la Valadollid</i>	Baron von Zedlitz
Duminică, 19 febr.	Comedie 3 acte	<i>Neastâmpăratul</i>	Kotzebue
Vineri, 24 febr.	Comedie 3 acte	<i>Reîntoarcerea din Suriam</i>	Adolph Mülner
Sâmbătă, 25 febr.	Piesă 3 acte	<i>Gospodina germană</i>	Kotzebue

Duminică, 26 febr.	Comedie 1 act	<i>Jaful</i>	Kotzebue
Miercuri, 29 febr.	Tragedie 1 act Comedie 1 act	<i>29 februarie</i> <i>Fidelitate de bărbat</i> <i>sau</i> <i>Așa sunt toți!</i>	Adolph Müllner Kotzebue
Sâmbătă, 3 martie	Tablou de familie 4 acte	<i>Un om deosebit</i>	Ziegler
Duminică, 4 martie	Comedie 4 acte	<i>Rusul în Germania</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 10 martie	Piesă romantică 4 acte	<i>Baronul von Scharfeneck</i> <i>sau</i> <i>Cupa otrăvită</i>	F.C. Weidmann
Duminică, 11 martie	Dramă populară 5 acte	<i>Viața, faptele și drumul spre iad al doctorului Faust</i>	Aug. Klingemann Muzica: Mayer
Marți, 13 martie	Piesă 4 acte	<i>Prințul moștenitor</i> <i>sau</i> <i>Marea taină</i>	Ziegler
Joi, 15 martie	Comedie 5 acte	<i>Epigrama</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 17 martie	Tragedie 1 act Comedie 1 act	<i>Întoarcerea acasă</i> <i>Luați exemplul!</i>	Houwald Töpfer
Duminică, 18 martie	Piesă 5 acte	<i>Contele Benyowsky</i> <i>sau</i> <i>Conjurația din Kamceatka</i>	Kotzebue
Luni, 19 martie	Comedie 3 acte	<i>Sărăcie și noblețe spirituală</i>	Kotzebue
Miercuri, 21 martie	Piesă 4 acte	<i>Bucuria</i>	Ziegler
Joi, 22 martie	Tablou de familie 4 acte	<i>Gura lumii și mărinimie</i>	Ziegler

Sâmbătă, 24 martie	Piesă 5 acte	<i>Cruciații</i> <i>sau</i> <i>Cavalerii germani la Niceea</i>	Kotzebue
Duminică, 25 martie	Operă Melodramă	<i>Freischütz</i> <i>Medeea</i> <i>sau</i> <i>Moartea lui Jason</i>	Weber Libret: Fr. Kind Baron von Schenk Muzica: Benda
Luni, 26 martie	Piesă 5 acte	<i>Curaj partizan</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Ziegler
Joi, 29 martie	Dramă istorică 3 acte	<i>Eduard în Scoția</i> <i>sau</i> <i>Noaptea unui fugar</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 31 martie	Tragedie 5 acte	<i>Viața e un vis</i>	După Calderon
Duminică, 1 apr.	Operă populară 3 acte	<i>Mirana, fata de la munte</i> <i>sau</i> <i>Podul diavolului din Munții Harz</i>	Schikaneder Muzica: A. Müller
Miercuri, 4 apr.	Mixtum dramatic musical în 3 părți	<i>Gogoși de carnaval. Covrigi de post</i>	Muzica de diverși autori
Joi, 5 apr.	Comedie 5 acte	<i>Avanpostul</i> <i>sau</i> <i>Femeia husar</i>	H. Claren
Sâmbătă, 7 apr.	Tablou de moravuri 5 acte	<i>Cinste de femeie</i> <i>sau</i> <i>Proba de foc</i>	Ziegler
Duminică, 8 apr.	Operă populară 3 acte	<i>Mirana, fata de la munte</i> <i>sau</i> <i>Podul diavolului din Munții Harz</i>	Schikaneder Muzica: A. Müller
Luni, 9 apr.	Comedie 3 acte	<i>Cele patru temperament</i>	Ziegler
Miercuri, 11 apr.	Tablou romantic 5 acte	<i>Cruciații în Țara Bârsei</i> <i>sau</i> <i>Jurământul de credință</i>	Chr. Heiser

Joi, 12 apr.	Tragedie 4 acte	<i>Iolantha, regina Ierusalimului</i>	Ziegler
Sâmbătă, 14 apr.	Tablou fantastic 3 părți	<i>Cele trei secole</i> <i>sau</i> <i>Așa se schimbă vremurile,</i> <i>oamenii și obiceiurile</i>	Meisl Muzica: Gläser
23-24 apr., 1,2,5,7,9,10,1 7 mai		<i>Spectacol artistic extraordinar</i> <i>(de călărie, dansuri și exerciții</i> <i>pe sârmă fără bară de</i> <i>echilibru, salturi la</i> <i>trambulină)</i>	Joseph Gautier
4,13,27 mai		<i>Concert vocal</i>	Georgina Hesse
Sâmbătă, 29 sept.	Comedie 4 acte	<i>Ultimul mijloc</i>	Johanna von Weißenthurn
Duminică, 30 sept.	Farsă populară 2 acte	<i>Ăsta am fost eu</i> <i>sau</i> <i>Vecina rea</i>	Hutt
Joi, 4 oct.	Tragedie 1 act Comedie 3 acte	<i>Paria</i> <i>Semnele căsniciei</i> <i>sau</i> <i>Ei sunt bărbatul și femeia</i>	Michael Beer Baron von Steigentesch
Sâmbătă, 6 oct.	Piesă 3 acte	<i>Gabriele</i> <i>sau</i> <i>Puterea dragostei</i>	Castelli
Duminică, 7 oct.	Piesă romantică 4 acte	<i>Făclierul din Cremona</i> <i>sau</i> <i>Sângeroasa nuntă a bandiților</i> <i>la Veneția</i>	Cramer
Mărți, 9 oct.	Dramă 2 acte Comedie 1 act	<i>Boccaccio</i> <i>Mărunțișuri</i>	Deinhardtstein Baron von Steigentesch
Joi, 11 oct.	Comedie 1 act Comedie 1 act	<i>Favoarea celor mici</i> <i>sau</i> <i>Scara de serviciu</i> <i>Mărturisirea</i>	Ferdinand Rosenau Kotzebue

Sâmbătă, 13 oct.	Comedie 1 act Comedie 1 act	<i>Luați exemplu</i> <i>Fidelitate masculină</i> <i>sau</i> <i>Așa sunt toți</i>	C. Töpfer Kotzebue
Duminică, 14 oct.	Operetă 1 act Farsă 3 acte	<i>Darurile regelui de fier</i> <i>sau</i> <i>Istețimea și pălăvrăgeala</i> <i>Gabrielei</i> <i>Căpriorul</i> <i>sau</i> <i>Ochit, tras, nimerit și totuși nu</i>	Blum Kotzebue
Luni, 15 oct.	Comedie 3 acte	<i>În serios și în glumă</i> <i>sau</i> <i>Omul în foc</i>	F.W. Ziegler
Miercuri, 17 oct.	Tablou romantic 5 mișcări	<i>Hoții la Maria Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	H. Cuno
Joi, 18 oct.	Melodramă cu coruri în 3 părți	<i>Lenore</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții la mormânt</i>	Holtey (după o baladă de Bürger) Muzica: Blum
Sâmbătă, 20 oct.	Piesă 3 părți	<i>Hoții de cadavre</i> <i>sau</i> <i>Urmările sperjurului și crimei</i>	Charlotte Birch-Pfeiffer
Duminică, 21 oct.	Operă 3 acte Farsă 1 act	<i>Femeia în alb</i> <i>Prietenul la nevoie</i> <i>sau</i> <i>Cofetarul Zweckerl</i>	Boildieau Bäuerle
Luni, 22 oct.	Dramă 2 acte Farsă 1 act	<i>Boccaccio</i> <i>Bunica</i>	Deinhardtstein Kotzebue
Miercuri, 24 oct.	Piesă cavalierească 4 acte	<i>Fantoma</i> <i>sau</i> <i>Distrugerea refugiului</i> <i>jefuitorului Rudenzelz</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 27 oct.	Piesă 4 acte	<i>Prietenii</i>	Ziegler
Duminică, 28 oct.	Operă 3 acte	<i>Iosif în Egipt</i> <i>sau</i> <i>Iacob și fiul său</i>	Mehul

Luni, 29 oct.	Piesă cavalerească 5 acte	Ospitalitatea <i>sau</i> Măreție și tiranie în secolul al XIII-lea	Ziegler
Miercuri, 31 oct.	Piesă romantică în 5 acte	Wilhelm Tell <i>sau</i> Eliberarea Elveției <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Schiller
Joi, 1 nov.	Operă 3 acte	Iosif în Egipt <i>sau</i> Iacob și fiul său <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Mehul
Vineri, 2 nov.	Tablou de familie 5 acte	Vărul Benjamin din Polonia <i>sau</i> Vărul de 8 groși (de doi bani) <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	H. Cuno
Sâmbătă, 3 nov.	Tablou dramatic 5 acte	Elisabeta, regina Angliei <i>sau</i> Decapitarea contelui Essex <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	J.G. Dyk
Duminică, 4 nov.	Farsă 2 acte	Fantoma la bastion <i>sau</i> Spiritul alb în lumea neagră <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Meisl Muzica: Weineder
Luni, 5 nov.	Comedie 3 acte	Omul de paie <i>sau</i> Partida de whist întreruptă <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Karl Schall
Miercuri, 7 nov.	Piesă romantică 4 acte	Krollo cel rău <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	W. Vogel
Joi, 8 nov.	Comedie 4 acte	Cel doi Klingsberg	Kotzebue
Sâmbătă, 10 nov.	Dramă 5 acte	Clara de Montalban <i>sau</i> Asasinat înfiorător la ceas de dimineață	Elise Bürger, după romanul doamnei de Genlis

Duminică, 11 nov.	Operetă comică 1 act Operetă comică 1 act Comedie 2 acte	<i>Armonica nasului</i> <i>sau</i> <i>Capelmaistrul automatelor</i> <i>Darurile regelui de fier</i> <i>sau</i> <i>Istețimea și pălăvrăgeala</i> <i>Gabrielei</i> <i>Pulsul</i> <i>sau</i> <i>Tratament norocos</i>	Müller Blum Babo
Luni, 12 nov.	Prolog Piesă cavalerească romantică 5 acte	<i>Judecată secretă</i> <i>Cäthchen din Heilbronn</i> <i>sau</i> <i>Proba de foc</i>	Prelucrare de Holbein, după Kleist Heinrich von Kleist
Miercuri, 14 nov.	Parodie cu cântec 3 acte	<i>Kathy von Hollabrunn</i> <i>sau</i> <i>Judecătorul din Katzenstahl</i>	Meisl Muzica: Thomas Napoleon Nidezky
Joi, 15 nov.	Piesă 3 acte	<i>Gospodina germană</i>	Kotzebue
Sâmbătă, 17 nov.	Comedie 4 acte	<i>Tonul potrivit</i>	C. Töpfer
Duminică, 18 nov.	Tablou comic 5 acte	<i>Frații burghezi</i> <i>sau</i> <i>Poldel, ucenicul sobar</i>	Schikaneder
Luni, 19 nov.	Tablou de familie 5 acte	<i>Elise von Valberg</i> <i>sau</i> <i>Dragoste și renunțare</i>	Iffland
Miercuri, 21 nov.	Comedie	<i>Contrabandiștii</i>	Ernst Raupach
Joi, 22 nov.	Piesă romantică 5 acte	<i>Johann prinț al Finlandei</i> <i>sau</i> <i>Ură fraternală și blândețe de</i> <i>femeie</i>	Johanna Weißenthurn

Sâmbătă, 24 nov.	Tragedie 4 acte	<i>Elfriede</i> sau <i>Gâlceava dintre prietenie și dragoste</i>	F.W. Ziegler
Duminică, 25 nov.	Operă populară 3 acte	<i>Mirana, femeiușca de la munte</i> sau <i>Podul dracului pe Muntele Harz</i>	Schikaneder
Luni, 26 nov.	Piesă patriotică 5 acte	<i>Hușiții la Naumburg</i>	Kotzebue
Miercuri, 28 nov.	Dramă 3 acte	<i>Cheia nepotrivită</i>	Prelucrare din franceză de F.W. Vogel
Joi, 29 nov.	Operă comică 3 acte	<i>Fagotistul</i> sau <i>Țitera fermecată</i>	Blum Muzica: Müller
Sâmbătă, 1 dec.	Comedie 3 acte	<i>Doña Diana</i> Sau <i>Mândrie și dragoste</i>	Karl August West, după versiunea spaniolă a lui Augustin Moroto
Duminică, 2 dec.	Balet 2 părți Comedie 2 acte	<i>Cornul fermecat al lui Harlekin</i> <i>Inimă împărțită</i>	Rainoldi Muzica: Girovetz Kotzebue
Luni, 3 dec.	Farsă 4 acte	<i>Camerierul</i>	P.A. Wolf
Miercuri, 5 dec.	Poem dramatic cu cor, 5 acte	<i>Moise</i> sau <i>Prăbușirea împăratului faraon în Marea Roșie</i> (afiș bilingv germană+română)	Aug. Klingemann Muzica: Ignaz von Seyfried
Joi, 6 dec.	Comedie 3 acte	<i>Prudență și strâmtorare</i>	Kotzebue, după Pigault-Lebrun
Sâmbătă, 8 dec.	Piesă romantică 4 acte	<i>Lasarilla, mica țigancă</i>	Kotzebue

Duminică, 9 dec.	Operă 1 act Farsă 2 acte	<i>Două cuvinte</i> sau <i>Noaptea în pădure</i> <i>Familia Besenstiel din</i> <i>Kniffelsberg</i> sau <i>Travestiuri</i> (afiș bilingv germană+română)	Marsolier Muzica: D'Alleyrac Kotzebue
Luni, 10 dec.	Piesă 5 acte	<i>Conflict între frați</i>	Kotzebue
Miercuri, 12 dec.	Piesă 1 act Operă	<i>Fata de vânător cea</i> <i>îndrăzneată</i> sau <i>Tâlharii din Pădurea Neagră</i> (afiș bilingv germană+română)	După o întâmplare adevărată din 1824 prelucrată liber de Joseph Willmann Boildieau
Joi, 13 dec.	Piesă istorică 5 acte	<i>Gustav</i> sau <i>Minerii din Suedia</i>	Castelli
Sâmbătă, 15 dec.	Dramă 2 acte	<i>Oaspetele</i> sau <i>Călătorul</i>	Deinhardtstein
Duminică, 16 dec.	Piesă spectacol militar, cu muzică coruri și dans	<i>Partizantul</i> sau <i>Vicleșugul și răzbunarea</i> <i>războinicului</i> (afiș bilingv germană+română)	Prelucrare după o întâmplare adevărată de Brammerstädter Muzica: Weber
Luni, 17 dec.	Comedie 3 acte Farsă 1 act	<i>Protocolul de dragoste</i> <i>Prințul și al său paj</i> sau <i>Evreul la strâmtoare</i>	Bauernfeld După o anecdotă adevărată
Miercuri, 19 dec.	Tablou istoric romantic 4 părți	<i>Eliberarea Moscovei</i> sau <i>Jurământ bărbătesc și credință</i> <i>de femeie</i> (afiș bilingv germană+română)	Houwald

Joi, 20 dec.	Comedie 3 acte Comedie 1 act	<i>Protocolul de dragoste</i> <i>Mărunțișul</i>	Bauernfeld Baron von Steigentesch
Sâmbătă, 22 dec.	Piesă romantică 4 acte	<i>Limburga, prințesă de Mazovia</i>	Franz von Schlechta
Duminică, 23 dec.	Tablou de familie 5 acte	<i>Vărul Benjamin din Polonia</i> <i>sau</i> <i>Vărul de 8 groși</i>	H. Cuno
Miercuri, 26 dec.	Comedie 2 acte Pantomimă 1 act	<i>Arii și opere din Freischütz</i> <i>Scuipatul</i> <i>sau</i> <i>Dracul în pivniță</i> <i>Sărbătoare veselă cizmărească</i>	Johanna de Weißenthurn
Joi, 27 dec.		<i>Serată muzicală</i> <i>(concert de pian și violoncel)</i>	Georg Ruzintska
Joi, 27 dec.	Piesă romantică 4 acte	<i>Pădurea Sibiului</i>	Johanna Weißenthurn
Vineri, 28 dec.	Comedie 3 acte	<i>Nevinovatul trebuie să îndure</i>	După versiunea franceză a autorului Th. Hell
Sâmbătă, 29 dec.	Piesă romantică 3 acte	<i>Cucerirea Sibiului</i> <i>sau</i> <i>Examenle virtuții</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Franul von Weißenthurn
Duminică, 30 dec.	Melodramă romantică 3 acte	<i>Orfana din Geneva</i> <i>sau</i> <i>Triumful nevinovăției</i>	Castelli Muzica: Seyfried
Luni, 31 dec.	Dramă 3 acte	<i>Noaptea de groază de la Castelul Paluzzi</i> <i>sau</i> <i>Jurământul de sânge al Clarisei la cadavrul celui ucis</i>	După versiunea franceză a lui Mellesvilles

1833

Trupa August Schütz – Sala Reduta

Marți, 1 ianuarie	Dramă 3 acte	<i>Cheie nepotrivită</i>	Prelucrare din franceză de F.W. Vogel
Miercuri, 2 ianuarie	Tablou romantic 5 acte Poem istoric- romantic în 5 tablouri	<i>Pustnicul din mormântul princiar și primii cruciați ai Ungariei</i> <i>sau</i> <i>Clopotul de moarte în Valea Spiritelor</i> <i>Imigrarea germanilor în Transilvania</i> <i>sau</i> <i>Piatra de temelie a Sibiului</i>	Carl von Lanius Recitat de Johanna Schütz

1834

Trupă de diletanți locali – Sala Reduta

Duminică, 11 mai	Comedie 5 acte	<i>Dublul duel</i>	Heinrich Clauren
Duminică, 12 oct.	Comedie 4 acte	<i>Scrisoarea de recomandare</i>	Carl Töpfer
Duminică, 26 oct.	Piesă 5 acte	<i>Recunoștință</i> ¹³	
Duminică, 2 nov.	Dramă 5 acte	<i>Două nopți la Valladolid</i> ¹⁴	Joseph Christian von Zedlitz
Duminică, 9 nov.	Comedie 3 acte	<i>Indienii în Anglia</i>	Aug. von Kotzebue

¹³ Spectacol public al Societății Teatrale de Diletanți din Brașov, în beneficiul locuitorilor din Tg. Secuiesc.

¹⁴ Spectacolul din 26 octombrie în beneficiul locuitorilor din Tg. Secuiesc, a produs 195 de Rfl., 55 Kr.

Societatea de operă a Teatrului din București, Theodor Müller – Sala
Reduta

Duminică, 10 mai	Operă 3 acte	<i>Zampa</i> sau <i>Soția de marmură</i>	Fr. Elmenreich Muzica de Herold
Marti, 12 mai	Operă comică 2 acte	<i>Bărbierul din Sevilla</i> (afiș bilingv germană+română)	Rossini
Joi, 14 mai	Operă romantică 3 acte	<i>Freischütz</i> (afiș bilingv germană+română)	Carl Maria von Weber
Duminică, 17 mai	Operă comică 3 acte	<i>Femeia în alb</i> (afiș bilingv germană+română)	J.F. Castelli Muzica: Boieldieu
Marti, 19 mai	Operă 2 acte	<i>Tancred</i>	Rossini
Joi, 21 mai	Operă 3 acte	<i>Zampa</i> sau <i>Soția de marmură</i>	Fr. Elmenreich Muzica de Herold
Sâmbătă, 23 mai	Operă 2 acte	<i>Romeo și Julieta</i>	Bellini
Duminică, 24 mai	Comedie 1 act Tablou popular	<i>Întâmplările umbrelarului Staberll</i> sau <i>Soții morți, în viață</i> <i>Sărbătoarea meșteșugarilor</i>	
Marti, 26 mai	Operă 3 acte	<i>Femeia în alb</i>	J.F. Castelli Muzica: Boieldieu
Joi, 28 mai	Operă romantică 2 acte	<i>La straniera</i> sau <i>Necunoscuta</i>	Muzica: V. Bellini Libret: Romani

Sâmbătă, 30 mai	Operă 2 acte	<i>Romeo și Julieta</i>	Bellini
Duminică, 31 mai	Farsă parodică cu cântări în 3 acte	<i>Femeia în negru¹⁵</i> <i>sau</i> <i>Spiritul de pe Pășunea găștelor</i>	Carl Meisl Muzica: Adolph Müller
Martți, 2 iunie	Operă 3 acte	<i>Othello, maurul din Veneția</i>	Muzica: Rossini
Joi, 4 iunie	Operă comică 3 acte	<i>Zidar și lăcătuș</i>	Fr. Elmenreich Muzica: Auber
Sâmbătă, 6 iunie	Operă eroică 2 acte	<i>Tancred</i>	Rossini
Luni, 8 iunie	Operă 3 acte	<i>Fra Diavolo</i> <i>sau</i> <i>Hoții la Hanul din Teracina</i>	Auber
Martți, 9 iunie	Operă 3 acte	<i>Fra Diavolo</i> <i>sau</i> <i>Hoții la Hanul din Teracina</i>	Auber
Joi, 11 iunie	Operă romantică 4 acte	<i>Muta din Portici</i>	Auber
11 iulie		<i>Poem de despărțire de Theodor Müller</i>	

1836

Trupa Louis Schätzl – Sala Reduta

Martți, 26 sept.	Piesă romantică, melodramă cu coruri, 3 acte	<i>Leonora</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții în mormânt</i>	Holtey Muzica: Blum
---------------------	--	--	------------------------

¹⁵ Farsă parodică a „Femeii în alb”

1838

Trupă de diletanți - Sala Reduta

Luni, 16 aprilie	Poem dramatic 5 acte	<i>Griseldis</i>	Friederich Halm
Martți, 12 iunie	Peisaje cu figuri umane în mișcare	1. <i>Vedere din Hamburg</i> 2. <i>Lago Maggiore</i> 3. <i>Vedere a orașului Merseburg</i> 4. <i>Vedere a orașului Düsseldorf</i> 5. <i>Cucerirea Algerului</i>	Gaetano Pecci

1839

Trupa „Frații Pratte” – Sala Reduta

Luni, 1 apr.	Piesă 3 acte	<i>Otto, cavalerul negru</i> <i>sau</i> <i>Pomul fermecat</i>	
Martți, 2 apr.	Piesă 3 acte	<i>Benno von Scharfenstein</i> <i>sau</i> <i>Sentință grăbită</i>	
Duminică, 14 apr.	Piesă 3 acte	<i>Angelo, marele bandit</i> <i>sau</i> <i>Spiritul de la miezul nopții</i>	
Martți, 16 aprilie	Piesă 3 acte	<i>Pelerinul din Moscova</i> <i>sau</i> <i>Generosul sultan</i> <i>Bătălia navală de la Navarino</i> <i>sau</i> <i>Distrușgerea flotei egiptene de</i> <i>către flota aliată ruso-anglo-</i> <i>franceză</i>	

1843

Trupa maghiară de teatru și operă din Cluj – Sala Reduta

20 aug.	Operă 2 acte	<i>Norma</i>	Bellini
---------	-----------------	--------------	---------

Joi, 24 aug.	Melodramă cu coruri 4 acte	Preciosa (afiș bilingv l. germană, l. maghiară)	Muzica: Weber
Sâmbătă, 26 aug.	Comedie 1 act	Ăsta am fost eu! (afiș bilingv l. germană, l. maghiară)	Huth
Duminică, 27 aug.	Parodie cu cântec 3 acte	Mathias găscarul	Muzica: Szerdahelyi
Luni, 28 aug.	Dramă 5 acte	Turnul Nestle (afiș bilingv l. germană, l. maghiară)	Gaillardes - Dumas
Joi, 31 aug.	Operă 2 acte	Norma (afiș limba maghiară)	Bellini
Sâmbătă, 2 sept.	Piesă 4 acte Tablou 3 părți	Trubadurul Încoronarea Mariei Tereza în anul 1741 (afiș bilingv l. germană, l. maghiară)	Szigligeti
Duminică, 3 sept.	Piesă 4 acte	Pădurea Sibiului	Johanna von Weißenthurn
Luni, 4 sept.	Dramă 5 acte	Albii (cei albi)	B. Egressy
Miercuri, 6 sept.	Operă 3 acte	Lucrezia Borgia	Muzică: Donizeti Libret: Romani
Vineri, 8 sept.	Parodie cu cântec 3 acte	Lumpacius vagabundus	J. Nestroy
Duminică, 10 sept.	Comedie 4 acte	Târgul de la Ozun	Kiss Janos
Marți, 12 sept.	Comedie muzicală 2 acte	Castelul fermecat	Muzica: Szerdahelyi
Joi, 14 sept.	Dramă 5 acte	Matilde	După Eugene Sue
Sâmbătă, 16 sept.	Comedie 5 acte	Un pahar cu apă	Scribe
Duminică, 17 sept.	Parodie cu cântec 4 acte	Notarul din Peleske	Gaal Muzica: Thern

Luni, 18 sept.	Comedie 4 acte	Restaurația	Ignaz Nagy
Duminică, 17 sept.	Parodie cu cântec 4 acte	Notarul din Peleske	Gaal Muzica: Thern
Marți, 19 sept.	Piesă 4 acte	Lazarilla, țigăncușa misterioasă	Szilagyi Ferentz
Joi, 21 sept.	Operă 2 acte	Beatrice di Tenda	Muzica: Bellini Libret: F. Romani
Sâmbătă, 23 sept.	Dramă 5 acte	Bathori Maria	Dugonics-Egressy
Duminică, 24 sept.	Comedie muzicală 3 acte	Mathias student	Muzica: Zomb
Luni, 25 sept.	Operă 2 acte	Norma	Bellini

Trupa Gottfried-Lange

Sâmbătă, 30 sept.	Comedie muzicală 4 acte	Bogătașul <i>sau</i> Cura cu apă	K. Töpfer
Duminică, 1 oct.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	Poștașul din orașelul Enzersdorf	A. Gleich Muzica: X.P. Riotti
Marți, 3 oct.	Comedie 4 acte	Rococo	Bäuerle
Joi, 5 oct.	Comedie muzicală 4 acte	Primul pas	Fr. v. Weißenthurn
Duminică, 8 oct.	Tablou cu cântec 3 părți	Minunata piele de zebră <i>sau</i> Schimbarea vieții unui jucător ghinionist	J.H. Marini, după Balzac Muzica: Riotti
Marți, 10 oct.	Tablou romantic 5 acte	Fritz cel negru <i>sau</i> Căsătoria de pe stânca Corbului	Aufenberg

Joi, 12 oct.	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Till Eulenspiegel</i> sau <i>Farsă peste farsă și încurcătură peste încurcătură</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 14 oct.	Dramă 3 părți	<i>Memoriile diavolului</i>	Prelucrare de Kupelwieser
Duminică, 15 oct.	Farsă cu cântec și dans 2 acte	<i>Cei doi călători de noapte</i> sau <i>Destul și prea mult</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Mărți, 17 oct.	Dramă 5 acte	<i>Datorie și dragoste</i> sau <i>Răsplata spionului francez pe insula Elba</i>	W. Vogel
Miercuri, 18 oct.	Comedie 3 acte	<i>Capriciosa</i> sau <i>Anii femeilor nu se numără</i>	Carl Blum
Joi, 19 oct.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Tichia fermecată a doctorului Faust</i> sau <i>Clauza testamentară</i>	Fr. Hoppe Muzica: Hebenstreit
Sâmbătă, 21 oct.	Dramă 6 tablouri	<i>Clopotarul de la Notre Dame</i>	După Victor Hugo
Duminică, 22 oct.	Farsă 3 părți	<i>Doar una dezleagă vraja</i> sau <i>Majordom, lustragiu și valet</i>	W. Turteltaub Muzica: Hebenstreit
Miercuri, 25 oct.	Comedie	<i>Ultimul mijloc</i>	J.v. Weißenthurn
Joi, 26 oct.	Dramă 3 acte	<i>Cristina a Suediei</i> sau <i>Renunțarea la coroană</i>	W. Vogel
Sâmbătă, 28 oct.	Piesă 5 acte	<i>Moartea lui Marat</i> sau <i>Charlotte Corday, fetița eroină</i>	Jos. Küffner
Duminică, 29 oct.	Farsă cu cântec 2 părți	<i>Incendiul de pădure</i> ¹⁶ sau <i>Cocheta pedepsită</i>	Eduard Gulden Muzica: Ridetzky

¹⁶ Premiera în 1841 la Theater in der Leopoldstadt, cu titlul *Der Waldbrand oder Jupiters Strafe* („Incendiul de pădure” sau „Pedeapsa lui Jupiter”)

Marți, 31 oct.	Comedie 3 acte	<i>Cei doi regi polonezi</i> sau <i>Recompensa</i>	J.F. Haffaureck
Miercuri, 1 nov.	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Vrea să devină jurat</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Joi, 2 nov.	Feerie 3 părți	<i>Risipitorul</i>	F. Raimund Muzica: K. Kreutzer
Sâmbătă, 4 nov.	Comedie 5 acte	<i>Un pahar cu apă</i> sau <i>Cauze și efecte</i>	După Scribe
Duminică, 5 nov.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Chinurile din dragoste ale unui bătrân burlac</i> sau <i>Examenele iubirii</i>	C. Meisl Muzica: A. Müller
Marți, 7 nov.	Tablou istoric 5 părți	<i>Turnul Nestle</i> sau <i>Regina Margareta și făcătorul de minuni</i>	Prelucrare Ed. Dunckel
Miercuri, 8 nov.	Comedie 3 acte	<i>Toți sunt căsătoriți</i> sau <i>Argatul filozof</i>	Korntheuer
Joi, 9 nov.	Tablou 4 părți	<i>Bătrâna căpetenie</i>	Benedix
Sâmbătă, 11 nov.	Piesă romantică 4 acte	<i>Neînțelețul</i> sau <i>Colțuroșii</i>	W. Vogel
Duminică, 12 nov.	Tablou de viață 2 părți	<i>Regele de treflă</i> sau <i>Jucător sau gopar</i>	Muzica: Proch Libret: Bary
Marți, 14 nov.	Comedie 4 acte	<i>Artă și natură</i> sau <i>Angoasele majordomului</i>	Albini
Miercuri, 15 nov.	Comedie 4 acte	<i>Valetul</i> sau <i>Aventurile lui Schniffelinsky</i>	P.A. Wolf
Joi, 16 nov.	Tablou cu cântec și dans 2 părți	<i>Fortuna la judecată</i>	C. Meisl Muzica: F. Gläser

Sâmbătă, 18 nov.	Dramă 5 acte	<i>Coroană și eșafod</i> <i>sau</i> <i>Îngropată de vie în mormântul strămoșilor</i>	E. Hermann
Duminică, 19 nov.	Feerie cu cântec 2 acte	<i>Regele alpinilor</i> <i>sau</i> <i>Dușmanul omenesc</i>	F. Raimund Muzica: W. Muller
Marți, 21 nov.	Piesă 4 acte	<i>Reabilitarea</i> <i>sau</i> <i>Mâhnirea unei iubiri secrete</i>	C. Töpfer
Miercuri, 22 nov.	Comedie 3 acte	<i>Rendez vous în chioșc</i> <i>sau</i> <i>Gelozia rușinată</i>	Fr. v. Weißenthurn
Joi, 23 nov.	Poem dramatic 4 părți	<i>Rege și țăran</i> <i>sau</i> <i>Cele două ospete</i>	Fr. Halm
Sâmbătă, 25 nov.	Melodramă 3 părți	<i>Leonore</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții în mormânt</i>	Holtey Muzica: A. Muller
Duminică, 26 nov.	Tablou cu cântec 2 părți	<i>Țiganul</i> <i>sau</i> <i>Atelierul pietrarului</i>	Fr. Kaiser Muzica: Misliveczeck
Marți, 28 nov.	Comedie	<i>Apele liniștite sunt înșelătoare</i>	Schröder
Miercuri, 29 nov.	Piesă 4 acte	<i>Adelheid, contesă palatină de Burgau</i> <i>sau</i> <i>Moarta vie</i>	Fr. v. Weißenthurn
Joi, 30 nov.	Farsă cu cântec și dans 3 părți	<i>Banii</i>	Fr. Kaiser Muzica: Hopp
Sâmbătă, 2 dec.	Poem dramatic 5 acte	<i>Griseldis</i>	Halm
Duminică, 3 dec.	Farsă 3 părți	<i>Staberl, gardă de corp</i> <i>sau</i> <i>Cine nimerește centrul primește nevasta și 1000 de guldeni</i>	Karl

Martți, 5 dec.	Comedie 5 acte	<i>Caesario</i> <i>sau</i> <i>Secundantul feminin</i>	P.A. Wolf
Miercuri, 6 dec.	Comedie 3 acte	<i>În serios și în glumă</i> <i>sau</i> <i>Omul în foc</i>	Ziegler
Joi, 7 dec.	Dramă 4 acte	<i>Aventură nocturnă la Viena</i> <i>sau</i> <i>Neamțul la Moscova</i>	Karl
Sâmbătă, 9 dec.	Dramă 5 acte	<i>Doctor Johann Faust</i>	A. Klingeman
Duminică, 10 dec.	Tablou cu cântec 3 părți	<i>Pariu pe o inimă</i> <i>sau</i> <i>Pictor și ucenic</i>	E. Elmar Muzica: F. Leopold
Luni, 11 dec.	Tablou cu cântec 2 părți	<i>Țiganul</i> <i>sau</i> <i>Atelierul pietrarului</i>	Fr. Kaiser Muzica: Misliveczech
Martți, 12 dec.	Dramă 3 părți	<i>Hoțul de cadavre</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Joi, 14 dec.	Operă 2 acte	<i>L'Ingano Felice</i> <i>sau</i> <i>Isabela, ducesă de Pisa</i>	Muzica: Rossini
Sâmbătă, 16 dec.	Dramă 5 acte	<i>Morarul și al său fiu</i>	E. Raupach
Duminică, 17 dec.	Melodramă 4 părți	<i>Ora unu</i> <i>sau</i> <i>Sankrida, spiridușul cel rău</i>	W. Vogel
Luni, 18 dec.	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Fata din lumea zânelor</i> <i>sau</i> <i>Țăranul milionar</i>	F. Raimund Muzica: Joseph Drechsler
Martți, 19 dec.	Dramă 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i>	Schiller
Miercuri, 20 dec.	Comedie 3 acte	<i>De două ori tată</i> <i>sau</i> <i>Valet, cumnat, socru și bunic</i>	Hagemann

Joi, 21 dec.	Dramă 3 acte	<i>Ospiciul din Dijon</i> ¹⁷ <i>sau</i> <i>Nebunie și infrafracțiune</i>	Lanius
Marti, 26 dec.	Poem dramatic 5 acte	<i>Fiul sălbătăciei</i>	Fr. Halm
Miercuri, 27 dec.	Piesă 4 acte	<i>Prinț și avocat</i> <i>sau</i> <i>Pamfletul</i>	Maltiz
Joi, 28 dec.	Parodie cu cântec și dans 3 părți	<i>Micul rozător și mănușa</i> <i>sau</i> <i>Familia Maxenffusch</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 30 dec.	Comedie	<i>Doamne și husari</i> <i>sau</i> <i>Toți sunt îndrăgostiți</i>	Zirnermann
Duminică, 31 dec.	Piesă 4 acte	<i>Steffen Langer, ucenicul frânghier din Elsgau</i> <i>sau</i> <i>Căminul olandez</i>	Ch. Birch-Pfeiffer

1844

Trupa Gottfried-Lange - Sala Reduta, Sala "La soarele de aur"

Luni, 1 ian.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Spiritul la plimbare</i> <i>sau</i> <i>Plimbări, fapte, aventuri și izbăvire</i>	C. Meisl Muzica: Volkert
Marti, 2 ian.	Darmă 3 acte	<i>Femeia a 2 bărbați</i> <i>sau</i> <i>Îngrozitorul cerșetor</i>	Eduard Schultz
Joi, 4 ian.	Dramă cu dans 3 părți	<i>Wenzel, încă un Wenzel și iarăși un Wenzel</i> (Spectacol în benef. actriței Fr. Langer și Franz Leopold)	Georg Karl von Dreger
Sâmbătă, 6 ian.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Harababura servitorului</i> <i>sau</i> <i>Casetă și ceas</i>	Kaiser Muzica: J. Dresler

¹⁷ Lucrarea se datorează de fapt lui G. Müller și a fost publicată sub titlul *Das Irrenhaus zu Dijon* („Ospiciul din Dijon”) în anul 1834.

Duminică, 7 ian.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Julerll, frumoasa modistă</i> sau <i>Chinurile din dragoste ale unui visător tambur de regiment</i>	Therese Krones Muzica: Muller
Marți, 9 ian.		<i>Academie muzicală</i>	
Sâmbătă, 13 ian.	Piesă 5 acte	<i>Măreție sufletească</i> sau <i>Rezerva armatei teritoriale din Tirol</i>	F.H. Ziegler
Duminică, 14 ian.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Funesta noapte de carnaval</i> sau <i>Coșul de leagăn și coșul de nufe</i>	J. Nestroy Muzica: A. Muller
Sâmbătă, 20 ian.	Dramă 3 părți	<i>Otrăvitoarea din Paris</i>	După Scribe
Duminică, 21 ian.	Farsă	<i>Răpirea de la bal mascat</i> sau <i>Inegalii pețitori</i>	J. Schieckh Muzica: A. Muller
Marți, 9 apr.	Poem dramatic 5 acte	<i>Fiul sălbăticiei</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Fr. Halm

Societatea maghiară de operă și teatru – Sala Reduta

Luni, 8 apr.	Operă 2 acte	<i>Norma</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Bellini
Joi, 11 apr.	Operă comică 2 acte	<i>Elixirul dragostei</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Donizetti
Sâmbătă, 13 apr.	Dramă 5 acte	<i>Paul Jones</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Al. Dumas
Duminică, 14 apr.	Dramă 5 acte	<i>Cerșetorul din Londra și băiețelul orfan</i>	Dinaux Lemoin
Luni, 15 apr.	Operă 2 acte	<i>Fuga lui Bela</i>	Muzica: Rusitska
Miercuri, 17 apr.	Operă comică 2 acte	<i>Elixirul dragostei</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Donizetti
Sâmbătă, 20 apr.	Comedie 2 acte cu coruri	<i>Ursitoarele</i> cu prologul <i>Cine îndrăznește, câștigă</i> (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	

Duminică, 21 apr.	Parodie	Mathias găscarul (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Szerdahleyi
Marți, 23 apr.	Operă 3 acte	Beatrice di Tenda (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	F. Romai Muzica: Bellini
Joi, 25 apr.	Dramă 4 acte	Clopotarul de la St. Paul (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Bouschardy
Sâmbătă, 27 apr.	Operă 3 acte	Lucrezia Borgia (Afiș bilingv l. germană, maghiară) (Spectacol în beneficiul Elenei Gocs)	Donizetti Libret: F. Romani
Duminică, 28 apr.	Piesă 3 acte	Înger și demon (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Coucri
Marți, 30 apr.	Operă comică 2 acte	Elixirul dragostei (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Donizetti
Joi, 2 mai	Piesă 4 acte cu coruri	Trubadurul (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Szigligeti
Sâmbătă, 4 mai	Piesă 3 părți	Dezertorul (Afiș bilingv l. germană, maghiară) (Spectacol în beneficiul lui Farcass Lajos)	Szigligeti
Duminică, 5 mai	Feerie cu cântece 3 acte	Tichia de bufon sau Dervișul filantrop (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Schikaneder Benedikt Schak
Luni, 6 mai	Dramă 5 acte	Lorenzino (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	După Dumas De: B. Egressy
Miercuri, 8 mai	Operă 2 acte	Lucrezia Borgia (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Donizetti Libret: F. Romani
Sâmbătă, 11 mai	Operă 4 acte	Montechi și Capuletti sau Romeo și Julieta (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Muzica: Bellini
Luni, 13 mai	Dramă 5 acte	Albii (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	B. Egressy
Marți, 14 mai	Dramă 3 acte	Cerșetorul din Londra și băiețelul orfan (Afiș bilingv l. germană, maghiară) (Spectacol în beneficiul regizorului Magoss)	Dineaux Lemoin
Duminică, 19 mai	Operă comică 3 ace	Femeia neagră (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Muzica: A. Muller

Luni, 20 mai	Piesă 2 acte	Studentul întârziat (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Maltizs
Marți, 4 iunie	Piesă 3 părți	Dezertorul (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	Szigligeti
Miercuri, 5 iunie	Operă 2 acte	Bărbierul din Sevilla	Rossini
Vineri, 7 iunie	Piesă 5 acte	Dragostea de după nuntă sub Ludovic al XV-lea (Afiș bilingv l. germană, maghiară)	de B. Egressy, după Dumas

Concerte

Sâmbătă, 15 iunie	Concert	Tenorul Ferdinand Sabatzki și cântăreața Leopoldine Luckatsy	Piese de: Auber, Donizetti, Schubert
Joi, 22 aug.	Concert 2 părți	Cântăreața Sophia Kunert	Piese de: Mozart, Mercadante ș.a.
Duminică, 25 aug.	Concert 2 părți	Cântăreața Sophia Kunert	Piese de: Donizetti, Rossini ș.a.
Sâmbătă, 31 aug.	Concert de pian	(Spectacol în beneficiul nefericiților incendiați)	
29 sept.	Concert de pian și flaut	Magdalena Biber și Giulio Briccialdi	Piese de: Auber, Weber, Beethoven, Briccialdi
2 oct.	Concert de pian și flaut	Magdalena Biber și Giulio Briccialdi	
Duminică, 8 dec.	Concert vocal	Cântărețul Italian Nicola Hilotti	Piese de: Donizetti, Beethoven

1845

Concerte – Sala „Soarele de aur”

Spectacole de iluzionism, artă și forță – Sala Reduta

Duminică, 5 ian., luni 6 ian. și miercuri 8 ian.	Concert al orchestrei baronului Hellenbach	Piese de: Mozart, Briccialdi, Rossini, Boildieu, Beethoven, Auber, ș.a.
--	---	---

29 ian.; 1, 6, 7, 9, 10, 12,16,18,21 23,27 febr., 1 martie	<i>Spectacol de iluzionism, artă și forță</i>	F. Becker (Berlin) Jean-Dupuis (Paris)
16 martie	<i>Serată muzicală cu capela locală</i>	Mozart ș.a.

1846

Trupa Franz Leopold – Sala Reduta și „Soarele de aur”

Duminică, 22 martie	Tablou romantic, cu cântec 3 părți	<i>Partea diavolului sau Fiica întinericului</i>	După Scribe, de F.X. Told Muzica: Emile Titl
6, 8,10 și 20 Sept.		<i>Spectacol artistic de iluzionism</i>	B. Bosco (din Torino, în drum spre București)
17 sept. și 5 oct.		<i>Concert Ludwig Wiest</i>	Piese de: Mozart, Donizetti, Rossini, Weber, Auber, ș.a.
1 oct.	Comedie 5 acte	<i>Donna Diana, prințesă moștenitoare de Barselonna sau Mândrie și dragoste</i>	C.A. West După Augustin Moretto
Sâmbătă, 3 oct.	Piesă 5 acte	<i>Măreție sufletească sau Casa prefectului în munți</i>	F.W. Ziegler
Duminică, 4 oct.	Tablou romantic cu cântec 3 acte	<i>Diavolul aurului sau O aventură în America</i>	C. Elmar Muzica: Julius Hopp
Măști, 6 oct.	Comedie 5 acte	<i>Gabriele de Bele-Isle sau Pariu fatal</i>	Franz von Holbein
Joi, 8 oct.	Vodevil 4 părți	<i>Chonchon (noua Fanchon) sau Cele 2 savoiarde</i>	După Al. Dumas, de Kupelwieser
Sâmbătă, 10 oct.	Piesă 5 acte	<i>Școala vieții sau Fiica regelui, cameristă</i>	Raupach

Duminică, 11 oct.	Basm romantic- comic cu cântec 3 părți	<i>Inimă de marmoră</i> <i>sau</i> <i>Peștera de groază din Valea</i> <i>Spiritelor</i>	Carl Haffner Muzica: A. Müller
Marti, 13 oct.	Comedie 4 acte	<i>Frumoasa ateniană</i> <i>sau</i> <i>Frumusețea fetelor grecoalice și</i> <i>nemțoaice</i>	Feldmann
Joi, 15 oct.	Piesă cu cântece 2 părți	<i>Șiragul de perle</i> <i>sau</i> <i>Slugă și servitor</i>	Holtey
Sâmbătă, 17 oct.	Piesă 5 acte	<i>Mamă și fiu</i> <i>sau</i> <i>Mortul viu</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 18 oct.	Farsă cu cântec 3 părți	<i>Nesperat</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Marti, 20 oct.	Comedie 4 acte	<i>Libertate după prescripție</i> <i>sau</i> <i>Dacă ordonați</i>	Töpfer
Joi, 22 oct.	Vodevil 2 părți	<i>Maria, fiica regimentului</i>	După <i>Fiica regimentului</i> de St. Georges și Bayard Muzica: Donizetti, Malibran, Müller
Sâmbătă, 24 oct.	Dramă 3 acte	<i>Delict din iubire copilărească</i>	Fr. Blum
Duminică, 25 oct.	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Risipitorul</i>	F. Raimund Muzica: Kreutzer
Marti, 27 oct.	Operă 2 acte	<i>Norma</i>	F. Romani Muzica: Bellini (traducerea libretului în limba germană: Ignaz von Seyfried)
Joi, 29 oct.	Piesă 5 părți	<i>Don Caesar de Bazan</i>	După versiunea franceză de Paul Weiler
Vineri, 30 oct.		<i>Concert</i>	Sophie Bohrer
Sâmbătă, 31 oct.	Dramă 3 părți	<i>Judecătorul interior</i> <i>sau</i> <i>Noaptea de groază de la</i> <i>fabrica din Hull</i>	Fr. Blum

Duminică, 1 nov.	Vodevil 3 părți	<i>Logodna cu tobă</i> <i>sau</i> <i>Amintirile mamei</i>	Fr. Blum Muzica: A. Müller
Luni, 2 nov.	Vodevil 1 act	<i>Numărul 777</i> <i>Spectacol extraordinar de dans, evoluție pe sârmă</i>	Lebrun Fanny Norwak
Mărți, 3 nov.	Comedie 4 acte	<i>Don Ranudo de Colibrados, grande de Spania</i> <i>sau</i> <i>Prințul etiopian</i>	Kotzebue
Miercuri, 4 nov.	Comedie 1 act	<i>Spectacol sub titlul "Petrecere în Olimp cu Fanny Norwak"</i> <i>Favorurile celor mici</i> <i>sau</i> <i>Scara de serviciu</i>	Fanny Norwak Rosenau
Joi, 5 nov.	Tablou de caracter 4 acte	<i>Un excentric la Viena</i> <i>sau</i> <i>Servitor, telal și majordom</i>	Bäuerle
Vineri, 6 nov.		<i>Concert Sophie Bohrer</i>	Muzică de A. Bohrer, Schubert, Liszt ș.a.
Sâmbătă, 7 nov.	Dramă 3 acte	<i>Tată și fiu</i> <i>sau</i> <i>Cheia nepotrivită</i>	W. Vogel
Duminică, 8 nov.	Feerie cu cântece 3 părți	<i>Zâna din Franța și spiridușul trandafiriu</i> <i>sau</i> <i>Chinurile din dragoste ale unui burlac</i>	C. Meisl Muzica: W. Müller
Mărți, 10 nov.	Comedie 4 acte	<i>Domnișoara de St. Eyr</i> <i>sau</i> <i>O noapte la Bastilia</i>	Koch, După Al. Dumas
Joi, 12 nov.	Farsă 3 părți	<i>Zdrențarosul</i> <i>sau</i> <i>Capitalist și lăcătuș</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 14 nov.	Tragedie 5 acte	<i>Mauriciu de Saxa</i> <i>sau</i> <i>Uniunea de la Schmalkald</i>	R.E.Pruz

Duminică, 15 nov.	Operetă comică 3 părți	<i>Boiangiul și geamănul său</i> <i>sau</i> <i>Încurcătura peste încurcătura</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Mărti, 17 nov.	Operă romantică 3 acte	<i>Alessandro Stradella</i>	Muzica: Fr. von Flotow Libret: W. Friedrich
Miercuri, 18 oct.	Farsă 3 acte	<i>Prințul vrăjit</i> <i>sau</i> <i>Norocul vine în somn</i>	J. von Plötz
Joi, 19 nov.	Piesă 4 acte	<i>Angelo Malipieri, tiranul Padovei</i> <i>sau</i> <i>Butucul de execuție în dormitor</i>	După V. Hugo
Sâmbătă, 21 nov.	Piesă cu muzică 3 părți	<i>Orfana și asasinul</i> <i>sau</i> <i>Sihăstria de pe firul văii</i>	Castelli Muzica: Julius Hopp
Duminică, 22 nov.	Farsă cu cântece 2 părți	<i>Tichia doctorului Faust</i>	F. Hopp Muzica: M. Hebenstreit
Luni, 23 nov.	Operă romantică 3 acte	<i>Alessandro Stradella</i>	Muzica: Fr. von Flotow Libret: W. Friedrich
Miercuri, 25 nov.	Comedie 4 acte	<i>Mătușa periculoasă</i> <i>sau</i> <i>A juca comedie e totuși o artă</i>	Albini
Joi, 26 nov.	Dramă 4 acte	<i>Inimă de mamă</i> <i>sau</i> <i>Maria, femeie din popor</i>	
Sâmbătă, 28 nov.	Tablou 5 părți	<i>Hoții la Maria Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	Heinrich Cuno
Duminică, 29 ian.	Feerie cu cântece 2 acte	<i>Incendiul de pădure și pedeapsa lui Jupiter</i> <i>sau</i> <i>Aventurile de dragoste ale unei cochete</i>	Eduard Gulden Muzica: Napoleon Nidetzky
Mărti, 1 dec.	Operă 4 acte	<i>Freischütz</i>	Weber Libret: Kind

Miercuri, 2 dec.	Comedie 3 acte	<i>Cei 2 regi polonezi</i> <i>sau</i> <i>Răsplata</i>	După vers. franceză de Haffaureck
Joi, 3 dec.	Tragedie 4 acte	<i>Fecioara din Orleans</i>	Schiller
Sâmbătă, 5 dec.	Piesă 4 părți	<i>Noaptea Valpurgiei</i> <i>sau</i> <i>Sosia</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 6 dec.	Feerie cu cântece 3 acte	<i>Spiritul rău, Lumpacius</i> <i>Vagabondus</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Luni, 7 dec.	Comedie 3 acte	<i>Vicontele de Letorieres</i> <i>sau</i> <i>Marea artă de a fi pe placul</i> <i>tuturor femeilor</i>	C. Blum (după Bajard)
Miercuri, 9 dec.	Piesă 6 părți	<i>Nelly</i> <i>sau</i> <i>Hoinăreli</i>	Ch. Birch-Pfeiffer, după <i>Ceasul de</i> <i>perete</i> de Humprey
Duminică, 13 dec.	Operetă 3 părți	<i>Somnambula</i> <i>sau</i> <i>Sărbătoare la Pappelberg</i>	Muzica: H. Glaser Libret: Xaver Told
Martți, 15 dec.	Tablou în 3 acte	<i>Cerere în căsătorie la</i> <i>Helgoland</i> <i>sau</i> <i>Un pariu neobișnuit</i>	Schneider
Miercuri, 16 de.	Vodevil 3 acte	<i>Copiii regimentului</i> <i>sau</i> <i>Salvații din incendiul</i> <i>Moscovei</i>	F. Blum Muzica: Schäffer
Joi, 17 dec.	Dramă patriotică 5 acte	<i>Judele regal din Sibiu</i>	D. Roth
Sâmbătă, 19 dec.	Piesă 3 părți	<i>Falsificatorii de bani din</i> <i>Pădurea Chrudimer</i> <i>sau</i> <i>Icoana furată din St. Salvador</i>	Vogel (după o povestire adevărată)
Duminică, 20 dec.	Operă 2 acte	<i>Tratamentul doamnelor</i> <i>sau</i> <i>Cizmarul cel vesel</i>	Muzica: F. Paer (după <i>Poche ma</i> <i>buone</i> de M. Stegmayer)

Luni, 21 dec.	Tablou în 2 acte Tablou 4 părți	<i>O zi înainte de Crăciun</i> <i>sau</i> <i>Cartea de cântece</i> <i>Asasinarea lui August</i> <i>Kotzebue în anul 1819 pe 19</i> <i>martie</i>	Töpfer
Miercuri, 23 dec.		<i>Serată muzicală în beneficiul</i> <i>Școlilor muzicale din Brașov</i>	Orchestra locală, piese de: Donizetti, Briccialdi ș.a.
Sâmbătă, 26 dec.	Farsă cu cântece 3 acte	<i>La sol și la etaj</i> <i>sau</i> <i>Toanele norocului</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Duminică, 27 dec.	Melodramă 5 părți, cu cântări	<i>Stella</i> <i>sau</i> <i>Fantoma din Oriol</i>	După Dinaux și Dumas
Marti, 29 dec.	Piesă 5 acte	<i>Margitta, fiica călăului</i> <i>sau</i> <i>Regele Venceslas al Boemiei,</i> <i>supranumit "sălbaticul"</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Miercuri, 30 dec.	Farsă 3 acte	<i>Apusul lumii, profeția din</i> <i>18 iulie 1816</i>	Bäuerle
Joi, 31 dec.	Dramă 3 acte	<i>Ospiciul din Dijon</i> <i>sau</i> <i>Nebunie din dragoste</i>	Margarethe Carl, după o versiune franceză
	Feerie cu cântece, dans 3 părți și 4 acte	<i>Voalul fermecat</i> <i>sau</i> <i>Pictor, zână și hangiță</i>	După Scribe De F.X. Told Muzica: E. Titl

1847

Trupa Franz Leopold – Sala Reduta

Vineri, 1 ian.	Basm cu cântec 4 acte	<i>Moara diavolului pe Dealul</i> <i>Vienei</i> <i>sau</i> <i>Aventurile lui Caspar</i>	Hensler Muzica: W. Muller
Sâmbătă, 2 ian.	Piesă 4 acte	<i>Pădurea Sibiului</i> <i>sau</i> <i>Elisene, prințesa Bulgariei</i>	Johanna von Weißenthurn

Duminică, 3 ian.	Tablou cu cântec 3 acte	<i>Diavolul aurului</i> <i>sau</i> <i>O aventură în America</i>	Carl Elmar Muzica: J. Hopp
Marți, 5 ian.	Comedie 4 acte	<i>Viața de călătorie a lui Richard</i> <i>sau</i> <i>Viața, faptele și aventurile unui actor</i>	Prelucrare de G. Kettel, după John Keefe
Joi, 7 ian.	Dramă 4 părți și 5 acte	<i>Zi și dimineață</i> <i>sau</i> <i>Certificatul de căsătorie</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Sâmbătă, 9 ian.	Piesă 5 tablouri	<i>Clopotarul de la Notre Dame</i>	Ch. Birch-Pfeiffer, după Victor Hugo
Duminică, 10 ian.	Operă comică 2 acte	<i>Tratamentul femeilor</i> <i>sau</i> <i>Veselul Cizmar</i>	Muzica: F. Paer După <i>Poche ma buone</i> , prelucrare după M. Stegmayer
Luni, 11 ian.	Tablou cu cântece și 4 părți	<i>Bătrâna căpetenie</i>	R. Benedix
Marți, 12 ian.	Poem dramatic în 2 părți și 5 acte	<i>Contractul de moștenire</i> <i>sau</i> <i>Majoratul</i>	W. Vogel, după povestirea lui Hofmann
Joi, 14 ian.		<i>Anunț de bal</i>	
Joi, 18 febr.	Tablou cu cântec 3 părți	<i>Partea diavolului</i> <i>sau</i> <i>Fiica întunericului</i>	După Scribe, prelucrare de Told, muzica Emil Titl
Sâmbătă, 20 febr.	Dramă 5 părți	<i>Coroana de mireasă</i> <i>sau</i> <i>Apariția de după moarte</i>	H. Cuno
Duminică, 21 febr.	Operă romantică 3 acte	<i>Alessandro Stradella</i>	W. Friedrich Muzica: Flotow
Luni, 22 febr.	Poem dramatic 5 acte	<i>Griseldis</i> <i>sau</i> <i>Jertfa adevăratei iubiri</i>	Fr. Halm

Marti, 23 febr.	Comedie 5 acte	<i>Boroboața pajului</i> <i>sau</i> <i>Îi ține de buni pe toți</i>	Kotzebue
Miercuri, 24 febr.	Poem dramatic 5 acte	<i>Fiul sălbăticiiei</i> <i>sau</i> <i>Două suflete și un gând, două inimi ce bat la fel</i>	Fr. Halm
Duminică, 28 febr.	Feerie comic- romantică	<i>Vălul fermecat</i> <i>sau</i> <i>Pictor, zână și hanğiță</i>	Muzica: E. Titl Autor: F.X. Told
Miercuri, 3 martie	Comedie 4 acte	<i>Modestus</i> <i>sau</i> <i>Cuvântul prințului</i>	Deinhardt Stein
Joi, 4 martie	Tablou cu cântec 4 părți	<i>Fiica hoșului</i> <i>sau</i> <i>Peter Kranau</i>	Told Muzica: Carl Binder
Duminică, 7 martie	Piesă 3 părți	<i>Dezertorul</i>	Szigligetti
Marti, 9 martie	Operă 5 acte	<i>Femeia neagră</i> <i>sau</i> <i>Apariția de la miezul nopții</i>	Muzica: A. Muller Libret: C. Meisl
Miercuri, 10 martie	Comedie 3 acte	<i>Mare muzeu de statui de marmură, capodopere de plastică antică și modernă</i> <i>Fiul în călătorie</i> <i>sau</i> <i>Peter cel prost</i>	Franz Kamauf G. Fischer Feldmann
Joi, 11 martie	Colaj teatral	<i>Stai, cine e acolo? Prieten, încotro? La teatru? Treci!</i>	Din lucrări de: Schiller, Nestroy, Flotow ș.a.
Sâmbătă, 13 martie	Melodramă cu cântec 3 acte	<i>Mare muzeu de statui de marmură, capodopere de plastică antică și modernă</i> <i>Leonore</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții la mormânt</i>	Franz Kamauf G. Fischer Holtey Muzica: Blum (după poezia lui Bürger)

Duminică, 14 martie	Operă romantică 2 acte	<i>Tabăra de noapte din Granada</i> <i>sau</i> <i>Noaptea de groază în castelul</i> <i>maurilor</i>	Braun, după piesa cu același titlu de Fr. King, muzica de C. Kreutzer
Marți, 16 martie	Operă comică 3 acte	<i>Cei 4 copii ai lui Haimon</i>	Muzica: M. William Balfe
Miercuri, 17 martie	Piesă 2 acte Tablou 3 părți	<i>Zolky, bătrânul student</i> <i>Atacul de noapte asupra cabanei</i> <i>pădurarului din Waldenstein</i>	Baron von Maltitz Franz Kamauf
Joi, 18 martie	Piesă 5 acte	<i>Ben David, hoțul de băieți</i> <i>sau</i> <i>Creștin și evreu</i>	Benedict Neustädt
Vineri, 19 martie		<i>Concert frații Alexandre și</i> <i>Nicolaus de Becker</i>	Muzică de: Rossini, Becker, Boildieu
Sâmbătă, 20 martie	Piesă 5 părți	<i>Fridolin</i> <i>sau</i> <i>Victoria virtuții femeiești</i>	Holbein, după Schiller (<i>Intrarea</i> <i>în forjă</i>)
Duminică, 21 martie	Melodramă 3 acte	<i>Cei 2 condamnați la galere</i> <i>sau</i> <i>Moara de la St. Aldrevon în</i> <i>Auvergne</i>	Prelucrare din franceză de Th. Hell
Luni, 22 martie	Operă 2 acte	<i>Tabără de noapte în Granada</i> <i>sau</i> <i>Noapte de groază în castelul</i> <i>maurilor</i>	Muzica: C. Kreutzer, prelucrare după piesa lui F. Kind
Marți, 23 martie	Comedie 4 părți	<i>Pelerina roșie</i> <i>sau</i> <i>Bărbierul fantomatic</i>	Kotzebue, după un basm de Musäus
Miercuri, 24 martie	Piesă 4 părți	<i>Antonio, făclierul din Cremona</i> <i>sau</i> <i>Nunta sângeroasă de la Veneția</i>	W. Vogel

Joi, 25 martie	Tablou istorico- dramatic 2 părți	<i>Omul gloriei</i> ¹⁸	Dumas și Baermann
Sâmbătă, 27 martie	Spectacol muzical declamatoriu 2 părți	<i>Teatrul Tivoli</i> <i>sau</i> <i>Periplu prin scenele lumii</i>	Piese din <i>Stradella, Copiii lui Haimon, Pielea de zebră ș.a.</i>

Societatea teatrală românească (Director Iosif Farcaș)

Luni, 5 apr.	Comedie cu cântări 3 acte	<i>Căciula sunătoare</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Schikaneder
Marti, 6 apr.	Melodramă cu cântări 4 acte	<i>Preciosa</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	După Wolf von Burryan
Joi, 8 apr.	Comedie cu cântece 3 părți	<i>Dezertorul</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Szigligeti
Duminică, 11 apr.	Comedie cu cântec 1 act	<i>Împrăștiatii ("Doi caimaci" sau "Uitucii")</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i> <i>Căsătoriiții vii și morți</i>	Aug. Von Kotzebue Traducere: Popovici din Arad
Joi, 15 apr.	Piesă cu cântec 4 acte	<i>Elisena din Bulgaria</i> <i>sau</i> <i>Pădurea Sibiului</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Joh. Weißenthurn
Sâmbătă, 17 apr.	Comedie cu cântec 3 acte	<i>Căciula sunătoare</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Benedikt Schak
Marti, 20 apr.	Comedie cu cântec 2 acte	<i>7 fete în uniformă</i> <i>(afiș bilingv germană+română)</i>	Angeli

¹⁸ Alexandre Dumas, Georg Nicolaus Baermann, "Der Mann des Ruhms; oder, Dreissig Jahre aus der Geschichte Frankreichs", in fünf Abtheilungen: mit einem Vorspiele, Magazin für Buchhandel, Musik und Kunst, 1836

Miercuri, 21 apr.	Piesă 3 acte	Fabricantul <i>sau</i> Fidelitate feminină (afiș german)	Emil Souvestre, prelucrare ptr. scenă de E. Devrient
Duminică, 25 apr.	Comedie cu cântec 2 acte	Fiica regimentului (afiș bilingv germană+română)	Muzica: Donizetti și Malibran, după St. Georges și Bayard
Joi, 29 apr.	Piesă 3 acte	Contele Benjovski (afiș bilingv germană+română)	Aug. v. Kotzebue
Duminică, 2 mai	Comedie	Iorgu de la Sadagura <i>sau</i> Nepotul Salbadracului (afiș bilingv germană+română)	V. Alecsandri
Miercuri, 5 mai	Comedie cu cântece 4 acte	Femeile viclene în serai (afiș bilingv germană+română)	Told Muzica: Proch
Duminică, 9 mai	Comedie Tragedie	Iorgu de la Sadagura <i>sau</i> Nepotul Salbadracului (afiș bilingv germană+română) Sacrificiul iubirii <i>sau</i> Arderea amorului	V. Alecsandri
Joi, 13 mai	Comedie cu cântec Tragedie	Dezertorul Sacrificiul iubirii <i>sau</i> Arderea amorului (afiș bilingv germană+română)	Szigligeti
Duminică, 16 mai	Comedie cu cântec 2 acte	Fiica regimentului (afiș bilingv germană+maghiară)	Muzica: Donizetti și Malibran, după St. Georges și Bayard, traducere: Szerdahelyi
Joi, 20 mai	Comedie 2 acte	Cei 2 studenți veseli la Brașov (afiș bilingv germană+maghiară)	după Le Brun, traducerea de Egressy

Vineri, 21 mai		<i>Serată muzicală</i>	Piese de: Mozart, Rossini, O. Nikolai ș.a.
Luni, 24 mai	Tragedie 5 acte	<i>Regulus</i>	Traducere de: Văcărescu ²
11, 12, 16, 19 sept.		<i>Reprezentare de tablouri vivante aranjate de dl. Louis Wlach</i>	

1848

Trupa Franz Leopold – Sala Rduta

Duminică, 26 martie		<i>Lumpacius vagabondus</i>	Muzica: A. Müller Autor: Nestroy
------------------------	--	-----------------------------	-------------------------------------

1849

Trupa Carl Friese – Sala Reduta

Sâmbătă, 8 dec.	Piesă 5 părți	<i>Johann, principe de Finlanda și Katharina a Poloniei sau Ură fraternă și blândețe feminină</i>	Johanna von Weißenthurn
--------------------	------------------	---	----------------------------

1850

Trupa Folnes&Kamauf – Sala Reduta

Miercuri, 16 oct.	Piesă 2 acte Operetă 1 act	<i>Cuvântul de onoare</i> <i>Polonezul și al său copil</i>	Herrmann Lortzing
Sâmbătă, 19 oct.	Piesă istorică 3 acte	<i>Renunțarea la tron sau Cristina a Suediei și curtea sa</i>	Vogel
Duminică, 20 oct.	Tablou cu cântări 3 părți	<i>Călugăr și soldat sau Asaltul mănăstirii Maria Trost</i>	Kaiser Muzica: Hebenstreit
Luni, 21 oct.	Comedie 3 acte	<i>Retragerea la țară</i>	W. Friedrich
Miercuri, 23 oct.	Piesă 4 acte	<i>Bătrâna căpetenie</i>	R. Benedix

Joi, 24 oct.	Comedie politică 3 părți	<i>Democrații</i> sau <i>Abuzul de libertate și</i> <i>resemnare</i>	
Sâmbătă, 26 oct.	Dramă istorică 5 acte	<i>Coroană și eșafod,</i> cu un prolog <i>Somniferul</i>	Herrmann
Duminică, 27 oct.	Tablou cu cântec 3 acte	<i>Prințul</i> sau <i>Logodna întreruptă</i>	Fr. Kaiser
Luni, 28 oct.	Piesă 2 acte Snoavă 1 act	<i>Zolky, studentul întârziat</i> <i>După miezul nopții</i>	Baron von Maltitz Th. Dunkel
Martți, 29 oct.	Comedie 3 acte	<i>Consilierul confuziilor</i>	W. Friedrich
Joi, 31 oct.	Comedie 3 acte	<i>Femeia din casă</i> sau <i>Rețetă pentru eroii în pantofi</i>	A.P. ¹⁹
Sâmbătă, 2 nov.	Dramă 5 acte	<i>Uriel Acosta</i>	Karl Gutzkow
Duminică, 3 nov.	Farsă 3 acte	<i>O farsă ca medicament</i>	Fr. Kaiser
Luni, 4 nov.	Comedie 3 acte	<i>Rămân necăsătorit</i>	C. Blum
Martți, 5 nov.	Piesă 5 acte	<i>Nepotul milionarului</i>	M. Preusse
Miercuri, 6 nov.	Comedie 5 acte	<i>Caesario</i> Sau <i>Dușmana femeilor</i>	W. Wolf
Joi, 7 nov.	Piesă populară 4 acte	<i>Deborah</i> Sau <i>Creștin sau evreu</i>	Dr. S.H. Mosenthal
Duminică, 10 nov.	Farsă 3 părți	<i>Banii</i> sau <i>Arta de a încasa pentru sine</i>	Fr. Kaiser

¹⁹ A.P. pseudonym pentru Adalberte Prix, respectiv Margarethe Carl

Luni, 11 nov.	Piesă 5 acte	<i>Morarul și al său fiu Sau Cortegiul spiritelor de la miezul nopții</i>	Ernst Rapauh
Miercuri, 13 nov.	Idilă dramatică 2 acte Snoavă 1 act	<i>Fiica aurarului</i> <i>Cei doi eroi</i>	Blum Massano
Sâmbătă, 16 nov.	Dramă 5 acte	<i>Cheia nepotrivită sau Condamnatul la galere eliberat</i>	Vogel
Duminică, 17 nov.	Operetă 3 acte	<i>Sub pământ sau Libertate și muncă</i>	Muzica: Franz von Suppé Libret: Carl Elmar
Luni, 18 nov.	Comedie 3 acte Farsă 1 act	<i>Mirandolina</i> <i>Anunțuri încurcate</i>	C. Blum Nestroy
Miercuri, 20 nov.	Comedie 3 acte	<i>Vicontele de Létorières</i>	C. Blum
Sâmbătă, 23 nov.	Poem dramatic 5 acte	<i>Griseldis</i>	Fr. Halm
Duminică, 24 nov.	Comedie 4 acte	<i>Spiritul timpului sau Urmările unei mascarade</i>	Raupach
Luni, 25 nov.	Piesă 5 acte	<i>Preotul stăpân</i>	Charlotte Birchpfeiffer
Miercuri, 27 nov.	Piesă 2 acte Comedie 2 acte	<i>Negustorul de oțet²⁰</i> <i>Fiul în călătorie</i>	L. Preusse Feldmann
Joi, 28 nov.	Piesă 4 părți	<i>Negușătorul din Veneția</i>	W. Shakespeare

²⁰ Prelucrare a piesei Der Essighändler de Mercier ce are drept continuare piesa în patru acte Das Erbtheil des Vaters ("Partea de moștenire a tatălui")

Duminică, 1 dec.	Piesă 4 părți	<i>Peștera balaurilor (dragonilor) din Röthelstein sau Forja la miezul nopții</i>	
Luni, 2 dec.	Piesă 3 acte	<i>Fabricantul</i>	Eduard Devrient
Miercuri, 4 dec.	Poem dramatic 4 acte	<i>Hans Sachs sau Cizmar și poet</i>	Deinhardtstein
Joi, 5 dec.	Dramă 5 părți	<i>Prințesa de Praslin sau Noapte de groază la Hotel Sebastiani</i>	Lehmann (prelucrare după actele Tribunalului din Paris)
Sâmbătă, 7 dec.	Poem dramatic 2 părți	<i>Contractul de moștenire sau Majoratul</i>	W. Vogel
Duminică, 8 dec.	Feerie cu cântec 3 părți	<i>Castelul fantomelor în Transilvania</i>	După Kotzebue
Luni, 9 dec.	Comedie 3 acte	<i>Consilierul financiar și ale sale fiice</i>	Feldmann
Joi, 12 dec.	Dramă 5 părți	<i>Omul cu masca de fier sau Gemenii regelui Ludovic al XIII-lea al Franței</i>	Traducere din franceză de L. Schneider
Sâmbătă, 14 dec.	Dramă 4 acte	<i>Fantoma onoarei</i>	D. Dingelstett
Duminică, 15 dec.	Farsă 4 acte	<i>Vrea să devină jurat</i>	Johann Nestroy
Martți, 17 dec.	Comedie 2 acte Comedie 2 acte	<i>Femeia ce sare pe geam Femeia geloasă</i>	Heinrich Börnstein Kotzebue
Miercuri, 18 dec.	Dramă populară 4 acte	<i>Inimă de mamă sau Maria, femeie din popor</i>	Carl Friederich
Joi, 19 dec.	Piesă istoric- romantică 4 părți	<i>Cuibul diavolului de pe stâncă sau Fuga prințului de Monmuth</i>	Lambert, după Eugene Sue

Sâmbătă, 21 dec.	Tablou istoric 4 părți	<i>Războinicul rus</i> <i>sau</i> <i>Blestemul unei mame</i>	K.J. Folnes
Luni, 23 dec.	Comedie 3 acte	<i>Protocolul de dragoste</i>	Bauernfeld
Joi, 26 dec.	Operetă	<i>Sub pământ</i> <i>sau</i> <i>Libertate și muncă</i>	Suppé
Sâmbătă, 28 dec.	Dramă 5 acte	<i>Turnul Nestle</i> <i>sau</i> <i>Dublă crimă după miezul noapții</i>	Theodor Dunkel, traducere din franceză
Duminică, 29 dec.	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Risipitorul</i>	F. Raimund
30 dec.	Piesă 4 acte	<i>Nobilul evreu</i>	Seidelmann

1851

**Trupa Carl Folnes&Franz Kamauf – Sala Reduta
și Sala “Soarele de aur”**

Miercuri, 1 ian.	Comedie 3 acte	<i>Timpurile se schimbă</i> <i>sau</i> <i>Domnii riguroși</i>	Carl Blum
Joi, 2 ian.	Piesă 5 acte	<i>Soție de prinț</i> (Spectacol în benef. fondului orașenesc al orașului)	Prințesa Amalia von Sachsen
Sâmbătă, 4 ian.	Tragedie 5 acte	<i>Rafaele</i> <i>sau</i> <i>Iubire de grec și răzbunare de turc</i>	Ernst Raupach
Duminică, 5 ian.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Lumpacius vagabundus</i>	J. Nestroy
Luni, 6 ian.	Tablou dramatic 3 acte	<i>13 noiembrie</i> <i>sau</i> <i>Pavilionul plin de secrete din Castelul Douglas</i>	Gutzkow
Joi, 9 ian.	Tablou de viață 4 acte	<i>Dezertorul</i> (Spectacol în beneficiul comicalui Joseph Schmiedl)	Szigligeti

Miercuri, 15 ian.	Comedie 5 acte	<i>Paharul cu apă</i> <i>sau</i> <i>Urmări și cauzele lor</i>	Eugene Scribe
Joi, 16 ian.	Vodevil 1 act	<i>Bătrânul strateg</i> (Spectacol în beneficiul lui Theodore Toussain)	Holtey
Duminică, 19 ian.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Zdrețărosul</i> <i>sau</i> <i>Fantomaticul lăcătuș</i>	J. Nestroy Muzica: C.Binder
Luni, 20 ian.	Piesă 5 acte	<i>Genoveva</i> <i>sau</i> <i>Vină și pocăință</i>	E. Raupach
Miercuri, 22 ian.	Comedie 4 acte	<i>Hangiul de țară</i> <i>sau</i> <i>Natură și conveniență</i>	Prințesa Amalia von Sachsen
Sâmbătă, 25 ian	Piesă populară 4 acte	<i>Deborah</i> <i>sau</i> <i>Creștin și evreu</i>	Mosenthal
Duminică, 26 ian.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Gervinus, bufonul lui Friedrich</i> <i>Barbarossa</i> <i>sau</i> <i>Floarea minunată din</i> <i>Untersberg</i>	Alois Berla
Joi, 6 martie	Tragedie romantică 5 acte	<i>Fecioara din Orleans</i>	Schiller
Sâmbătă, 8 martie	Piesă cu cântece 3 acte și un epilog	<i>Laurul și toiagul de cerșetor</i> <i>sau</i> <i>Trei ierni ale unui poet german</i>	Carl Holtey
Duminică, 9 martie	Farsă 2 acte	<i>Lazarus Polkwitzer von</i> <i>Nikelsburg</i> <i>sau</i> <i>Petrecere câmpenească la</i> <i>Baden</i>	Hopp
Luni, 10 martie	Spectacol de magie - iluzionism	<i>Seară spirituală a domnului L.</i> <i>Bergheer, fizician din Hanovra</i> <i>și</i> <i>Vizionara din Prevorst¹</i>	

Marti, 11 martie	Tablou de character 3 acte	<i>Un principe sau Serbarea de logodnă întreruptă</i>	Fr. Kaiser
Miercuri, 12 martie	Spectacol de magie - iluzionism Comedie 1 act	<i>Seară spirituală a domnului L. Bergheer, fizician din Hanovra și Vizionara din Prevorst Actrița</i>	Fournier
Joi, 13 martie	Spectacol de magie - iluzionism Comedie 1 act	<i>Seară spirituală a domnului L. Bergheer, fizician din Hanovra și Vizionara din Prevorst Capriciul</i>	Benedix
Vineri, 14 martie	Spectacol de magie - iluzionism Comedie 1 act	<i>Seară spirituală a domnului L. Bergheer, fizician din Hanovra și Vizionara din Prevorst²¹ Intrarea în ospiciu</i>	Herzenskron
Sâmbătă, 15 martie	Piesă romantică 5 acte	<i>Fridolin sau Intrarea în forjă</i>	Holbein
Duminică, 16 martie	Tablou de viață 3 acte cu cântec	<i>Pariu pentru o inimă sau Pictor și ucenic</i>	Carl Elmar și Franz von Suppé
Luni, 17 martie	Piesă 3 părți	<i>30 de ani din viața unui jucător</i>	După V. Ducange Muzica: A. Müller și Franz Roser
Marti, 18 martie	Comedie 4 acte	<i>Englezii la Paris</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Miercuri, 19 martie	Farsă cu cântec	<i>Călătoria de nuntă a diavolului</i> (Spectacol în beneficiul d-rei Fanny Kolb)	Carl Elmar

²¹ Localitate în Germania, landul Baden-Württemberg

Sâmbătă, 22 martie	Piesă spectacol 5 acte	<i>Omulețul cenușiu</i> <i>sau</i> <i>Perechea de nuntă în mormânt</i>	Ed. Devrient
Duminică, 23 martie	Farsă cu cântece 2 acte	<i>Oraș și sat</i> <i>sau</i> <i>Negustorul de vite din Austria</i> <i>Superioară</i>	F. Kaiser
Marți, 25 martie	Farsă 1 act Scenă alpină cu cântec 2 acte	<i>Încolo, încoace</i> <i>sau</i> <i>Un pariu ușor</i> <i>Promisiunea de după cămin</i>	Alexander Baumann
Miercuri, 26 martie	Dramă cu cântec 2 părți	<i>Șiragul de perle</i> <i>sau</i> <i>Argat, servitor și stăpân</i> (Spectacol în beneficiul d-lui Misliveczek)	Holtey
Vineri, 28 martie	Piesă 3 acte	<i>Un cuvânt al prințului</i>	A.P. ²²
Duminică, 30 martie	Tablou de caracter 3 acte	<i>E măritată</i> <i>sau</i> <i>Braconierul</i>	F. Kaiser
Marți, 1 apr.	Piesă 4 acte	<i>Regina de 16 ani</i> <i>sau</i> <i>Prima iubire a Christinei</i>	Hell
Miercuri, 2 apr.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Funesta noapte de bal mascat</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Joi, 3 apr.	Piesă cu cântece 3 părți	<i>Leonore</i> <i>sau</i> <i>Noaptea nunții la mormânt</i>	Carl Holtey
Luni, 2 iunie	Concert	<i>Serată muzicală cu</i> <i>Carolina Cuzzani</i>	Muzică de: Auber, Donizetti, Verdi, Bellini

²² Adalbert Prix, pseudonim pentru Margarethe Carl

Sâmbătă, 16 aug.		<i>Serată muzicală în beneficiul gimnaziului local</i>	Muzică de: Liszt ș.a. Orchestra regim. 61 infant. de linie Baron Bianchi Solist: A. Hartl (pian)
Miercuri, 1 oct.	Dramă 2 părți, cu cântec	<i>Șiragul de perle</i>	Carl Holtey
Joi, 2 oct.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Oraș și sat</i> sau <i>Negustorul de vite din Austria Superioară</i>	Fr. Kaiser
Sâmbătă, 4 oct.	Comedie 4 acte	<i>Retrogradarea</i>	Töpfer
Duminică, 5 oct.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Signora Spitzputzi</i> sau <i>Doctor și frizer</i>	Fr. Kaiser Muzica: Carl de Barbiere
Luni, 6 oct.	Comedie 3 acte	<i>Portretul îndrăgostiților</i>	Feldmann
Miercuri, 8 oct.	Comedie 1 act Scenă alpină comică cu cântec 2 acte	<i>Doctorul Robin</i> sau <i>Triumful artei actoricești</i> <i>Promisiunea de după șemineu</i>	Friedrich Alexander Baumann
Joi, 9 oct.	Feerie 2 acte	<i>Regele alpilor</i> sau <i>Mizantropul</i>	F. Raimund Muzica: W. Müller
Vineri, 10 oct.	Tablou de viață cu cântec 2 părți	<i>Popa de treflă</i> sau <i>Jucător și cioclu</i> (Spectacol în beneficiul locuitorilor afecțați de inundații ai Sighișoarei)	Bary și Schicky Muzica: Proch
Sâmbătă, 11 oct.	Tragedie 5 acte	<i>Iobagii</i> sau <i>Isidor și Olga</i>	E. Raupach

Duminică, 12 oct.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Gervinus, bufonul lui Friedrich Barbarossa</i> <i>sau</i> <i>Trandafirul fermecat din Untersberg</i>	Alois Berla Franz von Suppé
Luni, 13 oct.	Comedie 4 acte	<i>Don Ranudo de Colibrados</i> <i>sau</i> <i>Prințul maur, Tambucto Talietro de Marzipano</i>	Kotzebue
Miercuri, 15 oct.	Tablou comic cu cântec 3 acte	<i>Diavolul de aur</i>	Carl Elmar
Joi, 16 oct.	Piesă 4 acte	<i>Orfanul</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Sâmbătă, 18 oct.	Comedie romantică 5 părți	<i>Turnirul de Kronstein</i> <i>sau</i> <i>Cele trei semne distinctive</i>	Holbein
Duminică, 19 oct.	Farsă cu cântec în 2 acte	<i>Poștașul din orășelul Enzersdorf</i>	Gleich Muzica: Riotti
Luni, 20 oct.	Comedie 3 acte	<i>Bătălia doamnelor</i> <i>sau</i> <i>O luptă după dragoste</i>	Scribe
Miercuri, 22 oct.	Piesă 3 acte	<i>Un războinic german</i>	Bauernfelde
Joi, 23 oct.	Piesă 4 acte	<i>Chonchon Savoiarđa</i> <i>sau</i> <i>Fanchon cea nouă</i>	Muzica: Adolph Müller Libret: Linker
Sâmbătă, 25 oct.	Piesă istorică 5 acte	<i>Marchiza de Vilette</i> <i>sau</i> <i>Conjurația iacobinilor</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 26 oct.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Călătoria de nuntă a diavolului</i>	Muzica: Suppé Libret: C. Elmar
26,27,28,30, 31 oct. 2,3 nov.		<i>Balet și dans grotesc</i>	Trupa Societății de dans național Viena Director: Frații Schier

Luni, 27 oct.	Piesă 3 acte	<i>Ospiciul din Dijon</i> <i>sau</i> <i>Demență și fărădelege</i>	A. Prix
Miercuri, 29 oct.	Comedie istorică 4 acte	<i>Carol al XII-lea dojenit</i>	L. Schneider
Joi, 30 oct.	Comedie 1 act Vodevil	<i>O mie de temeri ale majordomului</i> <i>Kataplan, micul tambur</i>	Th. Hell Ferd. Pillwitz
Sâmbătă, 1 nov.	Dramă 5 acte	<i>Diavolul</i> <i>sau</i> <i>Oarba din Paris</i>	Traducere după A.Prix
Duminică, 2 nov.	Tablou de caracter 3 acte	<i>Sub pământ</i> <i>sau</i> <i>Libertate și muncă</i>	Muzica: Suppé Libret: C. Ellmar
Luni, 3 nov.	Piesă populară 4 părți	<i>Deborah</i> <i>sau</i> <i>Creștin și evreu</i>	Mosenthal
Miercuri, 5 nov.	Poem dramatic 5 acte	<i>Fiul sălbătăciei</i>	Halm
Joi, 6 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Fatalitățile asemănării</i> <i>sau</i> <i>Argatul politizat</i>	Muzica: J. Hopp Libret: H. Ernst
Sâmbătă, 8 nov.	Piesă 5 acte	<i>Școala vieții</i> <i>sau</i> <i>Fiică de rege ca cerșetoare</i>	Raupach
Duminică, 9 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Croitorul, poet al naturii</i>	Fr. Kaiser Muzica: A. Müller
Luni, 10 nov.	Comedie 3 acte cu un prolog	<i>Din șapte, cea mai urâtă</i>	L. Angely
Miercuri, 12 nov.	Piesă 4 acte	<i>Mamă și fiică</i> <i>sau</i> <i>Lupta rațiunii cu inima</i>	Ch. Birch-Pfeiffer

Joi, 13 nov.	Piesă patriotică 5 acte	Hans Benkner <i>sau</i> Îngropată de vie (Spectacol în beneficiul actorului Louis Gaurier)	Ch. Heyser
Sâmbătă, 15 nov.	Piesă romantică 5 acte	Hinko libertul și prințul cel sălbatic	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 16 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	Farsa ca medicament <i>sau</i> Tratamentul femeii	Kaiser
Luni, 17 nov.	Farsă 5 părți	Tatăl debutantei <i>sau</i> Totuși impus	D. Roth
Martți, 18 nov.	Vodevil 3 acte	Invalidul <i>sau</i> Copiii regimentului	Fr. Blum, după J. F. Bayard
Miercuri, 19 nov.	Comedie 3 acte	Bătălia doamnelor <i>sau</i> Lupta pentru dragoste	Scribe
Joi, 20 nov.	Dramă 5 părți	Prințesa de Praslin <i>sau</i> Noaptea de groază de la Hotel Sebastiani (Spectacol în beneficiul actriței Em. Weidinger)	Lange
Sâmbătă, 22 nov.	Piesă 5 acte	Rubens la Madrid	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 23 nov.	Farsă cu cântec 2 acte	Fierărița din Steiermark <i>sau</i> Urmările unei excursii la țară	Schick Muzica: Suppee
Luni, 24 nov.	Comedie 3 acte	Prințul blestemat <i>sau</i> Prinț și cizmar	Pleutz
Miercuri, 26 nov.	Comedie 2 acte Scenă comică cu cântec 1 act	Căpitanul corpului de gardă Adam Hascherl <i>sau</i> Angoasele mirelui	H. Laube Hopp Muzica: Ott

Joi, 27 nov.	Farsă cu cântec, dans și pantomimă 3 părți	Ultimul pol (Spectacol în beneficiul comicalui Joseph Burian)	Kola Muzica: Binder
Sâmbătă, 29 nov.	Dramă 5 acte	Diavolul <i>sau</i> Oarba din Paris	A. Prix
Duminică, 30 nov.	Farsă 2 acte	Un vis, nici un vis <i>sau</i> Ultima farsă a actriței	Fr. Kaiser
Luni, 1 dec.	Comedie 3 părți	Tânărul soț	Praus
Miercuri, 3 dec.	Piesă cu cântec 3 acte	Leonore <i>sau</i> Soția din mormânt	Holtey
Joi, 4 dec.	Piesă 4 părți	Împăratul Iosif al II-lea <i>sau</i> Oglinda monarhului (Spectacol în beneficiul actorului Titus Richter)	
Sâmbătă, 6 dec.	Dramă 5 acte	Strămoașa Casei Borotin	Grillparzer
Duminică, 7 dec.	Farsă cu cântec, dans și pantomimă	Ultimul pol	Muzica: Binder Libret: Kola
Luni, 8 dec.	Feerie cu cântec 3 acte	Țăranul milionar <i>sau</i> Fata din lumea zânelor	Ferdinand Raimund Muzica: Drechsler
Miercuri, 10 dec.	Comedie 2 acte	Prizonierii țarinei <i>sau</i> Totul prin femei	După Bajard și Lafon, de B.A. Hermann
Joi, 11 dec.	Farsă cu cântec 3 părți	Înșelat în socoteli <i>sau</i> Cerșetorul Martin (Spectacol în beneficiul cântăreței Elise Stummer)	Fr. Kaiser Muizica: C. Binder
Sâmbătă, 13 dec.	Dramă 3 părți	Juan Murillo	L. Schneider

Duminică, 14 dec.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Tinichigiul ambulant</i> <i>sau</i> <i>10.000 de guldeni</i>	Muzica: A. Muller Libret: Kaiser
Luni, 15 nov.	Comedie 3 acte	<i>Gelozie rușinată</i>	Johanna von Weißenthurn
Miercuri, 17 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Don Carlos, infante de Soania</i> (Spectacol în beneficiul actorului Julius Reitzenberg)	Schiller
Joi, 18 dec.	Vodevil 3 acte	<i>Maria, fiica regimentului</i>	Donizetti Libret: Saint Georges și J.F. Bayard
Sâmbătă, 20 dec.	Piesă 5 acte	<i>O dramă fără titlu</i>	Forst și Lentner
Duminică, 21 dec.	Feerie cu cântec 3 acte și un prolog	<i>Lumpacius vagabondus</i>	Nestroy
Luni, 22 dec.	Feerie cu cântec, dans 3 acte	<i>Papperl</i> <i>sau</i> <i>Călătoria în lume a unui capitalist vienez</i> <i>sau</i> <i>E bine peste tot, acasă cel mai bine</i> (Spectacol în beneficiul actriței Josephine Wittman)	Alois Berla
Marti, 23 dec.	Comedie 3 acte	<i>Primarul din Saardam</i> <i>sau</i> <i>Cei doi Peter</i>	Römer și Vogel
Vineri, 26 dec.	Tablou 5 acte	<i>Omul de încredere</i> <i>sau</i> <i>Minciună și adevăr</i>	Berla Muzica: Suppe
Sâmbătă, 27 dec.	Comedie 1 act	<i>Concert al violoncelistului Heinrich Röver</i> <i>Doi stăpâni și un slujitor</i>	C. Friedrich
Duminică, 28 dec.	Parodie cu cântec 3 acte	<i>Nagerl și mănușa</i> <i>sau</i> <i>Destinul familiei Maxenpfutsch</i>	Nestroy Muzica: A. Mülle

Luni, 29 dec.	Piesă 4 acte	<i>Meșterul Lombard și ucenicii săi</i> <i>sau</i> <i>Meșteșugar și nobil</i> (Spectacol în beneficiul fondului local al săracilor)	Friedrich
Mărti, 30 dec.	Comedie 3 acte	<i>Primarul din Saardam</i> <i>sau</i> <i>Cei doi Peter</i>	Römer și Vogel

1852

Trupa Carl Folnes&Franz Kamauf - Sala Reduta

Joi, 1 ian.	Tablou de caracter cu cântări 3 acte	<i>Călugăr și soldat</i>	Fr. Kaiser
Vineri, 2 ian.	Comedie 1 act	<i>Heinrich Röver – concert de adio</i> <i>Capriciu (încăpățânare)</i>	Benedix
Sâmbătă, 3 ian.	Dramă 5 acte	<i>Morarul și copilul său</i> <i>sau</i> <i>Procesiunea spiritelor în noaptea sfântă (noaptea lui Hristos)</i>	Raupach
Duminică, 4 ian.	Basm austriac cu cântec 4 acte	<i>Moara diavolului pe dealul Vienei</i> <i>sau</i> <i>Cavalcada lui Kasperl din hanul de noapte</i>	Carl Friedrich Hensler și Leopold Huber Muzica: Wenzel Müller
Luni, 5 ian.	Comedie 4 acte	<i>Frumoasa ateniană</i>	Feldmann
Mărti, 6 ian.	Tablou de character cu cântec 3 acte	<i>Socoteală încheiată</i> <i>sau</i> <i>Cerșetorul Martin</i>	Fr. Kaiser Muzica: K. Binder
Joi, 8 ian.	Farsă cu cântece 2 acte	<i>Falsa Katalani</i> <i>sau</i> <i>Ziua de gală la Krähwinkel</i> (Spectacol în beneficiul comicalui Joseph Schmiedl)	Aug. von Kotzebue

Sâmbătă, 10 ian.	Dramă 2 acte	<i>Marianne, soție de soldat</i>	Anton Emil Titl
Duminică, 11 ian.	Farsă cu cântări 2 acte	<i>Sărbătoarea meșteșugarilor</i> <i>sau</i> <i>Lunea albastră</i>	Angely
Joi, 26 febr.	Operă comică 3 acte	<i>Femeia neagră</i> <i>sau</i> <i>Vânzarea vechii primării din</i> <i>Gänsewitz</i> (Spectacol în beneficiul capelmaistrului August Meyer)	Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 28 febr.	Piesă 5 acte	<i>Favoriții împărătesei Caterina</i> <i>a II-a a Rusiei</i> <i>sau</i> <i>Apariția la mormântul lui</i> <i>Lanskoy</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică, 29 febr.	Tablou de caracter cu cântări 3 acte	<i>Omul de încredere</i> <i>sau</i> <i>Minciună și adevăr</i>	Libret: A. Berla Muzica: F. von Suppé
Luni, 1 martie	Dramă 3 acte	<i>Hedwig, soție de bandit</i> <i>sau</i> <i>Pătrunderea tâlharilor</i> <i>(hoților)</i>	Th. Körner
Miercuri, 3 martie	Comedie 4 acte	<i>Tatăl</i>	Bauerfeld
Joi, 4 martie	Feerie cu cântări, dans 3 acte	<i>Paperl</i> <i>sau</i> <i>Călătoria în lume a unui</i> <i>capitalist vienez</i> <i>sau</i> <i>Ebine peste tot, acasă e cel mai</i> <i>bine</i> (Spectacol în beneficiul lui Andrea și Tekla Amslinger)	Libret: Elmar Muzica: Adolf Müller
Sâmbătă, 6 martie	Dramă 5 acte	<i>Rafaele</i> <i>sau</i> <i>Răzbunare de turc și dragoste</i> <i>de grec</i>	Raupach

Duminică, 7 martie	Farsă cu cântări 3 acte	Zdrențárosul <i>sau</i> Spiritul lăcătușului în pivniță	Nestroy
Luni, 8 martie	Comedie 3 acte	Balul din Ellerbrunn	Carl Blum, după "La Fiera" de Alberto Nota
Mărți, 9 martie	Dramă 5 acte	Hoții	Schiller
Miercuri, 10 martie	Comedie 2 acte Farsă 1 act	Cavalerul din gardă Încolo, încioace <i>sau</i> Pariul	
Joi, 11 martie	Dramă	Contele Bocarné Sau Otrăvirea din castelul Bitremont în Belgia la 20 nov. 1850	Lehmann (prelucrare după actele Tribunalului din Paris)
Sâmbătă, 13 martie	Dramă 5 acte Prolog 1 act	Stela <i>sau</i> Fantoma din Oriol Catacombele	Baron von Göller
Duminică, 14 martie	Feerie cu cântece 3 părți	Omul fericit, cel mai mare prost și cea mai bună nevastă	Fr. Hopp Muzica: Julius Hopp
Luni, 15 martie	Comedie 3 acte	Doctorul de casă	Ziegler
Miercuri, 17 martie	Piesă 5 acte Prolog	Castelul Greifenstein <i>sau</i> Pantoful de catifea Zulima, frumoasa turcoaică	Ch. Birch-Pfeiffer
Joi, 18 martie	Basm romantic comic cu cântări 3 acte	Ultimul om de pe pământ <i>sau</i> Erigone, fecioara stelelor (Spectacol în beneficiul lui Louis și Karoline Gaurier)	C. Haffner Muzica: A. Müller

Sâmbătă, 20 martie	Piesă 5 acte	<i>Louise de Lignerolles</i> <i>sau</i> <i>Fidelitate și trădare</i>	Legouvé
Duminică, 21 martie	Farsă 2 acte cu cântări	<i>Harababură de servitor</i> <i>sau</i> <i>Casetă și ceas</i>	Fr. Kaiser Muzica: Müller
Luni, 22 martie	Piesă 3 acte	<i>Harpista</i> <i>sau</i> <i>Duelul războinicului orb</i>	Raupach
Mărți, 23 martie	Glumă de carnaval cu cântec 1 act Scenă comică 1 act	<i>Scandal în teatru</i> <i>Rețetă pentru bărbații sub papuc</i>	J. von Forst Turteltaub
Miercuri, 24 martie	Piesă 3 acte	<i>Obsesie și nebunie</i>	Lembert
Joi, 25 martie	Farsă cu cântec 3 părți	<i>Prostul are noroc</i> <i>sau</i> <i>Un kreuzer, monedă convențională</i> (Spectacol în beneficiul lui Joseph Burian și familia)	Alois Berla Muzica: Suppé
Sâmbătă, 27 martie	Piesă caval. romantică 4 acte	<i>Hoții pe Dealul Culm</i> <i>sau</i> <i>Puterea credinței</i>	H. Cuno
Duminică, 28 martie	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Blana contelui și soba de faianță</i> <i>sau</i> <i>Poștașul melancolic</i>	A. Müller
Luni, 29 martie	Dramă 3 părți	<i>Contele Bocarmé</i> <i>sau</i> <i>Otrăvirea din castelul Bitremont în Belgia la 20 nov. 1850</i>	Lehmann (prelucrare după actele Tribunalului din Paris)
Mărți, 30 martie	Vodevil cu cântec 3 părți	<i>Cântecele lui Aubri de Mont- Didier</i> <i>sau</i> <i>Îngrozitoarea moarte din pădurea Bondy</i> (Spectacol în beneficiul fondului local al săracilor)	Castelli Muzica: Seifried

Miercuri, 31 martie	Comedie 3 acte	<i>Domnul Joseph și doamna Waberl sau Măcelarul din Oedenburg</i>	J.A. Gleich
Marți, 1 apr.	Dramă 6 tablouri	<i>Astrologul și sluga sa sau Clopotarul de la Notre-Dame</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Sâmbătă, 3 apr.	Comedie 3 acte	<i>O lege spaniolă Sau Salvatorul de vieți</i>	Lambert
Duminică, 18 apr.		<i>Concert Charlotte Plajer</i>	Piese de Kreutzer, Verdi ș.a. Orchestra regim. 61 infant. de linie Baron Bianchi

Trupa Posa Mihaly

24 mai	Comedie 3 acte	<i>A 366-a zi a anului bisect sau Libertatea femeilor (afiș bilingv germană+maghiară)</i>	J.B. Buckstone
23 mai	Dramă 5 acte	<i>Don Cesar de Bazan și Maritana, frumoasa cântăreață de stradă (afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Dennery și Dumanoix
25 mai	Piesă populară cu cântec 3 părți	<i>Csikos (afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Muzica: Szerdahelyi Libret. Szigligeti
27 mai	Farsă mimică 1 act, cu dans	<i>Morarii sau Întâlnire nocturnă pe scară (afiș bilingv germană+maghiară)</i>	Portik Sandor
31 mai	Piesă cu cântec 3 părți	<i>Două pistoale (afiș trilingv germană+maghiară+română)</i>	Szigligeti
3 iunie	Comedie 4 acte	<i>Cultură și natură (afiș trilingv germană+maghiară+română)</i>	Albini
5 iunie	Dramă 5 acte	<i>Hoții (afiș trilingv germană+magh+română)</i>	Schiller
6 iunie	Piesă 3 părți cu cântece	<i>Dezertorul (afiș trilingv germană+magh+română)</i>	Szigligeti

8 iunie	Dramă 4 acte	Deborah (afiș trilingv germană+magh+română)	Mosenthal
9 iunie	Comedie 3 acte	Memoriile diavolului (afiș trilingv germană+magh+română)	Egressy
11 iunie	Dramă 5 acte	Evanghelia și viața familială (afiș trilingv germană+magh+română)	După Emil Souvestre
12 iunie	Dramă 5 acte	Contele Zrinyi Miklos sau Asediul Sighetului de către turci (afiș trilingv germană+magh+română)	Körner
20 iunie	Tablou cu cântec 3 părți	Moartea lui Sobri Jozsi (afiș trilingv germană+magh+română)	Somolky
21 iunie	Comedie 5 acte	Înainte și după bal (afiș trilingv germană+magh+română)	Alois Degré
26 iunie	Dramă 5 acte	Cerșetorul din Londra și copilul orfan (afiș trilingv germană+magh+română)	Dinaux și Lemoin
27 iunie	Piesă cu cântec 3 părți	Inundația de la Pesta în anul 1838 (afiș trilingv germană+magh+română)	Szigligeti
5 iulie	Dramă 5 acte	Profetul (afiș trilingv germană+magh+română) Spectacol în beneficiul lui Molnár Gyorgy	după Meyerbeer

Trupa Bacs Karoly

24 iulie	Dramă 5 acte	Testamentul	Czakó Zsigmond
28 iulie	Comedie cu cântec 3 acte	Maria, fiica regimentului (afiș trilingv germană+magh+română)	Donizetti Libret: St. Georges și J.F. Bayard
31 iulie	Comedie 3 acte	Rozsa sau Prima iubire a viteazului Toldi (afiș trilingv germană+magh+română)	Szigligeti
1 august	Piesă populară cu cântec 3 părți	Inelul de logodnă sau Vânătoarea de la St.Gal (afiș trilingv germană+magh+română)	Szigligeti

5 august	Dramă eroică 5 acte	<i>Dienes</i> sau <i>Ospățul regal și moartea rebelilor</i> (afiș trilingu germană+magh+română)	Szigligeti
7 august	Dramă istorică 5 acte	<i>Szapári Peter</i> sau <i>Eliberarea Cetății Buda</i> (afiș trilingu germană+magh+română)	Ch. Birch-Pfeiffer
Duminică 8 și luni 9 august	Spektacol de gimnastică 2 părți	<i>Fiii deșertului Sahara</i> (piramide, salturi mortale și algeriene, marocane, africane ș.a.)	
8 august	Comedie cu cântec 4 acte	<i>Lumpacius vagabondus</i> (afiș trilingu germană+magh+română)	J. Nestroy
9 august	Dramă 4 acte	<i>Revoluția arapilor</i> (afiș trilingu germană+magh+română)	Eugene Sue

Trupa de diletanți români

Duminică, 15 august	Farsă 1 act	<i>Stefu' nerodu'</i> sau <i>Ce știi, aceasta la ce e bună?</i>	Kotzebue
	Farsă cu cântece 1 act	<i>Musa de la Burdujeni</i> (afiș trilingu germană+magh+română)	Constantin Negruzzi

1853

Trupa Carl Friese – Sala Reduta

Joi, 5 ian.	Dramă în 5 părți	<i>Adrienne Lecouvreur</i> (Spektacol în beneficiul actriței Marie Friese)	După Scribe Regia: Friese Jr.
Joi, 3 nov.	Comedie 4 acte	<i>Închisoarea</i>	Benedix
Sâmbătă, 5 nov.	Piesă în 2 părți și 4 acte	<i>Casa pădurarului</i>	Charlotte Birchpfeiffer
Duminică, 6 nov.	Farsă cu cântece 3 acte	<i>Calicul</i>	Kaiser Muzica: Binder

Luni, 7 nov.	Comedie 1 act	<i>Crtea a III-a, capitolul I</i> <i>sau</i> <i>Femeia ce nu suportă curtezani</i> <i>Scene și arii din "Freischütz"</i> <i>de Weber</i>	De Bahn, după versiunea franceză
Marti, 8 nov.	Dramă 5 părți	<i>Uriel Acosta</i> <i>sau</i> <i>Lepădarea de credință în</i> <i>sinagoga din Amsterdam</i>	Gutzkow
Miercuri, 9 nov.	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Taliusmanul</i> <i>sau</i> <i>Roșu, negru, blond și gri</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Joi, 10 nov.	Poem dramatic 5 acte	<i>Fiul pustietății</i>	Halm
Sâmbătă, 12 nov.	Dramă cu cântec 2 părți	<i>Șiragul de perle</i>	Carl Holtey
Duminică, 13 nov.	Farsă cu cântec, dans 3 acte	<i>Gervinus sau</i> <i>bufonul din Untersberg</i> <i>sau</i> <i>O dorință patriotică</i>	A. Berla Franz Suppé
Luni, 14 nov.	Piesă populară 4 acte	<i>Deborah</i> <i>sau</i> <i>Creștin și evreu</i>	Mosenthal
Marti, 15 nov.	Comedie 1 act Scenă alpină cu cînțece naționale	<i>O femeie nemăritată</i> <i>Promisiunea de după vatră</i>	Carl Juin (Giugno) și Louis Flerr Al. Baumann
Miercuri, 16 nov.	Comedie 5 acte	<i>Agentul secret</i>	Hackländer
Joi, 17 nov.	Farsă cu cântec 3 părți	<i>Ghinion</i> <i>sau</i> <i>Norocul prostului</i>	Berla Muzica: Suppé

Sâmbătă, 19 nov.	Dramă 2 părți 5 acte	<i>Lorle</i> <i>sau</i> <i>Oraș și sat</i>	Charlotte Birchpfeiffer, după povestirea lui Auerbach "Doamna profesoară"
Luni, 21 nov.	Comedie 3 acte	<i>Trebuie să meargă la țară</i>	W. Friedrich
Mărți, 22 nov.	Poem dramatic 5 acte	<i>Griseldis, model pentru femei</i>	Fr. Halm
Miercuri, 23 nov.	Tablou de caracter cu cântec 5 acte	<i>Chonchon Savoiarda</i> <i>sau</i> <i>Binecuvântare maternă și</i> <i>blestem patern</i> ²³	Muzica: Adolph Müller Libret: Linker
Joi, 24 nov.	Farsă cu cântec în 4 acte	<i>Kampl</i> <i>sau</i> <i>Fata cu milioane</i> (Spectacol în beneficiul lui Carl Adolph Friese)	Nestroy Muzica: Binder
Sâmbătă, 26 nov	Tragedie 4 acte	<i>Vina</i> <i>sau</i> <i>Spaniolii în nord</i>	Müllner
Duminică, 27 nov.	Farsă în 3 părți	<i>Tichia vrăjită a doctorului</i> <i>Faust</i> <i>sau</i> <i>Adăpostul hoților din pădure</i>	Fr. Hopp Muzica: Müllner
Luni, 28 nov.	Farsă 1 act Farsă cu cântec 1 act	<i>Pentru prima dată la teatru</i> <i>Trischtrasch</i>	Fr. Kaiser Nestroy
Mărți, 29 nov.	Piesă 5 acte	<i>Școala vieții</i> <i>sau</i> <i>Fiica de rege ajunsă cerșetoare</i>	Raupach
Miercuri, 30 nov.	Vodevil 3 acte	<i>Poet și țăran</i>	Carl Elmar Muzica: Supeé

²³ Preluare și prelucrare după *Die Rose vom Oberland oder Vaterfluch und Muttersegen: Vaterländisches Volksschauspiel mit Gesang in 4 Akten*, de Arnold Lang, publicată la Ed. Lierow & Cie., 1912

	Burlescă cu cântec 3 acte	<i>Pălăria florentină</i> <i>sau</i> <i>Fatalitățile lui Haferl</i>	Karl Juin
Joi, 1 dec.	Piesă 4 părți și 5 acte	<i>Contele de Monte Cristo</i> (Spectacol în beneficiul actorului Henry Albin)	După romanul lui Dumas, de Th. Megerle
Sâmbătă, 3 dec.	Poem dramatic 5 acte	<i>Don Carlos, infante de Spania</i>	Fr. Schiller
Duminică, 4 dec.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Lumpacius vagabundus</i>	J. Nestroy
Luni, 5 dec.	Comedie 4 acte	<i>Dona Diana</i> <i>sau</i> <i>Mândrie și dragoste</i>	Aug. West
Marti, 6 dec.	Comedie 1 act Comedie 1 act	<i>Nunta țărănească</i> (Trupa de diletanți români) <i>Actor fără voie</i> (afiș trilingv: română+germană+maghiară)	V. Alecsandri Winterhalder
Miercuri, 7 dec.	Tablou de caracter cu cântec 3 acte	<i>Sub pământ</i> <i>sau</i> <i>Libertate și muncă</i>	C. Elmar Muzica: Franz von Suppé
Joi, 8 dec.	Feerie romantică cu cântec, dans	<i>Dans funebru în Ungaria</i>	Muzica: Suppé
Sâmbătă, 10 dec.	Dramă 5 acte	<i>Viața de familie a pastorului</i> <i>sau</i> <i>Evanghelia</i>	După E. Souvestre și E. Burgeois Traducere: Magdalena Karschin
Duminică, 11 dec.	Farsă cu cântec, dans 2 acte	<i>Fiecele sălbăticiiei</i> <i>sau</i> <i>Două inimi, o bătaie</i>	Toldt Muzica: Emil Till
Luni, 12 dec.	Comedie 4 acte	<i>Închisoarea</i>	Benedix

Marti, 13 dec.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Farsa ca medicament</i> <i>sau</i> <i>Cine vrea să-și îndrepte</i> <i>nevasta, s-o trimită la teatru</i>	Fr. Kaiser Muzica: Carl Th. Wagner ²
Miercuri, 14 dec.	Tablou 4 părți	<i>Bătrâna căpetenie</i>	Benedix
Joi, 15 dec.	Burlescă cu cântece și dansuri 2 părți	<i>Nebunii de carnaval</i> <i>sau</i> <i>Negustor de modă, student și</i> <i>maestru de dans</i> (Spectacol în beneficiul cântăreței Katharina Hava)	Carl Adolph Friese Muzica: Carl Th. Wagner
Sâmbătă, 17 dec.	Tragedie romantică 5 acte	<i>Hoții</i> <i>sau</i> <i>Prăbușirea casei Moor</i>	Schiller
Duminică, 18 dec.	Tablou de caracter cu cântec 3 acte	<i>Călugăr și soldat</i>	Libret: Fr. Kaiser Muzica: A. Müller
Duminică, 18 dec.	Serată muzicală	<i>Societatea de muzică populară</i> <i>din Pesta a fraților Newman și</i> <i>Heinrich Lasky, cu</i> <i>acompaniament de harfă</i> <i>Cornelius Heger</i>	Cântece comice, duete, terțete, scene comice de J.B. Moser
Luni, 19 dec.	Farsă 1 act Vodevil 1 act	<i>Servus domnule Stutzer!!</i> <i>Violenie și nepăsare</i>	Carl Juin și Louis Flerr Louis Angely Muzica: diverși maestri
Marti, 20 dec.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Un milionar sărac</i> <i>sau</i> <i>Numai piedici</i>	Th. Flamm Muzica: Binder
Miercuri, 21 dec.	Piesă 5 acte	<i>Cagliostro, hipnotizatorul de</i> <i>la curtea lui Ludovic al XV-lea</i> (Spectacol în beneficiul lui Maximilian Deutschinger)	Th. Ad. Schröder, după romanul "Joseph Balsamo" de Dumas
Luni, 26 dec.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Cosița diavolului</i>	Flerr

Marti, 27 dec.	Comedie 3 acte	<i>Consilierul financiar și fiucele sale</i>	L. Feldmann
Miercuri, 28 dec.	Tablou dramatic 5 acte	<i>Soția din mormânt</i> sau <i>Protestanții la München</i>	J.F. Bahrdt
Joi, 29 dec.	Tablou de caracter cu cântec și dans 3 acte	<i>Fata cu fusul</i> sau <i>Puterea și victoria dragostei</i> (Spectacol în beneficiul Carolinei Stein)	Elmar Muzica: Müller
Sâmbătă, 31 dec.	Anecdotă 3 acte	<i>Aventura unei nopți de Anul Nou</i>	Johann Plötz

1854

Trupa Carl Friese– Sala Reduta

Duminică, 1 ian.	Farsă locală cu cântări 3 acte	<i>Cunoștință la promenadă,</i> <i>“Răpirea la Timișul de Sus”</i> și <i>Logodna la soare</i>	Libret: Hopp Muzica: Julius Hopp
Luni, 2 ian.	Comedie 3 acte	<i>În serios și în glumă</i> sau <i>Omul în foc</i>	Ziegler
Marti, 3 ian.	Dramă 5 acte	<i>Dama cu camelii</i>	După Al. Dumas
Miercuri, 4 ian.	Vodevil 2 părți	<i>Doar un million</i> sau <i>Expoziția industrială</i>	Fr. Kaiser Muzica: A. Müller
Luni, 4/16 ian.	Dramă 5 acte	<i>Robert, șeful bandiților</i> (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	După Schiller
Vineri, 6 ian.	Tablou de caracter 3 acte	<i>Frumoasa călugăriță</i>	F. Prüller Muzica: Prümmer
Sâmbătă, 7 ian.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Aline, regina Golkondei</i> sau <i>Brașovul în altă parte a lumii</i> (Spectacol în beneficiul concert- maestrului Carl Th. Wagner)	A. Bauerle Muzica: W. Müller

Duminică, 8 ian.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Paperl</i> <i>sau</i> <i>Călătoria în lume a unui capitalist vienez</i>	Muzica: Suppé
Luni, 9 ian.	Comedie 4 acte	<i>Dragostea poate totul</i> <i>sau</i> <i>Îndărătnica împlânzită</i>	Franz von Holbein
Mărti, 10 ian.	Piesă romantică 5 tablouri	<i>Clopotarul de la Notre-Dame</i> (Spectacol în beneficiul săracilor locali)	Charlotte Birch- Pfeiffer, după V. Hugo
Miercuri, 11 ian.	Comedie 3 acte	<i>Dama tricoloră</i> <i>sau</i> <i>Cele trei veste</i>	Prelucrare liberă de M. Karschin după versiunea franceză
Joi, 12 ian.	Frasă cu cântec 2 acte	<i>De la ață la pană</i> <i>sau</i> <i>Vărul din Steiermark</i>	Fr. Kaiser Muzica: Müller
Vineri, 13 ian.		<i>Muza de la Burdujeni</i> (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Negruzzi
Sâmbătă, 14 ian.	Tablou cu muzică și dans 3 acte	<i>Unchiul Tom</i> (Spectacol în beneficiul actorului Andreas Amslinger)	După "Coliba unchiului Tom" de Theresa Megerle Muzica: Wagner
Duminică, 15 ian.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	<i>Paperl</i> <i>sau</i> <i>Călătoria în lume a unui capitalist vienez</i>	Muzica: Suppé
Miercuri, 18 ian.	Piesă 4 acte Prolog	<i>Cele trei duminici</i> <i>Recrutarea din anul 1809</i> <i>sau</i> <i>Casa părintească</i> (Spectacol în beneficiul actorului Gustav Freund)	După o povestire de Spindler
Joi, 19 ian.	Frasă cu cântec 2 acte	<i>Două pistoale</i> <i>sau</i> <i>Împușcat și în viață</i>	Fr. Kaiser
Sâmbătă, 21 ian.	Piesă romantică 4 părți	<i>Noaptea Walpurgiei</i> (Spectacol în beneficiul domnului și doamnei Louis)	Charlotte Birch- Pfeiffer

Duminică, 22 ian.	Farsă cu cântec și dans 3 acte	Călătoria de nuntă a diavolului	Karl Ellmar Muzica: Suppé
Joi, 2 martie	Piesă 5 acte	Don Cesar de Bazan ²⁴ (Spectacol în beneficiul lui Michael Will)	După Al. Dumas
Sâmbătă, 4 martie	Dramă 5 acte	Hamlet, prinț al Danemarcei	Shakespeare
Duminică, 5 martie	Tablou de caracter cu cântec 3 acte	Fierarul din Achensee <i>sau</i> Tirolezii în anul 1809	Franz Prüller Muzica: Carl Th. Wagner
Luni, 6 martie	Dramă 5 acte	Viața de familie a pastorului <i>sau</i> Evanghelia	Souvestre și Bourgeois
Miercuri, 8 martie	Farsă cu cântec 3 părți	Nesperat	Nestroy Muzica: A. Müller
Joi, 9 martie	Tablou istoric cu cântec 2 părți	Ultimul cârnat de casă (Spectacol în beneficiul actorului Eduard Hava)	Fr. Kaiser
Sâmbătă, 11 martie	Piesă 3 acte	Mica cusătoreasă	Th. Apel
Duminică, 12 martie	Farsă cu cântec 4 acte	Kampl	Johann Nestroy Muzica: C. Binder
Luni, 13 martie	Comedie 4 părți	Maria de Medicis <i>sau</i> Aventură de dragoste la curtea lui Henric al IV-lea	C.P. Berger
Mărți, 14 martie	Farsă cu cântec 2 acte	Doctor și frizer <i>sau</i> Dorișă de aventură	Fr. Kaiser Muzica: Carlo di Barbieri
Miercuri, 15 martie	Comedie 2 acte Balet 1 act	Căpitanul corpului de pază <i>sau</i> Amantul înlocuit Recrutul îndrăgostit <i>sau</i> Sergentul păcălit	H. Laube Honorius Uhlich

²⁴ Don César de Bazan a devenit operă comică în 4 acte compusă de Jules Massenet, prezentată în premieră la Opéra-Comique din Paris la 30 noiembrie 1872; are la bază drama Ruy Blas a lui V. Hugo.

Joi, 16 martie	Dramă 5 acte	Burghez și gentilom <i>sau</i> Puterea împrejurărilor (Spectacol în beneficiul actriței Thekla Amslinger)	Ludwig Robert
Sâmbătă, 18 martie	Dramă 5 acte	Intrigă și iubire	Fr. Schiller
Duminică, 19 martie	Farsă cu cântec și dans 3 acte	Călătoria de nuntă a diavolului	Karl Ellmar Muzica: Suppé
Luni, 20 martie	Comedie 5 acte	Agentul secret	Hackländer
Martți, 21 martie	Vodevil 3 părți	Brâul fermecat al lui Armidas <i>sau</i> Stai, cine e, prieten, încotro? La teatru! Treci (Spectacol în beneficiul dansatoarei Elena Uhlich)	
Miercuri, 22 martie	Burlescă cu cântec 3 acte	Pălăria florentină <i>sau</i> Fatalitățile lui Haserl	C. Juin și L. Flerr
Joi, 23 martie	Comedie 1 act Prolog 1 act	Angoasele dușmanului femeilor Capriciu <i>sau</i> Așa sunt toate femeile	Th. Hell Benedix
Sâmbătă, 25 martie	Piesă populară 5 părți	Bajazzo și familia sa	După versiunea franceză a lui Ennery și Fournier
Duminică, 26 martie	Piesă romantică cu cântec 3 acte	Țăranul milionar <i>sau</i> Fata din lumea zânelor	F. Raimund Muzica: Drechsler
Luni, 27 martie	Comedie 2 acte	Soțul meu iese în oraș	Lembert
Martți, 28 martie	Piesă 5 acte	Dragoste credincioasă <i>sau</i> Moarta în viață	E. Devrient

Miercuri, 29 martie	Vodevil 1 act Farsă 1 act	<i>Indienne și Zephirin</i> <i>sau</i> <i>Cele două măști</i> <i>Un Othello alb</i>	Carl, după o varianta franceză Muzica: Barbieri Friedrich
Joi, 30 martie	Farsă cu cântec și dans 4 părți	<i>30 de ani din viața unui vagabond</i> <i>sau</i> <i>Exilarea din lumea fermecată</i> (Spectacol în beneficiul comicalui Carl Adolf Friese)	Johann Nestroy Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 1 apr.	Dramă 5 părți	<i>Omul cu masca de fier</i> <i>sau</i> <i>Gemenii lui Ludovic al XIII- lea al Franței</i>	Prelucrare din franceză de L. Schneider
Duminică, 2 apr.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Prietenul meu, un om rău</i> <i>sau</i> <i>Două nunți și un singur mire</i>	Nestroy Muzica: Stenzel
Luni, 3 apr.	Piesă romantică 5 acte	<i>Maria Luiza de Orleans</i> <i>sau</i> <i>Jertfa dragostei</i>	Zohlhaas
Martți, 4 apr.	Farsă cu cântec 4 părți	<i>Till Eulenspiegel</i> <i>sau</i> <i>Farsă peste farsă</i>	Nestroy Muzica: A. Müller
Miercuri, 5 apr.	Piesă 5 acte	<i>Vviață de poet german</i> (Spectacol în beneficiul fondului general de pensii al actorilor și văduvelor și orfanelor lor)	Mosenthal
Joi, 6 apr.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Robert Sturmvoegel (pasărea furtunii)</i> <i>sau</i> <i>O dușmancă și un prieten</i>	Fr. Kaiser Muzica: Carl Binder
Sâmbătă, 8 apr.	Piesă 5 acte	<i>Cerșetoarea</i>	Carl Meißner
Duminică, 9 apr.		<i>Concert-spectacol în benef. săracilor</i>	Piese de Suppé Proch, C. Th. Wagner ș.a.

Trupa Follinus Janos – Sala Reduta

Duminică, 28 mai	Vodevil 5 acte	<i>Viola</i> (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	J. Szigeti
---------------------	-------------------	---	------------

Martți, 30 mai	Operă 3 acte	Lucia di Lammermoor (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	G. Donizzeti Libret: Salvatore Cammarano
Miercuri, 31 mai	Dramă 5 acte	Suverana din Saint Tropez (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Anicet și Burgeois
Joi, 1 iunie	Operă 2 acte	Cei doi Foscari (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Piave Muzica: Verdi
Sâmbătă, 3 iunie	Operă 4 acte	Cumani (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Muzica: Kaiser Libret: Hegyalji
5 iunie	Vodevil 4 acte	Mikulas (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Benkö Muzica: Sárkozi
6 iunie	Piesă populară cu cântec 3 părți	Csikos (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Szigligeti Muzica: Szerdahelyi
8 iunie	Operă 3 acte	Maria di Rohan (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Cammarano Muzica: Donizetti
10 iunie	Operă 4 acte	Ernani (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Muzica: Verdi Libret: Piave
11 iunie	Vodevil 2 acte	Husarul invalid (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Szentpètery Muzica: Szerdahelyi
13 iunie		Quodlibet 3 părți (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Piese de Donizetti, Bellini, ș.a.
13 iunie	Vodevil 4 acte	Evreul (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Szigligeti Muzica: Erkel
16 iunie	Operă comică	Martha sau Târgul din Richmond (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: W. Friedrich Muzica: Flotow
17 iunie	Operă comică 2 acte	Bărbierul din Sevilla (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Muzica: Rossini
18 iunie	Vodevil 3 acte	Țiganul (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Szigligeti Muzica: F. Doppler

19 iunie	Operă 4 acte	Hunyadi László (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Egressi Muzica: Franz Erkel
21 iunie	Dramă 5 acte	Bani și onoare (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Ponsard
22 iunie	Operă 4 acte	Rigoletto (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Verdi
24 iunie	Operă comică 3 acte	Don Pasquale (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Muzica: Donizetti
25 iunie	Parodie originală cu cântec 3 acte	Cizmarul politic (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Balog Istvan
26 iunie	Operă 3 acte	Cei doi Foscari (afiș trilingv l. română, germană, maghiară) (Spectacol în beneficiul cântărețului Mezei Vilmos)	Libret: Piave Muzica: Verdi
Miercuri, 28 iunie		Concert Maria Petri, cu arii din opere	Weber, Verdi, Donizetti, Bellini
Joi, 29 iunie	Operă 3 acte	Fra diavolo sau Hanul din Terracina	Muzica: Auber
Sâmbătă, 1 iulie	Operă 2 acte	Norma (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Muzica: Bellini Libret: Felice Romani
Duminică, 2 iulie	Vodevil 4 acte	Lari Fari sau Cei doi bărbieri vrăjitori (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Szigligeti Muzica: Doppler
Joi, 6 iulie	Operă 5 acte	Profetul (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Scribe Muzica: Meyerbeer
Vineri, 7 iulie		Concert vocal-instrumental, 4 părți (afiș bilingv l. germană, maghiară)	Lucrări de Beethoven, Verdi, Rossini, Flotow, Suppé

Duminică, 9 iulie	Operă 5 acte	Profetul (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Scribe Muzica: Meyerbeer
Martți, 11 iulie	Operă 4 acte	Martha (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	W. Friedrich Muzica: Flotow
Joi, 13 iulie	Operă 3 acte	Don Pasquale (afiș trilingv l. română, germană, maghiară) (Spectacol în beneficiul cântăreței Nelli Szerdahelyi)	Donizetti
Sâmbătă, 15 iulie	Operă 4 acte	Hunyadi László (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Libret: Egressi Muzica: Franz Erkel

Trupa Emanuel Beranek - Cazarma de artilerie din Brașovul Vechi

iulie august		Călărie, dresură de cai etc. Spectacole de circ	
-----------------	--	--	--

Trupa Carl Friese– Sala Reduta

Duminică, 1 oct.	Tablou 3 acte	Călugăr și soldat	Kaiser Muzica: A. Müller
Luni, 2 oct.	Piesă 3 acte	Johannes Guttenberg	Charlotte Birch-Pfeiffer
Martți, 3 oct.	Piesă 4 acte	Mathilde <i>sau</i> Bani și onoare	R. Benedix
Miercuri, 4 oct.	Comedie 1 act Farsă 1 act	Un roman între soți Un Othello alb	L. Flerr Friedrich
Joi, 5 oct.	Tablou local 2 părți	Recrutarea <i>sau</i> Cine devine funcționar	Kaiser Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 7 oct.	Dramă 5 acte	Intrigă și iubire	Schiller
Duminică, 8 oct.	Farsă cu cântec și dans 3 părți	Un băiat bun <i>sau</i> Lovituri între pungași	Fr. Hopp Muzica: Hebenstreit
Luni, 9 oct.	Piesă 3 acte	Fabricantul	Ed. Devrient

Miercuri, 11 oct.	Farsă cu cântec 2 acte	<i>Marchiz și spălătoreasă</i> <i>sau</i> <i>Fatalitățile lui Zeiserl</i>	L. Berger Muzica: A. Müller
Joi, 12 oct.	Farsă 3 acte	<i>Prințul fermecat</i> <i>sau</i> <i>Norocul vine în somn</i>	Johann von Plötz
Sâmbătă, 14 oct.	Piesă 5 acte	<i>Contele de Monte Cristo</i>	Therese Megerle
Duminică, 15 oct.	Farsă cu cântec 5 acte	<i>Capitalist și ginere</i> <i>sau</i> <i>Doi logodnici și nici unul bun</i>	Muzica: A. Müller Libret: J. Ernheifel
Luni, 16 oct.	Piesă 5 părți	<i>Ecaterina a II-a, împărăteasa</i> <i>Rusiei</i> <i>sau</i> <i>Favoriții</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Marti, 17 oct.	Comedie 4 acte	<i>Minciuna</i> <i>sau</i> <i>Vânătoare muzicală de balene</i>	Benedix
Miercuri, 18 oct.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Maimuța și logodnicul</i> <i>sau</i> <i>Două maimuțe pentru unul</i>	J. Nestroy Muzica: Ott
Joi, 19 oct.	Piesă 5 acte	<i>Johann, prinț al Finlandei</i>	Franul von Weißenthurn
Vineri, 20 oct.	Melodramă comico- dramatică cu cântec 3 acte	<i>Muta și maimuța sa</i>	L. Flerx
Sâmbătă, 21 oct.	Tablou de caracter 4 părți și un prolog	<i>Bătrânul caporal</i> <i>sau</i> <i>Fidelitate de soldat</i>	Juin și Reinhardt, după Dumanoir
Duminică, 22 oct.	Farsă cu cântec 3 părți	<i>Călătorul La Peyrouse</i> <i>sau</i> <i>Chimpancé, maimuța din</i> <i>Malicolo</i>	Flerx, după o variantă engleză Muzica: Reitmeyer
Luni, 23 oct.	Comedie 1 act Farsă 1 act	<i>Capriciu</i> <i>Serous domnule Stutzerl!</i>	Benedix Louis Flerx

Marti, 24 oct.	Feerie cu cântec 4 acte	<i>Profetul broască</i> sau <i>Noul Robinson și maimuța sa</i> (Spectacol în beneficiul actorului Klischnig)	J. Nestroy Muzica: C. Binder
Miercuri, 25 oct.	Comedie 3 acte	<i>Mărturii</i>	Bauernfeld
Joi, 26 oct.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Fetișcana din suburbie</i> sau <i>A fi cinstit valorează mai mult</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Sâmbătă, 28 oct.	Poem dramatic 5 acte	<i>Don Carlos, infante de Spania</i>	Schiller
Duminică, 29 oct.	Farsă cu cântec și dans 2 acte	<i>Pozne trăznite</i> sau <i>Fritz cel vesel</i>	Carl Juin și Louis Flerr Muzica: C. Binder
Luni, 30 oct.	Poem dramatic 5 acte	<i>Don Carlos, infante de Spania</i>	Schiller
Marti, 31 oct.		<i>Concert al cântăreței Marie Petri</i>	Piese de Mozart, Bellini, Verdi, ș.a.
Joi, 2 nov.	Dramă 5 acte	<i>Hoții</i>	Schiller
Sâmbătă, 4 nov.	Feerie cu cântec 2 părți	<i>Regale de aur</i> sau <i>Poarta de fier din Valea Cenușie</i> (Spectacol în beneficiul cântăreței Kath. Hava)	Fr. Hopp Muzica: A. Müller
Duminică, 5 nov.	Farsă 3 părți	<i>Tichia fermecată a doctorului Faust</i>	Muzica: Fr. Hopp
Luni, 6 nov.	Comedie 4 acte	<i>Dona Diana</i> sau <i>Mândrie și dragoste</i>	După Augustin Moretto
Marti, 7 nov.	Farsă cu cântec 2 părți	<i>Negustorul de mărunțișuri și al său ajutor</i> sau <i>Truc și șmecherie</i>	Kaiser Muzica: A. Müller
Joi, 9 nov.	Piesă în 2 părți și 5 acte	<i>Orfana din Lowood</i> (Spectacol în beneficiul actriței Marie Frieze)	Charlotte Birch- Pfeiffer

Sâmbătă, 11 nov.	Piesă 5 acte	<i>Viață de poet german</i>	Mosenthal
Duminică, 12 nov.	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Regele Alpilor și dușmanul omenirii</i>	F. Raimund
Luni, 13 nov.	Comedie 4 acte	<i>Mătușa periculoasă</i>	Albini
Martți, 14 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Derbedeul</i>	Kaiser Muzica: C. Binder
Miercuri, 15 nov.	Dramă 2 părți și 5 acte	<i>Lorle</i> <i>sau</i> <i>Sat și oraș</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Joi, 16 nov.	Tablou istoric 4 acte, cu un prolog	<i>Leul din Kurdistan</i> <i>sau</i> <i>Puterile occidentale în Orient</i> (Spectacol în beneficiul regizorului Siegmund Deutsch)	F. Lemberg, după Walter Scott
Sâmbătă, 18 nov.	Alegorie într-un act Comedie 4 acte	<i>Oaspeți în Olimp</i> <i>Două zile din viața unui prinț</i>	Deinhardstein
Duminică, 19 nov.	Feerie cu cântec, dans 3 acte	<i>Paperl</i> <i>sau</i> <i>Călătoria în jurul lumii a unui capitalist vienez</i>	Carl Elmar Muzica: A. Müller
Luni, 20 nov.	Comedie 3 acte	<i>Consilierul financiar și fiicele sale</i>	Feldmann
Martți, 21 nov.	Piesă 5 acte	<i>Hinko, sclavul eliberat</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Miercuri, 22 nov.	Tablou de caracter cu cântec 3 acte	<i>Fata cu fusul</i> <i>sau</i> <i>Puterea și victoria dragostei</i>	Elmar Muzica: A. Müller
Joi, 23 nov.	Farsă cu cântec 2 părți	<i>Doar romantic</i> <i>sau</i> <i>Dragoste și prostie peste tot</i> (Spectacol în beneficiul regizorului Carl Adolph Friese)	Fr. Kaiser Muzica: Hebenstreit
Duminică, 26 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>În întuneric</i> <i>sau</i> <i>Suferințele amare ale unui cofetar</i>	Fr. Kaiser, după Scribe și St. Georges Muzica: C. Binder

Luni, 27 nov.	Dramă 5 acte	<i>Școala vieții</i> <i>sau</i> <i>Fiică de rege ca cerșetoare</i>	Raupach, după o povestire de Holbein
Miercuri, 29 nov.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Un milionar sărac</i> <i>sau</i> <i>Doar piedici</i>	T. Flamm Muzica: C. Binder
Joi, 30 nov.	Tragedie 6 părți	<i>Eroica moarte a lui Zriny</i> <i>sau</i> <i>Asaltul de la Sighet</i> (Spectacol în beneficiul actorului Gustav Pfalz)	Theodor Körner
Sâmbătă, 2 dec.	Piesă populară 4 acte	<i>Curte nestatornică</i> <i>sau</i> <i>O nevinovată acuzată</i>	Mosenthal

1862

Sâmbătă, 25 ian.		<i>Concert de vioară Charlotte Deckner</i>	Cu colaborarea Eleonorei Wachner și a Reuniunii Locale de Cântări
---------------------	--	--	---

1864

		<i>Anunț teatral</i> <i>(despre stagiunea ce începe cu</i> <i>11 aprilie)²⁵</i>	
Luni, 12 dec.	Tablou militar cu cântec 2 părți Tablou de caracter 1 act Tablou militar	<i>Austriecii în Schleswig-Holstein</i> <i>O tabără la Somma Campagna în anul 1848</i> <i>Lupta de la Königsberg</i>	Anton Langer Muzica: Stenzl Anton Langer Josef Klement

²⁵ Anunțul este semnat Carl Weywar și Joh. Lazzer și precizează componența trupei teatrale precum și repertoriul ce va fi prezentat (3 reprezentații pe săptămână). Repertoriul cuprinde opere de Offenbach, Suppé, Mozart, precum și operete de Offenbach, Stenzel, Müller, Conradin.

1867

22 febr.		<i>Circul Tailleur, reprezentație de gală</i> (afiș bilingv l. germană, franceză)	
----------	--	--	--

1868

Trupa Mathias Ottepp – Teatrul Orășenesc din Brașov

Luni, 30 nov.	Operetă 1 act	<i>Micul Josi</i>	Erik Nessel Muzica: J.B. Alcer
	Farsă 1 act	<i>Garibaldi</i>	Julius Rosen
	Farsă 1 act	<i>Dureri la butonieră</i>	O.F. Eirich

1869

Trupa Mátyás Károly – Teatrul Orășenesc din Brașov

11 aug.	Piesă populară cu cântec 4 acte	<i>Evreul</i> (afiș trilingv l. română, germană, maghiară)	Szigligeti
---------	---------------------------------------	--	------------

Trupa Josef Klement și Gustav Paul – Teatrul Orășenesc din Brașov

Miercuri, 22 sept.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Două pistoale</i> sau <i>În viață și împușcat</i>	J. Kaiser
Duminică, 3 oct.	Tablou de epocă cu cântec 8 părți	<i>Barbara Ubryk</i> sau <i>Călugărița din Krakovia</i> <i>îngropată de vie</i>	Muzica: Brandner

1870

Teatrul din Brașov

Luni, 31 oct.	Farsă 1 act	<i>Narr-ciss</i>	După Brachvogel, prelucrare de Spottvogel (pseudonim)
	Comedie 3 acte	<i>Una din mânăstire</i>	O.F. Eirich

1871

Trupa Mathias Ottepp – Teatrul din Braşov

Marti, 7 martie	Tablou de caracter cu cântec 4 acte	<i>Prin noapte, către lumină</i>	Fr. Reitmann
Septembrie		<i>Anunţ pentru stagiunea din 23 sept. încolo²⁶</i>	

1872

Trupa Nagy Mihaly – Teatrul din Braşov

Joi, 9 mai	Operetă 3 acte	<i>Parlagi Iancsi</i>	Szentpeteri Zsigmond
Sâmbătă, 11 mai	Opretă 3 acte	<i>Regina Rusaliilor</i> (Spectacol în beneficiul lui Toth Jenó)	Dugonics András

1875

Teatrul din Braşov

Luni, 28 iunie	Farsă cu cântec 1 act Tablou de gen cu cântec 1 act	<i>Un curtezan ruşinos</i> (Turneu Carl Ad. Friese) <i>Copilul răzgâiat</i>	O.F. Berg Muzica: A. Müller Carl Gärtner Muzica: R. Genée
Marti, 28 sept.	Scenă dramatică 1 act Comedie 1 act	<i>O mamă în faţa judecâţii</i> <i>Ora 4 dimineaţă</i> <i>sau</i> <i>Un participant la bal uitat</i>	Mauthner Girardin
Joi, 30 sept.	Operetă 1 act	<i>Frumoasa Galathea</i> (Turneu Anna Lieb şi Hermann Walter)	Suppé
Miercuri, 20 oct.	Comedie 4 acte	Unchiul cel drag	Rudolph Kneisel

²⁶ Anunţul este semnat de J. Kelement şi precizează componenţa trupei teatrale precum şi repertoriul ce va fi prezentat. Repertoriul va cuprinde piese, comedii, farse şi operete; precizează valoarea abonamentelor pentru 12 spectacole precum şi preţurile zilei.

Martți, 2 nov.	Piesă populară cu cântec 4 acte	<i>Preotul din Kirchfeld</i>	Anzengruber
-------------------	---------------------------------------	------------------------------	-------------

1877

Teatrul din Brașov

Miercuri, 14 nov.		<i>Concert Rossini, cvartet vocal italian</i>	
Joi, 15 nov.		<i>Requiem de Giuseppe Verdi</i>	

1879

Trupa Friedrich Dorn – Teatrul din Brașov

Joi, 10 apr.	Comedie 3 acte	<i>Războiul femeilor</i>	Scribe
	Comedie 1 act	<i>Își scrie singură</i> (Turneu Bernard Baumeister)	Holbein
Martți, 25 nov.	Comedie 3 acte	<i>Pictorii</i> (Turneu Auguste Wilbrandt-Baudius)	Adolph Wilbrandt
Miercuri, 26 nov.	Piesă 3 acte	<i>Natalie</i> (Turneu Auguste Wilbrandt-Baudius)	Adolph Wilbrandt
Joi, 27 nov.	Comedie 4 acte	<i>Burghez și romantic</i> (Turneu Auguste Wilbrandt-Baudius)	Bauernfeld
Vineri, 28 nov.	Piesă 5 acte	<i>Sat și oraș</i> (Turneu Auguste Wilbrandt-Baudius)	Charlotte Birch- Pfeiffer
Luni, 1 dec.	Piesă 3 acte	<i>Pe scânduri</i> (Turneu Auguste Wilbrandt-Baudius)	Adolph Weilbrandt
Sâmbătă, 13 dec.	Dramă istorică 5 acte	<i>Sachs von Harteneck</i>	Traugott Teutsch

1880

Trupa Friedrich Dorn – Teatrul din Brașov

Martți, 2 martie	Operă comică 3 acte	<i>Micul prinț</i> (Turneu Lori Stubel)	Meilhac și Halevy Muzica: Charles Lecocq
Miercuri, 3 martie	Farsă cu cântec 4 părți	<i>O fată fulger</i> (Turneu Lori Stubel)	Carl Costa Muzica: Millöker

1881

Trupa Friedrich Dorn – Teatrul din Braşov

Joi, 17 martie	Operă comică 3 acte	<i>Angot, fiica halelor</i>	Charles Lecocq
Sâmbătă, 19 martie	Operă comică 3 părți	<i>Carnaval la Roma</i>	Josef Braun Muzica: Johann Strauss
Miercuri, 23 martie	Operă comică 3 acte	<i>Cadetul de flotă</i>	Muzica: Genée
Miercuri, 30 martie	Operă comică 3 acte	<i>Boccaccio</i>	Libret: F. Zell și Genée Muzica: F. Suppé
Joi, 31 Martie	Operetă 3 acte	<i>Batista de dantelă a reginei</i>	Muzica: J. Strauss Libret: H. Bohrmann-Riegen și R. Genée
Martți, 5 apr.	Operetă parodică 3 părți	<i>Contele von Gleichein și cele două ale sale neveste</i> (Spectacol în beneficiul comicalui și regizorului Hans Pauser)	Muzica: Helmes Berger
Joi, 7 apr.	Operă comică 3 părți	<i>Donna Juanita</i> (Spectacol în beneficiul comicalui Jean Jahn)	Muzica: F. Suppé Libret: F. Zell și Genée

1883

Trupa Friedrich Dorn – Teatrul din Braşov

Vineri, 2 martie	Comedie 4 acte	<i>Femeile filantropo</i>	Adolf L'Arronge
Vineri, 16 martie	Operetă comică 3 acte	<i>Prințul Methusalem</i> (Spectacol în beneficiul d-rei Math. Palme)	Muzica: Johann Strauss
Miercuri, 27 iunie	Comedie 1 act Farsă 1 act Comedie 1 act	<i>Vară târzie</i> <i>Sabia lui Damocles</i> <i>Femeia perfectă</i> (Turneul actorului Wilhelm Knaack)	Meilhac și Halevy G. zu Putlitz Karl Görlitz

Joi, 28 iunie	Comedie 1 act Farsă 1 act Farsă 1 act	<i>Rețetă contra soacrelor</i> <i>Degeaba</i> <i>Domnul Hercules</i> (Turneul actorului Wilhelm Knaack)	Manuel Juan Diana J. Nestroy
Vineri, 29 iunie	Farsă 1 act Comedie 2 acte Piesă muzicală 1 act	<i>Dar surd trebuie să fie!</i> <i>Fiul în călătorie</i> <i>Arendașa și bărbierul</i> <i>sau</i> <i>Arta de a te face iubit</i> (Turneul actorului Wilhelm Knaack)	Jules Moinaux Feldmann Ferdinand Gumbert

1884

Trupa Friedrich Dorn – Teatrul din Brașov

Joi, 25 dec.	Piesă istorică 5 acte	<i>Flamanzii la Olt</i>	M. Albert
Vineri, 26 dec.	Farsă cu cântec	<i>Răpirea Sabinelor</i>	Franz și Paul von Schönthan

1885

Teatrul din Brașov

Luni, 28 dec.	Comedie 1 act Comedie 1 act	<i>Un portmoneu</i> <i>Capriciul</i> (Spectacol dedicat Reuniunii femeilor evanghelice Spectacol cu colaborarea mai multor domni și doamne)	B. Busch Benedix
------------------	--	--	-------------------------

1886

Teatrul din Brașov, Director Carl v. Rémay; prim regizor Josef Bocka

Mărți, 6 apr.	Tablou dramatic 5 părți	<i>Dama cu camelii</i> (Turneu Hermine Albrecht, Carltheater, Viena)	Al. Dumas fiul
Joi, 8 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Maria Stuart</i> (Turneu Hermine Albrecht, Carltheater, Viena)	Fr. Schiller

Sâmbătă, 10 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Emilia Galotti</i> (Turneu Hermine Albrecht, Carltheater, Viena)	G.E. Lessing
Martți, 13 apr.	Piesă 4 acte	<i>Cenușăreasa</i> (Turneu Hermine Albrecht, Carltheater, Viena)	Benedix
Miercuri, 14 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i> (Turneu Hermine Albrecht, Carltheater, Viena)	Fr. Schiller

Teatrul din Brașov, Director Friedrich Dorn; prim regizor Josef Bocka

Martți, 5 oct.	Piesă populară cu cântec	<i>Preotul din Kirchfeld</i> ²⁷	L. Anzengruber
Miercuri, 6 oct.	Piesă 4 acte	<i>Orfana din Lowood</i> ²⁸	Ch. Birch-Pfeiffer
Joi, 7 oct.	Comedie 4 acte	<i>Jourfix</i>	Hugo Burger
Sâmbătă, 9 oct.	Farsă 3 acte	<i>Poeți pe jumătate</i>	Julius Rosen
Martți, 12 oct.	Piesă 5 acte	<i>Contele Waldemar</i>	Gustav Freitag
Joi, 14 oct.	Comedie 4 acte	<i>Roderich Heller</i>	Franz von Schönthan
Sâmbătă, 16 oct.	Comedie 3 acte	<i>Prințul fermecat</i> <i>sau</i> <i>Vis, freamăt și realitate</i>	Johann Plötz
Luni, 18 oct.	Comedie 3 acte	<i>Războiul femeilor</i> <i>sau</i> <i>Antixantippa</i>	Rudolph Kneisel
Martți, 19 oct.	Operetă 4 acte	<i>Regele valsului</i>	Muzica: J. Brandl Libret: Wilhelm Mannstädt și Carl Costa
Joi, 21 oct.	Piesă 5 acte	<i>Sat și oraș</i>	Ch. Birch-Pfeiffer

²⁷ Piesa lui Anzengruber a fost ecranizată în studiouri austriece în 1937

²⁸ În 1944 regizorul american Robert Stevenson a transpus subiectul pentru film; filmul a avut la bază romanul Charlottei Brontës de la care și Charlotte Birch-Pfeiffer preluase subiectul.

Sâmbătă, 23 oct.	Vodevil	<i>Marie, fiica regimentului</i>	Fr. Blum, după <i>Fiica regimentului</i> de Saint Georges și Payard
Mărți, 26 oct.	Comedie 4 acte	<i>Păianjenul de aur</i>	Schönthan
Miercuri, 27 oct.	Operetă 3 acte	<i>Liliacul</i>	Johann Strauss
Sâmbătă, 30 oct.	Comedie 4 acte	<i>Roza și Rozica</i>	Ch. Birch-Pfeiffer
Mărți, 2 nov.	Comedie 4 acte	<i>Drumul spre inimă</i>	Adolf L'Arronge
Miercuri, 3 nov.	Operetă 3 acte	<i>Gasparone</i>	Carl Millöcker
Joi, 4 nov.	Comedie 5 acte	<i>Ultima dragoste</i> (Spectacol în beneficiul actorului și regizorului J. Bocka)	L. Doczi
Sâmbătă, 6 nov.	Farsă 4 acte	<i>Bibliotecarul</i>	Moser
Duminică, 7 nov.	Operetă 3 acte	<i>Studentul cerșetor</i>	Muzica: Carl Millöcker
Luni, 8 nov.	Piesă 5 acte	<i>Contele Waldemar</i>	Gustav Freitag
Mărți, 9 nov.	Tablou cu cântec	<i>Trei perechi de pantofi</i>	Muzica: Carl Millöcker
Miercuri, 10 nov.	Comedie 4 acte	<i>Știe ea ceva</i> (Spectacol în beneficiu actriței Carla Dorn)	Rudolf Kneisel
Joi, 11 nov.	Operetă 3 acte	<i>Gasparone</i>	Muzica: Carl Millöcker Libret: F. Zell și Genée
Sâmbătă, 13 nov.	Tragedie 5 acte	<i>Demetrius</i>	Schiller (completări Heinrich Laube)
Duminică, 14 nov.	Operetă comică 3 acte	<i>Călătorie în Africa</i>	Libret: F. Zell și Genée Muzica: Suppé

Marti, 16 nov.	Dramă 5 părți	<i>Omul cu masca de fier</i> (Spectacol în beneficiul actorului Carl Rosen)	După versiunea franceză a lui Arnould și Fournier
Miercuri, 17 nov.	Operetă 3 acte	<i>Studentul cerșetor</i>	Muzica: Carl Millöcker
Vineri, 19 nov.	Piesă 4 acte	<i>Daniela</i>	Philippi
Joi, 25 nov.	Operetă 3 părți	<i>Don Căsar</i>	Muzica: Dellinger
Sâmbătă, 27 nov.	Comedie 5 acte	<i>Ce leagă Domnul, nu trebuie să desfacă omul</i> (Spectacol în beneficiul actorului Gustav Adolf Nadler)	Carl Koberstein
Luni, 29 nov.	Comedie	<i>Mămica</i>	După Meilhac și Halevy
Marti, 30 nov.	Operetă 3 părți	<i>Don Căsar</i> (Spectacol în beneficiul cântărețului Philipp Müller)	Muzica: Dellinger
Joi, 2 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Egmont</i> (Spectacol în beneficiul actorului Carl Deutschinger)	J. W. Goethe Muzica: L. v. Beethoven
Sâmbătă, 4 dec.	Dramă patriotică 5 părți	<i>Drapelul salvat</i>	Christian Heyser
Duminică, 5 dec.	Operetă 3 părți	<i>Don Căsar</i>	Muzica: Dellinger
Luni, 6 dec.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Femeia copilăroasă</i> (Spectacol în beneficiul cântăreței Marie Leuchert)	Fr. Zell Muzica: maeștri diverși
Marti, 7 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Hamlet, prințul Danemarcei</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	W. Shakespeare
Joi, 9 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Othello, maurul din Veneția</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	Shakespeare
Sâmbătă, 11 dec.	Comedie 5 acte	<i>Kean</i> <i>sau</i> <i>Suferință și geniu</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	Al. Dumas
Duminică, 12 dec.	Dramă 5 acte	<i>Narciss</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	A. E. Brachvogel

Mărți, 14 dec.	Comedie 4 acte	<i>Birocratul</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	Gustav von Moser
Joi, 16 dec.	Tragedie 5 acte	<i>Uriel Acosta</i> (Turneul actorului Maurice Morrisson)	Carl Gutzkow
Luni, 20 dec.	Operetă comică 3 acte	<i>Nanon, hangița de la "Mielul de aur"</i>	Muzica: R. Genée
Mărți, 21 dec.	Comedie 3 acte cu un prolog	<i>Cea mai urâtă din șapte</i> (Spectacol în beneficiul actriței Henriette Spiller)	Louis Angely
Joi, 23 dec.	Frasă operetă 4 tablouri	<i>Omule, nu te supăra!</i> (Spectacol în beneficiul comicului Julius Knaack)	F. Treptow și B. Zappert
Duminică, 26 dec.	Operetă 3 acte	<i>Voievodul țiganilor</i>	Muzica: Johann Strauss Libret: Jokay Mor
Joi, 30 dec.	Farsă 1 act Comedie 1 act Comedie 1 act Farsă 1 act	<i>În somn</i> <i>Ție, ca și mie</i> <i>Un cavalier al doamnelor</i> <i>Surd trebuie să fie!</i> (Turneu al actorului Franz Teweale)	Julius Rosen Roger Karl Treumann Leonard Sandeau

1887

Teatrul din Brașov, Director Friedrich Dorn; regia Franz Teweale

Sâmbătă, 1 ian.	Comedie 3 acte Farsă 1 act	<i>Cato von Eisen</i> <i>În prospețimea verii</i> (Turneul actorului Franz Teweale)	Heinrich Laube
Duminică, 2 ian	Comedie 1 act Comedie 1 act Farsă 1 act Farsă cu cântec 1 act	<i>O sarcină delicată</i> <i>Îl voi invita pe maior</i> <i>În dimineața nunții</i> <i>Băieții răi</i> (Turneul actorului Franz Teweale)	A. Ascher G. v. Moser Carl Laufs Johann Nestroy

Luni, 3 ian.	Farsă 4 acte	<i>Cu plăcere!</i> (Turneul actorului Franz Tewelee)	G. v. Moser
Mărți, 4 ian.	Comedie 3 acte Farsă 2 acte	<i>Războiul doamnelor</i> <i>Pur-sânge</i> (Turneul actorului Franz Tewelee)	Scribe și Legouvé

1888

Cercul Born - În fața porții Străzii Mânăstirii

Joi, 5 apr.		<i>Spectacol inaugural de gală</i>	
----------------	--	------------------------------------	--

Trupa de diletanți din Brașov – Sala Reduta

Vineri, 13 apr.	Comedie 1 act Farsă 1 act Comedie 1 act	<i>Ruina cetății</i> <i>Mărul discordiei</i> <i>Iubire de tinerețe</i>	Carl Caro Paul Lindau Adolf Wilbrandt
--------------------	---	--	---

Reuniunea corală bărbătească Brașov – Sala Reduta

Luni, 14 mai	Operă 2 acte	<i>Tabăra de noapte din Granada</i>	După Fr. Kind Muzica: Conradin Kreutzer
-----------------	-----------------	-------------------------------------	---

1889

Teatrul din Brașov, Director Wolf

Mărți, 12 martie	Operetă 3 acte	<i>Donna Juanita</i>	F. Zell și Genée Muzica: Suppé
Miercuri, 13 martie	Comedie 3 acte	<i>A avea</i>	Julius Rosen

1890

Teatrul din Brașov, Director Wolf

Mărți, 25 febr.	Operetă 3 acte	<i>Nebunul de curte</i>	Hugo Wittmann și Julius Bauer Muzica: A. Müller
--------------------	-------------------	-------------------------	---

Miercuri, 26 febr.	Comedie 4 acte	<i>Cenușăreasa</i>	Roderich Benedix
Joi, 27 febr.	Comedie 4 acte	<i>Îndărătnica împlânzită</i>	Shakespeare (prelucrare de Deinhardtstein)
Marti, 4 martie	Operă 4 acte	<i>Martha</i> <i>sau</i> <i>Târgul de la Richmond</i>	Fr. Flotow
Joi, 6 martie	Operetă 3 acte	<i>Voievodul țiganilor</i>	Muzica: J. Strauss Libret: Jokay Mor
Sâmbătă, 8 martie	Operă 3 acte	<i>Tabăra de noapte din Granada</i>	Conradin Kreutzer
Duminică, 9 martie	Farsă cu cântec 5 acte	<i>Caporalul dumneavoastră</i>	Carl Costa Muzica: Carl Millöcker
Luni, 10 martie	Comedie 3 acte	<i>Rude delicate</i>	R. Benedix
Marti, 11 martie	Operă populară 3 acte	<i>Cei șapte suabi</i>	H. Wittmann și J. Bauer Muzica: Carl Millöcker
Miercuri, 12 martie	Comedie 4 acte	<i>Jurnaliștii</i>	Gustav Freitag
Sâmbătă, 15 martie	Operetă burlescă 2 acte	<i>Mikadoul</i> <i>sau</i> <i>O zi la Titipu</i>	W. Gilbert Muzica: A. Sulivan
Duminică, 16 martie	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Cusătoreasa</i>	Ludwig Held Muzica: Carl Millöcker
Marti, 18 martie	Comedie 4 acte	<i>Cele două Leonore</i>	Paul Lindau
Miercuri, 19 martie	Tablou patriotic 3 acte	<i>Michael Weiss, judele Brașovului</i> (Spectacol în beneficiul actorului și regizorului Anton Freytag)	Anton Freytag
Sâmbătă, 22 martie	Comedie 4 acte	<i>Partenerul</i>	Adolp L'Aronge

Duminică, 23 martie	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Filfizonii vienezi</i>	J. Wimmer Muzica: Carl Kleiber
Marți, 25 martie	Operetă 3 acte	<i>Studentul cerșetor</i>	Muzica: Millocker
Joi, 27 martie	Comedie 4 acte	<i>Săgeata de probă</i>	Oskar Blumenthal
Duminică, 30 martie	Operetă 3 acte	<i>Vice-amiralul</i>	Muzica: Millocker
Luni, 31 martie	Comedie 4 acte	<i>Braconierii</i>	
Marți, 1 apr.	Operă comică 3 acte	<i>Țar și dulgher</i>	Libret și muzică: Albert Lortzing
Luni, 7 apr.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>August prostul</i>	F. Anthony și F. Maurer
Marți, 8 apr.	Piesă 4 acte	<i>Orfana din Lowood</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Ch. Birch-Pfeiffer
Joi, 10 apr.	Comedie 4 acte	<i>Peștișorii de aur</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Franz von Schönthan
Duminică, 13 apr.	Operă 3 acte	<i>Trompetistul din Säkkingen</i>	Muzica: Victor Neßler
Marți, 15 apr.	Operă 3 acte	<i>Armurierul</i>	Libret și muzica: Albert Lortzing
Miercuri, 16 apr.	Comedie 4 acte	<i>Proprietarul de forje</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Georges Ohnet
Joi, 17 apr.	Operetă 3 acte	<i>Liliacul</i>	Johann Strauss
Duminică, 20 apr.	Farsă cu cântec 4 acte	<i>Fata fulger</i>	Carl Costa Muzica: Carl Millöcker
Luni, 21 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Contele Essex</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Heinrich Laube
Marți, 22 apr.	Piesă 4 acte	<i>Ultimul cuvânt</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Franz von Schonthan

Miercuri, 23 apr.	Tragedie 5 acte	<i>Contele Essex</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	Heinrich Laube
Joi, 24 apr.	Farsă 4 acte	<i>Cu plăcere!</i>	G. v. Moser
Sâmbătă, 26 apr.	Dramă 5 acte	<i>Nathan cel înțelept</i> (Turneul acriței Laura Friedländer, Teatrul din Hamburg)	G. E. Lessing
Duminică, 27 apr.	Comedie 4 acte	<i>Doctor Klaus</i>	Adolph L'Arronge
Luni, 28 apr.	Comedie 4 acte	<i>Vânătoarea sălbatică</i>	Ludwig Fulda

1891

Teatrul din Brașov, Director Eugen Berger

Duminică, 15 febr.	Operetă 3 acte	<i>Predicatorul de campanie</i>	Libret: H. Wittmann și A. Wohlmuth Muzica: Millöcker
Luni, 16 febr.	Comedie	<i>A doua față</i>	S. Mosenthal
Martți, 17 febr.	Operă populară 3 acte	<i>Cei șapți suabi</i>	Muzica: Millöcker Libret: H. Wittmann și J. Bauer
Miercuri, 18 febr.	Piesă 5 acte	<i>Eva</i>	Richard Voss
Joi, 19 febr.	Operetă	<i>Vice-amiralul</i>	Carl Millöcker
Sâmbătă, 21 febr.	Tragedie 5 acte	<i>Hamlet, prinț al Danemarcei</i>	W. Shakespeare
Duminică, 22 febr.	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Risipitorul</i>	Ferdinand Raimund
Luni, 23 febr.	Comedie 3 acte	<i>Doamnele nervoase</i>	Franz Wallner
Martți, 24 febr.	Operetă 4 acte	<i>Orfeu în infern</i>	Jacques Offenbach
Miercuri, 25 febr.	Piesă 4 acte	<i>Onoarea</i>	Hermann Sudermann

Joi, 26 febr.	Operetă	<i>O noapte la Veneția</i>	Johann Strauss
Sâmbătă, 28 febr.	Tablou de caracter cu cântec 4 acte	<i>Medicul de regiment</i>	Carl Morré
Duminică, 1 martie	Feerie cu cântec 3 acte	<i>Lumpacius vagabondus</i>	J. Nestroy Muzica: A. Müller
Mărți, 3 martie	Operă 3 acte	<i>Barbă albastră</i>	Meilhac și Halévy Muzica: J. Offenbach
Miercuri, 4 martie	Farsă 2 acte Operetă 1 act	<i>Müller și Miller</i> <i>Băieții veseli</i>	Alexander Erz Libret: Braun Muzica: Suppé
Miercuri, 11 martie	Comedie 4 acte	<i>Femeile filantrope</i>	A. L'Arronge
Joi, 12 martie	Operetă	<i>Sărmanul Jonathan</i> (Spectacol în beneficiul Mariannei Austerlitz)	Muzica: Millöcker
Duminică, 15 martie	Farsă cu cântec 3 acte	<i>Înotătoarea de concurs</i> <i>sau</i> <i>Femeiușca de la Dunăre</i>	J. Taube Muzica: Moritz Unger
Luni, 16 martie	Piesă populară cu cântec 3 acte	<i>O pată pe onoare</i>	Ludwig Anzengruber
Mărți, 17 martie	Comedie 3 acte Operetă 1 act	<i>Războiul femeilor</i> <i>Nuntă la lumina felinarelor</i>	După Scribe Muzica: J. Offenbach
Miercuri, 18 martie	Comedie 3 acte	<i>Mămica</i> (Spectacol în beneficiul actriței Toni Robe)	Emil Neumann
Joi, 19 martie	Tablou de caracter cu cântec 4 acte	<i>Medicul de regiment</i> (Spectacol în beneficiul comicului Theodor Männel)	Carl Morré
Sâmbătă, 21 martie	Operetă 3 acte	<i>Sărmanul Jonathan</i> (Spectacol în beneficiul cântăreței de operetă Fanny von Dworak)	Hugo Wittmann și Julius Bauer Muzica: Carl Millöcker

Duminică, 22 martie	Dramă istorică 4 acte	<i>Nunta sângeroasă</i>	Albert Lindner
Luni, 23 martie	Comedie 4 acte	<i>Peștișorii de aur</i> (Turneul actriței Charlotte Albrecht)	Franz von Schönthan
Miercuri, 25 martie	Tragedie 5 acte	<i>Intrigă și iubire</i> (Turneul actriței Charlotte Albrecht)	Fr. Schiller
Luni, 30 martie	Piesă 4 acte	<i>Proprietarul de forje</i> (Turneul lui Max Kment)	Georges Ohnet
Marți, 31 martie	Dramă 5 acte	<i>Othello, maurul din Veneția</i> (Turneul lui Max Kment)	W. Shakespeare
Miercuri, 1 apr.	Comedie 5 acte	<i>Doctor Klaus</i> (Turneul lui Max Kment)	A. L'Arronge
Joi, 2 apr.	Dramă 5 acte	<i>Hoții</i> (Turneul lui Max Kment)	Fr. Schiller
Duminică, 5 apr.	Operă 3 acte	<i>Bărbierul din Sevilla</i>	G. Rossini
Luni, 6 apr.	Piesă populară	<i>Fiii lui Hasemann</i> (Spectacol în beneficiul actrițelor Emilie O'Lynch și Mathilde Müller)	A. L'Arronge
Marți, 7 apr.	Operă 5 acte	<i>Africana</i>	Muzica: Mayerber Libret: Scribe
Miercuri, 8 apr.	Operă 4 acte	<i>Martha</i> <i>sau</i> <i>Târgul de la Richmond</i>	Muzica: Flotow
Joi, 9 apr.	Operă 5 acte	<i>Evreica</i>	Halévy
Sâmbătă, 11 apr.	Operă 5 acte	<i>Hughenoții</i>	Muzica: G. Meyerbeer
Marți, 14 apr.	Operă 3 acte	<i>Nevestele vesele din Windsor</i>	Muzica: Otto Nicolai Libret: Mosenthal, după comedia lui Shakespeare
Joi, 16 apr.	Operă 3 acte	<i>Tannhäuser</i>	Richard Wagner
Sâmbătă, 18 apr.	Operă	<i>Lohengrin</i>	Richard Wagner

Duminică, 19 apr.	Operă 4 acte	Freischütz (Spectacol în beneficiul regizorului și basului Theodor Rix)	Carl Maria von Weber Libret: Kind
Marți, 21 apr.	Operă	Ernani (Spectacol în beneficiul tenorului Max Alfieri și baritonului Wilhelm Wodika)	Giuseppe Verdi
Joi, 23 apr.	Operă	Ernani (Spectacol în beneficiul tenorului Max Alfieri și baritonului Wilhelm Wodika)	Giuseppe Verdi

1892

Teatrul de vară din Brașov, Director Eugen Berger

Duminică, 22 mai	Tablou de viață cu cântec 3 părți	Trei perechi de ghețe (afiș trilingv l. germană, maghiară, română)	Carl Görlitz Muzica: Millöcker
Luni, 23 mai	Farsă cu cântec 4 acte	Gogomanul	R. Kneisel și H. Hirschel Muzica: E. Reiterer
Marți, 24 mai	Farsă cu cântec 3 acte	Niniche	A. Hennequin și A. Millaud
Miercuri, 25 mai	Comedie 4 acte	Partenerul	L'Arronge
Vineri, 3 iunie	Comedie 2 acte Balet divertisment	Dragoste de hussar Zâna păpușilor (Afiș trilingv l. germană, maghiară, română)	B. Buchbinder, după Karl Murai J. Haßreiter și F. Gaul Muzica: Josef Bayer
Sâmbătă, 4 iunie	Operetă 3 acte	Negustorul de păsări	Muzica: Carl Zeller Libret: M. West și L. Held
Sâmbătă, 11 iunie	Piesă 4 acte	Onoarea	Hermann Sudermann
Duminică, 12 iunie	Farsă cu cântec 3 acte	Lumpacius Vagabundus	J. Nestroy
Marți, 14 iunie	Operetă 3 acte	Gasparone	Muzica: Millocker
Miercuri, 15 iunie	Farsă cu cântec 3 acte	Aer de Brașov (Spectacol în beneficiul regizorului Carl Diefenbacher)	Carl Diefenbacher Muzica: Alex Cosler

1893

Oskar Gierke / Dresda – Sala Hotelului Central nr. 1

Miercuri și joi, 1 și 2 martie	Teatru mecanic	<i>2 spectacole de teatru mecanic cu automate, prezentând: "Golful Neapole" "Marele incendiu al Moscovei" și "Fantoche de teatru"</i>	
--------------------------------------	-------------------	---	--

1894

Sala Hotelului Central nr. 1, Director Leo Bauer

Joi, 15 febr.	Piesă 4 acte	<i>Patrie</i>	Hermann Sudermann
Duminică, 18 febr.	Farsă cu cântec 3 acte	<i>O fată sărmană</i>	Leopold Krenn și Carl Lindau Muzica: Leopold Kusin
Mărți, 20 febr.	Operetă 3 acte	<i>Voievodul țiganilor</i>	Muzica: Johann Strauss
Miercuri, 21 febr.	Farsă 4 acte	<i>O idee trăsniță</i>	Carl Laufs
Joi, 22 febr.	Piesă 4 acte	<i>Denise</i>	Al. Dumas-fiul
Duminică, 25 febr.	Operetă 3 acte	<i>O noapte la Veneția</i>	Johann Strauss
Mărți, 27 febr.	Operetă 3 acte	<i>Ștregarul din Bergen</i>	Loewe și Karl Lindau Muzica: Alfred Oelschlegel
Miercuri, 28 febr.	Piesă 5 acte	<i>Contele von Hammerstein</i>	Adolf Willbrandt
Duminică, 4 martie	Operetă 3 acte	<i>Vânătorul de păsări</i>	Muzica: Carl Zeller
Luni, 5 martie	Piesă 3 acte	<i>Vechiul cântec</i>	Felix Philippi
Mărți, 6 martie	Operă 1 act	<i>Cavaleria rusticana</i>	Muzica: Pietro Mascagni
	Farsă 1 act	<i>Surd trebuie să fie</i>	Jules Moinaux

Vineri, 9 martie	Piesă 5 acte	<i>Kean</i> <i>sau</i> <i>Geniu și suferință</i>	Al. Dumas
Duminică, 11 martie	Feerie 3 acte	<i>Risipitorul</i>	Ferdinand Raimund

1919

“Teatrul german” Brașov, Sala Redutei, Director Leo Bauer

Miercuri, 6/19 febr.	Operetă 3 acte	<i>Straubinger</i> (afiș bilingv l. română, germană)	Muzica: Edmund Eysler
Joi, 7/20 febr.	Piesă 4 acte	<i>Noaptea Sfântului Ioan</i>	Hermann Sudermann
Mărti, 12/25 febr.	Operetă 3 acte	<i>E mult de atunci</i>	Muzica: Robert Stolz Libret: Bruno Hardt
Miercuri, 13/26 febr.	Operetă 3 acte	<i>Țăranul fidel</i>	Leo Fall
Duminică, 23 martie	Operetă	<i>Janeta (Hannerl)</i> <i>partea a II-a din</i> <i>“Casa cu trei fete”</i> (afiș bilingv l. română, germană) (Turneu Hermann Czell, Teatrul Orășenesc Baden / Viena)	Muzica: Franz Schubert
Luni, 24 martie	Comedie 3 acte	<i>Pământ</i>	K. Schönherr

**DRAMATURGI, LIBRETIȘTI, COMPOZITORI,
SOLIȘTI-CONCERTIȘTI**

ANGELY, Louis Jean Jacques

1 febr. 1787, Leipzig – 16 nov. 1835, Berlin

Autor de comedii, actor, și regizor

Născut ca fiu al cantorului bisericii reformate franceze din Leipzig, a debutat în 1808 ca actor la Szceczin. După angajamente la Riga, Reval și Mitau (Jelgava – Lituania), în perioada cărora are apariții în roluri de comedie, ajunge în 1826 la „*Teatrul imperial german*” din Petersburg. Din 1828 a activat la nou înființatul teatru din Königstadt (cartier istoric al Berlinului), ca actor și regizor. În 1830 își încetează activitatea scenică, devenind proprietarul unui han (hotel) în Berlin. A continuat însă activitatea de dramaturg.

Angely a scris mai ales farse și vodeviluri după model francez adaptat spiritului berlinez. Piesa cu cel mai mare succes a fost *Das Fest der Handwerker* (Sărbătoarea meșteșugarilor), 1828.

Dintre lucrările lui sunt de menționat: *Die Schneider – Mamsells* („Domnișoarele Schneider”), 1824; *Thérèse oder Die Waise aus Genf* („Tereza sau Orfana din Geneva”), 1824; *Sieben Mädchen in Uniform* („Șapte fete în uniformă”), 1825; *Der hundertjährige Greis* („Moșneagul centenar”), 1828; *Die Reise auf gemeinschaftliche Kosten* („Călătorie pe bani ai comunității”); *Die beiden Hofmeister* („Cei doi perceptori”); *Wohnungen zu Vermieten* („Locuințe de închiriat”); *Das Ehepaar aus der alten Zeit* („Perechea de altă dată”); *Die Schwestern* („Surorile”); *Von Sieben die Häßlichste* („Din șapte, cea mai urâtă”).

ANZENGRUBER, Ludwig

29 nov. 1839 – 10 dec. 1889

Poet, dramaturg și romancier austriac, s-a născut și a murit la Viena

Este considerat un important autor de piese populare austriece în tradiția lui Johann Nestroy și Ferdinand Raimund.

Rămas orfan de tată de la vârsta de 5 ani, mama sa devine persoana hotărâtoare pentru viața lui Ludwig. Cu o copilărie și adolescență marcate de lipsuri, urmează diverse școli între 1847 și 1853. În 1855 își întrerupe studiile din lipsă de mijloace și ocupă un loc de practicant într-o librărie (1856-1859). Citește mai mult decât lucrează,

încât relațiile cu patronul, mai tot timpul tensionate, încetează. În acest timp a urmat și cursuri de actorie.

Și-a început activitatea actricească la 19 ani, ca figurant în trupe ambulante prin Austria, Croația și Ungaria, dar fără prea mare succes, datorită puternicului său accent dialectal. Din 1866 se află din nou la Viena, având mici angajamente în teatre de varieteu. Din această perioadă datează mici lucrări, drame sau povestiri, jucate fără mare succes. A lucrat și ca redactor ocazional pentru unele publicații vieneze. Din 1869, din lipsă de bani, obține un post de conțopist la Direcția poliției Vienei. Ca autor al piesei *Der Pfarrer von Kirchfeld* (**Preotul din Kirchfeld**), publicată sub pseudonimul Ludwig Gruber, obține în anul 1870 un succes care îl face celebru peste noapte, iar lucrările ce au urmat i-au sporit priza la public. Din 1879 revine la activitatea jurnalistică, fiind colaborator al unor ziare și periodice vieneze. În septembrie 1888, este angajat ca dramaturg al *Teatrului popular din Viena* (Deutsches Volkstheater). Anzengruber s-a vrut un reformator social, liberal și anticlerical, concentrându-se în lucrările sale asupra relațiilor din societatea contemporană lui și încercând să clarifice, în cadrul dramaturgiei tradiționale, probleme sociale și politice. Lista lucrărilor sale cuprinde între altele: *Der Meineidbauer* ("Țăranul sperjur"), 1870; *Elfriede*, 1873; *Die Tochter des Wucherers* ("Fiica cămătarului"), 1873; *Der G'wissenswurm* ("Viermele conștiinței"), 1874; *Hand und Herz* ("Mâna și inima"), 1874; *Doppelsebstmord* ("Dublă sinucidere"), 1876; *Das vierte Gebot* ("A patra poruncă"), 1878; *Der Schandfleck* ("Stigmatul") – roman, 1877; *Der Sternsteinhof* ("Vila Sternstein") – roman, 1885.

APEL, Guido Theodor

11 mai 1811 – 20 nov. 1867

Scriitor german

S-a născut la Leipzig ca fiu al poetului August Apel. Coleg de școală cu Richard Wagner, a rămas mereu prieten cu acesta. Între 1833-1834 studiază științele juridice la universitățile din Leipzig și Heidelberg.

A scris drame și poeme lirice, iar piesa sa *Nähkätchen* din anul 1858 a fost un real succes de scenă. A trăit pe moșia de la Ermlitz-Schkeuditz moștenită de la bunicul său, unde a suferit în 1856 un accident de vânătoare, o cădere de pe cal, rămânând aproape orb. Este

ctitorul a numeroase monumente (44) ridicate în amintirea Bătăliei popoarelor de la Leipzig, din anul 1813, marcând amplasamentul trupelor participante la bătălie, așa-numitele „pietre ale lui Apel”. A redactat, de asemenea, un ghid al acestor monumente, cu descrierea desfășurării bătăliei. Menționăm dintre lucrările sale: *Columbius* (piesă pentru care Richard Wagner a compus o uvertură); *Melusine* (poezie, 1844); *Der Hausarzt* (“Medicul de casă”), 1848; *Günther von Schwarzburg* (dramă, 1856); *Nähkätchen* (dramă, 1858); *Die Tochter des Präsidenten* (“Fiica președintelui”), dramă – 1858); *Führer auf die Schlachtfelder Leipzigs im October 1813 und zu deren Marksteinen* (“Ghid al bătăliei de la Leipzig din octombrie 1813 și al monumentelor sale”), 1863.

ARNSTEIN, Benedikt David

15 oct. 1758 – 6 ian. 1841

Dramaturg austriac

A fost primul dramaturg austriac de origine evreiască. S-a format ca negustor în banca bunicului său, unde s-a ocupat de gestionarea corespondenței. Se pare că nu a avut un succes deosebit în acest domeniu, pentru că renunță total la această activitate, studiind autodidact literatură clasică și întreprinzând călătorii îndelungate prin Austria, Germania, Franța, Spania și Italia. În 1786 călătorește prin Germania, făcând cunoștință cu Joseph Schreyvogel și August von Kotzebue. Alături de poezii apărute în diverse ziare, el a fost autor și a multor scrieri dramatice preluate de teatrele vieneze. Dintre acestea amintim: *Das Billet* („Biletul”) – 1800, *Das Geschenk* („Cadoul”) – 1801, *Die Maske* („Masca”) – 1788, *Die Nachschrift* („Copia”) – 1785, *Die Pflgetochter* („Pupila”) – 1790.

ARRESTO, Christlieb Georg Heinrich

născut 1768 – 22 iulie 1817

Dramaturg german (supranumit Burchardi)

A intrat în teatru de tânăr și a devenit la începutul secolului al XIX-lea, după prezența pe diferite scene ale Saxoniei Inferioare, un actor apreciat la Teatrul din Hamburg. A fost director al Teatrului German din Petersburg, după care a fost chemat la conducerea Teatrului principatului Mecklenburg-Schwerin. Arresto a fost și un apreciat dramaturg. Piesele sale *Vergehen und Größe* (Trecut și măreție), *Der*

feindliche Sohn (Fiul dușmănos), dar mai ales *Die Soldaten* ("Soldații"), s-au păstrat multă vreme în repertoriile teatrelor. Cea din urmă se juca încă în deceniile 4 și 5 ale secolului al XIX-lea de către trupe ambulante mai mici.

ARRONGE Adolph, L' (Adolf Aaronsohn)

8 martie 1838 – 25 mai 1908

Dramaturg, director de teatru, critic teatral și dirijor

Fiu al actorului și directorului de teatru Theodor Everhard L'Arronge, a studiat la „Conservatorul” din Leipzig și a fost capelmaistru al teatrelor din Köln, Königsberg, Würzburg și Stuttgart, a condus între 1874-1878 Teatrul din Breslau. În 1881 cumpără Teatrul Friedrich-Wilhelm din Berlin pe care, după 2 ani de lucrări de renovare, îl va conduce ca director al Teatrului German (Deutsches Theater). Ca autor, L'Arronge a redactat mai mult comedii în colaborare cu diverși co-autori. Pe parcursul timpului, stilul său s-a modificat de la simple farse, până la o ascutită critică a societății. Amintim dintre lucrările sale: *Das Große Los* ("Marele loz"); *Gebrüder Bock* ("Frații Bock"), 1868; *Die weiße Katze* ("Pisica albă"); *Mein Leopold* ("Al meu Leopold"), 1873; *Alltagsleben* ("Viață de zi cu zi"), 1874; *Doktor Klaus*, 1878; *Die Nacht der wohlthätigen Damen* ("Noaptea femeilor filantropice"), 1879; *Der Weg zum Herzen* ("Drumul către inimă"), 1885; *Die Loreley* (tragedie, 1886); *Wenn Erna träumt* ("Când Erna visează").

ASCHER, Anton

15 iulie 1820 – 21 apr. 1884

Director de teatru și actor

A jucat inițial pe scene mai mici, apoi între 1849-1860 la Wiesbaden, Hamburg, Dresda, Königsberg, Kassel, Berlin. De la 1 noiembrie 1860 a fost angajat la teatrele din Viena (Leopoldstadt, Karltheater).

AUBER, Daniel François Esprit

29 ian. 1782 – 12/13 mai 1871

Compozitor francez

Născut la Caen, în Normandia, a fost destinat de tatăl său lumii afacerilor. La vârsta de 20 de ani este trimis la Londra pentru a fi instruit în acest domeniu, dar va fi obligat să părăsească Anglia în 1804,

în urma ruperii Tratatului de la Amiens. Se îndreaptă către domeniul muzicii, către care a dovedit atracție încă din adolescență.

A început să studieze cu Luigi Cherubini. În 1813 debutează cu opera într-un act *Le séjour militaire*, fără prea mare succes. Produce o nouă operă abia în 1819, *Le Testament et les billets-doux*, nu mai bine primită de public. Perseverează și în 1820, obține un succes deplin cu opera în 3 acte *La Bèrgere Châtelaine*. Acesta a fost primul dintr-o serie de mari succese.

Din 1822 începe colaborarea cu Éugene Scribe, iar rodul acestei colaborări este opera *Leicester*, cu o muzică influențată de Gioachino Rossini. Cu opera *Le maçon* (1825), obține un adevărat triumf, aceasta rămânând în repertoriu până în secolul XX, cu 525 de reprezentații la „Opéra-comique”. Este, de asemenea, autorul lucrării *La muette de Portici*, cunoscută și sub numele de *Masaniello*, reprezentată pentru prima dată la Paris în 1828.

În anul 1829 este ales membru la „Institut de France”. Îi aparține de asemenea opera *Fra Diavolo*, cu premiera la 28 ianuarie 1830, an în care este numit și director al concertelor de curte. În anul următor, 1831, opera lui *Le Philtre* cunoaște de asemenea un mare succes, iar libretul acesteia, tradus în italiană, a fost folosit de Donizetti în *Elixirul dragostei*, una dintre cele mai de succes opere ale tuturor timpurilor. Doi ani mai târziu, în 1833, Auber cunoaște triumful cu *Gustav III*, al cărei libret va fi utilizat de Saverio Mercadante pentru a sa *Il reggente* și apoi de Giuseppe Verdi în *Un ballo in maschera* („Bal mascat”). Seria succeselor continuă la „Opéra-comique” cu *Le cheval de bronze* („Calul de bronz”) - 1835, *L’Ambassadrice* („Ambasadoarea”) - 1836, *Le domino noir* („Dominoul negru”) - 1837, *Le diamant de la couronne* („Diamantul coroanei”) - 1841 și *La partie du diable* („Partea diavolului”) - 1843. În 1842, la dorința regelui Louis Philippe, îi succede lui Cherubini la direcțiunea Conservatorului. Membru al Legiunii de onoare din anul 1825, devine în 1848, comandor al acestui ordin. În ultimii lui ani, numărul producțiilor artistice ale lui Auber cunoaște o scădere considerabilă, dar continuă să se bucure de o mare apreciere. Supraviețuiește asediului Parisului din 1870-1871, dar moare în timpul Comunei din Paris, în 12 sau 13 mai 1871.

AUFFENBERG, Joseph von

25 aug. 1798 – 25 dec. 1857

Dramaturg german

A studiat științele juridice la Universitatea din Freiburg, după care intră în cadrul armatei, ajungând până la gradul de locotenent în Garda călare. La câțiva ani după părăsirea armatei, devine președinte al Comitetului Teatrului Curții din Karlsruhe.

Dintre producțiile sale, amintim *Pizzaro* (1823), *Das Opfer des Themistokles* ("Sacrificiul lui Temistocle"), *Der Löwe von Kurdistan* ("Leul din Kurdistan") și *Alhambra*. Lucrările sale au fost publicate în 1855 la Wiesbaden, în 22 de volume.

BABO, Joseph Marius von

14 ian. 1756 – 5 febr. 1822

Scriitor german

După terminarea studiilor școlare, a fost înscris la Colegiul Iezuit din Koblenz, unde a urmat cursuri de estetică. După absolvirea acestuia, la vârsta de 18 ani, devine secretar al Teatrului din Mannheim, unde între 1778-1789 este intendent al Societății Teatrale Princiare.

Stabilit la München, între 1792-1810 a fost intendent al Teatrului Național. În anul 1807, a fost ales membru ordinar al Secției de filologie-filosofie al Academiei bavareze. Babo a scris drame cavalierești, între care se remarcă *Otto von Wittelsbach*. Este și autor al unor comedii ce ilustrează contrastul dintre nobilimea lipsită de caracter și onestitatea și buna-credință a claselor de jos, lucrări care s-au bucurat de aprecierea contemporanilor. Dintre scrierile lui Babo, se cuvin menționate: *Arno* (1776), *Das Winterquartier in Amerika* ("Tabără de iarnă în America") – 1778; *Dagobert der Franken König* ("Dagobert, regele francilor") -1779; *Reinhold und Armida* ("Reinhold și Armida"), 1780, *Die Römer in Teutschland* ("Romanii în Germania"), 1872, *Gemälde aus dem Leben der Menschen* ("Imagini din viața oamenilor"), 1784, *Die Strelitzen* ("Strelitzi"), 1790 etc.

BAHRDT, Johann Friedrich (pseudonim Faverius Barba)

17 iul. 1789 – 12 febr. 1847

Scriitor german

Provenea dintr-o familie modestă (tatăl curelar). Intră în serviciul militar în anul 1813, participând în această perioadă la diverse

campanii. Ulterior, până în 1831, este ucenic într-o farmacie, renunțând însă din motive financiare la a deveni farmacist independent și se dedică scrisului. Este autor al unor drame ce au fost jucate în epocă pe scenele a diverse teatre din spațiul german. Între 1833-1837 este secretar particular al unui ministru. Se stinge din viață în 1847. Între operele care i se datorează lui Bahrđt, amintim: *Scherz und Ernst. Eine Sammlung poetischer Versuche verschiedenen Inhalts* („În glumă și în serios”, o colecție de încercări poetice cu conținut divers), între care *Die Templer in Palästina. Romantisches Drama mit Chören und Liedern in 4 Aufzügen* („Templierii în Palestina”, dramă romantică cu coruri și cântece în 4 acte), 1833; *Die Lichtensteiner. Dramatisches Gemälde in 5 Aufzügen* („Cei din Lichtenstein”, tablou dramatic în 5 acte); *Die Grabesbraut, oder Gustav Adolph in München. Ein dramatisches Gemälde in 5 Aufzügen und einem Vorspiel* („Soția din mormânt” sau „Gustav Adolph la München”, tablou dramatic în 5 acte și un prolog), 1834. Varianta prezentată la Brașov este *Die Grabesbraut oder Die Protestanten in München* („Soția din mormânt” sau „Protestanții la München”).

BALFE, Michael William

15 mai 1808 – 20 oct. 1870

Compozitor irlandez

După o scurtă carieră de violonist, continuă o carieră strălucită de cântăreț. În cei 40 de ani de activitate a compus 38 de opere, aproape 250 de alte lucrări muzicale. A fost dirijor, conducător de orchestră al Teatrului Regal din Londra timp de 7 ani. Este cunoscut mai ales pentru opera *The Bohemian Girl* („Fata din Boemia”) prezentată în premieră absolută la 27 noiembrie 1843 la Teatrul Regal, *Drury Lane*. Lucrarea a fost adaptată pentru scenele italiene sub titlul *La Zingara* și montată cu mult succes la Trieste. În 1862 a fost produsă versiunea franceză *La Bohemienne*, cu același succes.

BALOG, István

8 dec. 1790 – 21 iun. 1873

Actor maghiar

Urmărind spectacolele Companiei Germane de Teatru din Pécs a îndrăgit dramaturgia, iar în 1808 când a ajuns la Budapesta, a putut să-i urmărească și pe actorii maghiari în evoluția lor. În 1809 a aderat la

Revolta nobilimii împotriva lui Napoleon, iar după încetarea acesteia s-a dedicat din 1810 actoriei. În anul 1811 a organizat o primă trupă de teatru pentru un turneu la Komárom și Győr. Revine pentru scurt timp la Budapesta, iar din 1816 se află cu compania sa tot la Komárom, după care face un turneu în nordul Ungariei. Lui i se datorează primul spectacol în limba maghiară prezentat la Pécs. În același an a inaugurat Teatrul din Székesfehérvár, dar în 1819 părăsește această instituție. Viața sa a fost o continuă pribegie, situație reflectată în amintirile sale. În 1834 a urcat pe scenă la Buda, iar în 1839 este angajat actor la Teatrul Național. S-a pensionat în 1854, dar din 1862 a continuat să activeze ca funcționar al Teatrului Național. A scris și tradus mai multe piese, între care sunt de menționat: *Cserny Gyorgy* (1812), *Îngerul Bandi* (1812), *Bandiții din Matra* (1836), *Ludas Maty* (1838) și *Argus și zâna Mona* (1880). A fost și un harnic traducător; dintre lucrările ce-i poartă semnătura, amintim: *Cerbul* (1833), *Naufrațiații* (1834), *Monetăria falsă* (1835).

BARBIERI, Carlo Emanuele

22 oct. 1822 – 30 sept. 1867

Compozitor și director de orchestră

Născut la Genova, și-a făcut studiile la Conservatorul din Napoli cu Girolamo Crescentini și Saverio Mercadante (compoziție). A urmat o carieră de șef de orchestră în Italia, de unde în 1844 se mută la Viena, la invitația lui Carl Carl și unde rămâne până în 1846.

Între 1847-1848 îl găsim la Teatrul Regal din Berlin, precum și la teatrele din Dresda în 1849, Hamburg în 1850, Bremen în 1853, Rio de Janeiro în 1854, și din nou, la Viena la Opera Imperială în 1858 și la Graz în 1859. Din 1862, până la moartea sa, a fost director al Teatrului Național din Budapesta.

A scris mai ales muzică pentru scenă (opere, operete, balet, pantomimă), precum și muzică sacră.

Din producția teatrală a lui Barbieri, sunt de semnalat următoarele lucrări: *Gypsy* („Țiganul”) – pantomimă cu balet, Viena, 1844; *Finette, das Gärtnermädchen, oder Mit dem Feuer Spielen ist Gerfährlich* („Finette, fiica grădinarului, sau Jocul cu focul este periculos”) – vodevil pe libretul lui Castelli și Scribe, Viena, 1845; *Die Pariserin* („Parizianca”) – vodevil, Viena, 1845; *Die Belagerung von Wien* („Asediul

Vienei”) – balet, Viena, 1845; *Christoph Columbus* – operă, libretul Felice Romani, Berlin, 1848; *Harlekin* – operetă, cu libret propriu, 1859; *Arabella* – operă, cu libret propriu, Budapesta, 1862; *Ein Abenteuer auf Vorposten* („O aventură în avanposturi”) – operetă, Viena, 1866; *Der Herr Hauptmann* („Domnul căpitan”) – operetă, Viena, 1866.

BARCA, Pedro Calderón de la

17 ian. 1600 – 25 mai 1681

Poet și dramaturg spaniol

A urmat studii în cadrul Colegiului Imperial Iezuit din Madrid și cursurile universităților din Alcalá și Salamanca. În 1620 abandonează studiile religioase și optează pentru cariera militară. În 1623 debutează ca dramaturg cu comedia intitulată *Amor, honor y poder* (Dragoste, onoare și putere). A călătorit în Italia și Flandra, iar începând cu anul 1625 a scris pentru Curtea Regală Spaniolă, fiind foarte apreciat de regele Filip al IV-lea. A fost numit de rege Cavaler al Ordinului Santiago și s-a remarcat ca soldat în timpul asediului de la Fuenterrabía (1638) și a războiului civil din Catalonia, 1640. Hirotonisit preot în 1661, este numit capelan la Reyes Nuevos de Toledo, din 1663 fiind desemnat de rege capelanul său onorific. În acei ani, este considerat unul dintre cei mai mari dramaturgi ai epocii sale.

Creațiile dramatice ale lui Calderón de la Barca au reprezentat o culme a modelului teatral baroc creat spre sfârșitul secolului al XVI-lea de către Lope de Vega. În prima parte a operei sale, Calderón are în vedere cele 3 mari teme ale teatrului baroc spaniol: dragostea, religia și onoarea. În cea de-a doua parte a operei sale, dramaturgul inventează o formă poetico-simbolică ce va configura un teatru esențialmente liric, cu personaje ce tind către simbolic și spiritual. Este cazul unor drame filosofice și teologice, precum și ale unor comedii mitologice sau palatine.

Din dramaturgia lui Calderón se impun a fi citate: *Amor, honor y poder* („Dragoste, onoare și putere”) – 1623; *El sitio del Breda* („Asediul Bredei”) – 1625; *Casa con dos puertas* („Casa cu două intrări”) – 1629; *La vida es sueño* („Viața e un vis”) – 1629-1635; *El mayor encanto, amor* („Dragostea, cea mai mare încântare”) – 1635; *Los tres mayores prodigios* („Cele 3 minuni majore”) – 1636; *La devoción de la Cruz* („Devoțiunea

crucii”) – 1637; *El médico de su honra* („Medicul onoarei sale”) – 1637; *El alcalde de Zalamea* („Alcadele din Zalamea”) – 1651; *La estatua de Prometeo* („Statuia lui Prometeu”); *La cena del rey Baltazar* („Cina regelui Baltazar”); *El gran teatro del mundo* („Marele teatru al lumii”).

BAUER, Julius

15 oct. 1853 – 11 iun. 1941

Jurnalist și scriitor austriac

Născut în Ungaria, la Győr, se stabilește în 1873 la Viena, devenind colaborator la unele periodice vieneze. A fost un influent critic teatral vienez a sfârșitului de secol XIX și începutul celui următor.

Dintre lucrările publicate de el, amintim: *Die sieben Schwaben* („Cei șapte suabi”) scrisă împreună cu Hugo Wittmann pe muzica lui Carl Millöcker, *Der arme Jonathan* („Bietul Ionatan”), operetă în trei acte scrisă în aceeași combinație ca și *Fürstin Ninetta* („Prințesa Ninetta”), operetă în trei acte pe muzica lui Johann Strauss.

Lui i se mai datorează multe alte librete de operetă scrise împreună cu Hugo Wittmann, puse pe muzică în general de mari maeștri ai muzicii vieneze.

BAUERNFELD, Eduard von (pseudonim *Rusticocampius*)

13 ian. 1802 – 9 aug. 1890

Scriitor austriac

A urmat cursurile gimnaziale la Viena, studiind între 1819-1821 filosofia, urmând apoi până în 1825 studii de drept. Din 1826 a fost conțopist în Guvernământul Austriei Inferioare, pentru ca din 1830 să devină funcționar al Camerei Aulice. Din 1843 este funcționar al Direcției Loteriei Austriece. Alături de această funcție, în calitate de scriitor, a făcut critică socială împotriva „liberalismului mare”. În 1848 devine membru al Academiei de Științe, dar în același an este și înlăturat din serviciul de stat pentru ca, în final, ca scriitor, să ajungă unul dintre cei mai de succes autori de comedii ai Austriei. Este socotit maestru al pieselor în dialect vienez local. În 1882 devine cetățean de onoare al Vienei, iar din 1883 Doctor honoris causa al Universității din Viena. A întreținut legături apropiate și de prietenie cu personalități ca Franz Schubert, Nikolaus Lenau și Franz Grillparzer. Bauernfeld a scris și piese politice pentru care a intrat adesea în conflict cu cenzura. În

lucrarea sa „Republica animalelor”, a criticat vehement starea de lucruri din vremea lui Metternich și este de aceea comparabilă cu „Ferma animalelor” a lui George Orwell. Amintim dintre lucrările sale: *Leichtsinn aus Liebe* („Nechibzuință din dragoste”) – 1831; *Das letzte Abenteuer* („Ultima aventură”) – comedie, 1834; *Zwei Familien* („Două familii”) – dramă, 1840; *Die Geschwister von Nürnberg* („Frați și surori din Nürnberg”) – comedie, 1840; *Großjährig* („Major”) – comedie, 1846; *Aus Alt- und Neu-Wien* („Din vechea și noua Vienă”) – 1872.

BAUMANN, Alexander Moritz

7 febr. 1814 – 25 dec. 1857

Dramaturg, libretist și compozitor austriac

Din 1856 a lucrat în calitate de oficial al Arhivelor Parlamentului austriac. Ca și poet, s-a făcut cunoscut inițial prin cântece și romane în dialect Austriei Inferioare. A fost autorul unui număr de comedii ce au apărut adunate parțial în *Beiträge für das deutsche Theater* („Contribuții la teatrul german”), 1849.

BAYARD, Jean-François

17 martie 1796 – 20 febr. 1853

Autor dramatic francez

Apropiat al lui Eugène Scribe, cu care a colaborat adesea, a fost unul dintre cei mai fertili autori de vodeviluri din epoca sa. A produs peste 200 de lucrări pentru diverse teatre, uneori singur, alteori în colaborare. În 1840 a colaborat cu Georges Henri Vernoy de Saint George la realizarea libretului operei comice *La fille du régiment* de Gaetano Donizetti. În 1857, Bayard este forțat, datorită unor probleme financiare, să accepte funcția de director al Teatrului „Variété”. În același an, 1857, este decorat cu Legiunea de Onoare. Opera sa a fost publicată de Louis Hachette în 12 volume între 1855-1858, lucrarea purtând titlul „Théâtre choisi”.

Amintim câteva dintre lucrările sale: *Christine ou la Reine de seize ans* („Christine sau Regina de 16 ani”); *Les Fées de Paris* („Zânele Parisului”); *Marie Mignot*; *Les enfants de troupe* („Copiii de trupă”); *Les Premières armes de Richelieu* („Primele arme ale lui Richelieu”); *La Fille de l'avare* („Fiica avarului”); *Mathilde ou la jalousie* („Matilda sau gelozia”); *Un ménage parisien* („Un menaj parizian”).

BAYER, Josef

6 martie 1852 – 12 martie 1913

Compozitor austriac

A studiat la Conservatorul din Viena cu Anton Bruckner și a fost violonist la Opera din Viena între 1870-1898. Din 1883 până la moartea sa, a fost directorul corpului de balet al Curții austriece.

Este autor al peste 20 de compoziții destinate baletului, dintre care *Die Puppenfee* („Zâna păpușilor”), intrată definitiv în repertoriul corpului de balet al Curții și rămânând în repertoriul Operei de Stat din Viena sub numele de *Im Puppenladen* („Magazinul de păpuși”).

A fost prieten cu Johann Strauss fiul, căruia i-a și încheiat baletul *Cenușăreasa*, neterminat de Strauss. Baletul a fost prezentat în anul 1900, la un an de la moartea lui Strauss. Bayer a compus în mod special pentru aniversarea lui Strauss din 1894, baletul *Rund um Wien*, prezentat la Opera de Stat din Viena. A fost și autor al unor opere, dintre care amintim: *Der Chevalier von San Marco* („Cavalerul de San Marco”), 1882; *Fraulein Hexe* („Domnișoara vrăjitoare”), 1898; *Der Polizei chef* („Polițistul șef”), 1904; *Spitzbub & Cie* („Ștrengar & Co”), 1907; *Das Damenduell* („Duel de doamne”), 1907.

BÄUERLE, Adolf - (de fapt, Johann Andreas Bäuerle)

9 apr. 1786 – 19 sept. 1859

Scriitor, editor și principal reprezentant al vechiului Teatru Popular Vinez

Debutează fără succes în 1802 cu romanul *Sigmund cel de oțel*. După perioada de studii făcute la Viena, obține un post de funcționar de stat. În 1804 întemeiază „Gazeta Teatrală Vineză” (*Wiener Theater Zeitung*). Între 1808-1828 lucrează la Viena ca secretar al Teatrului din Leopoldstadt. În 1848 întemeiază periodicul „Biciul” (*Die Geissel*) care a jucat un important rol pe perioada anului revoluției. Lucrările sale de început au fost scrise sub pseudonimele J.H. Fels și Otto Horn. Bäuerle a întemeiat prin opera sa literară, **romanul local vinez**. Alături de Josef Alois Gleich și Karl Meisl, Bäuerle a făcut parte din grupul „celor trei” ai Teatrului Popular Vinez de dinainte de Ferdinand Raimund.

Dintre lucrările ce i se datorează, amintim: *Kinder und Narren reden die Wahrheit* („Copiii și nebunii spun adevărul”) – 1806; *Tankred* –

1817; *Doctor Fausts Mantel* („Pelerina doctorului Faust”) – 1820; *Aline, oder Wien in einem anderen Weltteil* („Aline, sau Viena în altă parte a lumii”) – 1822; *Die Dame mit dem Todtenkopfe* („Femeia cu cap de mort”) – roman, 1855.

BEER, Michael

19 aug. 1800 – 22 martie 1833

Poet și dramaturg german

Este frate al compozitorului Giacomo Meyerbeer. În perioada 1817-1823 a călătorit adesea cu familia în Italia, unde se afla la studii fratele său Giacomo. Prima lucrare a lui Beer, *Klytemnestra* (1819), ca și următoarea, *Die Bräute von Aragonien* („Soțiile din Aragon”), au fost puternic influențate de stilul lui Goethe. Mult mai importantă a fost lucrarea sa într-un act *Der Paria*, cu premiera la Berlin în 1823, admirată de Goethe, piesă care ulterior a fost jucată pe multe scene din spațiul german. Ea poate fi interpretată ca un strigăt de durere al statutului de paria al comunității mozaice din Germania de la începutul secolului al XIX-lea. Opera lui Beer include o serie de elegii scrise în Italia și reprezentând un protest împotriva nedreptății unor sentințe ale justiției (*Im Gerichtssaall* - „În sala de judecată”). Ea cuprinde, de asemenea, un poem al paradoxurilor religiozității extreme (*Der fromme Rabbi* – „Rabinul evlavios”). Beer și-a petrecut mulți dintre ultimii săi ani la Paris, unde s-a aflat în strânse legături cu Heinrich Heine și Felix Mendelssohn. Moartea sa prematură este în general atribuită unei neurastenii.

BEIL, Johann David

11 mai 1754 – 12 aug. 1794

Actor și dramaturg german

Beil a dovedit un real talent poetic încă din perioada studiilor gimnaziale. A urmat cursuri de drept la Universitatea din Leipzig. Atras de teatru, s-a angajat în 1775 la Naumburg, într-o trupă teatrală ambulantă. În 1777 obține un angajament la Teatrul din Gotha și apoi din Mannheim, unde succesul lui de public este tot mai mare. A strălucit inițial în roluri de comedie, dar mai târziu și de tragedie, în care a avut chiar apariții excelente.

Printre lucrările sale destinate scenei de află piesa „Jucătorii” (*Die Spieler*) și comediile „Școala actorilor” (*Die Schauspieterschule*) și „Sărăcie și trufie” (*Armut und Hoffart*).

BELLINI, Vincenzo

3 nov. 1801 – 23 sept. 1835

Compozitor italian

Operele lui se remarcă mai ales prin personajele feminine (*Somnambula*, *Norma*, *Beatrice di Tenda*, *Puritanii*). Și-a numit lucrările „tragedii lirice”. Alături de Gaetano Donizetti și Gioachinno Rossini, a fost unul din compozitorii de frunte al operei „bel canto”. Înmormântat inițial în cimitirul Père-Lachaise alături de Chopin, a fost exhumat și transferat în Italia în Domul din Catania. Opera din Catania îi poartă numele. Dintre operele ce ne-au fost lăsate de Bellini, amintim: *Bianca e Ferrnando* – Napoli, 30 mai 1826; *Il pirata* („Piratul”) – Milano, 27 nov. 1827; *La straniera* („Străina”) – Milano, 14 febr. 1829; *Zaira* – Parma, 16 mai 1829; *I Capuleti i Montecchi* – Veneția, 11 martie 1830; *La sonnambula* („Somnambula”) – Milano, 6 martie 1831; *Norma* – Milano, 26 dec. 1831; *Beatrice di Tenda* – Veneția, 16 martie 1833; *I Puritani* („Puritanii”) – Paris, 25 febr. 1835.

BENDA, Georg

1721 – ?

Compozitor și instrumentist austriac

Provenind dintr-o familie de muzicieni, Benda a fost un important compozitor și capelmaistru, fiind cel de al treilea fiu al muzicianului Hans Georg Benda și frate cu Franz Benda. În 1742 este violonist în Orchestra Regală din Berlin, dovedindu-se totodată un valoros pianist și oboist. Aceasta este și perioada în care începe să compună. A compus pentru diferite teatre din spațiul german (Gotha, Hamburg, Viena), fiind considerat de unii ca un demn precursor al lui Mozart. Este autorul unei lungi serii de lucrări muzicale pentru scenă, a unui mare număr de partituri de muzică bisericească, ca și a unor simfonii și concerte pentru toate instrumentele posibile.

BENEDIX, Julius Roderich

21 ian. 1811 – 26 sept. 1873 (a trăit și a murit la Leipzig)

Autor de comedii, actor și director de teatru

Și-a făcut studiile la Leipzig. Și-a urmat pasiunea pentru teatru, devenind în 1831 actor. Angajat în Compania Bethmann, a interpretat

diverse roluri în orașe germane ca Dessau, Bernburg, Meiningen, Rudolstadt. Obține angajamente la Paderborn, Krefeld, Mainz și Wiesbaden, după care, în 1838, ajunge la Wesel (Renania Inferioară). În 1841 i se prezintă premiera piesei *Das bemooste Haupt* („Bătrâna căpetenie”), care va fi reprezentată cu mare succes pe aproape toate scenele din spațiul german. Un succes la fel de mare a avut și cea de a doua piesă a sa *Doktor Wespe*. În 1844 preia pentru un an direcția tehnică a Teatrului din Elberfeld, lucrând din 1847 cu același statut la Teatrul din Köln. Obține un post de profesor la Școala renană de muzică din Köln, pentru ca în 1855 să devină intendent al Teatrului din Frankfurt am Main, la care renunță în 1859. În ultimii ani de viață a trăit suferind la Leipzig, unde și încetează din viață. Ca autor dramatic, Benedix a avut succese care îl plasează la nivelul celor cunoscute de August von Kotzebue. Majoritatea comediilor sale au devenit piese favorite ale iubitorilor de teatru din spațiul german, ele având parte de recunoaștere a valorii lor chiar și dincolo de granițele Germaniei. Amintim dintre operele sale dramatice: *Der Steckbrief* („Mandatul de arestare”); *Der alte Magister* („Bătrânul magistru”); *Der Vetter* („Vărul”); *Eigensinn* („Capriciu”); *Der Prozeß* („Procesul”); *Die Hochzeitsreise* („Călătoria de nuncă”); *Die Eifersüchtigen* („Geloșii”); *Das Gefängnis* („Închisoarea”); *Der Liebesbrief* („Scrisoarea de dragoste”); *Aschenbrödel* („Cenușăreasa”); *Ein Lustspiel* („O comedie”); *Mathilde*; *Die Verlobung* („Logodna”); *Die Dienstboten* („Servitorii”).

BENKÖ, Miklós

27 oct. 1724 – 9 nov. 1801

Scriitor maghiar

Preot provenit dintr-o familie nobiliară, intrat în 1741 în Ordinul Iezuiților, a fost doctor în filosofie și teologie. A predat matematica la Cluj și Tyrnau (Styria-Austria), precum și filosofie, drept canonic și teologie. A fost rector al instituțiilor academice din Tyrnau și Pressburg (Bratislava).

BERLA, Alois (nume real Alois Scheichl)

7 martie 1826 – 17 febr. 1896 (s-a născut și a trăit la Viena)

Scriitor și actor austriac

Având la bază studii muzicale devine cântăreț fiind, începând cu anul 1848, actor la „Theater an der Wien”. În același an, scrie piesa *Der letzte Zopf* („Ultima codiță”), prezentată în premieră la Teatrul din

Pesta. A fost cunoscut ca autor de piese populare și farse. A scris peste 130 de lucrări destinate scenei, precum și librete de operetă utilizate de Franz von Suppé, Carl Millöcker și Adolf Müller senior. Dintre lucrările lui Berla, mai menționăm: *Drei Paar Schuhe* („Trei perechi de pantofi”) – 1871; *Der letze Zopf* („Ultima codiță”) – 1848.

BERTUCH, Friedrich Johann Justin

30 sept. 1747 – 3 apr. 1822

Publicist și mecenat german

Provine dintr-o familie cu legături puternice în mediul științific și intelectual al epocii. A făcut studii gimnaziale la Weimar, a studiat între 1765-1769 teologia și dreptul la Universitatea din Jena și a manifestat în permanență un mare interes față de literatură și științele naturii. Până în anul 1796 este administrator al finanțelor private ale ducelui de Saxa-Weimar, fiind introdus la curtea ducală de către Christoph Martin Wieland. În această perioadă se remarcă prin traducerile sale, mai ales din spaniolă (*Don Quixote*, traducere publicată pe cheltuială proprie și tragedia *Ines de Castro*). Între 1775-1787 este secretar particular al ducelui, timp în care este înscris și în loja masonică de Weimar (*Amalia zu den drei Rosen*). În 1782 a fondat o manufactură de flori artificiale, care a funcționat cu mare succes, acoperind tot spațiul german. A publicat din 1786 *Journal des Luxus und der Moden*, considerat primul periodic ilustrat din Europa acelei epoci, înființând totodată un Birou industrial al ducatului, menit să promoveze industria națională. El utiliza ca angajați ai acestui birou, între 4-500 de persoane (cca. 10% din populației Weimar-ului). A întemeiat, de asemenea, un Oficiu cartografic, ce a devenit în 1804 Institut geografic. Între 1790-1830, Bertuch a tipărit cărți ilustrate pentru copii (*Bilderbuch für Kinder*, apărut în 12 volume). A publicat de asemenea lucrări medicale, făcându-le astfel accesibile publicului. Războaiele napoleoniene au adus prejudicii afacerilor lui Bertuch, dar a continuat să fie, printre altele, editor al unor publicații politice (*Das Oppositionsblatt*).

BINDER, Carl

29 nov. 1816 – 5 nov. 1860

Compozitor și șef de orchestră austriac

Între 1839-1847 a fost capelmaistru al unor teatre vieneze („Josefstadt”, „Theater un der Wien”, „Carl Theater”), pentru ca în 1847

să își desfășoare activitatea la Hamburg și Pressburg (Bratislava). Între 1851-1859 a scris muzică de scenă pentru lucrări ale lui Johann Nepomuk Nestroy.

Versiunea vieneză a lucrărilor lui Jacques Offenbach se datorează în mare măsură lui Binder, care le-a orchestrat după partiturile de pian ale autorului original. De altfel, Binder a compus uvertura la opereta *Orfeu în infern* de Offenbach, pentru că autorul nu prevăzuse acest lucru, la Viena fiind însă obligatoriu.

În 1857 Binder a devenit faimos prin faptul că a scris muzica pentru *Tannhäuser*, parodia lui Nestroy la opera wagneriană. Carl Binder a fost și compozitor de opere, lieduri și libretist. Amintim dintre lucrările sale, următoarele: *Die schlimmen Buben in der Schule* („Băieții răi la școală”), decembrie 1847; *Kampl, oder Das Mädchen mit Millionen und die Nätherin* („Kampl” sau „Fata cu milioane și cusătoreasa”), martie 1852; *Heimliches Geld, heimliche Liebe* („Bani secreți, dragoste secretă”), martie 1853; *Theaterg'schichten, durch Liebe, Intrigue, Geld und Dummheit* („Povești de teatru, prin iubire, intrigă, bani și prostie”), februarie 1854; *Der Treulose, oder Saat und Ernte* („Infidelul” sau „Însămânțare și recoltă”), noiembrie 1854; *Wenzel Scholz und die chinesische Prinzessin* („Wnzel Scholz și prințesa chineză”), martie 1856; *Umsonst* („Degeaba”), Viena, 1857.

BIRCH-PFEIFFER, CHARLOTTE

23 iunie 1800, Stuttgart – 25 aug. 1868, Berlin

Actriță și scriitoare germană

De la vârsta de 12 ani ia lecții de teatru cu Franz Anton Zuccarini, cu sprijinul căruia debutează în iunie 1813 în piesa *Moses Errettung* („Salvarea lui Moise”). L-a cunoscut pe Carl Carl, care a îndemnat-o să participe la un mic turneu prin Bavaria. În anul 1815 interpretează rolul Ioanei d'Arc în *Fecioara din Orléans*, iar în 1817 are apariții pe scena Teatrului German din Praga. Între 1818-1826 obține un angajament ferm la Teatrul din München. Cu ocazia unui turneu din anul 1823 la Hamburg, îl cunoaște pe scriitorul danez Andreas Christian Birch, cu care, un an mai târziu, se căsătorește la München. Între 28 iulie 1828 - 30 iunie 1830 este angajată la Theater an der Wien, întreprinzând turnee, între iulie 1830 – iulie 1837 a putut fi întâlnită pe

diferite scene ale Germaniei. În 1834 îl cunoaște la Berlin pe Giacomo Meyerbeer, cu care va colabora cu succes până în 1860. În noiembrie 1834, este angajată la Teatrul berlinez, rămânând acolo până în aprilie 1835, timp în care a și regizat diferite spectacole. Astfel, în martie 1835 își regizează propria piesă *Clopotarul din Notre-Damme*. În 1837 acceptă să preia conducerea Teatrului din Zürich, funcție pe care o îndeplinește până în octombrie 1843. În 1844 este angajată la Opera din Berlin, făcând parte din ansamblul acesteia până la pensionarea sa din 1865. La 13 iunie 1863 și-a serbat jubileul de 50 de ani de scenă, ocazie cu care apar primele volume cu lucrări ce i-au aparținut. În 1865 are loc spectacolul ei de adio, după care, Charlotte Birch-Pfeiffer se retrage în viața privată., actvând până la sfârșitul vieții doare ca scriitoare. Activitatea sa literară cuprinde aproape 90 de titluri, în majoritate lucrări ale altor autori transcrise de ea pentru scenă în scop personal. A semnat deseori cu pseudonime ca: „CbirchPfeiffer”, „Waldherr”, sau „Franz Fels”. În secolul al XIX-lea Charlotte Birch-Pfeiffer a cunoscut cel mai mare succes de după August von Kotzebue. Dintre rolurile în care s-a remarcat, amintim: *Elisabeta* din „*Maria Stuart*”, *Maria Stuart* din piesa cu același nume, ambele de Friedrich Schiller, precum și *Sapho* din piesa lui Franz Grillparzer. Amintim dintre dramatizările semnate de ea, doar: *Anna von Österreich* („Ana de la Austria”, după Al. Dumas), *Der Glöckner von Notre-Dame* („Clopotarul de la Notre-Dame”, după Victor Hugo), *Die Waise aus Lowwood* („Orfana din Lowwood”, după Charlotte Brontë. Între piesele a căror autoare a fost, s-au numărat *In der Heimat* („În patrie”), *Kind des Glücks* („Copilul norocului”) și *Thomas Thyrnau*, iar dintre librete menționăm: *Die Großfürstin* (muzica de Flotow), *La Réole* (operă în 3 acte, muzica Gustav Schmitt).

BLUMENTHAL, Oscar

13 martie 1852, Berlin – 24 apr. 1917

Scriitor, critic și dramaturg german

Colaborator al mai multor periodice literare, a fost recenzent și a lucrat între anii 1875-1887 la „*Berliner Tageblatt*”. Din cauza ascuțimii criticelor sale, a fost supra-numit „sângerosul Oscar”. Între 1888-1897 a fost director al Teatrului Lessing din Berlin. A scris mai multe comedii împreună cu Gustav Kadelburg. Este autorul mai multor comedii, din care amintim: *Der Probepfeil*

(„Săgeata de probă”) – 1882, *Die Grosse Glocke* („Marele clopot”) – 1887, *Grosstadluft* („Aer de oraș mare”) – 1891, *Heute und Gestern* („Astăzi și mâine”) – 1892, *Die strengen Herren* („Severii domni”) – 1900.

BOIELDIEU, François-Adrien

16 dec. 1775 – 8 oct. 1834

Compozitor francez

Devine celebru în timpul Consulatului și Imperiului, apreciat de Bourboni și rămâne principalul compozitor francez de operă al primului sfert al secolului al XIX-lea. Inițiat în muzică de organistul Catedralei din Rouen, unul dintre puținele orașe în care în perioada Revoluției franceze a continuat să se desfășoare o activitate muzicală mai importantă. Boieldieu a compus atunci primele sale două opere pe texte scrise de tatăl său: *La Fille coupable* („Fata vinovată”) – 1793 și *Rosalie et Myrza* – 1795, care i-au adus un succes imediat. În 1797 compune *La Famille Suisse* („Familia elvețiană”) și *L’Heureuse Nouvelle* („Știrea fericită”), iar în 1798 *Zoraime et Zulmare*, cu un succes imediat. În anul 1800 are parte de un adevărat triumf cu „Califul din Bagdad”. Din 1804 se stabilește la Petersburg, ocupând postul de compozitor la curtea țarului până în 1810. Revenit în Franța, după ce repurtează numeroase succese cu operele sale, devine profesor de compoziție la Conservatorul din Paris, iar în 1817 îi urmează lui Mehul la „Académie dext Beaux-Arts”. Devine cavaler al Legiunii de Onoare în anul 1820.

Dintre operele sale, se cuvin a fi amintite: *La Fille coupable* („Fata vinovată”) – 1793; *Rosalie et Myrza* – 1795; *Zoraime et Zulnar*; *Emma ou la Prisonnière* („Emma sau Prizoniera”); *Béniovski ou les Exilés du Kamchattka* („Beniovski” sau Exilații din Kamchattka”) – 1800; *Le calife de Bagdad* („Califul din Bagdad”) – 1800; *Aline, reine de Golconde* („Aline, regina Golcondei”) – 1804; *Télémaque* – 1806; *Amour et Mystère, ou Lequel est mon cousin?* („Dragoste și mister” sau „Care din ei este vărul meu?”) – 1807; *La Dame Invisible* („Doamna nevăzută”) – 1808; *Jean de Paris* – 1812; *Le Béarnais ou Henri IV en voyage* („Bearnezul” sau Henri al IV-lea în călătorie”) – 1814; *Angéla ou l’Atelier de Jean Cousin* („Angela” sau „Atelierul lui Jean Cousin”) – 1814; *La Fête du village voisin* („Sărbătoarea din satul vecin”) – 1816; *Les Arts rivaux* („Artele rivale”) – 1821; *La France et l’Espagne* („Franța și Spania”) – 1823.

BOITO, Arrigo (de fapt Enrico Giuseppe Giovanni Boito)

24 febr. 1842 – 10 iun. 1918

Poet, jurnalist, libretist și compozitor italian

A studiat muzica la Conservatorul din Milano până în anul 1861, după care, în 1866, a luptat în armata lui Giuseppe Garibaldi. Către sfârșitul carierei sale muzicale, Boito a fost directorul Conservatorului din Parma, calitate în care va funcționa până în anul 1897. În 1893 devine „doctor honoris causa” la Universitatea din Cambridge. A scris destul de puțină muzică: opera *Ero e Leandro, Nerone*, rămasă neterminată și încheiată de fapt de Arturo Toscanini (premiera la Scala în 1924). Să amintim dintre libretele sale: *Amleto* – 1865, *La Gioconda* – 1876, *Semira, Ero e Leandro* – 1897, *Simon Boccanegra* – 1857, *Otello* – 1887, *Falstaff* – 1893, *Nerone* – 1924.

BOUILLY, Jean-Nicolas

23 ian. 1763 – 24 apr. 1842

Scriitor, libretist și autor dramatic francez

Studiază dreptul la Universitatea din Orléans, dar în 1787 abandonează activitatea de avocat și se consacră literaturii. La începuturile Revoluției îndeplinește diverse funcții administrative, fiind numit membru al Comisiei însărcinate cu redactarea unui plan de educație a tineretului francez. A avut o strălucită carieră de dramaturg și libretist, alcătuind mai ales librete pentru Grétry, Cherubini, Méhul și Dalayrac. Una din lucrările sale, *Léonore, ou l'Amour conjugale*, stă la baza libretului pentru *Fidelio* lui Beethoven. Comediile scrise de Bouilly au cunoscut, de la apariția lor, un mare succes de public. Începând cu anul 1809 a publicat un număr considerabil de culegeri de povestiri pentru tineret. Lucrările sale dramatice pline de sensibilitate, pentru care a fost supra-numit „Le poète lacrymal”, au fost traduse în numeroase limbi, continuând a fi reeditate până la sfârșitul secolului al XIX-lea. Dintre numeroasele sale lucrări, amintim: *Pierre le Grand* („Petru cel Mare”) – 13 ian. 1790; *Jean-Jacques Rousseau à ses derniers moments* („Ultimele clipe ale lui Jean-Jacques Rousseau”) – 31 dec. 1790; *La Mort du Turenne* („Moartea mareșalului Turenne”) – 11 iun. 1797; *La Famille américaine* („Familia americană”) – 17 febr. 1796; *Le Tombeau de Turénne, ou l'Armée du Rhin a Saspach* („Mormântul lui Turenne sau Armata Rinului la Saspach”) – 8 ian. 1799; *Zoé, ou la Pauvre Petite* („Zoe sau biata micuță”) – 8 iul. 1800; *Florian* – 18 dec. 1800; *Berquin, ou l'Ami des*

enfants („Berquin sau Prietenul copiilor”) – 7 dec. 1801; *Une Folie* („O nebunie”) – 4 apr. 1802; *Hélène* – 1 martie 1803; *Les deux Nuits* („Cele două nopți”) – 20 mai 1829; *Guido Reni, ou les Artistes* („Guido Reni sau Artistele”) – 6 febr. 1833.

BÖRNSTEIN, Heinrich

4 nov. 1805, Hamburg – 10 sept. 1892, Viena

Traducător, scriitor și director de teatru

Între 1815-1820 urmează cursurile gimnaziului din Lemberg, după care studiază medicina, iar apoi se înrolează în armata austriacă. Ulterior, activează ca jurnalist la Viena. Talentul său de dramaturg iese în curând în evidență prin lucrări ce au devenit extrem de populare în teatrele vremii. În 1826 este numit secretar al celor mai importante două teatre din Viena: „Theater an der Wien” și „Josefstadt”. În cariera sa, Börnstein a fost intendent al multor teatre din Germania și Italia, cum ar fi: Linz, Zagreb, Triest, Veneția și altele. S-a dovedit a avea o orientare politică de stânga, arătându-se un susținător entuziast al ideilor Revoluției franceze, care dusesese la detronarea lui Louis-Philippe. Fiind socotit unul dintre fondatorii Legiunii Democratice Germane, întemeiată după Revoluția din februarie 1848, este nevoit să emigreze în Elveția, iar mai apoi chiar să părăsească Europa, emigrând în Statele Unite. Acolo întemeiază ziare, conduce un teatru, este proprietar al unei fabrici de bere ș.a. Ziarele sale s-au situat de partea Partidului Republican. În 1851 a publicat *Misterele din St. Louis*, o imitație reușită a *Misterelor Parisului* lui Eugene Sue. Nuvela a fost una anticatolică, Börnstein fiind un reprezentant și promotor al intereselor emigranților protestanți germani. La izbucnirea Războiului civil american, Börnstein era un personaj bogat și cu un statut social și politic recunoscut. În 1859 închiriază cel mai mare teatru din St. Louis, pe care îl transformă în Teatru de Operă și în care va prezenta cu foarte mare succes lucrări clasice. Totuși, în 1861 își închide teatrul. A fost un hotărât susținător al președintelui Abraham Lincoln, îndeplinind diferite misiuni militare și ajungând până la gradul de colonel. În anul 1862 Lincoln îl numește consul la Bremen – Germania. Îl vom regăsi între anii 1868-1870 director la Teatrul din cartierul vienez Josefstadt, unde pune în scenă diferite lucrări al cărui autor sau co-autor a fost.

BRACHVOGEL, Albert Emil

29 apr. 1824 – 27 nov. 1878

Scriitor german

A urmat gimnaziul din Wroclaw, învățând ulterior meseria de gravor. Debutează ca actor la Viena, dar din cauza succesului discutabil, revine în orașul natal unde continuă să lucreze în meseria învățată. În acest timp a și scris, devenind cunoscut prin două lucrări. Una dintre ele este *Narciss*, cu care în 1856 a repurtat un mare succes pe scena Teatrului din Berlin. O a doua este romanul biografic *Friedemann Bach* scris între 1858-1867, ce a contribuit mult la defăimarea acestui fiu al lui Johann Sebastian Bach. Romanul este o pură ficțiune, dar a atras o mare atenție din partea publicului.

BRANDES, Johann Christian

15 nov. 1735 – 10 nov. 1799

Actor și dramaturg german

Brandes și-a început activitatea actricească la vârsta de 18 ani, în diverse trupe de teatru. De-a lungul timpului îl găsim la teatrele din München, Dresda, Manheim și Hamburg. Între 1785-1786 a condus teatrul din acest ultim oraș. În 1788 părăsește scena. Ca actor, Brandes a rămas relativ lipsit de importanță, devenind cunoscut mai ales prin piesele și comediile sale. Soția sa, Esther Charlotte Brandes, a fost una dintre cele mai cunoscute actrițe ale timpului, care a strălucit mai ales în melodrama *Ariadna la Naxos*, scrisă special pentru ea. Dintre lucrările lui Brandes, mai amintim: *Der Scheine betriigt* („Aparența înșală”) -1767; *Der Graf von Olsbach* („Contele de Olsbach”) – 1768; *Der geadelte Kaufmann* („Negustorul înnobilat”) – 1769.

BRAUN, Josef (a semnat de asemenea, sub pseudonimul Kutno Horsky)

11 iul. 1864 – 28 iun. 1891

Scriitor ceh

A absolvit 5 clase gimnaziale în orașul natal. S-a stabilit pentru o vreme la Viena, unde a făcut cercetări în arhivele Curții. A colaborat la diverse reviste, fiind autorul unor povestiri istorice. A murit tânăr și o parte din operele sale au fost publicate postum. Dintre puținele lucrări rămase de la el, trebuie amintite: *Mezi vyhnanci* („Printre exilați”) – 1891;

Z dob poddanství („Din timpul iobăgiei”) – 1893; *Dvě historické povídky* („Două povestiri istorice”) – 1894; *V cizím područí* („Într-o robie străină”) – 1913.

BRETZNER, Christoph Friedrich

(10 dec. 1748 – 31 aug. 1807)

Autor german de comedii

Dintre operele sale, *Belmonte und Constanze, oder Die Entführung aus dem Serail* („Belmonte și Constanze, sau Răpirea din Serai”), a devenit cunoscută prin compoziția lui Mozart, *Răpirea din Serai*. Opera lui Bretzner a fost compusă de Johann André. Bretzner a protestat public față de plagiatul lui Mozart și al libretistului său, care prelucrase textul pentru spectacolele lui Mozart. Bretzner a murit fiind colaborator în cadrul unui spectacol la Teatrul din Leipzig.

BRICCIALDI, Giulio

2 mart. 1818 – 17 dec. 1881

Compozitor și flautist italian

Începe studiul flautului cu tatăl său, dar la 14 ani, după moartea acestuia, se mută la Roma pentru a se putea pregăti pentru o carieră muzicală. Apare pentru prima dată la Academia Santa Cecilia din Roma, la vârsta de 17 ani. La Roma a studiat compoziția și a început din 1835 să predea lecții de flaut la Academia Santa Cecilia. Se mută apoi la Neapole în calitate de profesor de flaut al familiei regale. Din 1841 face un turneu prin Europa și America, stabilindu-se din 1842 la Londra. La Londra devine director al unei firme de instrumente muzicale, fiind autorul unor perfecționări constructive ale diverselor instrumente. În 1870 devine profesor de flaut la Conservatorul din Florența, rămânând acolo până în 1881. A fost supranumit „Paganini al flautului” fiind, totodată, un virtuoz al acestui instrument.

BUCHBINDER, Bernhard Ludwig (pseudonim Gustav Klinger)

7 iul./20 sept. 1849 – 24 iun. 1922

Actor, jurnalist și scriitor austro-ungar

A fost inițial actor, pentru ca, mai târziu, să editeze la Budapesta săptămânalul umoristic *Das kleine Journal* („Micul jurnal”). În 1887 se mută la Viena, trăind și întreținându-se acolo din activitatea de autor de foiletoane, scriind între altele pentru *Neue Wiener Journal* („Noul jurnal vienez”). Alături de activitatea sa jurnalistică, Buchbinder a fost autor

de romane, piese populare și mai ales de librete de operetă. Printre lucrările ce ne-au rămas de la Buchbinder, se află: *Der Sänger von Palermo* („Cântărețul din Palermo”) – 1888; *Die Teufelsglocke* („Clopotul diavolului”) – 1891; *Eine Wiener Theaterprinzessin* („O prințesă de teatru vieneză”) – 1894; *Fräulein Hexe* („Domnișoara vrăjitoare”); *Die Flüchtlinge* („Fugarii”); *Die Dame vom Zirkus* („Doamna de la circ”); *Der Schmetterling* („Fluturele”) – 1896; *Leute von Heute* („Oameni de azi”) – 1899; *Der Musikant und sein Weib* („Muzicantul și a sa soție”) – 1903; *Paula macht alles* („Paula face totul”) – 1909; *Die Frau Gretl* („Doamna Gretl”) – 1911; *Graf Habenichts* („Contele N-am nimic”) – 1917.

BUCKSTONE, John Baldwin

14 sept. 1802 – 31 oct. 1879

Actor și dramaturg englez

A strălucit ca actor comic pe diferite scene engleze, fiind și autor a peste 150 de lucrări, în special comedii, prima având premiera în 1826. Datorită prodigioasei și îndelungatei sale activități, a avut o mare influență asupra vieții teatrale din Anglia.

BÜRGER, Elise (de fapt, Marie Christiane Elisabeth Bürger)

19 nov. 1769 – 24 nov. 1833

Actriță și scriitoare germană

A fost soția lui Gottfried August Bürger, de care se desparte în 1792, ea dedicându-se actoriei. A avut apariții pe scenele din Hamburg, Altona și Dresda, precum și turnee cu spectacole de pantomimă în diverse alte localități germane. A publicat lucrări anonim sau sub pseudonimul *Theodora, Pilgerin nach dem Heimatlande* („Theodora, pelerină spre patrie”). Din 1799, Elise Bürger a avut un deosebit succes publicând drame, romane și poezii, și colaborând la diferite ziare. Se află printre lucrările foarte cunoscute ale Elisei Bürger: *Adelheid, Gräfin von Teck* („Adelheid, contesa de Teck”) – 1799; *Schein und Wahrheit* („Aparență și adevăr”) – 1799; *Das Bouquet* („Buchetul”) – 1801; *Die Überraschung* („Surpriza”) – 1801; *Ueber meinen Aufenthalt in Hannover* („Despre șederea mea la Hanovra”) – 1801; *Gedichte* („Poezii”) – 1812; *Clara von Montalban* – 1819; *Die antike Statue aus Florenz* („Statuia antică din Florența”) – 1829.

CAIGNIEZ, Louis-Charles

13 apr. 1762 – 19 febr. 1842

Autor dramatic francez

Dotat cu un veritabil talent pentru scenă, Caigniez a rivalizat în teatrul boulevardier cu Gilbert de Pixérécourt și a fost supra-numit *Racine al melodramei*. Pixérécourt era supra-numit Corneille. Principalele succese i le-au adus piesele *Le jugement de Salomon* („Judecata lui Solomon”) – 1802; *Les amants en poste* („Amanții la post”) – 1804; *Androclès, ou le Lion reconnaissant* („Androcle sau leul recunoscător”) – 1804; *La Forêt d'Hermanstadt* („Pădurea Sibiului”) – 1804; *la Fille adoptive, ou les deux mères rivales* („Fiica adoptivă sau două mame rivale”) – 1810; *La Morte vivante* („Moarta vie”) – 1813; *Jean de Calais* – 1815; *La belle au bois dormant* („Frumoasa din Pădurea Adormită”) – 1822.

CAMMARANO, Salvatore (apare și ca Salvatore)

19 martie 1801 – 17 iul. 1852

Libretist italian

A fost un prolific autor italian de librete, cunoscut mai ales pentru textul scris de el pentru opera *Lucia de Lammermoor* de Gaetano Donizetti. Pentru Donizetti a scris și libretele pentru *L'Assedio di Calais* („Asediul orașului Calais”) – 1836, *Belisario* – 1836, *Pia de'Tolomei* – 1837, *Roberto Devereux* – 1837, *Maria de Rudenz* – 1838, *Maria di Rohan* – 1843. Pentru Giuseppe Verdi a scris *Alzira* – 1845, *La battaglia di Legnano* („Bătălia de la Legnano”) – 1849, *Luisa Miller* – 1849, precum și libretul pentru *Il trovatore* – 1853. În perioada 1834-1853 a redactat în total 39 de librete destinate operei.

CARL, Carl (pseudonim pentru Karl Andreas von Bernbrunn)

7 nov. 1787 – 14 aug. 1854

Actor și director de teatru austriac

A fost un reprezentant important al teatrului popular vienez. După absolvirea studiilor gimnaziale, Carl urmează cursurile Academiei Tehnice Imperiale de la Viena, încheind cursurile cu gradul de „stegar” și participând în aprilie 1809 la Bătălia de la Abensberg. După părăsirea serviciului militar se stabilește la Viena, dar tentativa de a deveni actor la Teatrul Josefstadt s-a sfârșit lamentabil, întrucât

conform Codului etic al Corpului Ofițeresc Imperial, un membru al acestuia nu avea dreptul de a exercita o astfel de meserie.

Carl se mută la München, unde obține un angajament la teatrul de acolo. La scurt timp avansează în postul de director al teatrului, în care interpreta mai ales roluri de june-prim. La München o cunoaște pe actrița Margarethe Lang, cu care ulterior se va căsători. Alături de munca în teatru, Carl a condus o școală de actorie *Schauspieler-Bildungs-Institut* („Institut de Formare a Actorilor”). Acolo a condus cursuri și a promovat tinere talente. Datorită unor intrigă la Curtea bavareză, Carl este nevoit să părăsească München-ul în toamna anului 1826, stabilindu-se la Viena. În primăvara anului următor el închiriaza „Theater an der Wien” pe care îl conduce până în 1845. În acest timp, cumpără în 1838 Teatrul Leopoldstadt pe care, după o renovare și transformare, îl redeschide în 1847 sub numele Carltheater. La Viena, Carl și-a adaptat repertoriul la gustul publicului vienez, acesta fiind orientat mai mult către comedia populară. Astfel, Carl se leagă de un grup de autori teatrali tradiționali ca: Adolph Bäuerle, Joseph Alois Gleich și Karl Meisl. În același spirit, vor fi interpretate aceste piese și de către Friedrich Hopp, Johann Nestroy și Wenzel Scholz. Însuși Carl a interpretat ca actor, ca nimeni altul, figura devenită extrem de populară a lui *Staberl*.

CARL, Margarethe (în fond, Margarethe Bernbrunn)

10 sept. 1788 – 16 iul. 1861

Cântăreață, actriță și scriitoare, ce a activat și sub pseudonimul *Adalbert Prix*

Provenită dintr-o familie de muzicieni, debutează ca soprană în 1805 la München, având ulterior angajamente la Opera din Stuttgart, unde devine în scurt timp favorita publicului. În anul 1808 face cunoștință cu Carl Maria von Weber, de care se îndrăgostește. Cei doi au interpretat chiar un travesti pe muzică de Weber, în care Margarethe Bernbrunn interpreta pe Antonius, în timp ce Weber preluase rolul Cleopatrei. Exilul lui Weber din principatul Württemberg pune capăt relației celor doi. Mutarea Margarethei Bernbrunn de la Frankfurt la München, unde devine prim-soprană a Operei Regale, creează posibilitatea de a-l cunoaște pe actorul și directorul de teatru Karl Andreas von Bernbrunn, ce apărea sub numele de Carl Carl, și în al cărui ansamblu intră și Margarethe. În aceste condiții, Margarethe Bernbrunn a

putut intra în legătură cu diferite scriitoare contemporane ei, ca de exemplu: Charlotte Birch-Pfeiffer, care se afla între anii 1828-1830 sub contract în Teatrul lui Carl Carl. Dintre lucrările sale menționăm: *Das Irrenhaus zu Dijon* („Ospiciul din Dijon”), *oder: Wahnsinn und Verbrechen* („Nebunie și fărădelege”), 1831; *Die rächende Maske* („Masca răzbunării”), 1832; *Herr und Diener* („Stăpân și servitor”), *oder: Das geheimnisvolle Haus* („Casa misterioasă”), 1839.

CARO, Carl Otto

18 iul. 1850 – 4 sept. 1884

Poet licric și dramaturg german

A urmat studii gimnaziale la Wroclaw pentru ca, apoi, între 1870-1873 să studieze științe juridice la Heidelberg, Straßbourg și Wroclaw. După absolvirea studiilor, ocupă un post la Judecătoria din Wroclaw și la Tribunalul de la Straßbourg. În 1876 părăsește serviciul din justiție și, profitând de situația financiară înfloritoare a familiei, se dedică artei scrisului, fiind autor de lucrări lirice și a mai multor tragedii și comedii. În 1877 s-a stabilit la Viena. Cunoaște succesul cu comedia *Die Burgruine* („Ruina Cetății”), cu care obținuse la Praga un premiu important. Drama *Am Herzogshof* („La Curtea princiară”) a fost de asemenea preluată de către Burgtheater. În decembrie a aceluiași an, Caro se îmbolnăvește grav, și la câteva luni mai târziu, moare.

Iată câteva titluri ale unor lucrări aparținând lui Carl Caro: *Conradine* – 1876; *Gudrun* – 1877; *Auf deutscher Hochschule* („La o universitate germană”) – 1877; *Die Tochter Theodorichs* („Fiica lui Theodorich”) – 1880; *Ein Wiedersehen* („O revedere”) – 1880; *Die Hochzeitsreise nach Heidelberg* („Călătoria de nuntă la Heidelberg”) – 1880; *In der Sommernacht* („Noaptea de vară”) – 1880; *Die Burgruine* („Ruina cetății”) – 1883; *Gedichte* („Poezii”) – 1883; *Am Herzogshof* („La Curtea princiară”) – 1885.

CASTELLI, Ignaz Franz

6 mart. 1781 – 5 febr. 1862

Poet și dramaturg austriac

A studiat științele juridice, dar s-a dedicat în curând activității literare. A fost unul dintre primii poeți patrioți ce au scris despre războaiele de eliberare, cântecul *Kriegslied für die Österreichische Armée*

(„Cântec de război pentru armata austriacă”) fiind reprezentativ pentru poezia acestei perioade. Între 1811-1814 Castelli a fost angajat la Wiener Kärtnertheater. Nu s-a mai păstrat nimic din cele cca. 199 de comedii scrise de Castelli pentru scenă, dar libretele operetelor *Die Schweizer Familie* („Familia elvețiană”) – 1809 de Joseph Weigl și *Die Verschworenen* („Conjurații”) de Franz Schubert, au căpătat o mare popularitate.

A cunoscut și a întreținut relații de prietenie cu artiști importanți contemporani lui, cum ar fi de exemplu Antonio Salieri. Dintre operele lui Castelli, se remarcă: *Die Schweizer Familie* („Familia elvețiană”) – 1809; *Die Waise und der Mörder* („Orfana și asasinul”) – 1819; *100 vierversige Fabeln* („100 de fabule în catrene”) – 1822; *Der Ehemann als Liebhaber oder der Liebhaber als Ehemann* („Soțul ca amant sau amantul ca soț”) – 1823; *Die Verschworenen* („Conjurații”) – 1823; *Gedichte in niederösterreichischer Mundart* („Poezii în dialect austriac”) – 1828; *Eine für die Andere* („Una pentru cealaltă”) – 1830; *Uniform und Schlafrock* („Uniformă și halat/capot”) – 1831; *Die Scheidewand* („Paravanul despărțitor”) – 1833.

CHERUBINI, Maria Luigi Carlo Zenobio Salvatore

8 sau 14 sept. 1760 – 15 martie 1842

Compozitor francez de origine italiană

Este autorul lucrărilor *Lodoiska* – 1791, *Elisa* – 1794, *Medeea* – 1797, *Sacagiul* – 1800, *Anacreon* – 1803. A scris în afară de opere, cantate, simfonii, cvartete de coarde, sonate pentru pian. În perioada Restaurației, a fost numit superintendent al muzicii regelui, poziție pe care o va păstra până la căderea Dinastiei Bourbonilor. În 1822 devine director al Conservatorului. În 1814 este numit Cavaler al Legiunii de Onoare, iar un mai târziu (1815), membru al Academiei de Arte Frumoase. Cu un an înainte de moarte, devine Comandor al Legiunii de Onoare, primul muzician ce a primit acest titlu.

CLAUREN, Heinrich (de fapt, Carl Gottlieb Samuel Heun)

20 martie 1771 – 2 aug. 1854

Scriitor german

Pentru activitatea sa literară a folosit pseudonimul H. Clauren, o anagramă pentru Carl Heun. A studiat dreptul la Göttingen și Leipzig între 1788-1790. În 1814 devine Cavaler al Crucii de Fier, participând în 1815 la

Congresul de la Viena. Între 1815-1819 a fost însărcinat cu afaceri al Prusiei, în Saxonia. A fost un scriitor prolific, publicând o serie de romane și povestiri. Numai între 1827-1830 i-au apărut scrieri însumând mai bine de 7.000 de pagini. Lucrările sale au fost traduse în mai multe limbi de circulație. Dintre scrierile sale amintim: *Die Frauen-Insel* („Insula femeilor”) – 1823; *Der Bräutigam aus Mexiko* („Logodnicul din Mexic”) – 1824; *Liebe und Irrthum* („Dragoste și greșeală”) – 1827; *Scherz und Ernst* („În glumă și în serios”) – 1820-1828.

COLLIN, Heinrich Joseph von

26 dec. 1771 - 28 iul. 1811

Autor dramatic austriac

Având studii în domeniu, a intrat de tânăr în Ministerul de Finanțe austriac, având o ascensiune rapidă. Între 1805-1809, în perioada războaielor napoleoniene a fost însărcinat cu diferite misiuni politice importante. În 1803 este înnobilit împreună cu întreaga sa familie, devenind în 1809 Consilier aulic. Dintre operele sale amintim: tragedia *Regulus* – 1801; dramele: *Coriolan și Polyxena* – 1804; *Balboa* – 1806; *Bianca della Porta* – 1808.

CRENZIN, Anton Adolph von

1753 - ?

Dramaturg german

A fost o perioadă de timp membru al trupei de teatru din Regensburg, pe care o părăsește în 1782, după care face parte din diferite trupe ambulante. Din dramaturgia sa, menționăm: *Der Gefällige* („Binevoitorul”) – comedie în 5 acte, München, 1775; *Emilie Waldgrave* – dramă în 5 acte, Nördlingen, 1776; *Der Hochzeitstag* („Ziua nunții”) – dramă în 5 acte, München, 1777; *Der Arme* („Săracul”) – comedie într-un act, Innsbruck, 1777; *Die junge Stiefmutter* („Tânăra mamă vitregă”) – 1777.

CUNO, Heinrich

(† 1853)

Dramaturg și actor german

A scris piese și comedii jucate pe toate scenele germane și publicate între 1806-1830. Piesa *Die Räuber auf Maria-Culm* – 1816, a devenit favorita publicului german, jucată până astăzi.

CUZZANI, Carolina

A studiat alături de Balbina Steffenone cu celebra soprană italiană Theresa Bertinotti-Radicati, cântând pe mari scene ale Europei sec. al XIX-lea și devenind *prima dona* la La Scala și Opera din Paris.

CZAKÓ, Zsigmond

20 iun. 1820 – 14 dec. 1847

Actor și dramaturg maghiar

A studiat filosofia și dreptul la Cluj-Napoca și Aiud și a activat la Teatrul Național din Budapesta. În februarie 1840, după terminarea studiilor, devine actor în Compania lui Páli Elek. Aici scrie prima lui piesă, *Familia Chantrey*, precum și drama *Pictor și vampir*, ambele ne jucate. Din 1842 se află la Budapesta, angajat în corul Teatrului Național. După premiera piesei *Negustor și marinar*, este consacrat și intră în rândurile dramaturgilor de elită. Dramele scrise după aceea au fost prezentate pe rând la Teatrul Național, dar nu s-au ridicat la același nivel, critica devenind mai severă, ceea ce l-a demoralizat. Totuși, s-a decis să scrie în continuare și, pe cât posibil, să depășească din punct de vedere al audienței, tot ce se crease până atunci. Așa a scris piesa cu tematică istorică *Cavalerul Ioan*, cu premiera la Teatrul Național în martie 1848. Citind manuscrisul piesei în fața câtorva prieteni, aceștia semnalându-i câteva erori și neconsiderând piesa perfectă precum o aprecia autorul, acesta din urmă face o depresie nervoasă și fără a mai aștepta premiera, se sinucide în redacția ziarului „Pesti Hirlap”.

Dintre lucrările sale amintim: *Kalmár és tengerész* („Neguțător și marinar”) - 1844; *Szent László és kora* („Sf. Ladislau și epoca sa”) - 1844; *Végrendelet* („Testamentul”) - 1845; *Leona* (1846); *János lovag* („Cavalerul Janos”) - 1847; *Könnyelműek* („Ușuraticii”) - 1847.

DECKNER, Charlotte (Dekner Carlotta)

1846 – 25 mai 1887

Violonistă și violinistă

Studiază vioara la Viena, Pesta și Leipzig.

A debutat la vârsta de 10 ani la Timișoara. În 1863 cântă la Teatrul din Pesta, după care întreprinde turnee în teritoriile Austro-Ungariei. Împreună cu Franz Bendel concertează la Brünn, Cracovia și Wrocław, apoi în aceeași companie la Berlin, Halle, Gotha, Nürnberg și

Wiesbaden. A concertat și în Olanda la Utrecht și Leeuwarden. În 1866 concertează la Hamburg, Bremenn și Lübeck, în același an apare la Copenhaga într-un concert susținut în fața perechii regale daneze. Tot în anul 1866 apare în concerte la Leipzig, Hannovera și Chemnitz. La scurtă vreme, susține concerte la Dresda, Erfurt și Weimar. Renunță la un planificat turneu pentru anul 1869 în Statele Unite, preferând să concerteze în mai multe localități-stațiune din Austria. În noiembrie 1869 se afla la Stuttgart, iar în iarna 1869-1870 concerta la Paris. În anul 1878 susține concerte de muzică de cameră în cadrul cvartetului Căcilie, interpretând un bogat repertoriu alături de Marianne Stresow (vioară), Elise Weinlich (violoncel) și Josephine Amann-Weinlich (pian), ea susținând partitura de violă (Copenhaga, Hamburg, Kiel și Freiburg).

În 1879 se stabilește la Marsilia, unde se întreține din venituri provenind din activitatea pedagogică. După o scurtă ședere la Viena, revine la Lugoș, unde moare la vârsta de 40 de ani.

DEINHARDSTEIN, Johann Ludwig (Ferdinand)

21 iun. 1794 – 12 iul. 1859

Scriitor, critic literar, dramaturg și funcționar de stat austriac

A scris și sub pseudonimul Dr. Römer

A studiat dreptul și științele administrative, intrând apoi în Corpul funcționarilor de stat. În 1811 îi apar primele lucrări, respectiv poezii și comedii într-un act, el devenind rapid o figură centrală a scenei literare vieneze. În 1827 obține Catedra de estetică a Universității din Viena. Doi ani mai târziu preia redacția anuarului pentru literatură (*Jahrbücher der Litteratur*), ce apărea la Viena și pe care o păstrează până în anul 1849. Deinhardstein a fost din 1832 dramaturg și director adjunct la Hofburgtheater din Viena.

DEVRIENT, (Philippe) Eduard

11 aug. 1801 – 4 oct. 1877

Bariton, libretist, autor dramatic, actor, director de teatru german

Provenit dintr-o familie de actori, a studiat la Berlin și a cântat între 1819-1834 pe numeroase scene de operă germane. Își pierde vocea, ceea ce îl face să se îndrepte către actorie și scris. Între 1844-1846 a lucrat

la Dresda ca actor și director și a condus Teatrul din Karlsruhe din 1852 până în momentul retragerii sale.

Ca și cântăreț, a apărut în opere de Gluck, Mozart, Beethoven și alții. Este autorul unor piese și librete de operă.

DEVRIENT, Otto

3 oct. 1838 – 23 iun. 1894

Actor și dramaturg german

Fiu al actorului Philippe Eduard Devrient, a debutat la 18 ani la Teatrul din Karlsruhe. Ulterior, a apărut pe scenele din Stuttgart, Berlin și Leipzig. În 1863 revine la Karlsruhe, unde rămâne timp de 10 ani. În 1873 este chemat la Teatrul din Weimar unde, mai târziu, va activa și ca regizor. Numit în 1876 prim-regizor al Teatrului din Mannheinn, Devrient devine intendent al Teatrului din Frankfurt. Nevoit din diverse motive să părăsească această funcție, va trăi la Jena după ce parcursese un traseu mai îndelungat pe scenele din Berlin, Köln și Düsseldorf. În 1883 este numit *Doctor honoris causa* al Universității din Viena, iar din 1884 a devenit director al Teatrului din Oldenburg.

Dintre lucrările sale menționăm: *Zwei Könige. Geschichtliches Schauspiel in 5 Akten* („Doi regi. Piesă istorică în 5 acte”) – 1867; *Kaiser Rothbart. Ein phantastisches Volksschauspiel in 2 Aufzügen* („Împăratul Barbarossa. Piesă populară fantastică în 2 acte”)– 1871; *Tiberius Gracchus. Geschichtliches Trauerspiel in 5 Aufzügen* („Tiberius Gracchus. Dramă istorică în 5 acte”)– 1871.

DIANA, Manuel Juan

18 oct. 1814 – 27 mai 1881

Nuvelist și dramaturg spaniol

Stabilit din tinerețe la Madrid, a lucrat 35 de ani în Ministerul de Război. Este un autor de nuvele și lucrări dramatice și a colaborat la numeroase periodice spaniole sub pseudonimul *El Curioso Impertinente*. Între lucrările sale teatrale se întâlnesc unele redactate în colaborare cu Juan Eugenio Hartzenbusch: *Receta contra la suegras* („Rețetă contra soacrelor”) – 1862, iar altele în colaborare cu Francisco Navarro Villoslada: *Los encantos de la voz* („Plăcerile vocii”) – 1844.

Dintre dramele sale amintim *Doses espanõles en Flandes* („Doi spanioli în Flandra”) – 1860 și comedia *Yo no me caso* („Eu nu mă căsătoresc”) – 1840.

DITTERSDORF, Johann Carl Ditters von

2 nov. 1739 – 24 oct. 1799

Compozitor și violonist austriac

A fost un compozitor deosebit de prolific, scriind 32 de opere și comedii muzicale, unele dintre ele pe librete scrise de el însuși. Dittersdorf a fost autor a 12 concerte, cca. 130 simfonii dintre care 30 au fost și tipărite, a peste 150 de piese camerale și a mai multor oratorii.

Iată câteva dintre operele rămase de la el: *25 000 Gulden oder im Dunkeln ist nicht gut munkeln* („25.000 de guldeni sau Pe întuneric nu e bine să vorbești în șoaptă”)– 1785; *Doktor und Apotheker* („Doctor și farmacist”) – 1786; *Die Liebe im Narrenhaus* („Dragoste la casa de nebuni”) – 1787; *Das rote Käppchen* („Scufița Roșie”)– 1788; *Das Gespenst mit der Trommel* („Fantoma cu toba”) – 1794; *Don Quixote der Zweyte* („Don Quixote al II-lea”) – 1795; *Die lustigen Weiber von Windsor* („Nevestele vesele din Windsor”) – 1796.

DONIZETTI, Domenico Gaetano Maria

29 nov. 1797 – 8 apr. 1848

Compozitor italian

A studiat în orașul natal, apoi la Bologna și a lucrat o perioadă cu Gioachino Rossini. În 1822 prezintă la Roma opera *Zoraide di Granada*. În 1827 se stabilește la Napoli unde devine director al Teatrului Regal și apoi profesor de contrapunct la Conservator. În numai 3 ani scrie 12 opere, toate ilustrând stilul interpretativ *Bel canto*. Din această perioadă datează, influențate de Gioachino Rossini, operele *Ana Bolena* – 1830, *Elixirul dragostei* – 1832, *Lucrezia Borgia* – 1833 și *Lucia di Lemmermoor* – 1835. Din anul 1839 se stabilește la Paris, unde va avea loc premiera operelor *Favorita* – 1840, *Fiica regimentului* – 1840, *Rita* – 1841, *Ducele de Alba* – 1842, *Don Pasquale* – 1843, *Don Sebastian, rege al Portugaliei* – 1843. În 1842 are loc la Viena premiera operei lui Donizetti *Linda di Chamomix*. A fost un compozitor prolific, opera sa cuprinzând 16 simfonii, 19 cvartete de coarde, 3 oratorii, 28 de cantate, concerte instrumentale, sonate, dar a rămas cunoscut mai ales prin cele 75 de opere.

DOPPLER, Albert Franz

16 oct. 1821 – 27 iul. 1883

Compozitor și flautist virtuoz

Născut la Lwów în Polonia, și-a făcut debutul ca flautist la vârsta de 13 ani, concertând împreună cu fratele său Karl, ce cânta la același instrument. În 1838 a devenit împreună cu fratele său membru al orchestrei Teatrului German din Budapesta, intrând din 1841 în cadrul Teatrului Național al Ungariei. Împreună cu fratele său, au efectuat multiple turnee în Europa. La vârsta de 18 ani Franz Doppler devine prim flautist al Operei din Budapesta, fiind cunoscut și pe scenele vieneze, ajungând să fie 1864-1867 profesor de flaut la Conservatorul din Viena. Doppler a compus mai mult lucrări pentru flaut, dar și opere, printre care *Judith* și *Benyovsky*. A scris în total 7 opere și a compus muzică de balet pentru 15 spectacole. A fost, de asemenea, un strălucitor orchestrator. *Benyovszky vagy A kamcsatkai számuzött* („Benyovsky, sau Complotul din Kamchatka”), 1847, operă după August Kotzebue; *Ilka és a huszártoborzó* („Ilka sau Recrutarea husarilor”) – 1849; *Wanda* – 1853; *Két huszár* („Cei doi husari”) – 1853; *Erzsébet* – 1857.

DRECHSLER, Joseph

26 mai 1782 – 27 febr. 1852

Compozitor austriac și pedagog

Primele noțiuni muzicale le primește de la tatăl său, cantor și profesor în localitatea natală. La 10 ani devine copil de cor la Passau unde a studiat filosofia, după care se îndreaptă spre Praga spre a se dedica teologiei. Fiind prea tânăr pentru a fi hirotonisit, se îndreaptă către studiul științelor juridice, dar nu își încheie studiile în acest domeniu, deoarece în 1807 este chemat de către Carl Friedrich Hensler la Viena și angajat ca șef de orchestră la „Leopoldstädter Theater”. Părăsește teatrul la scurt timp, întreținându-se din veniturile realizate ca profesor particular de muzică. În 1810 devine co-repetitor, iar din 1812 șef de orchestră adjunct la „K. K. Hofopemtheater”. La scurt timp, este nevoit să părăsească și acest post, fiind angajat ca șef de orchestră la teatrele din Baden și Pressburg (Bratislava). Între 1821-1822 este șef de orchestră la „Theater in der Josefstadt”. S-a cunoscut personal cu

Beethoven, după cum rezultă din *Caietele de conversație* ale lui Beethoven. În 1822 devine șef de orchestră la „Leopoldstädter Theater”, unde compune muzica pentru 35 de opere, comedii muzicale și operete, între care 3 lucrări ale lui Ferdinand Raimund. În 1844 devine capelmaistru al Catedralei Sf. Ștefan din Viena, post pe care îl păstrează până la moartea sa.

DUCANGE, Victor Henri Joseph Brahain

24 nov. 1783, Haga – 15 oct. 1833, Paris

Scriitor și dramaturg francez

S-a născut la Haga unde tatăl său era secretarul Ambasadei Franței. A scris numeroase piese și melodrame, între care, cele mai mare succes l-au avut: *Marco Loricot, ou le Petit Chouan de 1830* („Marco Loricot, micul Chouan din 1830”) – 1836 și *Trente ans, ou la Vie d'un joueur* („30 de ani sau viața unui jucător”) – 1827.

DUGONICS, András

17 oct. 1740 – 25 iul. 1818

Scriitor și dramaturg maghiar

De naționalitate croată, a studiat la Carei și Nyitra (Slovacia). Între 1766-1769 a predat la Mediaș cursuri de retorică și poezie. Este și autorul primului manual de matematică în limba maghiară. A funcționat și ca profesor de matematică la Universitatea din Nagyszombat, apoi la Buda, unde devine în anul 1788, rector la universității. S-a remarcat însă în domeniul literar, fiind autorul mai multor romane și piese de teatru. Este autorul primului roman în limba maghiară *Etelka* (1788). Este și autorul unor prelucrări după Homer, Vergilius și Ovidiu. În domeniul dramaturgiei și-a câștigat o mare popularitate și prestigiu cu piesele: *Etelka, Toldi Miklós, Bátorj Mária* (devenind probabil cea mai populară piesă, pentru care în 1840 Erkel Ferenc compune și muzica).

DUVAL, Alexandre (pseudonim pentru Alexandre-Vincent Pineux)

6 apr. 1767 – 9 ian. 1842

Autor dramatic, libretist și actor francez

De-a lungul vieții a fost, succesiv: funcționar fiscal, marinar, militar, inginer, actor și autor dramatic. Cariera sa teatrală a început în 1790 cu roluri la „Variétés-Amusantes”, iar apoi, din noiembrie 1791, la Comedia Franceză. Plictisit de meseria de actor, se consacră dramaturgiei, fiind singur sau în colaborare cu diverși scriitori, autorul a aproape 60 de piese prezentate la

Comedia Franceză sau Opera Comică. În 1807 devine director al Teatrului Odéon. În 1812 este ales membru al Academiei Franceze, fiind de asemenea numit administrator al Bibliotecii Arsenalului în 1831. Alături de cele menționate mai sus, amintim dintre lucrările sale: *La Jeunesse de Richelieu* („Tineretea lui Richelieu”) – 1796; *Les Héritiers ou le Naufrage* („Moștenitorii sau naufragiul”) – 1796; *Maison à vendre* („Casă de vânzare”) – 1800; *Édouard en Écosse* („Eduard în Scoția”) – 1801; *Guillaume le Conquérant* („William Cuceritorul”) – 1803; *La Jeunesse d’Henri V* („Tineretea lui Henri al V-lea”) – 1806; *Le Retour d’un croisé* („Reîntoarcerea unui cruciat”) – 1810.

ECKARDT, Siegfried Gotthilf (supranumit KOCH)

26 oct. 1754 – 11 iun. 1831

Actor și regizor

Funcționar în Administrația minieră, debutează în 1778 sub numele de Koch în Schleswig, jucând ulterior la Hildesheim și Gdansk. În 1782 este director de teatru la Riga, în 1787 la Frankfurt/Main, iar mai târziu la Mainz. A activat o vreme la Mannheim împreună cu Iffland, iar după 1798 la Burgtheater în Viena. A fost un bun tragedian și comic în piese clasice și moderne.

EGRESSY, Béni (de fapt, Benjamin Galambos)

21 apr. 1814 – 17 iul. 1851

Compozitor, libretist, traducător și actor maghiar

Debutează pe scenă în 1834, devenind din 1837 membru în colectivul Teatrului Național din Pesta. În perioada Revoluției de la 1848 se alătură luptei pentru libertate a Ungariei, înscriindu-se în Corpul Honvezilor. După înfrângerea Revoluției de către habsburgi este amnistiat și se întoarce la viața de scenă. A fost și un important compozitor și libretist cu un succes deosebit în Ungaria acelei epoci.

ELLMENREICH, Friederike

1775 – 5 apr. 1845

Actriță și scriitoare germană

Fică a cântărețului Christian Brand, se căsătorește în 1792 cu basul Johann Baptist Ellmenreich, de care se desparte în 1794. Debutează la Praga, după care este angajată de către Schikaneder la „Theater an der Wien”. În 1796 întreprinde un turneu în Italia. În 1801 reia relația cu soțul ei, acesta fiind angajat însă la Petersburg. Această

perioadă a fost utilizată de Frederike Ellmenreich pentru a face studii de canto la Paris cu Luigi Cherubini. A apărut ca și cântăreață de operă între 1805-1811 la Strassbourg, Augsburg și Viena. Din 1812 redevine actriță, dar are și activitate solistică la Teatrul din Karlsruhe, cu angajamente și la Hamburg în 1817, Mannheim 1820 și Frankfurt pe Main între 1821-1837. De-a lungul vieții a publicat numeroase traduceri și prelucrări, mai ales din librete de operă franceze și italiene.

ERKEL, Ferenc

7 nov. 1810 – 15 iun. 1893

Compozitor, dirijor și pianist maghiar

Este considerat părintele operei maghiare, scrise mai ales pe teme istorice, încă jucate destul de des în Ungaria. A condus orchestra filarmonică din Budapesta fondată în 1853 și a fost, de asemenea, director și profesor de pian la Conservatorul din Budapesta. Opera de Stat din Budapesta a fost inaugurată în 1834 cu Ferenc Erkel director muzical. Dintre operele lui Erkel amintim: *Bátori Mária* (2 acte) – 1840; *Hunyadi László* (4 acte) - 1844 ; *Dózsa György* (5 acte) – 1867; *Brankovics György* (4 acte) – 1874; *István király* (4 acte) – 1885.

EYSLER, Edmund Samuel (de fapt, Eisler)

12 martie 1874 – 4 oct. 1949

Compozitor austriac

A făcut studii la Conservatorul Societății „Prietenii muzicii” din Viena, unde a studiat cu Robert Fuchs și s-a format ca profesor și dirijor, ulterior întreținându-se din lecții particulare de pian. În 1901 obține un post de șef de orchestră, perioadă în care compune muzică de cameră, dar și muzica baletului *Schlaraffenland* („Țara trântorilor”). La 20 februarie 1903, Eysler își prezintă opereta *Bruder Straubinger* („Fratele Straubinger”), care a repurtat un mare succes, inițial cu Alexandre Girardi în rolul principal. Eysler a devenit compozitorul „de casă” al scenelor vieneze. În perioada dintre 1913-1921, opereta sa *Der lachende Ehemann* („Bărbatul bine-dispus”) a fost reprezentată de aproape 1.800 de ori. După Anschluss lucrările lui Eysler sunt interzise de către național-socialiști, din cauza originii evreiești a lui Eysler. Lumea muzicală a Austriei și Germaniei a fost marcată în mod deosebit de cele

60 de operete ale lui Eysler. Moare la 4 octombrie 1949 în urma unei căderi de pe scenă.

Dintre numeroasele operete ale lui Eysler, amintim: *Das Gastmahl des Lucullus* („Ospățul lui Lucullus”) – 1901; *Bruder Straubinger* („Fratele Straubinger”) – 1903; *Pufferl* – 1905; *Künstlerblut* („Sânge de artist”) – 1906; *Phryne* – 1906; *Vera Violetta* – 1907; *Das Glücksschweinchen* („Purcelul norocos”) – 1908; *Das Zirkuskind* („Copilul de circ”) – 1911; *Der Frauenfresser* („Mâncătorul de femei”) – 1911; *Ein Tag im Paradies* („O zi în paradis”) – 1913; *Der lachende Ehemann* („Bărbatul bine-dispus”) – 1913; *Frühling am Rhein* („Primăvara pe Rin”) – 1914; *Das Zimmer der Pompadour* („Camera doamnei de Pompadour”) – 1915; *Hanni geht tanzen!* („Hanni merge la dans!”) – 1916; *Der dunkle Schatz* („Comoara întunecată”) – 1918; *Der König heiratet* („Regele se însoară”) – 1920; *Wiener Musik* („Muzica Vienei”) – 1947.

FALL, Leo

2 febr. 1873 – 16 sept. 1925

Compozitor și dirijor austriac

A fost un reprezentant de seamă al Erei de argint a operetei care, după studii la Conservatorul din Viena, și-a început activitatea în 1892 ca șef de orchestră la Hamburg, ajungând apoi solist la Teatrul Metropol din Berlin. A cochetat cu opera, dar fără succes, întreținându-se o vreme din veniturile ce i le aducea muzica compusă pentru diverse cabarete berlineze. Din 1906 se dedică compoziției. Fall, ale cărui lucrări îl înscriu alături de Franz Lehár și Oscar Strauss, printre cei mai importanți compozitori ai așa-numitei „epoci de argint a operetei”, a fost interzis în perioada național-socialistă.

Printre alte operete scrise de Fall, se remarcă: *Die geschiedene Frau* („Femeia divorțată”) – 1908; *Der Schrei nach der Ohrfeige* („Țipătul de după palmă”) – 1909; *Die Sirene* („Sirena”) – 1911; *Die ewige Walzer* („Valsul nemuritor”) – 1911; *Der liebe Augustin* – 1912; *Der Nachtschnellzug* („Rapidul de noapte”) – 1913; *Der Frau Ministerpräsident* („Doamna prim-ministru”) – 1914; *Die Kaiserin* („Împărăteasa”) – 1916; *Die Rose von Stambul* („Trandafirul din Stambul”) – 1916; *Die spanische Nachtigall* („Privighetoarea spaniolă”) – 1920; *Die Strassensängerin* („Cântăreața de stradă”) – 1922; *Madame*

Pompadour („Doamna Pompadour”) – 1922; *Jugend im Mai* („Tinerete în mai”) – 1926; *Der Junge Herr René* („Tânărul domn Rene”) – 1951.

FELDMANN, Leopold

22 martie 1802 – 26 martie 1882

Dramaturg

Debutează la München în 1835 cu comedia *Der Sohn auf Reisen* („Fiul în călătorie”). Călătorește la Atena, unde rămâne mai multă vreme alături de cei 2 frați ai săi stabiliți acolo. În aprilie 1840 revine la München. În 1845 începe publicarea comediilor sale, din care apar până în 1857, 8 volume cuprinzând 43 de lucrări dramatice. Stabilit din 1 aprilie 1850 la Viena, ocupă postul de dramaturg al Teatrului Național din Viena, până în 1854. Părăsește acest post care îl obliga la redactarea mai mult de farse, situație socotită de el inacceptabilă. A continuat să scrie, completându-și activitatea de dramaturg cu articole în presă. Lucrările sale sunt de valori diferite, unele chiar cu valoare supraestimată. Succesul muzicii sale s-a datorat caracterului vesel și elegant al muzicii sale.

FLERX, Louis

1825 - 1890

Dramaturg german

A scris singur sau în colaborare cu alți autori, farse și comedii, precum și comedii muzicale (vezi *Die Bürgermeisterwahl in Krähwinkel*, farsă cu cântec într-un act, împreună cu Karl Binder și Carl Giugno).

FLOTOW, Friedrich Adolph Ferdinand von

27 apr. 1812 – 24 ian. 1883

Compozitor de operă german

Provine dintr-o familie cu o bună stare materială. Ambii părinți având înclinații muzicale, situația a fost de natură să îl influențeze hotărâtor pe tânărul Friedrich. Tatăl său a avut în vedere de fapt să-i asigure o carieră diplomatică fiului său, dar constatând talentul muzical al tânărului Flotow, acceptă ca acesta să îmbrățișeze o carieră muzicală. Din 1828 studiază la Conservatorul din Paris compoziție și pian, împrietenindu-se acolo printre alții cu Charles Gounod și Jacques Offenbach. În anul 1830 revine pentru scurt timp în Germania, unde compune primele sale lucrări dramatice: *Pierre et Cathérine*, *Rob Roy* și *La*

duchesse de Guise („Duceasa de Guise”) – Din 1863 se stabilește până la sfârșitul vieții sale la Viena. Dintre operele sale, se remarcă: *Pierre et Cathérine* – 1833; *Rob Roy* – 1836; *Le Naufrage de la Méduse* („Naufragiul Meduzei”) – 1839; *Alessandro Stradella* – 1844; *Martha oder Der Markt von Richmond* („Martha sau Târgul din Richmond”) – 1847; *Die Großfürstin Sophia Catarina* („Marea principesă Sophia Catarina”) – 1850; *Albin oder Der Pflegesohn* („Albin sau fiul adoptiv”) – 1856; *La Veuve Grapin* („Văduva Grapin”) – 1859; *L’Ombre* („Umbra”) – 1870; *La Fleur d’Harlem* („Floarea din Harlem”) – 1876.

FOLLINUS, János

19 apr. 1818 – 29 mai 1881

Actor și traducător maghiar

Și-a făcut studiile la Budapesta, ulterior fiind angajat în farmacia tatălui său. Cu o voce remarcabilă de tenor, a studiat muzica la Viena remarcându-se mai târziu, în calitate de interpret de operă, în mai multe orașe din Ungaria. În 1847, angajat în Compania „Szabó și Havy”, efectuează turnee în Austria și Italia. În anii 1848-1849 participă la luptele din cadrul Revoluției maghiare. A evoluat ulterior în diferite orașe de provincie (Arad, Cluj). Între 1860-1866 a fost director de teatru la Cluj, iar între 1866-1873, la Arad. În perioada 1878-1881 a fost regizor al trupei teatrale din Debrețin – Oradea. A tradus poezii, diverse articole, precum și scrieri comice și nuvele. Menționăm studiul *Opinie despre teatrele ambulante* (1839). Dintre piesele traduse, mai ales în perioada directoratelor la diferite teatre, se numără: *Părul roșcat*, *Servitorul soției*, *Pălăria ceasornicarului*, *Logodnă la lumina lămpii*, *Romeo și Julieta*, *Curtea Regelui Petaud* și *Cele o sută de fecioare*.

FOLNES, Karl Julius

24 iun. 1816 – 20 aug. 1878

Scriitor, actor și director de teatru austriac

Și-a desfășurat activitatea pe teritoriul Germaniei și Imperiului Austro-Ungar, fiind între anii 1850-1852 activ în cadrul trupei Folnes & Kamauf la Brașov.

FREYTAG, Gustav

13 iul. 1816 – 30 apr. 1895

Scriitor și dramaturg german

A studiat filologia la universitățile din Wroclaw și Berlin, obținând în 1838 diploma universitară cu o dizertație intitulată *Über die*

Anfänge der dramatischen Poesie bei den Germanen („Asupra începuturilor poeziei dramatice la germani”). A militat în întreaga sa activitate în favoarea hegemoniei prusace asupra Germaniei. Faima sa literară s-a datorat mai ales publicării în 1855 a nuvelei *Soll und Haben* („Debit și credit”), tradusă în multe limbi europene. Între 1859-1867 a publicat lucrarea în 5 volume *Bilder aus der deutschen Vergangenheit* („Imagini din trecutul german”), ilustrând o istorie a obiceiurilor Germaniei. Din 1872 a început publicarea unei serii de lucrări, sub titlul *Die Ahnen* („Strămoșii”), urmărind istoria familiei germane din cele mai vechi timpuri până la mijlocul sec. al XIX-lea. Între lucrările sale se numără și *Die Technik des Dramas* (1863), în care pledează în favoarea unui structuri a dramei, numită mai târziu *Piramida lui Freytag*. Lucrările sale au fost publicate între 1886-1888 la Leipzig, în 22 de volume.

FULDA, Ludwig Anton Salomon

7 iul. 1862 – 7 martie 1939

Dramaturg și scriitor german

S-a născut la Frankfurt și a fost membru al Academiei de Arte a Prusiei, precum și primul președinte al PEN International din Germania (1925-1932). Fiind evreu, a fost înlăturat din activitate de către naziști în 1933. Dintre lucrările sale, amintim: *Der Talisman* („Talismanul”) – 1892, *Maskerade* („Mascaradă”) – 1904, precum și romanul *Der Seeräuber* („Piratul”). A fost, de asemenea, autor al multor traduceri. Supus persecuțiilor și neputând emigra în Statele Unite, se sinucide la Berlin în 1939.

GARRICK, David

19 febr. 1717 – 20 ian. 1779

Actor, dramaturg și director de teatru englez

Prin activitatea sa a influențat aproape toate aspectele vieții și practicii teatrale engleze și nu numai, din sec. al XVIII-lea. S-a remarcat mai ales prin rolul titular interpretat în *Richard al III-lea* (octombrie 1741), dominând după aceea timp de decenii scenele engleze. A avut apariții notabile și în *Regele Lear*. A condus o vreme Teatrul *Drury Lane*.

GEMMINGEN, Otto Heinrich Baron von

8 nov. 1755 – 15 martie 1836

Dramaturg german

Face parte din categoria scriitorilor iluminiști astăzi aproape necunoscuți. A fost diplomat și mason. S-a numărat printre prietenii lui

Mozart. Inițial funcționar guvernamental la Mannheim, se mută în 1784 la Viena, unde redactează diferite periodice, iar apoi între 1799-1805 a funcționat ca diplomat, trimis al Principatului Baden în capitala Austriei.

S-a făcut cunoscut mai ales prin piesa *Der deutsche Hausvater* („Capul de familie german”), o preluare a lucrării *Père de famille* a lui Diderot, cu care a deschis lunga serie a lucrărilor dramatice de mare succes la public, având ca subiect familia. Este, de asemenea, autor al volumului *Mannheimer Dramaturgie* (1779), precum și al unor prelucrări de piese de autori străini pentru scena germană (*Richard al II-lea* de William Shakespeare, 1782).

GILBERT, William Schwenck

18 nov. 1836 – 29 mai 1911

Dramaturg, libretist și poet englez

Creația sa cuprinde peste 75 de piese și librete, numeroase povestiri, poeme, precum și alte categorii de lucrări. A fost unul dintre colaboratorii compozitorului Arthur Sullivan.

Dintre numeroasele sale lucrări, se cuvin amintite măcar două: *The pirates of Pensance* („Pirații din Pensance”) și *The Mikado* – una dintre cel mai frecvent jucate în istoria teatrului muzical.

GIYROWETZ, Adalbert (Vojtěch Matyáš Jírovec)

20 febr. 1763 – 19 martie 1850

Compozitor ceh

A studiat la Praga științe juridice, dar în paralel a urmat și studii muzicale. Angajat al contelui Franz von Fünfkirchen alături de alți muzicieni, a strălucit prin compoziții simfonice. În 1785 se stabilește la Viena unde îl cunoaște pe Mozart, iar între 1786-1793 călătorește prin Europa. Petrece un timp la Paris, unde constată că unele simfonii publicate drept lucrări ale lui Joseph Haydn îi aparțineau de fapt. Petrece 3 ani în Italia, unde îl întâlnește pe Goethe. A fost un compozitor prolific, autor al multor producții pentru scenă.

Ne-au rămas de la el peste 60 de simfonii, tot atâtea concerte de coarde, 40 de sonate, concerte de flaut, precum și multe opere, dintre care amintim doar: *Semiramis* – 1791; *Selico* – 1804; *Mirana, die Königin der Amazonen* („Mirana, regina amazoanelor”) – 1806; *Agnes Sorel* –

1806; *Die Pagen des Herzogs von Vendôme* („Pajii prințului de Vendôme”) – 1808; *Der betrogene Betrüger* („Șarlatanul înșelat”) – 1810; *Das zugemauerte Fenster* („Fereastra zidită”) – 1810; *Der Augenarzt* („Oculistul”) – 1811; *Das Winterquartier in America* („Tabără de iarnă în America”) – 1812; *Robert, oder Die Prüfung* („Robert, sau Examenul”) – 1815; *Helene* – 1816; *Die beiden Eremiten* („Cei doi eremiți”) – 1816; *Die beiden Savoyarden* („Cei doi Savoyard”) – 1817; *Der blinde Harfner* („Artistul orb”) – 1827; *Der Geburtstag* („Ziua de naștere”) – 1828; *Der dreizehnte Mantel* („Al treisprezecelea palton”) – 1829; *Felix und Adele* („Felix și Adele”) – 1831.

GLÄSER, Franz

19 apr. 1798 – 29 aug. 1861

Compozitor și dirijor austriac

Și-a început studiile muzicale la Praga (vioară), continuându-le la Viena (compoziție). Din 1817 a fost dirijor la Leopoldstädter Theater din Viena, din 1822 la Josephstädter Theater și din 1827 la Theater an der Wien. Se dedică compoziției și scrie mai multe farse, opere și comedii muzicale. În 1830 este dirijor la Königsstädter Theater din Berlin, unde creează lucrarea sa, cea mai cunoscută și importantă, opera *Des Adlers Horst* („Cuibul vulturului”). Din anul 1839 se angajează la Teatrul Național din Copenhaga ca dirijor, iar din 1842 până la moartea sa, a activat în calitate de capelmaistru al Curții daneze. În autobiografia pe care a lăsat-o, Gläser amintește, printre cunoștințele sale apropiate, pe Ludwig van Beethoven.

Dintre lucrările sale muzicale, menționăm: *Peter Stiglitz, Staberl, Die steinerne Jungfrau* („Fecioara de piatră”), *Die Weiber in Uniform* („Femeile în uniformă”), *Des Adlers Horst* („Cuibul vulturului”), *Aurora, Das Auge des Teufels* („Ochiul diavolului”), *Andrea, Die Hochzeit am Comersee* („Nunta din Comersee”). Din păcate, multe dintre aceste lucrări sunt pierdute.

GLEICH, Joseph Alois

14 sept. 1772 – 10 febr. 1841

Scriitor austriac

Și-a câștigat un renume deosebit prin așa-numitele ale sale romane cavalierești și ca autor de farse. A scris cu predilecție lucrări

ilustrând legende ale cavalerilor medievali, astfel încât între anii 1800-1830 romanele sale erau cele mai citite pe teritoriul Austriei, apărând în numeroase ediții. Astfel, el poate fi considerat un precursor al romanelor populare vieneze. Și-a publicat romanele uneori anonim, altele sub numele Ludwig della Rosa și H. Walden. Pe tărâmul dramaturgiei, s-a remarcat ca autor de piese cavaleriești și farse, cu subiecte din viața vieneză și dând dovadă de un umor sănătos.

GOETHE, Johann Wolfgang von

28 aug. 1749 – 22 martie 1832

Poet, gânditor și om de știință german

Între 1765-1768 studiază dreptul la Universitatea din Leipzig. Este înnobilit în anul 1782. A fost o personalitate multilaterală, de pe urma căruia gândirea, literatura și știința au moștenit o serie de lucrări de o deosebit de mare valoare.

Din poezia sa, trebuie să amintim: *Cântece noi* (Neue Lieder) – 1769, *Prometeu* – 1785, *Elegii romane* (Römische Elegien) – 1795, *Mireasa din Corint* (Die Braut von Korinth) – 1797, *Zeul și baiadera* (Der Gott und die Bajadere) – 1797, *Faust* – 1808/1833. Creația dramatică a lui Goethe cuprinde între altele: *Götz von Berlichingen* – 1773, *Ifigenia în Taurida* (Iphigenie auf Tauris) – 1779, *Egmont* – 1787, *Torquato Tasso* – 1790. Între romanele și nuvelele sale, se numără: *Suferințele tânărului Werther* (Die Leiden des jungen Werthers) – 1774, *Herman și Dorothea*. Goethe a fost activ și pe tărâm științific. Lucrările sale ilustrează această afirmație: *Încercare de a explica metamorfozele plantelor* (Versuch, die Metamorphosen der Pflantzen zu erklären) – 1790, *Despre teoria culorilor* (Zur Farbenlehre) – 1810, *Despre științele naturii, în special despre morfologie* (Zur Naturwissenschaft überhaupt, besonders zur Morphologie) – 1817/1824.

GOMBOS, Imre

6 iul. 1791– 12 ian. 1840

Jurist și autor dramatic maghiar

A fost doctor în drept, funcționar imperial și regal, adjunct de prefect și membru de onoare al Academiei de Științe. A urmat studiile la Kosice. A activat ca notar în cadrul Cancelariei regale, iar din 1830 a fost membru al Curții Constituționale. Iată câteva dintre lucrările rămase de pe urma lui: *Lilla* (comedie, 3 acte, jumătate din manuscris lipsește), *Albert de Bavaria* (tragedie, 4 acte, 1812),

Frații (comedie, 1 act, 1812), *Dulapul și tufa de trandafir* (comedie, 1 act, 1815), *Conjurația* (tragedie, 5 acte, 1817).

GRAMMERSTÄDTER, Carl Eduard

1789 – 1833

Dramaturg austriac

Autor al unui mare număr de lucrări, din care amintim: *Die Freundschaftsprobe* („Proba prieteniei”) – 1824, *Die Zwillinge* („Gemenii”) – 1827, *Liebeschaft ohne Liebe* („Legături fără dragoste”) – 1833.

GRÉTRY, André

8 febr. 1741 – 24 sept. 1813

Compozitor francez

Născut la Liège, a fost copil de cor la biserica Saint-Denis. Studiază cu diverși muzicieni belgieni, după care își completează din 1759 studiile în Italia, unde rămâne timp de 5 ani. Din 1767 părăsește Roma și, după o scurtă ședere la Geneva, se stabilește la Paris. În 1768 compune opera *Le Huron* pe un libret de Jean François Marmontel, cu care obține un răsunător succes. Aceasta a fost urmată de alte două opere *Lucile* și *Le tableau parlant* („Tabloul vorbitor”), care i-au consolidat succesul. A compus multe alte opere, dintre care mai amintim: *Zémire et Azor* – 1771 și *Richard Coeur de Lion* („Richard Inimă de Leu”) – 1784. Opera sa balet *La Caravane du Caire* („Caravană pentru Cairo”) cu premiera la Fontainebleau în anul 1783, a supraviețuit în repertoriul francez pentru mai bine de 50 de ani. În timpul Revoluției, Grétry și-a pierdut multe din proprietăți, dar guvernele ce au urmat i-au acordat un statut demn de valoarea sa: Republica l-a numit Inspector al Conservatorului, iar Napoleon i-a asigurat o pensie odată cu Legiunea de Onoare.

GRILLPARZER, Franz Seraphicus

15 ian. 1791 – 21 ian. 1872

Dramaturg și poet austriac

A fost unul dintre reprezentanții cei mai de seamă ai dramaturgiei austriece din secolul al XIX-lea. Lucrările sale au fost influențate de Shakespeare, Lope de Vega și Calderón de la Barca.

Iată câteva dintre lucrările sale: *Blanca von Castilien* („Blanca de Castilia”) – 1807-1809; *Spartacus* – 1809; *Alfred der Grosse* („Alfred cel

Mare”) – 1809; *Die Ahnfrau* („Străbuna”) – 1817; *Sappho* – 1818; *Das goldene Vlies* („Lâna de aur”) – 1821; *Der Gastfreund* („Oaspeții”) – 1821; *Die Argonauten* („Argonauții”) – 1821; *Medeea* – 1821; *König Ottokars Glück und Ende* („Norocul și sfârșitul regelui Otokar”) – 1823; *Ein treuer Diener seines Herrn* („Un servitor credincios și stăpânul lui”) – 1826; *Gedichte* („Poezii”); *Des Meeres und der Liebe Wellen* („Valurile mării și ale dragostei”) – 1831; *Der Traum, ein Leben* („Un vis, o viață”) – 1834; *Tristia ex Ponto* – 1835; *Weh dem, der lügt* („Vai de cel ce minte”) – 1838; *Libussa* – 1847; *Der arme Spielmann* („Jucătorul sărman”) – 1848; *Ein Bruderkwitz im Hause Habsburg* („Vrajba dintre frați din Casa de Habsburg”) – 1848; *Esther* – 1848; *Die Jüdin von Toledo* („Evreica din Toledo”) – 1851.

GROßMAN, Gustav Friedrich Wilhelm

30 nov. 1746 – 20 mai 1796

Actor, scriitor și regizor de teatru german

A studiat la Universitatea din Berlin, încheindu-și studiile cu succes în 1767, după care obține funcția de secretar de legație al Prusiei la Danzig (Gdansk), unde rămâne până în 1772. În acest an, revine la Berlin, unde face cunoștință cu Gotthold Ephraim Lessing. În 1778 preia împreună cu Carl Hellmuth conducerea Teatrului de la Bonn. Ulterior, își formează o trupă cu care apare pe scenele de la Frankfurt, Köln, Münster și din alte orașe ale Germaniei. A fost autor al unor piese de critică socială, dintre care: *Nicht mehr als sechs Schüsseln* („Nu mai mult de 6 străchini”) este socotită cea dintâi. Din dramaturgia sa, reținem: *Adelheid von Weltheim* – 1780; *Der Barbier von Sevilla* („Bărbierul din Sevilla) – 1776; *Harlekin* – 1791; *Henriette oder sie ist schon verheiratet* („Henrieta sau Este deja căsătorită”) – 1784; *Die Irrungen* („Confuzii”) – 1779; *Pygmalion* – 1776; *Die schwarzen Brüder* („Frații negri”) – 1806; *Das Taschenbuch oder die Banknoten* („Agenda, sau Bancnotele”) – 1806; *Wer soll sie bekommen?* („Cine o va obține?”); *Wilhelmine von Blondheim*.

GUMBERT, Ferdinand

22 apr. 1818 – 6 apr. 1896

Pedagog și bariton-solist german

Inițial a activat ca profesor de canto, dedicându-se din anul 1839 scenei. A fost angajatul Teatrului din Köln între 1840-1842, îndeplinind

pe lângă meseria de solist și compozitor de lieduri, și pe aceea de critic muzical și jurnalist. A tradus o serie întreagă de librete din limba franceză, în germană.

GUTZKOW, Karl Ferdinand

17 martie 1811 – 16 dec. 1878

Scriitor, dramaturg și jurnalist german

A fost un important reprezentant al realismului timpuriu în Germania. După studii gimnaziale efectuate între 1821-1829, se înscrie la Universitatea din Berlin pentru a studia teologie, filologie și filosofie. În 1830, Gutzkow primește un premiu din partea Universității din Berlin pentru lucrarea *De diis fatalibus*, înmănat în lui în mod festiv de către Hegel. În anii ce au urmat a fost colaborator la diverse publicații periodice germane. Din anul 1833 se înscrie la Universitatea din München pentru studii juridice. În 1833 îi apare sub semnătura sa romanul *Maha Guru. Geschichte eines Gottes* („Maha Guru. Povestea unui zeu”). În 1842 Gutzkow călătorește la Paris, unde face cunoștință printre altele cu George Sand. Începând cu 1858 îi apare al doilea roman *Der Zauberer von Rom* („Vrăjitorul din Roma”), încheiat abia în 1861, an în care pleacă la Weimar unde devine Secretar general al Fundației Schiller. La sfârșitul anului 1864 renunță la această funcție și după o tentativă de suicid în ianuarie 1865, este internat într-o casă de sănătate la Bayreuth, unde rămâne până la sfârșitul anului. În 1869 are loc premiera absolută a piesei sale *Der westphälische Friede* („Pacea din Westfalia”). După 1873 are de luptat cu grave probleme psihice, având dese accese paranoide. Încetează din viață în decembrie 1878.

Dintre lucrările lui Gutzkow, menționăm câteva: *Maha Guru* – 1833; *Novellen* („Nuvele”) – 1834; *Nero* – 1835; *Beiträge zur Geschichte der neuesten Literatur* („Contribuție la istoria celei mai recente literaturi”) – 1836; *Götter, Helden, Don Quixote* („Zei, eroi, Don-Quixote”) – 1838; *Briefe aus Paris* („Scrisori din Paris”) – 1842; *Dramatische Werke* („Opere dramatice”) – 1842/57; *Uriel Acosta* – 1846; *Gesammelte Werke* („Opere”) – 1842/1852; *Die Nihilisten* („Nihiliștii”) – 1856; *Ein Mädchen aus dem Volke* („O fată din popor”) – 1855; *Der Zauberer von Rom* („Vrăjitorul din Roma”) – 1858/61; *Der westphälische Friede* („Pacea din Westfalia”) – 1869; *Der Gefangene von Metz* („Prizonierul din Metz”) – 1870.

HACKLÄNDER, Friedrich Wilhelm von

1 nov. 1816 – 6 iul. 1877

Scriitor și autor dramatic german

Provenit dintr-o familie de învățători, a trăit în condiții destul de grele, lucrând în tinerețe ca băiat de prăvălie, ulterior intrând în cadrul forțelor armate. A colaborat în această perioadă la „Morgenblatt” (Foaia de dimineață) ce apărea la Stuttgart, publicând acolo *Bilder aus dem Soldatenleben im Frieden* („Imagini din viața de soldat în timp de pace”). Cu recomandări înalte, este angajat secretar particular al prințului moștenitor din Württemberg, pe care îl însoțește în diverse călătorii prin Italia, Belgia și Germania. În anii ce au urmat, îi apar într-o succesiune destul de rapidă, mai multe romane: *Handel und Wandel* („Comerț și călătorii”) – 1850; *Namenlose Geschichten* („Povești fără nume”) – 1851; *Europäisches Sklavenleben* („Sclavie europeană”) – 1854; *Der Augenblick des Glücks* („Clipa norocului”) – 1857; *Der neue Don-Quixote* („Noul Don-Quixote”) – 1858. Își cumpără în anul 1865 o proprietate la Starnberger See, unde rămâne tot restul vieții și unde scrie, printre altele, romanele *Der Wechsel des Lebens* („Schimbarea vieții”) – 1861; *Die dunkle Stunde* („Ora întunecată”) – 1863; *Geschichten im Zickzack* („Povești în zigzag”) – 1871.

A avut și în domeniul literaturii dramatice succes cu comedii sau farse, cum ar fi: *Der geheime Agent* („Agentul secret”) – 1850; *Diplomatische Fäden* („Îte diplomatice”) ș.a. Operele sale în 60 de volume, au fost tipărite și au ajuns în 1877 la a treia ediție.

HAFNER, Philipp (pseudonime: K. Fiedelbogen, J. Wustio, Phakipinpler)

27 sept. 1735 – 30 iul. 1764

Scriitor și critic literar austriac

Hafner este socotit părintele piesei populare vieneze. Întreaga sa activitate literară s-a adresat teatrului popular. Este cel care face legătura dintre baroc și iluminism. Amintim dintre lucrările sale, doar două: *Der Furchtsame* („Fricosul”), *Mägera, die fürchterliche Hexe, oder Das bezauberte Schloss des Herrn von Einhorn* („Mägera, îngrozitoarea vrăjitoare” sau „Castelul fermecat al domnului von Einhorn”).

HAFFNER, Karl

8 nov. 1804 – 29 febr. 1876

Dramaturg german

Încă de la vârsta de 16 ani intră într-o trupă teatrală ambulantă, întreprinzând turnee cu aceasta în Prusia, Saxonia, Silezia, Austria și Ungaria. După 10 ani, ajunge să fie angajat în calitate de dramaturg la Teatrul din Pesta, unde scrie drame precum *Schwarzenberg und Palffy* și *Bathorys Tod* („Moartea lui Bathory”). Obține un angajament în calitate de scenarist la teatrul condus de Carl Carl din Viena pentru 9 ani, contractul prevăzând obligația sa de a scrie 11 piese anual. Primul său mare succes Haffner l-a obținut cu basmul popular romantic-comic *Marmorherz* („Inimă de marmură”), premiat în 1841. În afară de drame, Haffner a scris peste 30 de volume de romane, printre care *Scholz und Nestroy*. Împreună cu Richard Genée a scris libretul operetei *Die Fledermaus* („Liliacul”), pe care Johann Strauss l-a transpus în muzică.

HAGEMANN, Friedrich Gustav

1760 – 1829/35

Actor și dramaturg german

Numele său apare menționat pentru prima dată în anul 1785 într-un calendar teatral din Gotha, ca amoret și interpret de roluri de caracter, cu un viitor promițător. A fost angajat la Hamburg, Stralsund, Bremen și Altona. A fost în același timp și un talentat regizor. Unele dintre lucrările sale sunt astăzi uitate, dar s-au păstrat și s-au jucat până spre jumătatea sec. al XIX-lea piese ca *Der Landgraf von Hessen* („Contele de Hessa”), *Die Eroberung von Valenciennes* („Cucerirea Valenciiei”) – 1793, *Otto der Schütz* („Otto arcașul”) – 1791, *Vetter Paul* („Vărul Paul”) – 1810.

HAIBEL, Jacob

20 iul. 1762 – 25 martie 1826

Cântăreț și compozitor german

S-a dedicat din tinerețe teatrului și după apariții pe mai multe scene din provincie, ajunge în 1789 la Viena în trupa lui Schikaneder. În 1804 este angajat în calitate de capelmaistru al episcopului Bosniei. Pe lângă activitatea scenică, a avut și una componistică, fiind autorul mai multor opere comice și operete, fără o valoare deosebită. Cel mai mare succes l-a avut *Tiroler Wastel* – 1796, pe lângă care a mai compus muzică

pentru mai multe spectacole, cum ar fi: *Papagei und Gans* („Papagal și găscă”), precum și pentru baletul *Le nozze disturbate* – 1795, prezentat numai în același an în 39 de spectacole.

HALÉVY, Jacques-François Fromental Elie

(cunoscut îndeobște sub numele de Fromental Halévy)

27 mai 1799 – 17 martie 1862

Compozitor francez

A intrat la Conservatorul din Paris la vârsta de 9 ani, din 1809 devenind protejatul lui Cherubini. Halevy a fost maestru de cor la Théâtre Italien și apoi la Opera Franceză. În 1827 devine profesor de armonie și acompaniament la Conservatorul din Paris, unde în 1833 a fost și profesor de fugă și contrapunct și în 1840 de compoziție. Între studenții săi s-a numărat și George Bizet. A fost ales în 1836 membru al Institutului Franței și, la scurt timp, a devenit secretarul Academiei de Arte Frumoase. Amintim dintre lucrările sale, următoarele: *L'artisan* – 1827; *Clari* – 1828; *Attendre et courir* („A aștepta și a fugi”) – 1830; *La langue musicale* („Limbajul muzical”) – 1830; *La Juive* („Evreica”) – 1835; *Guido et Ginevra* – 1838; *Les treize* („Cei treisprezece”) – 1839; *La reine de Chypre* („Regina Ciprului”) – 1841; *Charles VI* – 1843; *Les mousquetaires de la reine* („Mușchetarii reginei”) – 1846; *Les premiers pas* („Primii pași”) – 1847; *Le nabab* („Nababul”) – 1853; *Valentine d'Aubigny* – 1856; *La magicienne* („Magiciana”) – 1858; *Noé* – 1858-1862.

HALM, Friedrich (de fapt, Eligius Franz Joseph Baron von Münch-Bellinghausen)

2 apr. 1806 – 22 mai 1871

Poet, nuvelist și dramaturg austriac

După studii gimnaziale la Viena, se înscrie la universitate în capitala Imperiului, pentru a studia filosofia și științele juridice. La vârsta de 20 de ani intră în serviciul fiscal din Linz, rămânând acolo pe tot parcursul vieții sale și ajungând în funcția de Consilier guvernamental. În 1835 i s-a reprezentat prima lucrare: *Griseldis*, ce a cunoscut un succes deosebit. Între 1869-1871 a condus în calitate de Intendent general, ambele teatre imperiale din Viena. Astăzi, piesele sale considerate în epocă senzaționale, sunt în mare parte uitate. Printre lucrările sale, se numără: *Griseldis* – 1835; *Imelda Lambertazzi* – 1838; *Ein mildes Urteil* („O sentință blândă”) – 1840; *König und Bauer* („Rege și

țăran”) – 1841; *Der Sohn der Wildnis* („Fiul sălbăciei”) – 1842; *Maria da Molina* – 1847; *Verbot und Befehl* („Interdicție și ordin”) – 1848; *Der Fechter von Ravenna* („Duelgiul din Ravena”) – 1854; *Eine Königin* („O regină”) – 1857; *Iphigenie in Delphi* („Ifigenia la Delphi”) – 1857.

HARLEVILLE, Jean-François Collin d'

30 mai 1755 – 24 febr. 1806

Dramaturg francez

Cu studii juridice, avocat de profesie, a debutat în teatru cu comedia într-un act *L'Inconstant*, reprezentat la Comedia Franceză în 1780. În 1788 obține un deosebit succes cu piesa în 5 acte *L'Optimiste*. Un nou succes îl are în 1789 cu *Les Châteaux en Espagne* („Castele în Spania”), pentru ca să repurteze un adevărat triumf în 1791 și 1792 cu *M. de Crac dans son petit castel* („Domnul de Crac în micul său castel”) și *Le Vieux Célibataire* („Bătrânul celibatar”). A fost membru al Institutului Franței și din 1803 s-a numărat printre cei 40 de nemuritori de la Academia Franceză.

Menționăm dintre lucrările sale: *L'Inconstant* („Nestatornicul”) – 1780; *L'Optimiste, ou l'homme toujours content* („Optimistul sa permanentul mulțumit”) – 1788; *Les Châteaux en Espagne* („Castelele din Spania”) – 1789; *Monsieur de Crac dans son petit castel, ou les Gascons* („Domnul de Crac în micul său castel sau Gasconii”) – 1791; *Le Vieux Célibataire* („Bătrânul celibatar”) – 1792; *Rose et Picard, ou suite de l'Optimiste* („Rose și Picard sau continuarea Optimistului”) – 1794; *Être et paraître, ou les Deux voisins* („A fi și a părea sau Cei doi vecini”) – 1796; *Les Artistes* („Artistele”) – 1796; *Melpomène et Thalie* – 1798; *Il veut tout faire* („Vrea să facă totul”) – 1804; *Les Querelles des deux frères, ou la Famille bretonne* („Cearta dintre doi frați sau Familia bretonă”) – 1808.

HEBENSTREIT, Wilhelm

24 mai 1774 – 17 apr. 1854

Jurnalist și scriitor

A studiat filologia și filosofia la Göttingen, absolvind universitatea în anul 1811. Din 1816 se află la Viena, unde colaborează la diferite publicații cu profil teatral. Este autorul lucrării *Encyklopädie der Aesthetik* („Enciclopedia esteticii”), publicată în 1836. A fost pasionat de muzică și prieten apropiat al lui Beethoven.

HELD, Ludwig

14 apr. 1837 – 2 martie 1900

Scriitor și libretist austriac

A fost secretar la Theater an der Wien și apoi jurnalist și referent teatral pentru *Neues Wiener Tagblatt*. A scris librete de operetă și farse, unele dintre pentru fiul său – Leo Held. Dintre acestea, amintim: *Die Näherin* („Cusătoreasa”) – 1880; *Gefundenes Geld* („Banii găsiți”) – 1885; *Der Vagabund* („Vagabondul”) – 1886; *Der Schlosserkönig* („Regele lăcătușilor”) – 1889; *Der Vogelhändler* („Vânzătorul de păsări”) – 1891; *Das Modell* („Modelul”) – 1895; *Die Schwalben* („Rândunelele”) – 1897; *Die Pariserin* („Parizianca”) – 1898; *Die Stiefmama* („Mama Vitregă”) – 1900.

HELL, Theodor (pseudonim pentru Karl Gottfried Theodor Winkler)

9 febr. 1775 – 24 sept. 1856

Scriitor, poet, traducător și publicist german

A studiat dreptul și istoria la Wittenberg. Din 1796 deține un post la Judecătoria din Dresda, în 1801 este Cancelist la Arhiva Secretă, în 1814 Secretar teatral și din 1816 Secretar al Academiei regale de Arte. În anul 1825 este regizor la Opera Italiană, iar în 1841 vice-director al Teatrului Regal.

Cele mai cunoscute lucrări ale sale sunt: *Das Heimweh* („Dor de patrie”); *Im Englischen Garten bei München* („În grădina engleză din München”) – 1811; *Der Geschäftige* („Harnicul”) – 1815; *Der neun zwanzigste Januar* („29 ianuarie 1819”) – 1819.

HENNEBERG, Johann Baptist

6 dec. 1768 – 26 nov. 1822

Compozitor austriac

Provenea dintr-o familie de muzicieni și în 1790 devine capelmaistru în trupa lui Emanuel Schikaneder. Îl întâlnim și în calitate de organist în orchestra Prințului Esterházy la Eisenstadt. După dizolvarea acestei orchestre revine la Viena.

A compus mai multe comedii muzicale, între care: *Conrad Langbart von Friedeburg*, *Die Waldmänner* („Oamenii pădurii”), *Der Scherenschleifer* („Ascuțitorul de foarfeci”), *Die Eisenkönigin* („Regina de fier”), *Die Giganten* („Giganții”), precum și operete ca: *Das Jägermädchen* („Fiica vânătorului”) și *Die Königspflicht* („Datoria regală”).

HENNEQUIN, Alfred

13 ian. 1842 – 7 aug. 1887

Dramaturg belgian

Născut la Liege, a studiat la Școala de Mine de acolo și și-a început cariera ca inginer la Căile Ferate Belgiene. Pasionat de arta scrisului, a redactat câteva piese sub pseudonimul Alfred Debrun sau Alfred Lebrun. Se stabilește la Paris, unde piesa sa *Cele trei pălării* cunoaște un real succes în 1871 la Theatre du Vaudeville. Succesele teatrale îl fac să renunțe la cariera de inginer, pentru a se dedica exclusiv scenei, devenind figura dominantă a noii forme teatrale, vodevilul. Câțiva ani mai târziu, marele George Feydeau și-a întemeiat construcția farselor sale, numind și având la bază pe Eugene Labiche pentru personaje, pe Henri Meihac și Ludovic Halevy pentru dialog, precum și pe Alfred Hennequin „inginerul farselor” pentru alcătuirea conflictului. Alfred Hennequin a avut un enorm succes în carieră ca scriitor de comedii. A muncit mult și a băut peste măsură, combinație de natură să conducă la internarea lui în martie 1886 într-o casă de sănătate, unde și moare în 1887.

HENSLER, Karl Friedrich (și sub numele de Henseler)

1 febr. 1759 – 24 nov. 1825

Director de teatru și dramaturg austriac

În 1813 devine director la Theater an der Wien, iar între 1814-1816 conduce Theater in der Josefstadt ca vice-director. Activitatea sa literară este în totalitate în tradiția vechiului Teatru Popular Vinez. Unele lucrări ale sale au fost puse pe muzică de către Wnzel Müller.

Menționăm câteva dintre lucrările sale: *Kaspar, der Schornsteinfeger* („Kaspar homarul”) – 1791; *Kasperl, der Besenbinder* („Kasperl măturarul”) – 1787; *Die Nymphe der Donau* („Nimfa Dunării”) – 1803; *Sophie Romani* – 1790; *Die Teufelsmühle am Wienerberg* („Moara diavolului pe dealul Vienei”) – 1801.

HERZENSKRON, Hermann Josef

12 iul. 1789 – 17/19 ian. 1863

Dramaturg austriac

Provenit dintr-o familie avută, a studiat la Viena și a scris pentru scenele vieneze un mare număr de comedii muzicale și parodii,

prelucrând mai târziu mici piese franțuzești și melodrame. Debutul său dramaturgic a fost comedia *Modethorheiten* („Nebunii ale modei”) din anul 1822, ce a avut peste 100 de reluări în acel an.

A redactat contribuții la jurnale și almanahuri ale vremii. În tinerețe s-a aflat în cercurile formate de personalitățile literare ale Vienei, dar necazuri familiale îi afectează viața și, retras în singurătate, își încheie existența ca responsabil al unui așezământ de protecția copilului.

HÉROLD, Louis Jodeph Ferdinand

28 ian. 1791 – 19 ian. 1833

Compozitor francez

Născut la Paris, se înscrie la Conservator în 1806, urmând cursuri de pian cu Louis Adam (tatăl compozitorului Adolphe Adam). A urmat de asemenea cursuri de armonie, vioară și compoziție, devenind un pianist și violonist virtuoz.

Este autorul mai multor simfonii, dar a excelat în domeniul operei, colaborând cu François Adrienne Boieldieu. Asistent la Théâtre Italien în 1821, este recompensat pentru merite deosebite cu Legiunea de Onoare.

Menționăm câteva dintre lucrările sale: *La gioventù di Enrico quinto* („Tinerețea lui Henric al V-lea”) – 1815; *Charles de France ou Amour et gloire* („Charles de France sau Dragoste și glorie”) – 1816; *Corinne au capitol* („Corinne la Capitoliu”) – 1816-1817; *L'amour platonique* („Dragoste platonică”) – 1819; *L'auteur mort et vivant* („Autorul mort și viu”) – 1820; *Vendôme en Espagne* („Vendôme în Spania”) – 1823; *Le lapin blanc* („Iepurele alb”) – 1825; *L'illusion* („Iluzia”) – 1829; *Emmeline* – 1829; *L'auberge d'Auray* („Hanul lui Auray”) – 1830; *Zampa ou La fiancée de marbre* („Zampa sau Logodnica de marmură”) – 1831; *La marquise de Brinvilliers* („Marchiza de Brinvilliers”) – 1831; *Ludovic* – 1833.

HEYSER, Christian

10 martie 1776 – 26 iun. 1839

Dramaturg austriac

Provenit dintr-o familie de sași transilvăneni, a fost mai întâi preot și profesor gimnazial la Feldioara. La Brașov a organizat o

Asociație a iubitorilor scenei, redactând mai multe drame pe teme patriotice. Dintre acestea amintim: *Hans Benkner oder Die lebendig Begrabene* („Înmormântată de vie”), *Die Eroberung von Dacien* („Cucerirea Daciei”), alături de care trebuie menționată lucrarea referitoare la protestantismul transilvănean, cu titlul *Die Kirchen Verfassung der A.C. Verwandten im Grossfürstenthume Siebenburgen: dargestellt und mit Urkunden belegt*.

Între 1834-1835 a îndeplinit funcția de superintendent al Conzistoriului Evanghelic din Viena.

HOLBEIN, Franz Ignaz von

27 aug. 1779 – 5 sept. 1855

Dramaturg și director de teatru austriac

Destinat de familie serviciului de stat, și-a urmat chemarea ducând o existență aventuroasă, cântând prin lume sub numele de „Fontano”. Angajat în trupa de teatru Döbbelin, iar apoi la Teatrul din Berlin, se stabilește ulterior la Breslau (Wroclaw), unde redactează piesa *Fridolin* după *Der Gang nach dem Eisenhammer* („Intrarea în forjă”) de Friedrich Schiller. Cutreieră Europa susținând concerte de chitară, fiind mai apoi chemat de contele Pálffy ca dramaturg la Theater an der Wien. Apare ca actor la Regensburg și Stuttgart, precum și la Viena în 1809, an în care preia direcțiunea Teatrului din Bamberg. Ulterior, devine regizor la Teatrul din Hanovra, de unde în 1819 pleacă ca director la Praga, revenind la Teatrul din Hanovra al cărui director rămâne timp de 16 ani. În 1841 se află în același post la Viena, la Hofburgtheater, până la sfârșitul anului 1849. În 1853 se retrage din activitate. A scris o seamă de lucrări, inegale ca valoare, apărute în volum, după cum urmează: *Theater* – 1811; *Neuestes Theater* („Teatru recent”) – 1822-23; *Dilettantenbühne* („Scenă de amatori”)– 1826.

HOLTEI, Karl von

24 ian. 1798 – febr. 1880

Scriitor, actor, regizor și conducător de teatru german

Provenea dintr-o familie de ofițeri nobili din Kurlanda. Studiile gimnaziale le face la Wroclaw, din 1815 participând ca voluntar la campaniile anti-napoleoniene. La încheierea acestora începe studiul științelor juridice la Universitatea din Wroclaw. Încă din tinerețe a

activat ca actor, dramaturg și regizor. În 1824 Holtei este secretar la Teatrul din Berlin, parcurgând diverse stadii și având diverse funcții în cadrul mai multor teatre din spațiul german. Între anii 1827-1831 îl vizitează de mai multe ori la Weimar pe Goethe, din partea căruia se bucură de mare apreciere.

În 1849 se stabilește la Graz dedicându-se redactării de piese teatrale, încercându-și talentul și în domeniul romanului. Povestirea sa *Ein Mord in Riga* („O moarte la Riga”), a fost unul dintre primele romane criminale în limba germană. În a doua jumătate a sec. al XIX-lea a fost una dintre cele mai populare și reprezentative prezente în literatura de limbă germană. Dintre lucrările sale amintim: *Schlesische Gedichte* („Poezii sileziene”) – 1830; *Ein Trauerspiel in Berlin* („O tragedie la Berlin”) – 1832; *Deutsche Lieder* („Cântece germane”) – 1834; *Theater* („Teatru”) – 1845; *Die Vagabunden* („Vagabonzii”) – 1852; *Preußische Kriegs- und Siegeslieder* („Cântece de război și pace prusace”) – 1867; *Dreihundert Briefe aus zwei Jahrhunderten* („300 de scrisori din două secole”) – 1872; *Goethe und sein Sohn. Weimarer Erlebnisse in den Jahren 1827–1831* („Goethe și fiul său. Întâmplări din Weimar din anii 1827-1831”).

HOPP, Friedrich Ernst

23 aug. 1789 – 23 iun. 1869

Actor și scriitor austriac

Din anul 1815 a apărut pe scene ale teatrelor din Brünn (Brno), Graz, Bratislava și Baden, obținând în anul 1822 un post la Theater in der Josefstadt la Viena. Din 1825 activează în paralel și la Theater an der Wien. La Viena cunoaște punctul maxim din cariera sa de actor și devine favoritul publicului. În anul 1833 interpretează rolul calfei de tâmplar *Leim* în prima reprezentare a farsei lui Johann Nestroy – *Der böse Geist Lumpazivagabundus* („Spiritul rău Lumpazivagabundus”). Părăsind o vreme Viena, evoluează pe diverse scene din provincie, dar revine în 1847 la Carltheater din Viena, unde rămâne până în 1849. Menționăm câteva dintre lucrările sale: *Das schwarze Kind. Singspiel* („Copilul negru”) – 1829; *Hutmacher und Strumpfwirker* („Pălărier și ciorăpar”) – 1837; *Doctor Faust's Hauskätzchen, oder: Die Herberge im Walde* („Tichia doctorului Faust sau: Hanul din pădure”) – 1843; *Der Herr Bürgermeister und seine Familie* („Domnul primar și familia sa”) – 1861.

HOPP, Julius

18 mai 1819 – 28 aug. 1885

Compozitor, dirijor, aranjeur și traducător austriac

Fiu al actorului și scriitorului Friedrich Hopp, a devenit cunoscut în anii 1860-1870 prin adaptările operetelor lui Jacques Offenbach. A compus parodii, farse și piese populare și s-a făcut remarcat ca traducător de opere și operete franțuzești. Lucrările proprii ale lui Hopp au avut, în ciuda bogăției lor melodice, un succes mediu. Până la finalul carierei sale în 1880, Julius Hopp a activat la Theater in der Josefstadt. Dintre lucrările lui Hopp, amintim: *Oesterreichs Flüsse* („Râurile Austriei”) – 1854; *Eine Vorstadt-G'schicht'* („O poveste din suburbii”) – 1858; *Ein Wiener Kind* („Un copil vienez”) – 1858; *Bruder und Brüderln* („Frate și frățior”) – 1858; *Im Dorf* („La țară”) – 1858; *Anna die schöne Kellnerin* („Ana, frumoasa chelneriță”) – 1860; *Auroras Geheimniß* („Secretul Aurorei”) - 1863; *Eine leichte Person* („O persoană ușoară”) – 1863; *Der halbe Mensch* („Jumătate de om”) – 1864; *Auf einem Vulkan* („Pe vulcan”) – 1867; *Der Freischütz* („Arcașul cu săgeți vrăjite”) – 1867; *Hamlet* – 1874.

HOUWALD, Ernst Christoph baron von

29 nov. 1778 – 28 ian. 1845

Scriitor și dramaturg german

A studiat dreptul la Universitatea din Halle, obținând după absolvirea studiilor în 1802, un serviciu permanent în administrație. În 1818 îi apare prima lucrare *Romantische Accorde. Die Heimkehr* („Acorduri romantice. Întoarcerea acasă”), care a fost prezentată pe scenă la Dresda. A avut succes mai ales cu tragediile sale de destin, ca *Der Leuchtturm* („Farul”), *Die Heimkehr* („Întoarcerea acasă”), *Die Feinde* („Dușmanii”) și *Die Seeräuber* („Pirații”). De mai mică importanță sunt: *Der Fürst un der Bürger* („Prinț și cetățean”) și comedia *Die alten Spielkameraden* („Vechii tovarăși de joc”). Operele complete ale lui Houwald au apărut în 5 volume la Leipzig în anul 1859.

HUBATSCHEK, Anton

1763 – 1813

Capelmaistru și compozitor

Provine probabil din Boemia și a activat la Sibiu în calitate de capelmaistru și compozitor. Între 1794-1796 a prezentat cu ansamblul

său mai multe spectacole de operă la Brașov și Sibiu. În anul 1798 a dirijat la Sibiu premiera *Flautului fermecat* al lui Mozart. În arhiva muzicală a Bisericii catolice din Sibiu se păstrează mai multe partituri pentru orchestră și cor datorate lui Hubatschek.

HUBER, Ludwig Ferdinand

14 sept. 1764 – 24 dec. 1804

Scriitor, jurnalist și traducător german

A fost activ în perioada Iluminismului și a Revoluției franceze. Este autorul traducerii în germană a lucrării lui Pierre Caron de Beaumarchais, *Nunta lui Figaro*. În 1798 este redactor șef adjunct al ziarului *Neueste Weltkunde*, devenit ulterior *Allgemeine Zeitung*.

HUGO, Victor – Marie

26 febr. 1802 – 22 mai 1885

Poet, dramaturg, romancier francez

Operele de început ale lui Hugo au fost influențate profund de François René de Chateaubriand. Simpatizant al Republicii, a fost membru al Academiei Franceze din 1841, Pair al Franței din 1845 și senator de Paris. Printre cele mai cunoscute opere ale sale, pot fi amintite: *Mizerabilii* și *Notre-Dame de Paris*. A fost autor de poeme, ode și balade, precum și de drame, tragedii și pamflete. Amintim dintre poemele și odele sale: *Odes et poésies diverses* („Ode și poezii diverse”) – 1822; *Les Orientales* („Orientalele”) – 1829; *Les Feuilles d’automne* („Frunze de toamnă”) – 1831; *Les Chants du crépuscule* („Cântecele asfințitului”) – 1835; iar dintre dramele și tragediile sale: *Cromwell* – 1827; *Hernani ou l’honneur castillan* („Hernani sau Onoare castiliană”) – 1830; *Marion Delorme* – 1831; *Le roi s’amuse* („Regele petrece”) – 1832; *Angelo* – 1835; *Ruy Blas* – 1837; *Les Burgraves* („Burgravii”) – 1843; *Han d’Islande* („Han din Islanda”) – 1823; *Le dernier Jour d’un condamné* („Ultima zi a unui condamnat”) – 1829; *Notre-Dame de Paris* – 1831; *Claude Gueux* – 1834; *Les Misérables* („Mizerabilii”) – 1862; *Les Travailleurs de la mer* („Oamenii mării”) – 1866; *L’homme qui rit* („Omul care râde”) – 1869; *Quatrevingt-treize* („Anul '93”) – 1874.

HUTT, Johann

14 oct. 1774 – 29 sept. 1809

Autor de comedii austriac

Și-a făcut studiile la Viena, după care a intrat în serviciul de stat. Departe de a fi un doritor de onoruri și funcții înalte, și-a dorit un post

de mai mică răspundere, pe care l-a și deținut în calitate de cancelist la Direcția Superioară de Poliție din Viena, unde și moare la vârsta de 35 de ani. A avut un fin talent dramatic care, dacă nu ar fi fost întrerupt de vârsta tânără la care a încetat din viață, ar mai fi putut produce.

Numărul lucrărilor sale se reduce la 6 mici comedii publicate în 2 volume încă în timpul vieții, sub titlul simplu „Comedii”. Trebuie să amintim dintre acestea: *Das war ich. Ländliche Szene* („Acesta am fost eu. Scenă rustică”); *Der rechte Weg. Ehestandsszene*. („Drumul corect. Scenă maritală”); *Hab'ich recht?* („Am eu dreptate?”); *Der Buchstabe. Eine poetische Kleinigkeit* („Litera. Un mărunțiș poetic”); *Die Probe. Lustspiel* („Proba. Comedie”) și *Die Wendungen. Lustspiel* („Întorsături. Comedie”). În urma lui au rămas și câteva comedii neterminate, precum și planul pentru alte două alte comedii.

IFFLAND, August Wilhelm

19 apr. 1759 – 22 sept. 1814

Actor și dramaturg german

Destinat de familie studiului teologiei, refuză și se îndreaptă în 1777 către teatru, intrând în trupa Teatrului din Gotha. În 1779 evoluează la Mannheim cu un oarecare succes. De un adevărat triumf are parte în 1782 în rolul lui Franz Moor din cadrul premierei piesei lui Friedrich Schiller, *Hoții*. Din anul 1786 este invitat de Prințul Ludwig von Nassau – Saarbrücken la reședința sa, pentru câteva spectacole. Rămâne aici până în 1793. A evoluat pe toate scenele importante din spațiul german, iar în aprilie 1796 primește invitația lui Goethe de a evolua la Weimar. Urmează o perioadă în care este director al Teatrului Național din Berlin unde, datorită meritelor sale, obține titlul de **Director al spectacolelor regale**. Ca actor, Iffland s-a remarcat mai puțin prin geniu, cât prin redarea artistică până în cele mai mici amănunte în rolurile în care a evoluat. A fost mai puțin înclinat către roluri tragice și eroice. Ca dramaturg, a fost unul ce a ilustrat moravurile vremii, dând dovadă de o reală cunoaștere a omului și a moralei. Iată o selecție a lucrărilor sale pentru scenă: *Verbrechen aus Ehrsucht* („Delict din ambiție”); *Die Jäger* („Vânătorii”); *Die Hagestolzen* („Celibatarii”); *Dienstpflicht* („Obligație de serviciu”); *Die Advokaten* („Avocații”); *Der Herbsttag* („Zi de toamnă”); *Die Reise nach der Stadt* („Călătorie spre

oraș"); *Albert von Thurneisen; Die Räuber* („Hoții”); *Der Komet* („Cometa”); *Kabale und Liebe* („Intrigă și iubire”).

JUIN, Karl (Giugno Karl)

2 mart. 1818 – 10 aug. 1891

Autor dramatic austriac

A scris sub pseudonimul Juin. A studiat la Viena, dovedind de timpuriu talent pentru muzică, urmând și cursuri de pian și compoziție. A scris mai mult de 100 de piese de dans pentru orchestra Schröder din Viena, dintre care majoritatea au fost bine primite de public, dar niciodată prezentate ca și compoziții ale sale. Prima sa lucrare a fost interpretată la 18 ianuarie 1842 la Leopoldstädter Theater și s-a intitulat *Das Glück verläßt die Seinen nie* („Norocul nu-i părăsește niciodată pe ai săi”). În cercurile artistice vieneze, a stat alături de Nestroy și Scholz, având o activitate literară deosebit de fructuoasă, farsele sale fiind interpretate cu mare succes pe toate scenele Vienei epocii. Să amintim câteva dintre lucrările sale: *Die Musikantenbraut* („Soție de muzicant”) – 1843; *Ein Florentiner Strohhut* („O pălărie florentină”); *Servus Herr Stutzerl* („Servus Domnule Stutzerl”) – 1852; *Ein Vagabund* („Un vagabond”) – 1852; *Des Teufels Zopf* („Codița diavolului”) – 1852; *Die Bürgermeisterwahl in Krähwinkel* („Alegere de primar la Krähwinkel”) – 1852; *Der alte Corporal* („Bătrânul caporal”) – 1853; *Ein Stilleben auf dem Lande* („Viață tihnită la țară”) – 1853; *Die Ehre des Hauses* („Onoarea casei”) – 1853; *Ein Fuchs* („O vulpe”) – 1854; *Der Stern des Nordens* („Steaua Nordului”) – 1854; *Schwert und Pinsel* („Paloș și pensulă”) – 1855; *Der Zauberteppich* („Covorul fermecat”) – 1855; *Der Spion der großen Welt* („Spion în lumea mare”) – 1856; *Das Gebet der Mutter* („Rugăciunea mamei”) – 1856; *Anna, Nina, Nani, Netterl* – 1858; *Die Tigerin* („Tigroaica”) – 1858; *Der Roman eines armen jungen Mannes* („Romanul unui tânăr sărman”) – 1859; *Der Organist* („Organistul”) – 1859; *Er will heirathen* („Vrea să se însoare”) – 1860.

KAISER, Friedrich

3 apr. 1814 – 6 nov. 1874

Actor și scriitor austriac

Urmează cursurile Gimnaziului Academic din Viena și se înscrie la Universitatea vieneză pentru a studia filosofia. Încă de student, și-a

încercat puterile pe tărâmul literaturii, iar cunoștința cu directorul de teatru Carl Carl îi aduce un angajament în virtutea căruia era obligat să predea teatrului 6 comedii anual. În 1845 are un angajament la Josefstädter Theater, dar cu un succes în scădere, datorat poate îmbolnăvirii sale în 1846 sau poate vremurilor nesigure (revoluție). După decesul lui Carl Carl, Kaiser a continuat să lucreze mai ales cu Johann Nepomuk Nestroy până în 1862 când se retrage din activitate.

A redactat aproape 150 de piese de teatru, reprezentate mai ales la Theater an der Wien sau la Carltheater. În vremea lui Nestroy, Kaiser a fost unul dintre cei mai importanți dramaturgi ai vremii.

De pe urma lui Kaiser, ne-au rămas mai multe lucrări, dintre care menționăm: autobiografia *Unter 15 Theaterdirektoren* („Sub 15 directori de teatru”) – 1870; romanele *Ein Pfaffenleben* („O viață de preot”) – 1871; *Kaiser Josef* („Împăratul Josef”) – 1874 și piesele *Das Rendezvous* – 1834, *Geld* („Bani”) – 1841 și *Der Schneider als Naturdichter* („Croitorul poet al naturii”) – 1843.

KALCHBERG, Johann von

15 mart. 1765 – 3 febr. 1827

Dramaturg, istoric și om politic austriac

Educat în particular la castelul părinților săi din Pichl (Steiermark), iar apoi la Seminarul de băieți din Graz, unde face studii teologice și juridice. După absolvire, îndeplinește diferite funcții oficiale, fiind în relații cu multe personalități ale vieții culturale și politice ale vremii. Sub aspect literar, Kalchberg a fost în primul rând un dramaturg. S-a făcut cunoscut deja prin prima sa lucrare, piesa cavalierească *Agnes, Gräfin von Habsburg* („Agnes, contesă de Habsburg”) – 1786. I-au urmat *Die Tempelherren* („Templierii”) – 1788 și *Die Deutschen Ritter in Accon* („Cavalerii germani la Acra”), scrise în tradiția lucrărilor lui Gotthold Ephraim Lessing (vezi *Nathan der Weise* – „Nathan cel înțelept”). S-a aflat și sub influența lui Friedrich Schiller, cu care a întreținut o însemnată corespondență. Kalchberg a devenit din 1787 membru al Societății Academice din Roma și din 1793 la Jena.

Este autor, printre altele, și al următoarelor: *Die Grafen von Cilli* („Conții von Cilli”) – 1790-93; *Ulrich Graf von Cilli* („Ulrich, conte von Cilli”) – 1793; *Gedichte* („Poezii”) – 1793; *Maria Theresia* – 1793;

Historische Skizzen („Schizze istorice”) – 1800; *Attila. Ein dramatisches Gedicht* („Attila. Un poem dramatic”) – 1806.

KATONA, József

11 nov. 1791 – 16 apr. 1830

Scriitor maghiar

A semnat diferite adaptări și traduceri de melodrame, romane istorice și sentimentale. În 1821 scrie tragedia *Bánk Bán* („Banul Bank”), inspirată din istoria medievală a Ungariei, precum și din lupta maghiarilor pentru independența țării.

Este considerată o reprezentativă dramă națională a Ungariei, fiind o lucrare impresionantă prin dimensiuni și tensiune dramatică.

KAUER, Ferdinand August

18 ian. 1751 – 13 apr. 1831

Compozitor și pianist austriac

A studiat la Viena unde, în jurul anului 1777, se și stabilește. Din 1782 a compus muzică pentru scenă, respectiv comedii muzicale și cântece, în majoritate pe texte de Karl Friedrich Hensler. A fost capelmaistru la teatrele din Leopoldstadt și Josefstadt, precum și din Graz. A scris circa 200 de opere și comedii muzicale. Opera sa *Das Donauweibchen* („Fata de la Dunăre”) – 1798, a fost una dintre cele mai populare opere de la începuturile sec. al XIX-lea. A scris, de asemenea, 200 de mise, precum și mai multe piese de muzică de cameră, printre care cele „12 dansuri ungare”. Kauer este cel care a introdus xilofonul în orchestră, de atunci acesta devenind un element component permanent al unui astfel de ansamblu. Din păcate, muzica sa este cântată arareori, deși a dovedit calități deosebite. Se numără printre lucrările sale: *Der Streit zwischen dem Zauberer Scionco und der Fee Galantina, oder Kasperl bleibt Kasperl* („Cearta dintre vrăjitorul Scionco și zâna Galantina, sau Kasperl rămâne Kasperl”) – 1784; *Der unschuldige Betrug* („Înșelăciune nevinovată”) – 1790; *Bastien und Bastienne* – 1790; *Philibert und Kasperl, oder Weiber sind getreuer als Männer* („Philibert și Kasperl, sau Femeile sunt mai credincioase decât bărbații”) – 1804; *Der travestierte Telemach* („Telemach în travesti”) – 1805; *Heinrich der Stolze, Herzog von Sachsen* („Heinrich cel Mândru, prinț al Saxoniei”) – 1806; *Orpheus und Euridice*,

oder So geht es im Olympus zu („Orfeu și Euridice sau, Așa se întâmplă în Olimp”) – 1813; *Antonius und Cleopatra* – 1814.

KETTEL, Johann Georg

1789 – 17 nov. 1862

Actor german

Urmează cursuri la Viena, debutând în 1814 la Wroclaw, iar între 1816-1826 evoluează cu succes la Burgtheater într-o serie de comedii. După 30 de ani de activitate în Braunschweig are un angajament la Köln între 1857-1862, făcând regie de teatru la Stuttgart și remarcându-se ca scriitor, dar și prin prelucrări din piese franceze și engleze. A efectuat o serie de turnee importante la Pesta, Graz, Viena, Hanovra, Szczecin, Magdeburg, Nürnberg, Hamburg, Berlin etc. Amintim dintre piesele în care a evoluat cu succes: *Der betrogene Betrüger* („Șarlatanul înșelat”), *Ein Geheimniß* („Un secret”), *Der Kammerdiener des Emigranten* („Valetul emigrantului”), *Ein guter Rath* („Un sfat bun”), *Das lebende Bild* („Tabloul vivan”), *Ein Criminalprozeß* („Un proces criminal”).

KIND, Johann Friedrich

4 mart. 1768 – 24 iun. 1843

Dramaturg german

A studiat dreptul la Dresda, unde a și practicat meseria de avocat, pe care însă în 1814 o abandonează, dedicându-se exclusiv activității literare. A devenit celebru scriind libretul pentru opera *Der Freischütz* de Carl Maria von Weber. Pe lângă aceasta, a scris *Das Nachtlager von Granada* (1818) – „Tabăra de noapte din Granada” – ce a devenit model pentru libretul scris de Karl Johann Braun pentru opera cu același nume de Conradin Kreutzer. Printre lucrările sale beletristice, se află și nuvele și povestiri ca: *Natalia* – 1802-1804, 3 volume; *Die Harfe* („Harfa” – 1814-1819, 3 volume); mai amintim lucrările sale dramatice publicate sub numele *Theaterschriften* (1821-1827, 4 volume), *Wilhelm der Eroberer* („William Cuceritorul”).

KISFALUDY, Károly

5 febr. 1788 – 21 nov. 1830

Poet și dramaturg maghiar

Este considerat întemeietorul literaturii dramaturgice maghiare, precursor al romantismului, fiind autor de drame patriotice și poeme

lirice. A fost principalul organizator al vieții literare din perioada reformei.

Amintim dintre scrierile sale: *Uciğașul* (dramă, 1808), *Tătarii din Ungaria* (dramă, 1809), *Szècsi Mária* (dramă, 1817), *Cerșetorii* (comedie, 1817), *Voievodul Stibor* (dramă, 1818), *Ilka* (dramă, 1819), *Kemény Simon* (dramă, 1820), *Mohács* (elegie, 1824), *Bolnavii* (comedie, 1826), *Dezamăgiri* (comedie, 1827), *Proba fidelității* (comedie, 1827), *Bunăvoință obligatorie* (comedie, 1827), *Trei deodată* (comedie, 1829).

KLEIST, Bernd Heinrich Wilhelm von

18 oct. 1777 – 21 nov. 1811

Dramaturg și poet german

Este considerat întemeietorul nuvelei germane moderne, lucrările sale fiind remarcabile prin observația realistă și concizia stilistică. A fost editor al revistelor *Phöbus* și *Berliner Abendblätter*.

Amintim dintre lucrările sale: *Robert Guiskard* – 1802-1803, *Amphitryon* – 1807, *Das Erdbeben von Chili* („Cutremurul din Chile”) – 1807, *Michael Kohlhaas* – 1810, *Verlobung in St. Domingo* („Logodna din St. Domingo”) – 1810, *Das Käthchen von Heilbronn* – 1810, *Der Prinz von Homburg* („Prințul de Homburg”) – 1810, *Der zerbrochene Krug* („Ulciorul sfărâmat”) – 1811, *Über das Marionettentheater* („Despre teatrul de păpuși”) – 1821.

KLESHEIM, Anton von (pseudonim Anton Platzer)

9 febr. 1812 – 6 iul. 1884

Scriitor și actor austriac

A fost inițial actor, dar din cauza aspectului său se retrage din actorie, dedicându-se scrisului. A scris numeroase piese de ocazie, care au fost jucate nu numai la Viena, dar și la Bratislava și Buda. A mai încercat apariții în calitate de actor la Theater in der Josefstadt. A avut succes mai ales cu conferințele sale de lecturi în dialect. La aniversarea a 70 de ani de viață, a ținut conferința cu numărul 1.000.

KLINGEMANN, Ernst August Friedrich

31 aug. 1777 – 25 ian. 1831

Scriitor și regizor de teatru german

A publicat sub pseudonimul „Bonaventura”. A studiat dreptul și filosofia la Jena, dar în 1801 își întrerupe studiul pentru a se înscrie în

redacția gazetei *Zeitung für die elegante Welt* („Ziarul lumii elegante”). În 1810 se afiliază trupei teatrale Walther, devenind în același an prim-regizor al acestei companii, iar din 1818 directorul Teatrului Național din Braunschweig. Aici, în ianuarie 1829, prezintă Klingemann lucrarea *Faust* a lui Goethe. Alături de această meserie, devine profesor la Collegium Carolinum. A rămas autorul renumitului roman *Nachtwachen* („Gardă de noapte”) - 1804, apărută sub pseudonimul „Bonaventura” și, de aceea, cunoscut în general sub titlul *Die Nachtwachen von Bonaventura* („Farda de noapte din Bonaventura”). După o dispută destul de îndelungată asupra paternității acestei lucrări, germanistica actuală a stabilit că lucrarea i se datorează exclusiv lui Klingemann. Îi datorăm, de asemenea, și următoarele lucrări: *Die Maske* („Masca”) – 1797, *Der Lazzaroni oder Der Bettler von Neapel* („Lazzaroni sau Cerșetorul din Neapole”) – 1805, *Columbus* – 1808, *Heinrich der Löwe* („Henric Leul”) – 1808, *Cromwell* – 1811, *Moses. Ein dramatisches Gedicht* („Moise. Un poem dramatic”) – 1812, *Faust* – 1815, *Don-Quixote und Sancho Panza* („Don-Quixote și Sancho Panza”) – 1815, *Deutsche Treue* („Fidelitate germană”) – 1816, *Ferdinand Cortez, oder: Die Eroberung von Mexiko* („Ferdinand Cortez, sau Cucerirea Mexicului”) – 1818.

KNAACK, Wilhelm

13 febr. 1829 – 29 oct. 1894

Actor german

A avut o tinerețe plină de greutate și lipsuri, câștigând mici sume de bani din copierea de roluri, partituri și din tot felul de expediente. Numele său este amintit între 1848-1849 în diverse almanahuri teatrale, ca membru al corului și ca interpret al unor mici roluri comice la Teatrul din Rostock. A întreprins în cadrul unor trupe, turnee la Stralsund, Lübeck, Danzig și mai multe alte mici orașe germane. În 1852 obține un angajament la Teatrul din Berlin, unde are succese. Angajat ulterior la Teatrul din Praga și interpretând roluri ce îl consacără, renunță la acest teatru, stabilindu-se pentru 25 de ani la Viena și jucând pe scenele capitalei Imperiului. Comicul său era de natură grotescă. Foarte înalt și subțire, avea uneori aspect de clown, cu mâini și degete foarte lungi. Ceva mai târziu, a apărut și în roluri de operetă. În 1882 participă cu succes la un turneu în Statele Unite ale Americii. Întors în

Europa, devine pentru scurt timp membru al colectivului Teatrului din Viena, după care pornește în turnee, apărând pe toate scenele mai mari sau mai mici ale Germaniei. A jucat neobosit până la sfârșit, apărând cu o seară înainte de moartea sa, într-un rol de balerin grotesc dintr-o farsă jucată pe scena ultimului său teatru.

KNEISEL, Rudolf

8 mai 1832 – 17 sept. 1899

Actor și dramaturg german

Provenit dintr-o familie de actori, Kneisel a fost în contact de timpuriu cu actoria. Debutază în 1845 la Magdeburg, după care obține angajamente la Dresda, Altona și Flensburg. Din 1857 este dramaturg și regizor la Teatrul din Magdeburg. Din anul 1861 și până în anul 1866 călătorește, întreprinzând turnee în Hanovra, Saxonia. Moare la Berlin în condiții de sărăcie, de pe urma lui rămânând circa 50 de piese, dintre care amintim: *Die Lieder des Musikanten* („Cântecele muzicantului”), *Der liebe Onkel* („Dragul unchi”), *Desdemonas Taschentuch* („Batista Desdemonei”), *Papageno*, *Sein einziges Gedicht* („Papageno, singura sa poezie”), *Die Anti-Xantippe*.

KOBERSTEIN, Karl

15 febr. 1836 - 1899

Actor și dramaturg german

Fiu al istoricului literar Karl August Koberstein, unul dintre cei mai de seamă germaniști ai timpului său și membru al Societății de Științe din Göttingen, Karl Koberstein a fost un actor ce a evoluat pe multe scene din Germania, fiind și autorul tragediilor *Florian Geyer* – Dresda, 1863 și *König Erich XIV* („Regele Henric al XIV-lea”) – 1869, ca și al comediei *Was Got zusammenfügt, das sol der Mensch nicht scheiden* („Ceea ce unește Dumnezeu, nu trebuie să desfacă omul”).

KOCH, Heinrich Gottfried

1703 – 3 ian. 1775

Actor și om de teatru german

A studiat câțiva ani dreptul la Leipzig, intrând ulterior într-o trupă de teatru ca actor, dar și ca autor dramatic și scenograf. După evoluții la Viena în 1748 își întemeiază un an mai târziu, la Leipzig, o societate proprie, ce se dizolvă la începutul Războiului de 7 ani. La începutul războiului, în 1756, îl găsim pe Koch ca membru al unei trupe

de actori din Hamburg, pentru ca în 1766 să revină la Leipzig, unde preia teatrul local proaspăt reconstruit.

Între 1768-1775, anul morții sale, evoluează la Weimar, Leipzig și Berlin.

KORNTHEUER, Friedrich Joseph

15 febr. 1779 – 28 iun. 1829

Actor comic austriac

A activat pe toate scenele vieneze ale epocii.

Între 1809-1811 a fost regizor al Teatrului din Brünn, iar între 1813-1815 director al aceluiași teatru. Între anii 1816-1821 a desfășurat o activitate de regizor la Pesta, jucând între timp și la Theater an der Wien. În 1821 devine membru al colectivului de la Leopoldstädter Theater, unde activitatea sa este încununată de cele mai mari succese.

KOTZEBUE, August Friedrich Ferdinand von

3 mai 1761 – 23 martie 1819

Dramaturg și scriitor german

A urmat studii gimnaziale la Weimar, unde a fost instruit, între alții, de unchiul său scriitorul, criticul literar și profesorul Johann Karl August Musäus. Debutează în 1776 împreună cu Goethe, în piesa *Geschwister* a lui Goethe, în rolul poștașului. În 1777, la vârsta de 16 ani, începe studii juridice la Universitatea din Jena, continuându-le la Duisburg. Prin diferite relații în sfere înalte, devine secretar al guvernatorului general al Petersburg-ului, iar din 1783 este asesor la Curtea Supremă de Justiție din Reval, fiind înnobilit în 1785. În aprilie 1800, hotărându-se să efectueze o călătorie în Rusia, este oprit la graniță și fiind bănuit a fi iacobin, este deportat în Siberia, de unde este eliberat datorită unei comedii, ce îi zgândărise vanitatea Țarului Pavel I, scrisă de el. La Petersburg a funcționat pentru o perioadă ca director al unui teatru german. Se întoarce în țară în 1801, după asasinarea Țarului Rusiei. După victoriile lui Napoleon în bătăliile de la Jena și Auerstedt, se refugiază în 1806 în Rusia. În anul 1816 este încadrat la departamentul de politică externă de la Petersburg și trimis în Germania în calitate de Consul general al Rusiei. Este asasinat în anul 1819 sub privirile fiului său în vârstă de 4 ani, de către studentul la teologie Karl Ludwig Sand, ce îl acuza de trădare de patrie.

Dintre numeroasele sale comedii, menționăm doar câteva: *Die Indianer in England* („Indienii în Anglia”) – 1790, *Der weibliche Jacobiner-Club* („Clubul iacobin feminin”) – 1791, *Die Unglücklichen* („Ghinioniștii”) – 1798; *Das Epigramm* („Epigrama”) – 1801, *Das neue Jahrhundert* („Noul secol”) – 1801, *Die beiden Klingsberg* („Cei doi Klingsberg”) – 1801, *Blinde Liebe* („Dragoste oarbă”) – 1806, *Das Esels Schatten oder der Proceß in Krähwinkel* („Umbra măgarului, sau Proces la Krähwinkel”) – 1810, *Die Zerstreuten* („Împrăștiatii”) – 1810, *Das Zugemauerte Fenster* („Fereastra zidită”) – 1811, *Das getheilte Herz* („Inimă împărțită”) – 1813, *Die Gofsmama* („Bunica”) – 1815, *Der gerade Weg, der beste* („Drumul drept este cel mai bun”) – 1817.

Dramaturgia sa mai cuprinde: *Die Corsen* („Corsicanii”) – 1799, *Graf Benjowsky oder die Verschwörung auf Kamtschatka* („Contele Benjowsky sau Conspirația din Kamtschatka”) – 1795, *Der Graf von Burgund* („Contele de Burgundia”) – 1798, *Gustav Wasa* – 1801, *Die Hussiten vor Naumburg in Jahr 1432* („Husiții la Naumburg în anul 1432”) – 1803, *Die Kleine Zigeunerin* („Mica țigăncușă”) – 1809, *Lohn der Wahrheit* („Răsplata adevărului”) – 1801, *Die Rosen des Herrn von Malesherbes* („Trandafirii domnului de Malesherbes”) – 1813, *Die silberne Hochzeit* („Nunta de argint”) – 1799, *Die Spanier in Peru* („Spaniolii în Peru”) – 1796, *Die Wittwe und das Reitpferd* („Văduva și calul de călărie”) – 1796. Kotzebue este autorul a numeroase prelucrări, dintre care amintim: *Don Ranudo de Colibrados* – 1803, *Der Mann von vierzig Jahren* („Bărbatul de 40 de ani”) – 1795, *Die neue Frauenschule* („Noua școală a femeilor”) – 1811, *Der Taubstumme* („Surdomutul”) – 1800.

KÖRNER, Carl Theodor

23 sept. 1791 – 26 aug. 1813

Poet și dramaturg german

Provenind dintr-o familie cu o stare materială bună, își începe studiile în anul 1808 la Academia Minieră din Freiberg. În 1810 îi apare primul volum de poezii *Knospen* („Muguri”). În vara aceluiași an se mută la Universitatea din Leipzig, unde studiază istorie și filosofie. A fost unul dintre importanții poeți și dramaturgi germani ai epocii, devenit celebru prin dramele sale scrise pentru Burgtheater-ul vienez. În vara anului 1812 scrie drama *Zriny*, paralela dintre eroul luptelor

maghiarilor împotriva cuceritorilor turci și lupta pentru libertate împotriva dominației franceze, este evidentă. Lui Körner i se anunța o strălucitoare carieră ca dramaturg, fiind convocat și angajat ca dramaturg oficial la Burgtheater. Pe această cale l-a cunoscut și pe Ludwig van Beethoven, pentru care scrie în februarie 1813, libretul de operă *Reîntoarcerea lui Ulise*, dar în martie a aceluiași an renunță la acest post pentru a intra în serviciul militar al Prusiei în cadrul războaielor napoleoniene. Cade în luptă la 26 august 1813.

Dintre poeziile sale, amintim: *Knospen* („Muguri”) - culegere de poezii 1810 și *Zwölf freie deutsche Gedichte* („12 poezii libere germane”) – 1813, iar dintre dramele sale, reținem: *Die Blumen* („Florile”) – 1812; *Der Kampf mit dem Drachen* („Lupta cu balaurul”) – 1811; *Das Fischermädchen, oder: Haß und Liebe* („Fiica pescarului, sau Ură și iubire”) – 1811; *Die Braut* („Soția”) – 1811; *Der grüne Domino* („Domino-ul verde”) – 1811; *Der Nachtwächter* („Paznicul de noapte”) – 1812; *Der Vetter aus Bremen* („Vărul din Bremen”) – 1812; *Toni* – 1812; *Rosamunde* – 1812; *Hedwig* – 1812; *Zriny* – 1812; *Joseph Heyderich oder deutsche Treue* („Joseph Heyderich sau Credință germană”) – 1813; *Alfred der Große* („Alfred cel Mare”).

KRATTER, Franz

27 mai 1758 – 8 nov. 1830

Dramaturg german

A studiat filosofia și teologia la Dillingen și apoi dreptul la Viena. Între 1800-1819 conduce Teatrul din Liov, dedicându-se în același timp și scrisului. Au stârnit interes publicului drame ca: *Das Mädchen von Marienburg* („Fata de la Marienburg”), sau comedii precum *Die Kriegskameraden* („Camarazi de război”), sau piese ca *Der Vicekanzler* („Vicecancelarul”) și *Der Friede am Pruth* („Pacea de pe Prut”).

KREUTZER, Conradin

22 nov. 1780 – 14 dec. 1849

Compozitor și dirijor german

A început studii juridice, pe care le abandonează venind în 1804 la Viena, unde îl întâlnește pe Haydn și își încearcă fără succes norocul în compoziție. Între 1811-1812 se află la Stuttgart, unde cunoaște un relativ succes, care odată avut, îl propulsează ca un prolific compozitor

în Viena acelor ani. A scris mai multe opere pentru Theater am Kärntner, ca și pentru alte teatre din Viena, lucrări din păcate astăzi dispărute de pe scenă. A fost între 1812-1816 capelmaistru al Orchestrei Regale din Württemberg, devenind în 1840 dirijor la Opera din Köln. A rămas cunoscut mai ales prin operele *Das Nachtlager in Granada* („Tabăra de noapte din Granada”) și *Der Verschvender* („Risipitorul”).

KRONES, Therese

7 oct. 1801 – 28 dec. 1830

Actriță austriacă

Provenind dintr-o familie de actori, a apărut pe scenă încă de la vârsta de 5 ani împreună cu fratele și tatăl său, Franz Josef Krones, respectiv Josef Krones. A evoluat pe diverse scene la Bratislava, Laibach, Agram, Graz și Ödenburg, unde a fost descoperită de Ferdinand Raimund. A urmat un angajament la Leopoldstädter Theater, care i-a adus numai succese, ea apărând alături de Raimund și Fr. Korntheuer. O dramă personală o face să se retragă de pe scenă în 1827, intenționând să se călugărească. Raimund o convinge însă să revină în teatru, unde poate fi văzută într-un spectacol în septembrie 1827. În 1828 apare în rolul *Nettchen* din *Sylphide, das Seefräulein* („Sylphide, domnișoara mării”), o feerie scrisă de ea însăși. În 1830 părăsește împreună cu Ferdinand Raimund Teatrul din Leopoldstadt, mutându-se la Theater an der Wien. În decembrie 1830 moare după o scurtă și severă suferință.

KURLÄNDER, Franz August von

26 nov. 1777 – 4 sept. 1836

Dramaturg austriac

Și-a făcut studiile la Viena, unde a îndeplinit diferite funcții pe linie administrativă și a activat ca publicist, calitate în care a redactat *Almanah dramatischer Spiele für Gesellschaftstheater*, precum și *Lustspiele oder dramatischer Almanah*.

KÜFFNER, Joseph

31 mart. 1776 – 9 sept. 1856

Muzician și compozitor german

Contemporan cu Beethoven, Küffner a fost violonist în orchestra Curții din Würzburg. Este autorul a 7 simfonii și a unui mare număr de lucrări de muzică de cameră.

LAFONTAINE, August Heinrich Julius

5 oct. 1758 – 20 apr. 1831

Scriitor german

Strămoșii săi, hughenoti, refugiați din Franța, s-au stabilit în Germania pentru a scăpa de prigoana catolicismului.

A studiat teologia la Universitatea din Helmstedt, fără examen de absolvire. Până în 1789 s-a întreținut din ore de învățământ privat, iar în 1792 a fost predicator de campanie în cadrul armatei prusace. A scris peste 60 de romane și povestiri cu conținut mai ales sentimental. Astăzi, nu se poate stabili exact volumul operei sale, deoarece a publicat și sub diverse pseudonime. Romanele și povestirile sale au apărut, în traducere, în mai toate țările Europei și Americii de Nord. Lafontaine este cunoscut mai ales ca autor de romane sentimentale care sunt, în același timp, tablouri familiare ale vieții cetățenești obișnuite. Printre cititorii săi cei mai renumiți, găsim pe Napoleon, Franz Grillparzer și Regina Louisa de Prusia.

Amintim dintre lucrările sale: *Moralische Erzählungen* („Povestiri moralizatoare”) – 1794-1802, *Klara du Plessis und Klairant. Eine Familiengeschichte Französischer Emigrierten* („Klara du Plessis și Klairant. O istorie de familie a unor emigranți francezi”) – 1795, *Die Familie von Halden* („Familia von Halden”) – 1797, *Kleine Romane und moralische Erzählungen* („Mici romane și povestiri moralizatoare”) – 1799-1810, *Die Gefahren der Großen Welt oder Bertha von Waldeck* („Pericolele lumii mari sau Bertha von Waldeck”) – 1811, *Die Wege des Schicksals* („Căile destinului”) – 1820.

LANGER, Anton

12 ian. 1824 – 7 dec. 1879

Scriitor și jurnalist austriac

A scris poezii de la vârsta de 14 ani, iar la 20 de ani este deja critic de teatru. Împreună cu A. Just întemeiază Teatrul de vară *Arena*. Numeroasele sale drame, cu mici excepții, trec drept pierdute. A scris mai mult de 100 de romane, în majoritate așa-numitele *romane de 5 groși*. A fost, în același timp, și traducător, făcând traducerea a aproximativ 150 de romane din limba franceză.

LAUBE, Heinrich Rudolph Constanz

18 sept. 1806 – 1 aug. 1884

Scriitor, dramaturg și conducător de teatru german

După studii gimnaziale, se înscrie în anul 1826 la Universitatea din Halle pentru studiul teologiei. Se transferă apoi la Universitatea din Wrocław, fără a se concentra asupra studiilor. Activează însă în calitate de colaborator la diverse publicații zilnice sau periodice. În iunie 1832 se află la Leipzig ca redactor la *Zeitung für die Elegante Welt* („Ziar pentru lumea elegantă”). În anul 1833 întreprinde, împreună cu scriitorul Carl Gutzkow, o călătorie în Italia. În iarna 1836-1837 suferă o condamnare privativă de libertate, pentru o perioadă de 7 ani, dar în urma unei cereri de clemență, pedeapsa îi este redusă la 18 luni. În primăvara anului 1839 călătorește la Paris, unde cunoaște aproape toate mărimile artei și literaturii franceze. Are din 1845 contacte cu diferite scene vieneze, încât la sfârșitul anului 1849 este numit director la Burgtheater, calitate în care va funcționa 16 ani. În 1869 se retrage în viața privată, dar preia totuși pentru 2 ani conducerea Teatrului din Leipzig. Din creația sa literară, menționăm: *Politische Briefe* („Scrisuri politice”) – 1833, *Junges Europa oder die Poeten: Das Junge Europa* („Tânăra Europă sau Poeții: Tânăra Europă”) – 1833, *Junges Europa oder die Poeten: Zweite Abtheilung: Die Krieger. Novelle* („Tânăra Europă. Partea a II-a. Războiniciei. Nuvelă”) – 1837, *Gräfin Chateaubriant* („Contesa de Chateaubriant”) – 1843, *Graf Essex* („Contele Essex”) – 1856, *Der deutsche Krieg. Historischer Roman in drei Büchern* („Răzbiul german. Roman istoric în 3 părți”) – 1872, *Gesammelte Schriften* („Culegere de scrieri”) – 1875-1882, *Franz Grillparzers Lebensgeschichte* („Viața lui Franz Grillparzer”) – 1885.

LAUFS, Carl

20 dec. 1858 – 13 aug. 1900

Dramaturg german

Autor de comedii și farse de mare succes pe scenele celei de a doua jumătăți a secolului al XIX-lea. Cea mai de succes farsă a sa a fost *Pensiunea Schöllner*, jucată în premieră la Berlin în anul 1890.

LECOCQ, Alexandre Charles

3 iun. 1832 – 24 oct. 1918

Compozitor francez

A fost admis la Conservatorul din Paris în 1849, unde a studiat pianul cu François Basin, François Benoist și Fromental Halévy. Camille

Saint-Saëns s-a numărat printre prietenii săi. În 1857 i se joacă opera comică *Le Docteur Miracle*, după care, deși scrie constant pentru teatru, nu reușește să repurteze succese mai mari până în anul 1868, cu *Fleur de thé* („Floarea de ceai”), ce a cunoscut mai mult de 100 de reprezentații imediat după premieră. *Le cent vierges* („Cele 100 de fecioare”) – 1872, a fost și ea primită favorabil. După 1873, Lecocq a produs un mare număr de operete, dar care nu au egalat niciodată triumful obținut cu *La fille de Madame Angot* („Fiica doamnei Angot”, Bruxelles, 1872).

LEGOUVÉ, Gabriel Marie Jean Baptiste

23 iun. 1764 – 30 aug. 1812

Poet francez

Moștenind o frumoasă avere de pe urma tatălui său, a putut să se dedice în liniște scrisului, obținând în 1792 un succes răsunător cu tragedia în 3 acte *La Mort d'Abel* („Moartea lui Abel”), care s-a menținut pe afiș până în 1820. Același succes l-a obținut cu tragedia *Épicharis et Néron* – 1793, în care în rolul lui Nero apărea celebrul Talma. Au urmat o serie de alte tragedii interpretate cu același mare succes, pe scenele pariziene. În 1798 este admis la Institutul Franței. A publicat elegante poeme elegiace, dintre care *Le Mérite de Femme* l-a făcut celebru. Din 1807 în 1810 conduce *Mercure de France*. După pierderea soției sale în 1810, se îmbolnăvește de nervi și moare în 1812 într-un azil psihiatric. Să menționăm câteva dintre operele sale: *Polyxène* – 1784, *La Mort des fils de Brutus* („Moartea fiilor lui Brutus”) – 1786, *La Mort d'Abel* („Moartea lui Abel”) – 1792, *Quintus Fabius* – 1795, *Les Souvenirs d'une demoiselle sodomisée* („Amintirile unei domnișoare sodomizate”) – 1799, *Le Mérite des femmes* („Meritul femeilor”) – 1801, *La Mort d'Henri IV* („Moartea lui Henric al IV-lea”).

LESSING, Gotthold Ephraim

22 ian. 1729 – 15 febr. 1781

Scriitor și filosof iluminist german

Spirit critic, lucid, pătrunzător, caracter onest, optimist și independent, temperament viguros și combativ, Lessing care urmase studii de teologie și medicină la Leipzig și audiase prelegeri de filologie și filosofie, fiind atras și de teatru, a îndrumat și condus viața culturală germană din vremea sa. După 1765 ajunge la Hamburg, unde va scrie

alături de critică teatrală, lucrarea „Dramaturgia hamburgheză”. Trebuie amintite dintre lucrările sale: *Kleinigkeiten* („Nimicuri”) – 1751, *Miss Sara Sampson* – 1755, *Briefe, die neueste Literatur betreffend* („Scrisori privind literatura cea mai nouă”) – 1759, *Laokoon oder Über die Grenzen der Malerei und Poesie* („Laokoon sau Despre limitele picturii și ale poeziei”) – 1766, *Minna von Barnhelm oder Das Soldatenglück* („Minna von Barnhelm sau Norocul soldatului”) – 1767, *Hamburgische Dramaturgie* („Dramaturgie hamburgheză”) – 1767/1769, *Emilia Galotti* – 1772, *Ernst und Falk* („Ernst și Falk”) – 1778/1780, *Anti-Goeze* – 1778, *Die Erziehung des Menschengeschlechts* („Educarea neamului omenesc”) – 1780, *Nathan der Weise* („Nathan Înțeleptul”) – 1779.

LINDAU, Karl (de fapt, Karl Gemperle)

26 nov. 1853 – 15 ian. 1934

Actor și scriitor austriac

După ce se formează într-o școală de profil tehnic, Lindau se îndreaptă către teatru și debutează la 20 oct. 1870 la Graz în *Don Carlos*. Au urmat angajamente la Teatrele din Pesta, Frankfurt/Main, Dresda, Graz și Olmütz. În 1881 este angajat la Theater an der Wien, unde rămâne până în anul 1901, rolurile de operetă și farsă făcându-l să fie un favorit al publicului. Între oct. 1882 – mart. 1883 a efectuat un turneu împreună cu Wilhelm Knaack și Franz Twele în Statele Unite și Canada. Din 1876 Lindau a activat și în domeniul scrisului. În total el a redactat mai mult de 100 de piese, între care comedii, farse și librete de operetă. Se cuvin a fi amintite dintre lucrările lui Lindau: *Der Schelm von Bergen* („Ștregarul din Bergen”) – 1900, *Frühlingsluft* („Aer de primăvară”) – 1903, *Wien bei Nacht* („Viena noaptea”) – 1904, *Frauenherz* („Inimă de femeie”) – 1905, *Der Schnurrbart* („Mustața”) – 1905, *Künstlerblut* („Sânge de artist”) – 1906, *Monte Carlo* – 1907, *Die romantische Frau* („Femeia romantică”) – 1911, *Das geborgte Schloß* („Castelul împrumutat”) – 1911, *Der Frauenfresser* („Mâncătorul de femei”) – 1911, *Graf Sandor* („Contele Sandor”).

LINDAU, Paul

3 iun. 1839 – 31 ian. 1919

Scriitor, jurnalist și om de teatru german

După studii gimnaziale, este înscris și urmează între 1857-1859 cursuri de filosofie și istoria literaturii la Halle, Leipzig și Berlin. Mai târziu, la Paris, lucrând la o dizertație asupra lui Molière, face

cunoștință cu Victorien Sardou, Émil Augier și Alexandre Dumas-fiul, ale căror lucrări le va traduce mai târziu în limba germană.

După întoarcerea în Germania, a condus între 1864-1865 *Düsseldorfer Zeitung*, *Das Neue Blatt* (Leipzig), precum și alte publicații, dedicându-se intens și teatrului. În 1895 este Intendent al Teatrului din Meiningen, apoi între 1900-1903 director al Teatrului din Berlin, iar între 1909-1917 este dramaturg al Societății Regale de Teatru.

Amintim dintre lucrările ce i le datorăm: *Aus Venetien. Eine Sommerreise* („Din Veneția. O călătorie de vară”) – 1864, *Molière. Eine Ergänzung der Biographie des Dichters aus seinen Werken* („Moliere. O completare a biografiei poetului din operele sale”) – 1871, *Marion* – 1873, *Diana* – 1873, *Tante Therese* – 1875, *Ein Erfolg* („Un succes”) – 1875, *Alfred de Musset* – 1877, *Aus der Neuen Welt* („Din lumea nouă”) – 1885, *Interessante Fälle. Criminalprocesse aus neuester Zeit* („Cazuri interesante. Procese criminale din ultima vreme”) – 1888, *Aus dem Orient. Flüchtige Aufzeichnungen* („Din Orient. Însemnări fugare”) – 1890, *Die Sonne* („Soarele”) – 1891, *Vater Adrian und andere Geschichten* („Părintele Adrian și alte povestiri”) – 1893, *Der Andere* („Celălalt”) – 1893, *Die Brüder* („Frații”) – 1896, *An der Westküste Klein-Asiens. Eine Sommerfahrt auf dem Ägäischen Meere* („Pe coasta de vest a Asiei Mici. O călătorie de vară pe Marea Egee”) – 1900, *Ausflüge ins Kriminalistische* („Incursiune în criminalistică”) – 1909.

LINDNER, Albert

24 apr. 1831 – 4 febr. 1888

Dramaturg german

Provenit dintr-o familie sărmană, a avut totuși suficiente resurse să urmeze gimnaziul la Weimar. Ar fi trebuit să devină preot după dorința părinților, dar Lindner a preferat studiul filologiei și esteticii la Universitățile din Jena și Berlin. În 1857 este învățător, din 1860 profesor, iar din anul 1864 profesor de gimnaziu la Rudolstadt. Aici, încheie tragedia sa *Brutus und Colatinus*, jucată abia în 1866. În 1872 obține postul de bibliotecar al Reichstag-ului, pe care însă îl părăsește în aprilie 1875.

Lucrările sale nu se bucură de succes, ca atare veniturile sale sunt scăzute și este nevoit să lucreze și ca jurnalist. Intensitatea muncii face

ca, la scurt timp, să se îmbolnăvească de nervi și să fie internat într-un așezământ de sănătate la Dalldorf, unde moare în 1888.

Trebuie să menționăm dintre lucrările sale: *Dante Alighieri* – 1855, *William Shakespeare* – 1864, *Katharina die Zweite* („Ecaterina a doua”) – 1868, *Die Bluthochzeit, oder Die Bartholomäusnacht* („Nunta sângeroasă, sau Noaptea Sf. Bartolomeu”) – 1890, *Marino Falieri* – 1875.

LOEWE, Konrad (de fapt Konrad Loew)

6 febr. 1856 – 11 febr. 1912

Actor și dramaturg austriac

A studiat la Viena dreptul, dar din 1878 s-a dedicat scenei. După un scurt stagiu la Tepliz și Olmütz, ajunge în 1881 la Teatrul Național Regal din Berlin, jucând după aceea, pe numeroase scene din Germania și Austria. În final, intră în colectivul din cadrul Hofburgtheater din Viena. Dintre rolurile pe care le-a interpretat, pot fi amintite: *Gessler*, *Karl Moor*, *Hamlet*, *Narcis* ș.a.

Dintre operele sale, amintim: *Paul Croloff* (1884), *Leben und Lieben* („A trăi și a iubi” - 1890), *Herzog Theodor von Gothland* (1892).

LORTZING, Gustav Albert

23 oct. 1801 – 21 ian. 1851

Compozitor, actor și cântăreț german

Născut și crescut într-o familie de actori, călătorește prin toată Germania, făcându-și debutul la vârsta de 12 ani. Evoluează împreună cu familia la Bonn, Düselldorf și Aachen. După căsătoria sa în anul 1824, ajunge împreună cu soția la Teatrul din Detmold, făcând de acolo turnee la Münster și Osnabrück. Aici compune oratoriul *Die Himmelfahrt Christi* („Înălțarea Domnului Christos”), ce a avut premiera la Münster.

Din nov. 1833 Lortzing se află împreună cu ai săi la Teatrul din Leipzig, unde tânărul Lortzing obține succes după succes, mai ales jucând în comediile lui Nestroy, în cadrul cărora improviza adesea, abătându-se de la scenariu, ceea ce a dus la intrarea lui în colimatoriul Poliției teatrale.

Prima sa operă *Zar und Zimmermann* („Țar și dulgher”) a avut premiera aici la Leipzig, cu Lortzing interpretând rolul țarului Piotr Ivanov. În 1844, Lortzing devine capelmaistru la Teatrul din Leipzig, de

unde este demis în aprilie 1844, după o ceartă cu conducerea așezământului. Între 1846-1848 Lortzing a lucrat ca și capelmaistru la Theater an der Wien. În 1848 își pierde angajamentul și este nevoit să se întoarcă la meseria de actor ambulant pentru a-și putea susține numeroasa familie (11 copii). În anul 1850 este capelmaistru la Berlin la nou deschisul Friedrich- Wilhelmstädtisches Theater. Moare la 20 ian. 1851, în preajma premierei comediei sale muzicale *Die Opernprobe*, în urma unui atac cerebral.

Iată o selecție a lucrărilor sale: *Die Himmelfahrt Christi* („Înălțarea Domnului Christos”) – 1828, *Der Pole und sein Kind* („Polonezul și copilul său”) – 1831, *Szenen aus Mozarts Leben* („Scene din viața lui Mozart”) – 1832, *Der Weihnachtsabend* („Seara de Crăciun”) – 1832, *Die beiden Schützen* („Cei doi pușcași”) – 1837, *Zar und Zimmermann* („Țar și dulgher”) – 1837, *Hans Sachs* – 1840, *Casanova* – 1841, *Der Waffenschmied* („Armurierul”) – 1846, *Die Opernprobe* („Audiția de operă”) – 1851.

MALIBRAN, Garcia Manuel del Popolo Vicente

1775 – 1832

Tenor, pedagog, impresar și compozitor spaniol

Născut la Sevilla, trăiește între 1819-1823 la Paris cântând în operele *Bărbierul din Sevilla*, *Othello* și *Don Giovanni*.

A fost cel dintâi care a pus în scenă o operă în limba italiană la New York în stagiunea 1825-1826 și la Ciudad de Mexico în stagiunea 1827-1828. Dând dovadă de reale calități, a fost admirat de Rossini pentru creația sa în contele Almagiva din *Bărbierul din Sevilla*. Una din fiicele sale a fost cântăreața Maria Malibran (24 mart. 1808 – 28 sept. 1836), una dintre cele mai faimoase mezzo-soprane ale sec. al XIX-lea.

MANNSTAEDT, Wilhelm

1837 – 1904

Scriitor, actor, dirijor și pictor german

A fost unul dintre mulții autori căutați ai vieții teatrale din spațiul german din a doua jumătate a secolului al XIX-lea. Este autorul a numeroase farse, gustate de publicul din acea vreme, dintre care amintim: *So muß es kommen* („Așa trebuie să se întâmple”) – 1867, *Die schöne Ungarin* („Frumoasa ungueroaică”) – 1887, ș.a.

MARIVAUX, Pierre Carlet de Chamblain de

4 febr. 1688 – 12 febr. 1763

Dramaturg, prozator, publicist francez

Reprezentant al iluminismului timpuriu, a fost cel mai important autor francez de comedii din sec. al XVIII-lea.

A învățat la College de l'Oratoire din Riom, unde se familiarizează cu literatura latină. Face cunoștință cu scrierile lui Cervantes, a cărui influență se vede în romanele sale de început. De asemenea, face cunoștință cu comediiile lui Molière. La 22 de ani se stabilește la Paris unde se înscrie la Facultatea de Drept. După numai 2 ani abandonează studiile de drept și se dedică activității literare și de jurnalistică. Își ia licența în drept în 1721 și recunoscut ca avocat, este primit în Parlamentul Parisului, fără a practica însă niciodată.

Este întâlnit în mod frecvent printre membrii Trupei Comediei Italiene, pentru care scrie și un număr de piese. Are o bogată activitate dramaturgică și după două încercări nereușite în 1732 și 1736, la 10 dec. 1742 este ales la Academia Franceză în defavoarea rivalului său, Voltaire.

Este autorul a peste 30 de comedii cu diverse subiecte (filosofice, mitologice, romanești, de viață cotidiană, moravuri, sentimentale ș.a.), dintre care amintim: *L'isle des esclaves* („Insula sclavilor”) – 1725, *L'Isle de la raison ou Les Petits Hommes* („Insula rațiunii sau Oamenii cei mici”) – 1727, *Colonia* – 1750, *Reunion des Amours* („Întâlnirea lui Amor și Cupidon”) – 1731, *Le Prince travesti* („Prințul travestit”) – 1724, *Triomphe de l'amour* („Triumful dragostei”) – 1732, *L'École des mères* („Școala mamelor”) – 1732, *La mere confidente* („Mama confidentă”) – 1735, *La Commère* („Cumătra”) – 1737, *L'heritier de village* (Moștenitorul de la țară”) – 1725, *Femme fidèle* („Soția fidelă”) – 1755, *Arlequin poli par l'amour* („Arlequin șlefuit de dragoste”) – 1720, *La Surprise de l'amour* („Surpriza dragostei”) – 1722, *La double inconstance* („Dubla nestatornicie”) – 1723, *Le Jeu de l'amour et du hasard* („Jocul dragostei și al întâmplării”) – 1730, *Les fausses confidences* („Falsele confidențe”) – 1737.

De asemenea, ne-au rămas de la Marivaux mai multe romane și eseuri, dintre care se cuvin a fi amintite: *La Vie de Marianne* („Viața

Marianei”) – roman 1734-1742, *Le Paysan parvenu* („Țăranul parvenit”) – roman 1734-1735, *Les Effets surprénants de la sympathie* („Efectele surprinzătoare ale simpatiei”) – roman 1714, *Le Télémaque travesti* („Telemac în travesti”) – roman 1714, *L’Homère travesti ou L’Iliade en vers burlesque* („) – roman 1717, *Lettres sur les habitants de Paris* („Scrisori despre locuitorii Parisului”) – eseu 1717-18, *Lettres contenant une aventure* („Scrisori conținând o aventură”) – eseu, *Pensées sur différents sujets* („Cugetări pe diferite subiecte”) – eseu, *Reflexions sur l’esprit humain* („Reflecții asupra spiritului uman”) – eseu 1744, *Reflexions sur Corneille et Racine* („Reflecții asupra lui Corneille și Racine) – eseu 1755.

MASCAGNI, Pietro Antonio Stefano

7 dec. 1863 – 2 aug. 1945

Compozitor italian

În 1876, la vârsta de 13 ani, își începe studiile muzicale la *Instituto Musicale di Livorno* (mai târziu numit *Instituto Cherubini*). Între 1879-1880 compune mai multe lucrări, între care *Simfonia în do minor*, *Simfonia în fa major*, *Elegia*, *Kyrie*, *Gloria* și *Ave Maria*. În anul 1881, Mascagni îi întâlnește la Milano pe muzicienii Arrigo Boito și Amilcare Ponchieli. Tot la Milano, îl cunoaște pe Giacomo Puccini.

Mascagni a scris mai multe opere și operete, lucrări orchestrale și vocale, precum și muzică pentru pian. A obținut imense succese pe parcursul vieții, ca dirijor și compozitor. A creat o varietate de stiluri în operele sale: pasiune și căldură în *Cavaleria*, atmosferă exotice în *Iris*, idilică în *L’amico Fritz* și *Lodoletta*, clarobscurul în *Isabeau*.

În 1889 încheie compoziția la *Cavalleria rusticana* și trimite manuscrisul la Milano. Premiera operei are loc la 17 mai la Teatro Constanzi – Roma, succesul ei fiind urmat de spectacole răsunătoare la: Florența, Torino, Bologna, Palermo, Milano, Genova, Neapole, Veneția și Triest. În decembrie, Gustav Maler dirija această operă la Budapesta. În curând, ea era interpretată pe scenele din München, Hamburg, Petersburg, Dresda și Buenos Aires. În martie 1891, *Cavalleria* este cântată la Viena. În luna octombrie a aceluiași an, la Teatrul Constanzi din Roma are loc premiera operei *L’amico Fritz*. În 1894, Mascagni acceptă postul de director la *Liceo Rossini* din Pesaro. În febr. 1895 și în martie, același an, au loc la *Teatro alla Scala* din Milano premierele cu

Guglielmo Radcliff și *Silvano*, pentru ca, în martie 1896 la *Liceo Rossini*, Mascagni să dirijeze premiera operei *Zanetto*.

Între anii 1902-1903 efectuează un turneu în Canada și Statele Unite, respectiv New York, Philadelphia, Boston și San Francisco, turneul fiind în general un fiasco. În 1903 părăsește Pesaro, devenind director la *Scuola Musicale Romana* din Roma. Din luna august 1909, Mascagni este director la *Teatro Constanzi*. În aprilie 1943 apare pentru ultima dată la *Scala*, dirijând *L'amico Fritz*. Moare la 2 aug. 1945 în apartamentul său de la *Hotel Plaza* din Roma.

Să reamintim că între operele sale se găsesc: *Cavalleria rusticana* („Cavaleria rustică”) – 1890, *L'amico Fritz* („Amicul Fritz”) – 1891, *Guglielmo Radcliff* – 1895, *Silvano* – 1895, *Zanetto* – 1896, *Iris* – 1898, *Isabeau* – 1911, *Parisina* – 1913, *Lodoletta* – 1917, *Il piccolo Marat* („Micuțul Marat”) – 1921, *Nerone* – 1935.

MEDANYÁNSZKY, Alajos baron

1784 – 1844

Scriitor maghiar

Provenind din vechea nobilime maghiară (mama fiind contesă Esterhazy), urmează cursurile Academiei „Theresianum” devenind paj la Curtea Imperială. Studiază dreptul la Universitatea din Bratislava, intrând din 1804 în serviciul de stat la Cancelaria aulică din Viena. În 1810 se retrage pe domeniile sale, ocupându-se, din acel moment intensiv, cu studii asupra istoriei Ungariei.

Este autorul unor colecții de documente originale, memorii și lucrări despre personalități din istoria Ungariei, aflate acum la Muzeul Național de Istorie al Ungariei. Lucrările sale au fost de mare importanță pentru trezirea conștiinței naționale în Ungaria primei treimi a sec. al XIX-lea.

MEGERLE, Therese

12 mai 1813 – 1 iul. 1865

Scriitoare austriacă

Născută Popp, se căsătorește în 1829 cu Georg Megerle, care a condus mai întâi Teatrul din Bratislava, iar apoi Josefstädter Theater din Viena.

Din 1843 publică mai multe povestiri și devine cunoscută ca autor dramatic. A prelucrat mai ales lucrări din limbile engleză și franceză. Între 1850-1865 a făcut parte dintre cei mai jucați autori pe scenele vieneze. Dintre cele mai bine de 100 de lucrări, puține au văzut lumina tiparului, unele păstrându-se doar în manuscris.

Fiul său, Alfred Megerle, a fost secretar de teatru, dansator și coregraf, activând pe diferite scene ale Imperiului.

Amintim dintre lucrările Theresei Megerle, următoarele: *Novellen und Erzählungen* („Nuvele și povestiri”) – 3 vol., 1844, *Zwei Pistolen* („Două pistoale”) – 1852, *Ein Wiener Kind* („Un copil vienez”) – 1858, *Die Straßentänzerin von Paris* („Dansatoarea de stradă din Paris”) – 1860.

MÉHUL, Étienne Nicolas

22 iun. 1763 – 18 oct. 1817

Compozitor francez

A fost probabil cel mai important compozitor de operă din Franța Epocii Revoluției. Unii l-au catalogat drept „romantic”.

Autor a nenumărate opere, prieten și totuși rival al lui Luigi Cherubini, Méhul a urmat exemplul operelor scrise de Gluck în anii 1770, aplicând „reformele” acestuia în opera comică (un gen care mixa muzica cu dialoguri vorbite și nefiind în mod necesar comice).

În afară de opere, Méhul a compus între 1797-1810 muzica pentru diferite ceremonii ale Republicii, cantate și simfonii. A fost în relații foarte bune cu Napoleon, obținând din partea acestuia Legiunea de Onoare. În ciuda relațiilor bune cu împăratul francez, supraviețuiește perioadei de tranziție din perioada Restaurației. Oricum, în această perioadă este grav bolnav și moare la 18 oct. 1817 de tuberculoză.

MEILHAC, Henri

21 febr. 1831 – 6 iul. 1897

Dramaturg și libretist francez

De tânăr a scris diferite articole pentru ziare franceze, precum și vodeviluri într-un spirit bulevardier viu. În jurul anului 1860 îl cunoaște Halevy, cu care va colabora două decenii. Cea mai cunoscută colaborare a lor s-a concretizat în libretul pentru opera *Carmen* de George Bizet.

A redactat peste 10 librete pentru muzica lui Jacques Offenbach, și acestea în majoritate împreună cu Halevy. Colaborarea cea mai

fructuoasă cu Offenbach s-a concretizat în *La belle Hélène* („Frumoasa Elena”) – 1864, *Barbe-bleue* („Barbă-albastră”) – 1866, *La vie parisienne* („Viață pariziană”) – 1866, *La Grande Duchesse de Gérolstein* („Marea ducesă de Gérolstein”) – 1867.

Printre alte librete datorate lui Meilhac este cel scris împreună cu Philippe Gille pentru *Manon* al lui Jules Massenet și cel redactat împreună cu Hervé pentru *Mam'selle Nitouche* (1883).

Vodevilul *Le réveillon* unde Meilhac este coautor împreună cu Gille, a stat la baza operetei *Die Fledermaus* („Liliacul”). În 1888 a fost ales la Academia Franceză.

MEISL, Karl

30 iun. 1775 – 8 oct. 1853

Dramaturg austriac

Își face studiile la Laibach, intrând după aceea în serviciul de stat. După ce trece prin diferite funcții, ajungând să fie numit Consilier comercial al departamentului Marinei din Serviciul de contabilitate al Ministerului de Război. În 1840 se pensionează din acest post.

Meisl a fost împreună cu Adolph Bauerle și Josef Alois Gleich, unul dintre cei mai importanți reprezentanți ai comediei populare vieneze de dinainte de Ferdinand Raimund. A fost cunoscut și prin parodiile și travestiurile sale la diverse drame și opere.

Amintim dintre lucrările sale: *Die Kroaten in Zara* („Croații în Zara”) – 1814, *Die Heirat durch die Güter-Lotterie* („Căsătorie prin loterie de bunuri”) – 1817, *Der lustige Fritz* („Veselul Fritz”) – 1818, *Die Entführung der Prinzessin Europa* („Răpirea prințesei Europa”) – 1820, *Die Fee aus Frankreich oder Liebesqualen eines Hagestolzen* („Zâna din Franța, sau Chinurile din dragoste ale unui celibatar”) – 1822, *Die schwarze Frau* („Femeia neagră”) – 1826.

MEYERBEER, Giacomo (nume real Jakob Liebmann Beer)

5 sept. 1791 – 2 mai 1864

Compozitor german

Fiu al unui bogat bancher evreu, Juda Herz Beer, și-a petrecut o mare parte din viață în Franța. A studiat pianul cu Muzio Clementi și a apărut prima dată în public la vârsta de 9 ani.

Dintre lucrările sale, trebuie să amintim: *Wirth und Gast, oder Aus Scherz Ernst* („Hangiu și musafir, sau Serious din glumă”) – 1813, *Romilda e Costanza* – 1817, *Semiramide riconosciuta* („Semiramida recunoscută”) – 1819, *Emma de Resburgo* – 1819, *Margherita d’Anjou* – 1820, *Il crociato in Egitto* („Cruciatul în Egipt”) – 1824, *Robert le diable* („Robert diavolul”) – 1831, *Les Huguenots* („Hughenoții”) – 1836, *Ein Feldlager in Schlesien* („Tabără de campanie în Silezia”) – 1844, *Le Prophète* („Profetul”) – 1849, *L’Étoile du Nord* („Steaua Nordului”) – 1854, *Gott und die Natur* („Dumnezeu și natură”) – 1811, *Gli Amore di Teolinda* („Amorurile Teolindei”) – 1815, *Pater noster* („Tatăl nostru”) – 1857, *Festmarsch zu Schillers Geburtstag* („Marș festiv pentru ziua de naștere a lui Schiller”) – 1859.

MILLÖCKER, Carl Joseph

29 apr. 1842 – 31 dec. 1899

Compozitor austriac

A fost elev la Conservatorul din Viena, iar la vârsta de 16 ani devine flautist la Theater in der Josefstadt condus de Franz von Suppé. La recomandarea acestuia din urmă, în 1864 este angajat capelmaistru la Teatrul din Graz, unde pune în scenă operele sale într-un act *Der tote Gast* („Oaspetele mort”) și *Die lustigen Binder* („Dogarii veseli”).

La Viena, în 1867, pune în scenă opereta *Diana*, după care, la scurt timp, lucrează la Teatrul din Pesta unde montează operata în 3 acte *Die Frauen Insel* („Insula femeilor”). În anul 1869 este angajat la Theater an der Wien în calitate de capelmaistru secund, unde deține acest port până în anul 1883 când succesul operetei *Studentul cerșetor* îi asigură posibilitatea de a deveni compozitor liber-profesionist. În această perioadă a compus o serie de opere, precum: *Der Regimentstambour* („Tamburul de regiment”), *Ein Abenteuer in Wien* („O aventură la Viena” – 1870, *Gräfin Dubarry* („Contesa Dubarry”) – 1879, *Die Jungfrau von Belleville* („Fecioara din Belleville”) – 1881, ș.a.

La 29 decembrie 1899 suferă un atac cerebral, care îi cauzează moartea. A fost ultimul compozitor din seria Suppé-Strauss-Millöcker.

MOINAUX, Jules (de fapt, Moinaux Joseph Désiré)

24 oct. 1815 – 4 dec. 1895

Scriitor, dramaturg, libretist și cronicar teatral francez

A început să scrie piese comice, la sfârșitul anilor 1840, mai ales în colaborare. A scris în 1853 pentru Jacques Offenbach opera comică

Pépito, iar în 1855 *Les deux Aveugles* („Cei doi orbi”), pentru același Offenbach. A scris cronică judiciară pentru *La Gazette des tribunaux*. Este tatăl lui Georges Courteline, a cărui nume era de fapt Georges Moinaux și care, uneori, s-a inspirat din lucrările tatălui său. Să enumerăm câteva dintre lucrările sale: *La Cigale et la Fourmi* („Greierele și furnica”) – 1846, *La Conquête de la Chine* („Cucerirea Chinei”) – 1849, *Carrière politique d'un préfet de février, histoire de deux ans* („Cariera politică a unui prefect de februarie, istorie de 2 ani”) – 1850, *Une ordonnance de police* („O ordonanță de poliție”) – 1850, *Pépito* – 1853, *La Question d'Orient* („Chestiunea orientală”) – 1854, *Les deux Aveugles* („Cei doi orbi”) – 1855, *La Botte secrète* („Lovitura secretă”) – 1857, *Les Désespérés* („Disperații”) – 1858, *Le Zouave* („Zuavul”) – 1859, *Paris quand il pleut* („Parisul pe ploaie”) – 1861, *Le Monsieur de la rue de Vendôme* („Domnul de pe strada Vendôme”) – 1861, *Le Mari d'une étoile* („Soțul unei stele”) – 1862, *Les Deux Sourds* („Cei doi surzi”) – 1866, *La Permission de minuit* („Permisia de la miezul nopții”) – 1868, *L'Astronome du Pont-Neuf* („Astronomul de pe Pont-Neuf”) – 1869, *Le Joueur de flute* („Flautistul”) – 1870, *Le Testament de Monsieur Crac* („Testamentul domnului Crac”) – 1871, *Les Parisiennes* („Pariziencele”) – 1874, *Les Tribunaux comiques* („Tribunalele comice”) – 1881, *Le Bureau du commissaire* („Biroul comisarului”) – 1886, *Le Monsieur au parapluie* („Domnul cu umbrelă”) – 1892, *Le Monde ou l'on rit* („Lumea unde se râde”) – 1895.

MORETO, y Cavana Agustin

apr. 1618 – 28 oct. 1669

Preot și dramaturg spaniol

A urmat cursurile Universității Alcalá de Henares între 1634-1637, studiind logică și fizică. După toate probabilitățile, și-a început activitatea scriitoricească în zorile deceniului al IV-lea al sec. al XVII-lea, la mijlocul acestuia fiind recunoscut ca un membru marcant în *Academia Castellana*.

MORRÉ, Karl

8 nov. 1832 – 21 febr. 1897

Poet și dramaturg austriac

Provine dintr-o familie de comercianți, el însuși fiind așa ceva. Din 1848 a fost funcționar de administrație și finanțe, din care calitate s-

a pensionat în 1883. În anul 1886 devine deputat în Landtag, făcând parte între 1891-1893 din aripa moderată a deputaților germani din Parlamentul Imperial. Dintre lucrările sale menționăm: *Durch die Presse* („Prin presă”) – 1871, *Die Familie Schneck* („Familia Schneck”) – 1880, *Die Frau Rätlin* („Doamna consilier”) – 1884, *Ein Regimentsarzt* („Un medic de regiment”) – 1888, *Gedichte und humoristische Vorträge* („Poezii și prelegeri umoristice”) – 1889, *Die Arbeiterpartei und der Bauernstand* („Partidul muncitorilor și starea țărănimii”) – 1890.

MOSENTHAL, Salomon Hermann

14 ian. 1821 – 17 febr. 1877

Scriitor, dramaturg și libretist austriac

Urmează gimnaziul acasă și cursurile Școlii Politehnice de la Karlsruhe. În 1841 se stabilește la Viena ca profesor particular. Drama sa poetică *Căcilia von Albano* a fost primită cu căldură atât de public, cât și de critică, fiind preluată de la Burgtheater de către Teatrul din Budapesta. Lucrarea sa *Deborah* a fost tradusă în mai multe limbi. În 1847 a început publicarea în volum a poeziilor lui Mosenthal, urmată de o reeditare în 1866. Dintre libretetele al căror autor este, amintim: *Die Lustigen Weiber von Windsor* – “Nevestele vesele din Windsor” (Otto Nicolai, Vienna, 1871), *Das Goldene Kreuz* – “Crucea de aur” (Berlin, 1875), *Die Königin von Saba* – “Regina din Saba” (Viena, 1888), *Die Kinder der Heide* – “Copiii câmpiei”, *Die Maccabäer*.

MOSER, Gustav von

11 mai 1825 – 23 oct. 1903

Scriitor și dramaturg german

Moser a fost autor de comedii și farse, în care se întrevede pregătirea sa anterioară, militară, majoritatea lucrărilor sale fiind parodii militare. Multă vreme Moser a fost unul dintre cei mai importanți autori ai teatrului din Berlin. O culegere a lucrărilor sale a apărut la Berlin în 17 volume, între 1873-1876.

MÜLLER, Adolf senior (de fapt, Matthias Schmid)

7 oct. 1801 – 29 iul. 1886

Actor și compozitor austriac, de origine maghiară

A făcut studii de teatru și muzicale la Brünn, având ulterior angajamente la Praga, Lemberg și Brünn, după care se stabilește la

Viena ca actor și cântăreț. Din 1825 a activat în calitate de capelmastru la diferite teatre vieneze. De pe urma lui au rămas peste 650 de lucrări destinate scenei, fiind unul dintre cei mai prolifici compozitori ai sec. al XIX-lea. A compus, de asemenea, multe opere sau operete. Stilistic, muzica lui Müller amintește câteodată de Beethoven, iar altădată de Johann Strauss tatăl. În compozițiile sale sunt preponderente formele dansante, precum și o melodioasă muzică vocală. Popularitatea și productivitatea sa l-a făcut să fie o figură importantă în viața muzicală vieneză.

MÜLLER, Wenzel

26 sept. 1767 – 3 aug. 1835

Compozitor și dirijor austriac

După un scurt stagiu la Praga, se stabilește în 1813 la Viena. A fost un compozitor popular și deosebit de prolific, producând peste 250 de lucrări, mai ales comedii muzicale. Este considerat unul dintre marii muzicieni ce au activat în Viena primei jumătăți a sec. al XIX-lea. Dintre lucrările sale amintim: *Kaspar der Fagottist oder Die Zauberzither* („Kaspar fagotistl, sau Țitera fermecată”) – 1791, *Das neue Sonntagskind* („Noul răsfățat”) – 1793, *Die Schwestern von Prag* („Surorile din Praga”) – 1794, *Die Teufels Mühle am Wienerberg* („Moara diavolului pe Dealul Vienei”) – 1799, *Samson* – 1808, *Die Wunderlampe* („Lampa fermecată”) – 1810, *Aline oder Wien in einem andern Welttheil* („Aline, sau Viena în altă parte a lumii”) – 1822, *Herr Josef und Frau Baberl* („Domnul Josef și doamna Baberl”) – 1826, *Die gefesselnte Phantasy* („Fantezie încătușată”) – 1828.

MÜLNER, Amandus Gottfried Adolf

18 oct. 1774 – 11 iun. 1829

Critic și poet dramatic german

Nepot al lui Gottfried August Bürger, a studiat dreptul la Leipzig, stabilindu-se ulterior ca avocat la Weissenfels. A debutat cu lucrarea *Incest oder Der Schutzgeist von Lavignon* („Incest sau, Spiritul protector din Avignon”). A scris mai multe comedii pentru Teatrul de Amatori din Weissenfels, urmate de câteva piese mai pretențioase, scrise după model francez (*Der Blitz* – „Fulgerul” – 1814). Tragedii ca *Der neun-und-zwanzigste Februar* („29 februarie”) și *Die Schuld*, aceasta din urmă ajungând să domine scenele germane, l-au consacrat pe Mülner ca „dramaturg al destinelor”.

MURAI, Károly (de fapt Kovács László)

12 aug. 1857 – 25 febr. 1933

Jurnalist, editor și dramaturg maghiar

A făcut liceul la Kecskemét și Bratislava, devenind ulterior audient la Universitatea din Budapesta. Și-a început cariera jurnalistică în anul 1878, lucrând la diverse ziare apărute la Budapesta, Arad și Oradea. A fost socotit unul dintre cei mai populari scriitori de comedie ai Teatrului național din Ungaria.

Amintim dintre lucrările sale: *Dragoste de husar*, comedie în două acte, 1891, *Mama*, comedie în două acte, 1891, *Fiul diavolului*, comedie un act, 1892, *Șarpele*, comedie un act, 1892, *Păpușa pariziană*, 1901, Budapesta, un act.

NADLER, Gustav Adolf

22 mart. 1834 – 19 oct. 1912

Actor și scriitor german

A studiat medicina la Universitatea din Viena, dar s-a îndreptat ulterior către tehnică pentru ca, în final, să devină funcționar de stat. Din 1859 se îndreaptă către teatru, devenind actor și regizor la Praga. Din 1877 a activat la Teatrul din Pilsen, iar din 1886 la cel din Passau. În 1895 este prim-regizor la Strasbourg, pentru ca din 1897 să fie scriitor liber-profesionist.

Menționăm câteva dintre lucrările sale: *Hans Narr, oder Pastor und Schauspieler* („Hans Narr sau, Pastor și actor”) – 1864, *Im Boudoir der Pompadour* („În budoarul doamnei de Pompadour”) – 1873, *Beethoven in der Heimat* („Beethoven în patrie”) – 1873, *Ein Ukas Pauls I* („Un ucaz al lui Pavel I”) – 1873, *Der Grobian* („Mitocanul”) – 1880.

NESSLER, Victor Ernst

28 ian. 1841 – 28 mai 1890

Compozitor german

Născut în Alsacia, ca fiu al unui pastor, a studiat teologia la Universitatea din Strasbourg, luând chiar în această perioadă ore private de studiu al compoziției. În 1864 are loc premiera primei sale opere *Fleurette*. În 1870 devine dirijorul corului Teatrului din Leipzig, conducând în aceeași perioadă, *Leipziger Sängerbund* (Uniunea cântăreților din Leipzig).

A lucrat în special la Leipzig și a compus două opere: *Der Rattenfänger von Hameln* („Prinzătorul de șobolani din Hameln”) – 1879, *Der Trompeter von Säckingen* („Trompetistul de la Säckingen”) – 1884. Unul dintre ultimele sale succese a fost premiera operetei *Otto der Schütz* („Otto arcașul”) – 1886, dar care totuși nu s-a bucurat de notorietatea celor de dinainte.

NESTROY, Johann Nepomuk Eduard Ambrosius

7 dec. 1801 – 25 mai 1862

Dramaturg, actor și cântăreț austriac

A făcut studiile în cadrul Gimnaziului Academic din Viena și a început studiul filosofiei și apoi studii de drept, în același timp însă, dovedind predilecție pentru viața de scenă.

În 1822 și-a început cariera în calitate de cântăreț de operă (bas) la Kärntnertheater – Viena, pentru ca în 1823 să se afle la Teatrul German din Amsterdam, unde rămâne 2 ani. Mai târziu, este actor la teatrele din Brünn, Graz, Bratislava și Livorno, trecând de la operă la teatru. Își încearcă în această vreme și șansa în ale scrisului, având premiera absolută la Graz cu *Die Verbannung aus dem Zauberreiche* („Exilul din Imperiul vrăjit”).

În anul 1831 are un prim angajament la Theater an der Wien, ajungând în curând unul dintre cei mai îndrăgiți actori și autori de farse. Primul său mare succes de autor a fost *Der böse Geist Lumpazivagabundus* (1833). Din 1854 până în 1860 a condus Teatrul din Leopoldstadt. A fost un autor care a făcut o acută critică a moravurilor epocii, ceea ce uneori i-a atras antipatie, ba chiar și reacții ale autorităților. Unele din piesele lui Nestroy fac parte și astăzi din repertoriul standard al teatrelor de expresie germană, mai ales austriece.

Dintre numeroasele lucrări ale lui Nestroy, amintim doar câteva: *Friedrich der Prinz von Korsika* („Friedrich, principe al Corsicai”) – 1822, *Sieben Mädchen in Uniform* („Șapte fete în uniformă”, auch: *Zwölf Mädchen in Uniform* („12 fete în uniformă”) – 1827, *Die Verbannung aus dem Zauberreiche oder Dreißig Jahre aus dem Leben eines Lumpen* („Exilul din Imperiul fermecat, sau 30 de ani din viața unui vagabond”) – 1828, *Der Einsilbige oder Ein dummer Diener seines Herrn* („Monosilabicul, sau

Un servitor prostănac al stăpânului său”) – 1829, *Der Talisman* („Talismanul”) – 1840, *Die Ereignisse im Gasthofs* („Întâmplări la han”) – 1842, *Die Papiere des Teufels oder Der Zufall* („Hârțile diavolului, sau Întâmplarea”) – 1842, *Liebesgeschichten und Heiratssachen* („Povești de dragoste și probleme de căsnicie”) – 1843, *Nur Ruhe!* („Doar liniște!”) – 1843, *Der Feenball oder Tischler, Schneider und Schlosser* („Balul zânelor, sau Tâmplar, croitor și lăcătuș”), *Das Verlobungsfest im Feenreiche oder Die Gleichheit der Jahre* („Logodna în lumea zânelor, sau Egalitatea de ani”) – 1834, *Die Fahrt mit dem Dampfwagen* („Călătoria cu mașina cu aburi”) – 1834, *Eulenspiegel oder Schabernack über Schabernack* („Eulenspiegel sau, Farsă peste farsă”) – 1835, *Der Treulose oder Saat und Ernte* („Infidelul sau, Semănătură și recoltă”) – 1836, *Der Affe und der Bräutigam* („Maimuțoiul și însurățelul”) – 1836, *Das Haus der Temperamente* („Casa temperamentelor”) – 1837, *Gegen Torheit gibt es kein Mittel* („Împotriva nechibzuinței nu există nici un mijloc”) – 1838, *Der Zerrissene* („Zdrețărosul”) – 1844, *Unverhofft* („Nesperat”) – 1845, *Der Unbedeutende* („Neimportantul”) – 1846, *Zwei ewige Juden und Keiner* („Doi eterni evrei și nici unul”) – 1846, *Freiheit in Krähwinkel* („Libertate la Krähwinkel) – 1848, *Judith und Holofernes* („Judith și Holofernes”) – 1849, *Der holländische Bauer* („Țăranul olandez”) – 1850, *Mein Freund* („Preietenul meu”) – 1851, *Umsonst* („Degeaba”) – 1857.

NICOLAI, Carl Otto Ehrenfried

9 iun. 1810 – 11 mai 1849

Compozitor german

Își începe studiile la 17 ani, la Berlin, iar la 20 de ani este primit la Academia de Canto din Berlin. Obține în 1833 un post de organist în cadrul Orchestrei Ambasadei Prusiei la Roma, perioadă în care studiază operele lui Palestrina și clasicilor italieni. După un scurt stagiu la Kärntnertheater în 1837, revine în anul următor la Roma, unde începe să compună operă. În 1841 revine la Viena, unde preia funcția de prim capelmaistru la Opera Imperială. Este întemeietorul Filarmonicii din Viena.

A compus, pe lângă opere, numeroase lieduri, precum și muzică de cor, dar peste toate, strălucește opera sa *Nevesele vesele din Windsor*,

ce a avut premiera absolută la 9 martie 1849, la Berlin. La 2 luni de la premieră, Otto Nicolai moare la Berlin, în urma unui atac cerebral.

Dintre operele sale, mai amintim: *Enrico Secondo* – 1839 (libret Felice Romani), *Il Proscritto* – 1840, *Nevestele vesele din Windsor* (libret Salomon Hermann Mosenthal).

NIDECKI, Thomasz Napoleon

2 ian. 1807 – 5 iun. 1852

Compozitor polonez

A studiat la Conservatorul din Varșovia pian, vioară, orgă și compoziție. Între 1829-1831 și-a continuat studiile la Conservatorul din Viena, pe o bursă a Guvernului polonez. La Viena a fost între 1833-1838, dirijor la Theater in der Leopoldstadt. În 1839 a debutat ca dirijor la Teatrul din Varșovia, devenind și director al Operei, calitate în care a pus în scenă *Norma* de Bellini, *Lucia di Lamermoor* și *Don Pasquale* de Donizetti, *Martha* de Flotow și *Ernani* de Giuseppe Verdi. În același timp, a fost și dirijor de coruri bisericești și pedagog. Mai amintim dintre operele sale: *Die Kathi von Hollabrunn* („Kathi von Hollabrunn”), *Schneider, Schlosser und Tischler* („Croitor, lăcătuș și tâmplar”), *Der Waldbrand oder Jupiters Strafe* („Incendiu de pădure, sau Pedepasa lui Jupiter”), *Der Temperamentenwechse* („Schimbarea de temperament”).

OELSCHLEGEL, Alfred

25 febr. 1847 – iun. 1915

Compozitor austriac

A fost o vreme conducătorul Orchestrei din Franzensbad. A compus muzică de operetă, precum și piese pentru vioară, violoncel și harpă. Este, între altele, autorul muzicii pentru opereta *Der Schelm von Bergen* („Ștrengarul din Bergen”), pe libretul lui Loewe.

OFFENBACH, Jacques (de fapt Jakob Eberst)

20 iun. 1819 – 5 oct. 1880

Compozitor și violoncelist francez, de origine germană

Este considerat întemeietorul operetei moderne, ca gen independent al teatrului muzical.

Primele noțiuni în privința studiului violoncelului, ca și al viorii, le primește de la tatăl său care, în 1833, îl trimite pentru continuarea

studiilor, la Paris. Datorită marelui său talent este acceptat de îndată la Conservatorul din Paris. După întreruperea studiilor, devine violoncelist în cadrul a diferite teatre de boulevard, ca și la Opéra Comique, unde se dovedește a fi un virtuoz, ajungând să cântre împreună cu Franz Liszt și Felix Mendelssohn. În 1849 devine dirijor la Théâtre Français. În 1858 compune opereta în 2 acte *Orphée aux enfers* („Orfeu în infern”), care îl face popular în toată Europa.

Obține în 1860 cetățenia franceză și devine Cavaler al Legiunii de Onoare. Renunță în 1861 la direcțiunea teatrului, dedicându-se compoziției. În perioada Războiului franco-prusac, faima lui Offenbach pălește, deoarece publicul l-a socotit spion al lui Bismarck datorită originii lui germane, fapt ce îl face să își mute, spre siguranță, familia în Spania. Revine însă în iunie 1871, la încheierea războiului, la Paris, unde găsește ușor schimbat gustul publicului, așa încât succesul său rămâne discutabil. Întreprinde o călătorie în Anglia și Statele Unite, unde dirijează mai bine de 40 de concerte. În anul 1877 începe cea mai importantă lucrare târzie a sa, *Les Contes d'Hoffman* („Povestirile lui Hoffman”), care astăzi, alături de *Carmen* a lui Bizet, este una dintre cele mai des interpretate. Iată câteva dintre operele sale: *Les deux Aveugles* („Cei doi orbi”) – 1855, *Le violoneux* („Vioara fermecată”) – 1855, *Le Financier et le savetier* („Cizmar și milionar”) – 1856, *Le Mariage aux Lanternes* („Căsătorie la felinar”) – 1857, *Orphée aux enfers* („Orfeu în infern”) – 1858, *La chatte métamorphosée en femme* („Pisica metamorfozată în femeie”) – 1858, *Geneviève de Brabant* – 1859, *Monsieur et Madame Denis* („Domnul și doamna Denis”) – 1862, *La Belle Hélène* („Frumoasa Elena”) – 1864, *La Grande-Duchesse de Gérolstein* („Marea ducesă de Gérolstein”) – 1867, *Barbe Bleue* („Barbă-albastră”) – 1866, *La Princesse de Trébizonde* („Prințesa de Trébizonde”) – 1869, *Les Brigands* („Briganzii”) – 1869, *Le voyage dans la lune* („Călătorie pe lună”) – 1875, *La Créole* („Creola”) – 1875, *Madame Favart* („Doamna Favart”) – 1875.

OHNET, Georges

3 apr. 1848 – 5 mai 1918

Scriitor și om de litere francez

A fost educat la Colegiul Sainte-Barbe și la Liceul Napoleon, devenind după Războiul franco-prusac editorul publicațiilor *Pays* și *Le*

Constitutionnelle. Admirator al lui George Sand, este autorul unor lucrări, dintre care amintim: *Serge Panine* – 1881, pentru care a primit premiul Academiei, *Le maître de forges* – 1882, *Volonté* – 1888, *Dernier amour* – 1891.

Multe dintre lucrările sale au fost dramatizate cu succes. În 1902 a fost ales președinte al Societății Autorilor și Compozitorilor Dramatici.

PAER, Ferdinando

1 iul. 1771 – 3 mai 1839

Compozitor italian

Este născut la Parma, într-o familie cu descendență austriacă. A studiat la Conservatorul din Neapole, iar prima lui operă italiană, *Circe* a fost prezentată la Veneția în timpul Carnavalului din 1792. În 1797 vine la Viena, unde devine director la Kertnertortheater până în 1801, unde produce mai multe opere, printre care *Camilla* – 1799 și *Ahille* – 1801. În 1802 este angajat la Teatrul din Dresă. În 1804 compune opera *Leonora*, bazată pe aceeași legendă ca și *Fidelio* a lui Beethoven. În 1807, Napoleon îl angajează și Paer va compune un marș pentru nunta lui Napoleon cu Marie Louise, ducesă de Parma. În anul 1809 compune cea mai reprezentativă operă a sa, *Agnese*, iar în 1812 devine dirijor la Opera Italien de la Paris. În 1831 este ales la Academia de Arte Frumoase, iar în 1832 devine șeful Orchestrei Regale a lui Ludovic Philippe. A scris în total 55 de opere în stilul italian al lui Paisiello și Cimarosa.

PERINET, Joachim

20 oct. 1763 – 4 febr. 1816

Actor și scriitor austriac

La vârsta de 18 ani, în 1881, Perinet intră într-o trupă ambulată de actori, pentru ca, un an mai târziu, să se angajeze la Teatrul din Neustift (Tyrol), unde rămâne până în 1785. Pentru 12 ani se va muta la Leopoldstädter Theater, de unde la începutul anului 1798 pleacă și se încadrează în trupa lui Emanuel Schikaneder. Rămâne aici până în 1803. Unele dintre lucrările sale au fost puse pe muzică de către Wenzel Müller.

Amintim dintre lucrările lui, următoarele: *Der lizitierte Bräutigam und drey Weiber um einen Mann* („Logodnicul licitat și trei femei după un

bărbat”) – 1788, *Nichts weniger als una cosa rara* („Nimic mai puțin decât o raritate”) – 1789, *Kindliche Liebe* („Iubire de copil”), *Orions Rückkehr zur friedlichen Insel* („Reîntoarcerea lui Orion pe insula liniștită”) – 1803, *Alzeste*, *Der Feldtrompeter* („Trompetul”) – 1808, *Kaspar, der Fagottist, oder: Die Zauberzither* („Kaspar fagotistul, sau Țitera fermecată”) – 1791, *Das neue Sonntagskind* („Noul răsfățat”) – 1794, *Die Schwestern von Prag* („Surorile din Praga”) – 1794.

PHILIPPI, Felix

5 aug. 1851 – 23 nov. 1921

Jurnalist, scriitor și regizor german

Din 1875, Philippi a activat ca jurnalist la München, făcând critică teatrală pentru ziare germane și franceze. A fost totodată regizor, punând în scenă diferite piese la Teatrul din Augsburg. Din 1891 Philippi trăiește la Berlin, unde are un succes deosebit cu *Amintirile* (sale) *de tinerețe* petrecute în vechiul Berlin. Are mare succes de asemenea cu o serie de romane, a căror acțiune se plasează în același mediu al vechiului Berlin. De exemplu, volumul *Jugendliebe* („Dragoste de tinerețe”), a ajuns până la jumătatea anilor '20 la un tiraj de 125.000 de exemplare. Dintre lucrările sale amintim: *Der Advokat* („Avocatul”) – 1884, *Die Münchener Oper* („Opera müncheneză”) – 1884, *Gaudeamus igitur!* – 1887, *Daniela* – 1888, *Am Fenster* („La fereastră”) – 1889, *Das alte Lied* („Vechiul cântec”) – 1891, *Wer war's?* („Cine a fost?”) – 1896, *Die Wunderquelle* („Izvorul fermecat”) – 1898, *Das Erbe* („Moștenirea”) – 1899, *Der goldene Käfig* („Colivia de aur”) – 1900, *Das große Licht* („Lumina cea mare”) – 1902, *Das dunkle Thor* („Poarta întunecată”) – 1903, *Der grüne Zweig* („Ramura verde”) – 1904, *Der Herzog von Rivoli* („Prințul de Rivoli”) – 1907, *Die Ernte* („Recolta”) – 1908, *Carneval* – 1914, *Die Sieger* („Învingătorul”) – 1914, *Cornelie Arendt* – 1915, *Lotte Hagedorn* – 1916, *Hotel Gigantic* – 1917, *Jugendliebe* („Dragoste de tinerețe”) – 1917, *Das Schwalbennest* („Cuibul de rîndunici”) – 1919.

PIAVE, Francesco Maria

18 mai 1810 – 5 mart. 1876

Libretist italian

Născut într-o familie nobilă venețiană, a studiat la diferite seminarii, frecventând mediile literare din capitala Italiei, unde devine

în 1831, membru corespondent al prestigioasei Accademia Tiberina, iar ulterior, titular al acesteia.

A fost prieten și colaborator al lui Giuseppe Verdi, fiind aidoma acestuia, un militant recunoscut în cadrul mișcării sociale Risorgimento. Au rezultat din colaborarea de 18 ani cu Giuseppe Verdi, 10 opere ale căror librete Piave le-a semnat. Dintre acestea amintim: *Ernani* – 1844, *I due Foscari* – 1844, *Attila* – 1846, *Macbeth* – 1847, *Il Corsaro* – 1848, *Stiffelio* – 1850, *Rigoletto* – 1851, *Traviata* – 1853, *Simone Boccanegra* – 1857 și *La forza di destino* – 1862.

Piave a mai scris librete și pentru alți compozitori: Giovanni Pacini, Saverio Mercadante și Federico Ricci.

În 1870 suferă un atac de apoplexie, rămânând cu sechele pentru tot restul vieții. Moare în mizerie, la Milano, în 1876.

Amintim pe lângă operele menționate mai sus, următoarele: *Il duca d'Alba* – 1842, *Lorenzino de Medici* – 1845, *Estella di Murcia* – 1846, *Tutti amanti* – 1847, *Griselda* – 1847, *Allan Cameron* – 1848, *Giovanna di Fiandre* – 1848, *La Schiava Saracena* – 1848, *Elisabetta di Valois* – 1850, *La sposa di Murcia* („) – 1851, *La Baschina* – 1853, *La Progioniera* („Prizoniera”) – 1853, *Pittore e Duca* („Pictor și duce”) – 1854, *Margherita di Borgogna* – 1854, *I Fidanzati* („Logodnicii”) – 1856, *Vittore Pisani* – 1857, *Guglielmo Shakespeare* – 1861, *Rienzi* – 1862, *La Duchessa di Guisa* – 1865, *Rebecca* – 1865, *Don Diego di Mendoza* – 1867.

PIGAULT-LEBRUN, Charles Antoine Guillaume

8 apr. 1753 – 24 iul. 1835

Scriitor francez

A scris mai mult de 20 de piese, precum și un mare număr de nuvele, Operele complete fiind tipărite în 20 de volume, între 1822-1824. Printre cele mai celebre nuvele ale sale se numără *L'Enfant du carnaval* – 1792.

PIXÉRÉCOURT, René Charles Guilbert de

22 ian. 1773 – 27 iul. 1844

Dramaturg și director de teatru francez

La vârsta de 20 ani, în 1793, Pixérécourt abandonează studiile juridice pentru a se refugia alături de tatăl său la Koblenz, în Germania, unde se încadrează în ceea ce a fost Armata lui Condé. După

întoarcerea în Franța, deși denunțat Comitetului Salvării Publice, scapă fiind protejat de Lazare Carnot, care l-a folosit ca secretar în Ministerul de Război, pentru următorii 2 ani.

Datorită statutului său de fost emigrant, a fost nevoit să semneze primele sale lucrări cu pseudonimul „Charles”.

Primul său mare succes se produce în 1800 cu *Coelina ou l'enfant du Mistère* („Coleine sau copilul misterului”). În anul următor îi apare *Le Pelerin blanc ou les enfants du hameau* („Pelerinul alb, sau Copiii satului”). În septembrie 1802 are succes *La Femme a deux maris* („Femeia cu doi bărbați”), iar în 1805 succesul se repetă cu *La Forteresse du Danube* („Fortăreața de pe Dunăre”). Din 1809 scrie pentru Théâtre de la Gaîte. În următorii ani îi apar lucrări care au succese diferite, de la măreție, la eșec.

Între 1841-1843 la Nancy lucrările sale sunt publicate în 4 volume de *Théâtre Choisi*.

PONSARD, François

1 iun. 1814 – 7 iul. 1867

Poet și dramaturg francez

Prima sa lucrare literară a fost o traducere a lui *Manfred*, în anul 1837. Piesa sa *Lucrece* s-a jucat la Théâtre Français pe data de 1 aprilie 1843. I-au urmat în 1846 *Agnès de Méranie* și *Charlotte Corday*. Cea mai de succes piesă a sa, *L'Honneur et l'argent*, s-a jucat în 1853. În 1855 este primit la Academia Franceză. Între 1865-1876, lucrările sale sunt publicate în 3 volume, sub titlul de *Oeuvres complètes*.

POUSSARD, Horace Reni

11 iun. 1829 – 12 sept. 1898

Violonist și compozitor francez

A studiat la Conservatorul din Paris, pe care îl absolvă în 1849. Își începe cariera ca violonist profesionist în 1850, cu concerte la Paris, Viena și Constantinopol întreprinzând turnee și în Ungaria, Grecia, Țara Românească și Insulele Britanice. În 1861 călătorește în Australia, concertând la Melbourne, precum și în alte orașe și în Noua Zeelandă. Revine în Franța în decembrie 1868, continuând să concerteze în țară, precum și în Anglia. A cântat și la curtea împărătesei Eugenia. În 1883

revine în Australia, făcând un turneu și în Noua Zeelandă în 1890. Moare în 1898, la Sidney.

PROCH, Heinrich

22 iul. 1809 – 18 dec. 1878

Compozitor austriac

A studiat dreptul la Viena și vioara și a obținut o diplomă de violonist, fiind între 1834-1837 membru al Orchestrei Curții din Viena. Între 1837-1840 este capelmaistru la Josefstädter Theater, iar apoi activează timp de 30 de ani în aceeași calitate la Theater am Kärntner. A compus o operă (*Ring und Maske*), 3 operete, muzică pentru teatru, piese pentru orchestră și muzică de cameră. S-a remarcat și ca traducător al operelor italiene (de exemplu, *Il trovatore* de Verdi și *Don Pasquale* de Donizetti).

PRUTZ, Robert

30 mai 1816 – 21 iun. 1872

Poet și prozator german

A studiat filologia, filosofia și istoria la Berlin și Wrocław. Între 1849-1859 a fost profesor de literatură la Halev. A aparținut poezilor politici care au dominat literatura germană între 1841-1848, dintre lucrările sale, putând fi menționate: *Ein Märchen* („Un basm”) – 1841, *Gedichte* („Poezii”) – 1841, *Aus der Heimat* („Din patrie”) – 1858, *Neue Gedichte* („Noi poezii”) – 1860, *Herbstrosen* („Trandafir de toamnă”) – 1865, *Buch der Liebe* („Cartea iubirii”) – 1869.

Printre nuvelele sale se numără: *Das Engelchen* („Îngerașul”) – 1851 și *Der Musikantenturm* („Turnul muzicanților”) - 1855. Dar mult mai importante sunt contribuțiile sale la istoria literaturii: *Vorlesungen über die Geschichte des deutschen Theaters* („Prelegeri asupra istoriei teatrului german”) – 1847, *Menchen und bücher* („Oameni și cărți”) – 1862.

PUTLITZ, Gustav Heinrich Gans zu

20 mart. 1821 – 5 sept. 1890

Autor german

A studiat științele juridice la Berlin și Heidelberg. În 1863 este director al Teatrului Curții din Schwerin, post pe care îl părăsește în 1867. Pentru scurt timp, a fost șambelanul prințului moștenitor al

Prusiei, iar apoi al împăratului Friedrich al III-lea. Între 1873-1889 a fost directorul Teatrului Curții din Karlsruhe. A debutat cu un volum de povestiri romantice în versuri, *Was sich der Wald erzählt* („Ce povestește pădurea”). Mai de succes au fost comediele sale, *Badekuren* („Cure de băi”) și *Spielt nicht dem Feuer* („Nu vă jucați cu focul”). Două drame al căror autor este au reprezentat de asemenea un succes: *Das Testament des Grossen Kurfürsten* („Testamentul marelui principe elector”) – 1858 și *Rolf Brendt* – 1881. Sunt notabile și câteva dintre nuvelele sale: *Die Alpenbraut* („Soția din Alpi”) – 1870, *Vergissmeinnicht* („Nu mă uita”) – 1851, *Branderburger Geschichten* („Povești din Branderburg”) – 1862, *Novellen* („Nuvele”) – 1863 și *Funken unter der Asche* („Scânteii sub cenușă”) – 1871.

RAIMUND, Ferdinand Jakob

1 iun. 1790 – 5 sept. 1836

Dramaturg austriac

Primele legături cu teatrul ale lui Raimund au constat în faptul că, în calitate de vânzător ambulant de dulciuri fiind, își desfășura produsele în teatre, pe parcursul pauzelor. Din 1808 renunță la această ocupație pentru a deveni actor, atașându-se unor trupe de comedianți aflate în turneu, cu care a parcurs tot vestul Ungariei între 1809-1814. În 1814 revine la Viena la „Theater in der Josefstadt”, unde are primul său succes cu lucrarea de factură populară, *Die Musikanten am Hohen Markt* de factură populară, în stilul „Alt-Wien”. Succesul a fost atât de mare încât, până în 1817 Raimund a scris încă 4 lucrări în continuarea acesteia. Din 1817 Raimund a aparținut ansamblului Teatrului din Leopoldstadt, unde între 1828-1830 a fost și director și regizor. Din 1823 se dedică artei scrisului. În 1830 părăsește teatrul, apărând în public din ce în ce mai rar, retrăgându-se în 1834 pe una din proprietățile sale. După o încercare nereușită de suicid, moare la 5 sept. 1836.

Printre lucrările sale, se află: *Das Mädchen aus der Feenwelt oder Der Bauer als Millionär* („Fata din lumea zânelor, sau Țăranul milionar”) – 1826, *Die gefesselte Phantasie* („Fantezie încătușată”) – 1828, *Der Alpenkönig und der Menschenfeind* („Regele din Alpi și dușmanul oamenilor”) – 1828, *Der Verschwender* („Risipitorul”) – 1834.

RAINOLDI, Paolo

18 apr. 1781/4 – 1 ian. 1853

Dansator, coregraf și maestru de balet italian

A studiat cu Francesco Sedini și a dansat în majoritatea timpului pe scenele vieneze, unde a evoluat împreună cu Filippo Taglioni în *Flore et Zephire*. Între 1840-1846 a evoluat la Praga. O scriere redactată de el despre anii săi de activitate se păstrează astăzi în Biblioteca Municipală din Viena.

RAUPACH, Ernst

21 mai 1784 – 18 mart. 1852

Dramaturg german

Urmează gimnaziul la Liegnitz și studiază teologia la Universitatea din Haleb. A fost autor de tragedii, cât și de comedii, între care pot fi amintite: *Die Fürsten Chawansky* („Prinții Chavansky”) – 1818, *Der Liebe Zauberkereis* („Cercul fermecat al iubirii”) – 1824, *Die Leibeigenen oder Isidor und Olga* („Iobagii, sau Isidor și Olga”) – 1826, *Rafaele* – 1828 și *Die Schule des Lebens* („Școala vieții”) – 1841. Din cadrul dramelor sale istorice, amintim ciclul *Die Hohenstaufen* – 1834-1837 și trilogia *Cromwell* – 1841-1844.

REITERER, Ernst

27 apr. 1851 – 27 mart. 1923

Compozitor și dirijor austriac

A urmat cursurile Conservatorului din Viena și a lucrat din 1873 în calitate de capelmaistru la teatre din spațiul german. Între 1881-1883 a activat în cadrul colectivului de la Theater in der Josefstadt. A compus muzică pentru numeroase farse și piese populare, ca și operete, jucate la Carltheater, ca și pentru Teatrul de Vară „Venedig” (Veneția).

Amintim dintre compozițiile sale: *Ein Wiener in America* („Un vienez în America”) , *Die silberne Hochzeit* („Nunta de argint”) – 1879, *Kaiser Joseph im Volke* („Împăratul Josef în popor”) – 1882, *Maria und Noemi* – 1883, *Ein Medium* („Un medium”) – 1884, *Der Gimpel* („Gogomanul”) – 1891, *Ein dunkles Geheimnis* („Un secret întunecat”) – 1891, *Unser Wien im XX. Jahrhundert* („Viena noastră în secolul XX”) – 1891, *Wiener Tragödie der Posse* („Tragedia vieneză a farsei”) – 1892, *Der Herr Bigelhofer* („Domnul Bigelhofer”) – 1894, *Die Türken vor Wien 1683*

(„Turcii în fața Vienei”) – 1903, *Frühlingsluft* („Aer de primăvară”) – 1903.

RIEGER, Gottfried

1 mai 1764 – 13 oct. 1855

Compozitor ceh de naționalitate germană

Pedagog și compozitor, devenit la vârsta de 13 ani membru într-o importantă orchestră, unde s-a perfecționat în a fi interpret la o serie de instrumente muzicale. Format și pe linia teoriei muzicale, se stabilește în 1787 la Brünn, unde a activat ca profesor de muzică și capelmaistru la teatrul din localitate. A îndeplinit pe parcursul vieții aceste profesii (profesor de muzică și capelmaistru teatral), ca și pe cea de dirijor. Una dintre cele mai importante piese prin care Rieger a strălucit, a fost cantata *Deutschlands Triumph nach der Schlacht bei Leipzig* („Triumful Germaniei în Bătălia de la Leipzig”).

RIESE, Friedrich Wilhelm

1805 – 15 nov. 1879

Scriitor german

Riese a fost un important libretist și autor de lucrări pentru scenă, al sec. al XIX-lea. A publicat uneori sub pseudonimul *Wilhelm Friedrich*, de fapt o parte a numelui său. A fost o vreme rezident la Hamburg, unde a publicat peste 100 de piese în limba franceză, engleză și italiană, mai ales comedii. În 1838 l-a cunoscut pe compozitorul Fredrich von Flotow, cu care a colaborat realizând libretele pentru opera acestuia din urmă, *Alessandro Stradella* (cu premiera în 1844) și *Martha sau Târgul din Richmond* (premiera în 1847). În 1852 s-a retras la Neapole, unde și încetează din viață în noiembrie 1879.

ROBERT, Ernst Friedrich Ludwig

16 dec. 1778 – 5 iul. 1832

Dramaturg, povestitor, publicist și traducător german

Provine dintr-o familie de bijutieri înstăriți și a urmat cursurile Gimnaziului francez din Berlin. Este trimis de familie, împotriva voinței sale, în 1794, la Wroclaw și apoi la Hamburg, pentru a dobândi pregătire în domeniul comerțului. S-a îndreptat însă către activitatea de dramaturg, mai ales ținând seama de condiția lui de reprezentant al minorității israelite. Între 1813-1814 a fost atașat al Misiunii rusești la

Curtea din Württemberg. În anul 1815 îi apare drama *Die Macht der Verhältnisse* („Puterea relațiilor”). Este vorba de un tânăr scriitor pe nume Weiss, care, în urma unui conflict, ajunge la un duel cu un ofițer pe care îl și împușcă. În timp ce Weiss este arestat, tatăl ofițerului împușcat, un ministru, află că cel care l-a omorât pe fiul său este un fiu ilegitim al său, care ar fi preferat o moarte eroică pe eșafod, dar în final alege să se sinucidă cu otravă furnizată de tatăl său. Este o lucrare redactată exact în spiritul luptei minoritarilor evrei pentru drepturi egale în societatea germană a acelor vremuri. Dintre lucrările lui Robert, amintim: *Die Überbildeten* („Suprarafinații”) – 1804, *Die Wette* („Pariul”) – 1805, *Der Tag der Schlacht oder das Grenzdörfchen* („Ziua bătăliei, sau Sătucul de graniță”) – 1813, *Blind und lahm* („Orb și șchiop”) – 1823, *Omar u. Leila* („Omar și Leila”) – 1823, *Der erste April* („Întâi aprilie”) – 1823, *Staberl in höheren Sphären* („Staberl în sfere înalte”) – 1826, *Ein Schicksalstag in Spanien* („O zi a destinului în Spania”) – 1839, *Der todte Gast* („Musafirul mort”) – 1830, *Die Amazonen* („Amazoanele”), *Karl der Zweite* („Karl al II-lea”), *Lebende Wachsfiguren in Krähwinkel* („Figuri vii de ceară în Krähwinkel”).

ROMANI, Giuseppe Felice

31 ian. 1788 – 28 ian. 1865

Poet și libretist italian

A studiat științe juridice și literatură la Pisa și Genova. La Universitatea din Genova a făcut traduceri din literatura franceză, alcătuind împreună cu un coleg, un dicționar de mitologie și antichități în 6 volume. Experiența lui în domeniul antichităților s-a reflectat și în libreturile pe care le-a scris, în majoritate bazate pe literatură franceză, așa ca *Norma*. Nereușind să obțină un post la Universitatea din Genova, călătorește prin Franța, Spania, Grecia și Germania, făcând cunoștință cu importante personalități din domeniul literaturii și muzicii acelei epoci. Romani a redactat librete pentru operele lui Bellini și Donizetti. Pentru Bellini a scris libreturile pentru: *Il pirata*, *La straniera*, *Zaira*, *La sonnambula*, *Norma* și *Beatrice di Tenda*, pentru Rossini: *Il turco in Italia* și *Bianca e Faliero*, iar pentru Donizetti: *Ana Bolena* și *L'elisir d'amore*. În 1834, Romani devine editor la „Gazzetta Ufficiale Piemontese” unde, cu o întrerupere între 1849-1854, rămâne până la moartea sa. Amintim

dintre extrem de numeroasele librete datorate de diverși compozitori lui Felice Romani, următoarele: *Aureliano in Palmira* (Gioachino Rossini – 1813), *Il turco in Italia* (Gioachino Rossini – 1814), *Bianca e Falliero or Il consiglio dei tre* (Gioachino Rossini – 1819), *La sacerdotessa d'Irminsul* (Giovanni Pacini – 1820), *Margherita d'Anjou* (Giacomo Meyerbeer – 1820), *Amleto* (Saverio Mercadante – 1822), *La selva d'Hermanstadt* (Felice Frasi – 1827), *Il pirata* (Vincenzo Bellini – 1827), *La regina di Golconda* (Gaetano Donizetti – 1828), *La straniera* (Vincenzo Bellini – 1829), *Norma* (Vincenzo Bellini – 1831), *L'elisir d'amore* (Gaetano Donizetti – 1832), *Il conte d'Essex* (Saverio Mercadante – 1833), *Lucrezia Borgia* (Gaetano Donizetti – 1833), *La gioventù di Enrico V* (Saverio Mercadante – 1834).

ROSEN, Julius (de fapt Nikolaus Duffek)

8 oct. 1833 – 4 ian. 1892

Scriitor, regizor și dramaturg ceh de expresie germană

Fiu al unui muzician, a studiat filosofia între 1851-1852 și dreptul între 1852-1855 la Universitatea din Praga. De la această dată, până în 1866, este în serviciul autorității de stat în Transilvania. Devine dramaturg și regizor la Carltheater din Viena, iar mai apoi, prim-regizor și dramaturg la Teatrul din Berlin. În anii '80 ai secolului al XIX-lea activează la Theater an der Wien. A scris numeroase piese într-unul sau mai multe acte, mai ales farse, comedii, dar și tablouri de caracter.

Amintim câteva dintre piesele sale: *Ein schlechter Mensch* („Un om rău”) – 1864, *Männer von Heute* („Oameni de azi) – 1864, *Hohe Schule* („Școală înaltă”) – 1866, *Der Man in der Flasche* („Omul din sticlă”) – 1880, *Haben* („A avea”) – 1887, *Barfüßige Fräulein* („Domnișoarele desculțe”) – 1891.

ROSENAU, Ferdinand

19 febr. 1785 – 29 iun. 1841

Actor, director de teatru și scriitor austriac

Și-a început activitatea de actor la Linz. Între 1818-1821 a fost conducător și din 1819 director al Josefstädter Theater. În 1822 este conducător al Teatrului de Vară din Hietzing și din 1823 director al Teatrului din Laibach. A redactat pentru scenele vieneze numeroase piese cavalierești fantastice. Iată câteva dintre libretele datorate lui Rosenau: *Clotilde, die Sprachlose* („Clotilde cea fără grai”), *Das*

Felsenmädchen („Fata stâncilor”), *Das Mädchen ohne Zunge* („Fata fără limbă”), *Der Bär und das Kind* („Ursul și copilul”), *Der hölzerne Säbel* („Sabia de lemn”), *Der Verlorene Sohn* („Fiul pierdut”), *Mai, Juni, Juli* („Mai, iunie, iulie”), *Staberl in Marokko* („Staberl în Maroc”).

ROSSINI, Gioachino (de fapt Giovacchino Antonio Rossini)

29 febr. 1792 – 13 nov. 1868

Compozitor italian

S-a născut într-o familie de muzicieni din Pesaro, tatăl său fiind interpret de corn, mama sa fiind cântăreață. Părinții au început educația muzicală a tânărului Rossini încă de timpuriu, încât, de la vârsta de 6 ani cânta în orchestra tatălui său. În 1806 Rossini devine student la Conservatorul din Bologna, unde studiază violoncel și contrapunct.

Și-a început cariera de compozitor destul de devreme, încât între 1810-1813 i se pun în scenă opere, cu succes diferit, la Bologna, Roma, Veneția și Milano.

Gioachino Rossini a fost, alături de Vincenzo Bellini și Gaetano Donizetti, unul din compozitorii de frunte al operei „bel canto”, fiind unul dintre cei mai populari și plini de succese, încă din timpul vieții. Compune încă de tânăr în stilul său personal, „rossinian”, cu o extremă ușurință, într-un interval de 17 ani oferind publicului 40 de opere.

Amintim dintre operele sale: *Scara de mătase* – 1812, *Tancred* și *Italianca în Alger* – 1813, *Elisabeta, regina Angliei* – 1815, *Bărbierul din Sevilla* – 1816, *Othello, maurul din Veneția* – 1816, *Cenușăreasă* – 1817, *Armida* – 1817, *Moise în Egipt* – 1818, *La Donna del Lago* – 1819, *Zelmira* – 1822, *Semiramida* – 1823, *Asediul Corintului* - 1826. *Contele Ory* – 1828 și drama istorică *Wilhelm Tell* – 1829, sunt compuse direct pe librete franceze. După un periplu prin Italia, obosit, chiar epuizat psihic și moral, revine în 1855 la Paris, ținând deschis un salon prin care s-au perindat diverși artiști, muzicieni și scriitori, printre aceștia numărându-se chiar Richard Wagner.

RÖVER, Heinrich

27 mai 1827 - ?

Compozitor și violoncelist austriac

Cu un deosebit talent, a început studiul vioarei încă din copilărie, dar după vârsta de 18 ani, s-a dedicat violoncelului, numărându-se

printre maeștrii acestui instrument. A cântat în diferite orchestre vieneze, precum și în formații camerale.

SACHSEN, Amalie von (complet Maria Amalia Friederike Augusta Karolina Ludovica Josepha Aloysia Anna Nepomucena, Philippina Vincentia Franciska de Paula Franciska de Chantal)

10 aug. 1794 – 18 sept. 1870

Prințesă de Sachsa, autoare dramatică

A avut parte de o educație foarte aleasă. Orfană de mamă din 1804, de creșterea și educația ei se va ocupa mătușa sa Prințesa Maria Theresia de Sachsa. A studiat muzica, respectiv pian și teorie muzicală, precum și canto. A urmat ore de compoziție cu Carl Maria von Weber. La 16 ani a scris prima sa operă, cu un libret italian, *Una Donna*, iar din 1813 au apărut în mod regulat compoziții de opere, cantate și piese de canto.

Amalia de Sachsa a compus în total 12 opere, cărora le-a și scris libreturile în limba italiană. Parțial ele au fost publicate sub pseudonimul *A. Serena*.

A fost activă și pe plan literar. Încă din tinerețe a scris mai multe lucrări, începând cu drama *Die Abentheurer von Thonburg* („Aventurierii din Thonburg”). Regele Friedrich August I nu vedea cu ochi buni aparițiile pe scenă ale pieselor Amaliei de Sachsa, așa încât a interzis reprezentarea lor publică, dar au continuat să fie prezentate în cerc restrâns, în cadrul familiei regale, în spectacole particulare.

A fost o autoare de mare succes, dar a trăit în condiții absolut austere. Încasările de pe urma spectacolelor ei au fost cel mai adesea folosite în scopuri caritabile. Doar pentru construcția unui local al operei, a cheltuit din bani personali 80.000 de taleri. A rămas pe tot parcursul vieții necăsătorită, trăind de regulă retras, mulțumindu-se cu activitatea sa literară și componistică. A călătorit cu predilecție în Italia (1819, 1829), Spania (1825) și Viena, neacordând prea mare atenție contactelor cu personajele importante contemporane ei. Amalie von Sachsen a fost în anii '30 și '40 ale secolului al XIX-lea una din cele mai iubite autoare de comedii din spațiul german.

SAINT-GEORGES, Jules-Henri Vernoy de

7 nov. 1799 – 23 dec. 1875

Dramaturg și libretist francez

A fost unul dintre cei mai prolifici libretiști ai sec. al XIX-lea. Prima sa lucrare *Saint Louis ou les deux dîners* (1823), un vodevil scris în colaborare cu Alexandre Tardif, a fost urmată de o serie de opere și muzică de balet. În 1829 a devenit director la „Opéra Comique” din Paris. Printre cele mai renumite librete ale sale, se află: baletul *Giselle* (1841), opera *La Fille du régiment* (1840), scris pentru Donizetti, ca și opera *La jolie fille de Perth*, scris pentru George Bizet. A scris în total peste 70 de lucrări de scenă, în colaborare cu Eugène Scribe și alți autori.

SANDEAU, Leonard Sylvain Julien (Jules)

19 febr. 1811 – 24 apr. 1883

Scriitor francez

A studiat dreptul la Paris, având o tinerețe extrem de agitată. A cunoscut-o pe George Sand, cu care a avut o relație ce nu a durat foarte mult, dar de pe urma căreia a apărut lucrarea *Rose et Blanche* (1831), o nuvelă scrisă împreună sub pseudonimul „J. Sand”, de la care a și provenit faimosul pseudonim al doamnei Dudevant. Sandeau a continuat să scrie încă aproape 50 de ani. În 1853 a devenit conservator la Biblioteca Mazarin și în 1858 a fost ales la Academia franceză. A fost pensionat după căderea celui de al II-lea Imperiu francez. Amintim câteva dintre lucrările care au ieșit de sub pana sa: *Marianna* – 1839, *Le Docteur Herbeau* – 1841, *Catherine* – 1845, *Madeleine* – 1848, *Le Gendre de M. Poirier* („Ginerele domnului Poirier”).

SCHACK, Benedikt (de fapt Cziak)

1758 – 11 dec. 1826

Tenor și compozitor german

Fiu de profesor, face studiile de început atât școlare, cât și muzicale, cu tatăl său. În 1769 este copil de cor, iar în 1773 cântăreț de biserică la Praga. În 1775 se duce la Viena, fiind primit la seminar și bine apreciat de profesorii de acolo. Între timp, vocea sa s-a transformat într-una de tenor. Scrie în această vreme două operete și mai multe simfonii și trei oratorii. După terminarea studiilor filosofice se dedică medicinei, dar obține un post de capelmaistru în orchestra prințului

Heinrich von Carolath. Obține în 1784 un angajament la Praga, de care nu are parte din cauza dizolvării trupei la care fusese chemat. De nevoie, va trăi din veniturile care i le-a aducea copiatul de partituri și un mic comerț cu accesorii muzicale. Întâmplarea face să-l cunoască pe Schikaneder, care îl cooptează în trupa sa, cu care ajunge la Salzburg.

Aparițiile sale pe scenă au atras atenția lui Leopold Mozart, cât și lui Michael Haydn. A rămas multă vreme angajat în compania lui Schikaneder, cu care a colaborat la realizarea mai multor opere, între care *Die Zaubertrommel* („Toba fermecată”), ce a avut premiera în martie 1807 la Theater in der Josefstadt. Era o altă versiune a operei *Der wohlthätige Derwisch oder Die Schellenkappe* („Binevoitorul Derwisch”, sau „Tichia cu zurgălăi”), apărută în 1791. A făcut la un moment dat cunoștință cu Wolfgang Amadeus Mozart, cu care s-a împrietenit strâns. Se pare că unele partituri ale lui Schack conțin intervenții personale, autografe ale lui Mozart. Pentru el se pare că ar fi scris acesta din urmă rolul lui Tamino din *Flautul fermecat*.

SCHALL, Karl Leopold Anton

24 febr. 1780 – 18 aug. 1833

Autor de comedii, traducător și jurnalist german

A fost fiul unui negustor bogat, și s-a pregătit mai ales în domeniul artelor frumoase, exercitându-și talentul în toate domeniile breslei scriitoricești. Inițial, relativ independent financiar, a călătorit mult, chiar până la epuizarea mijloacelor sale bănești. Între 1820-1833 a publicat cotidian (*Neue Breslauer Zeitung*). A fost prieten cu scriitorul Carl von Holtei, ca și cu mulți apropiați ai lumii teatrului. A colaborat cu Friedrich Heinrich von der Hagen la traducerea din varianta franceză în limba germană a povestirilor din „1001 de nopți”. Iată câteva titluri ale unor lucrări ale sale: *Das Sonett* („Sonetul”), *Mehr Glück als Verstand* („Mai mult noroc decât minte”), *Der Kuß und die Ohrfeige* („Sărutul și palma”), *Die unterbrochene Whistpartie* („Partida de whist întreruptă”), *Schwert und Spindel* („Paloș și fus”).

SCHENK, Eduard von

10 oct. 1788 – 26 apr. 1841

Poet și om de stat german

După absolvirea studiilor gimnaziale și universitare, devine în 1823 secretar general în Ministerul de Stat, în 1825 consilier ministerial, iar după înnobilarea sa, va fi consilier de stat și ministru de interne.

Datorită unor măsuri luate greșit, este mutat în 1832 la Regensburg ca președinte al Guvernului provincial. În 1830 fusese ales membru de onoare al Academiei de Științe a Bavariei.

Piese ale au apărut adunate în 3 volume, publicate la Stuttgart între 1829-1835.

SCHIKANEDER, Emanuel (de fapt Johann Joseph Schikeneder)

1 sept. 1751 – 21 sept. 1812

Actor, cântăreț, regizor, poet și director de teatru austriac

Făcând parte dintr-o trupă de teatru ambulantă (trupa Moser), ajunge în cadrul unui turneu la Salzburg, unde se împrietenește cu Leopold Mozart, făcând cu această ocazie și cunoștință cu fiul acestuia din urmă, Wolfgang.

Din 1785 a jucat la Kertnertortheater și la Burgtheater. În 1787 este nevoit să se mute cu trupa sa la Regensburg, de unde revine în 1789. În luna iulie a aceluiași an, i se joacă piesa *Der dumme Anton im Gebirge* („Anton cel prost în munți”), iar la 30 septembrie are loc la Theater auf der Wieden premiera operei *Die Zauberflöte* („Flautul fermecat”), pe muzica lui Mozart. Schikaneder însuși a interpretat, cu această ocazie, rolul lui Papageno. Succesul spectacolelor cu această operă i-au adus asemenea încasări, încât Schikaneder a putut să-și permită să deschidă un nou teatru pe celălalt mal al Dunării, Theater an der Wien, care s-a deschis în 1801 tot cu o operă de Schikaneder, *Alexander*. A condus acest teatru până în 1804, după care se mută la Brünn și Steyr. Ca urmare a stării de război și a inflației, își pierde în 1811 averea și moare în condiții de mari tulburări psihice. A scris 55 de piese și 44 de librete de operă și comedii muzicale, printre care: *Der Zauberflöte zweyter Theil* – 1798.

SCHILLER, Johann Cristoph Friedrich von

10 nov. 1759 – 9 mai 1805

Poet și dramaturg german

În 1773, la vârsta de 14 ani, tânărul Schiller este înrolat în Academia Militară, pentru ca după 8 ani, să înceapă studiul medicinei, devenind medic militar.

S-a simțit atras de literatură, în special de genul dramatic, încă din adolescență. Curentul romantic „Sturm und Drang” a avut o mare influență asupra lui Schiller.

În 1781 publică drama *Die Räuber* („Hoții”), jucată la Teatrul din Mannheim. În 1792, datorită ideilor revoluționare din această piesă, el va fi numit „cetățean de onoare” al Republicii franceze. Între anii 1783-1784 este numit poet al Teatrului din Mannheim, unde pune în scenă piesele *Conjurația lui Fiesco* și *Intrigă și iubire*. În această perioadă scrie poezia *Zur Freude* („Spre bucurie”), pe care Beethoven o va transpune muzical în finalul Simfoniei a IX-a. În 1787 se stabilește la Weimar în calitate de consilier la Curtea ducelui Karl August, această perioadă fiind marcată de o strânsă prietenie cu Goethe.

Se dovedește a fi un teoretician al idealismului în estetică, concepție teoretizată în lucrarea *Briefe über die Ästhetische Erziehung des Menschen* („Scrisori despre educația estetică a omului”). În 1799 îi apar dramele *Wallenstein*, *Maria Stuart*, *Die Jungfrau von Orléans*, *Die Braut von Messina* („Mireasa din Mesina”) și *Wilhelm Tell*.

SCHNEIDER, Ludwig Wilhelm

29 apr. 1805 – 16 dec. 1878

Actor, dramaturg, publicist german

A apărut încă de la vârsta de 8 ani în roluri de copil. A fost un personaj multilateral, care a reușit să-i atragă atenția regelui Friedrich Wilhelm al III-lea al Prusiei, atât prin jocul său, dar mai ales prin scrierile sale cu referire la viața militară.

În 1830, Schneider a redactat un ghid intitulat *Instruktionen für den Landwehrmann* („Instrucțiuni pentru soldatul din Miliția teritorială”), iar în 1832, *Soldatenfreund, ein Lesebüchlein für den preußischen infanteristen* („Prietenul soldatului, o cărticică a infanteristului prusac”). Ambele au apărut în tiraje uriașe.

În 1848 devine regizor al Teatrului Regal din Berlin, în același an intrând în cercurile foarte apropiate regelui Prusiei. A dovedit un talent deosebit în stăpânirea limbilor străine, vorbind franceza, italiana, spaniola, portugheza și engleza. A fost un permanent însoțitor al lui Friedrich Wilhelm al IV-lea, în călătoriile sale. După moartea lui Friedrich Wilhelm al IV-lea, nemaiputând să rămână în postul pe care îl

deținuse, devine custode al Bibliotecii provate regale, în calitate de consilier aulic secret. În serviciul lui Wilhelm I a îndeplinit și funcția de purtător de cuvânt în legătură cu presa, precum și mai multe mici misiuni diplomatice. Menționăm dintre lucrările datorate lui, următoarele: *Wehr-Zeitung* („Ziarul apărării”), *Bellona. Novellen, Erzählungen, Berichte und Schilderungen aus dem Kriegerleben* („Bellona. Nuvele, povestiri, rapoarte și ilustrații din viața de război”) – 1837, *Allgemeines Theaterlexikon* („Lexicon general de teatru”) – 1838-1842, *Schauspieler-Novellen* („Nuvele actoricești”) – 1839, *Geschichte der Oper und des königlichen Opernhauses in Berlin* („Istoria operei și a celei din Berlin”) – 1852, *König Wilhelm. Militärische Lebensbeschreibung* („Regele Wilhelm. Descrierea vieții militare”) – 1866, *Bilder aus Berlin's Nächten!* („Imagini din nopțile Berlinului”) – 1870, *Instruktionsbuch für den Kavalleristen* („Carte de instrucțiuni pentru cavaleriști”) – 1872, *Aus meinem Leben* („Din viața mea”) – 1879-1880.

SCHOLZ, Wenzel

28 mart. 1787 – 5 oct. 1857

Actor austriac

S-a făcut cunoscut ca partener al lui Johann Nestroy în farsele și comediile în care au evoluat împreună. A debutat în 1811, la 24 de ani, în trupa condusă de mama sa. În 1815 a evoluat la Viena la Hofburgtheater, după care a jucat o vreme la Theater in der Leopoldstadt. A jucat în diferite spectacole date de diferite trupe teatrale, ce au evoluat mai ales în zona Steiermark și Carinthia. În 1826 revine la Viena cu un angajament la Theater in der Josefstadt, primul său rol interpretat aici este cel al lui Truffaldino din piesa *Slugă la doi stăpâni* de Carlo Goldoni. Din mai 1827 joacă la Theater an der Wien, fiind apreciat de public și critică în rolul lui Staberl din *Die Bürger in Wien* a lui Adolf Bäuerle. Din 1831 devine partenerul lui Nestroy la Theater an der Wien. De-a lungul timpului cuplul Scholz-Nestroy a făcut vogă și a fost comparat cu cel al lui Arlecchino și Pantalone din comedia *Dell'Arte*, iar mai târziu cu cel al lui Stan și Bran.

Karl Hafner a făcut din el eroul dramei în 3 acte *Wenzel Scholz*, un tablou de gen cu cântec și dans, din viața artistică (1858).

SCHRÖDER, Friedrich Ludwig

3 nov. 1744 – 3 sept. 1816

Actor, director de teatru și dramaturg german

A evoluat în cadrul Companiei de teatru *Ackermann* la Hamburg, începând cu anul 1764, inițial în roluri de comedie, dar s-a îndreptat în mod predilect către roluri tragice, în care a devenit faimos (*Hamlet*, *Regele Lear*).

În 1771, Schröder preia împreună cu mama sa conducerea Teatrului din Hamburg, începând să scrie piese, mai ales adaptări din limba engleză. În 1780 părăsește Hamburgul pentru un angajament la Hoftheater din Viena, revenind în 1785 spre a conduce teatrul local până în 1798.

Lucrările sale au fost publicate în 4 volume, sub titlul de *Dramatischer Werke* („Lucrări dramatice”) – 1831.

SCHÖNHERR, Karl

24 febr. 1867 – 15 mart. 1943

Scriitor și medic austriac

Născut în apropiere de Innsbruck, a studiat filosofia în această din urmă localitate, continuându-și studiile la Viena (medicină), devenind în 1896 doctor. Lucrările lui Schönherr includ proteste împotriva Bisericii catolice, el dovedindu-se a fi favorabil Anschluss-ului, fără însă să manifeste tendințe antisemite. Amintim dintre lucrările lui, următoarele: *Der Judas von Tirol* („Juda din Tirol”) – 1897, *Der Sonnwendtag* („Ziua solstițiului”), *Familie* („Familia”) – 1905, *Erde* („Pământ”) – 1908, *Die Hungerblockade* („Blocada foamei”) – 1925, *Volk in Not* („Popor în nevoie”) – 1926, *Glaube und Heimat* („Credință și patrie”) – 1926, *Der Armendoktor* („Doctorul săracilor”) – 1927, *Herr Doktor, haben Sie zu essen?* („Domnule doctor, aveți de mâncare?”) – 1930, *Die Fahne weht* („Steagul fâlfâie”) – 1937.

SCHÖNTHAN, Franz von (de fapt Franz Schönthan von Pernwaldt)

20 iun. 1849 – 2 dec. 1913

Scriitor, jurnalist și actor austriac

Provine dintr-o veche familie de negustori, din dorința familiei se încadrează cadet în marină, dar 4 ani mai târziu, părăsește din motive

de sănătate serviciul militar. S-a îndreptat către teatru, studiind arta actoriei în cadrul unor ore particulare, în această perioadă începând să și scrie pentru diferite ziare. Mai târziu vor apărea și primele lucrări pentru scenă. Lansarea ca scriitor s-a produs în 1879 cu premiera comediei *Das Mädchen aus der Fremde* („Fata din străinătate”). În 1883 este chemat ca prim-regizor la Wiener Stadttheater, post pe care îl pierde după incendiul acestui așezământ. Pendulează între Viena și Berlin, colaborând la publicații locale. Împreună cu fratele său, a contribuit la redactarea *Răpirii Sabinelor* („Der Raub der Sabinerinnen”).

Dintre alte lucrări ale sale sunt de amintit: *Circusleute* („Oameni de circ”) – 1902, *Die goldene Eva* („Eva cea de aur”), *Die goldene Spinne* („Păianjenul de aur”) – 1886, *Kleine Hände* („Mâini mici”) – 1883, *Kleine Münze. Epigramme und Sinnsprüche* („Monede mici. Epigrame și cuvinte de duh”) – 1890, *Komtesse Guckerl* („Contesa Guckerl”) – 1895, *Krieg im Frieden* („Război în timp de pace”) – 1880, *Das Mädchen aus der Fremde* („Fata din străinătate”) – 1879, *Maria Theresia* – 1903, *Der Raub der Sabinerinnen* („Răpirea Sabinelor”) – 1879, *Roderich Heller* – 1884, *Sodom und Gomorrha* („Sodoma și Gomora”) – 1890, *Unsere Frauen* („Femeile noastre”) – 1881, *Der Zugvogel* („Pasărea călătoare”) – 1880.

SCHÖNTHAN, Paul von (de fapt Paul Schönthan von Pernwaldt)

19 mart. 1853 – 4 aug. 1905

Jurnalist și dramaturg austriac

Este redactor între 1887-1890 la *Berliner Lustige Blater* („Foile vesele ale Berlinului”). Are parte de un mare succes în 1885 cu comedia *Răpirea Sabinelor*. A lucrat la *Neuest Tagblatt* și *Wiener Zeitung*. Amintim dintre lucrările sale: *Aus der grossen und kleinen Welt* („Din marea și mica lume”) – 1891, *Das Fräulein* („Domnișoara”) – 1903, *Neue Geschichten* („Noi povestiri”) – 1890, *Pariser Modell* („Model parizian”) – 1902, *Der Raub der Sabinerinnen* („Răpirea Sabinelor”) – 1884, *Schlechte Rasse* („Rasă rea” sau „Soi rău?”) – 1894, *Sturm in Not* („Furtună în nevoie”) – 1888, *Wiener Luft* („Aer vienez”) – 1897, *Zimmer Nr. 18* („Camera nr. 18”) – 1886.

SCHUSTER, Ignaz

20 iul. 1779 – 6 nov. 1835

Actor și compozitor vienez

Și-a început cariera teatrală ca și compozitor, trecând însă curând la roluri în proză. După diferite angajamente, ajunge la Leopoldstädter

Theater, unde interpretează rolul principal din piesa *Die Bürger von Wien* („Cetățenii Vienei”), de Adolph Bauerle.

Între 1812-1828, Schuster a lucrat ca regizor la Leopoldstädter Theater, compunând muzică de scenă pentru Adolph Bauerle, Joachim Perinet și Joseph Alois Gleich.

Să amintim câteva dintre lucrările sale: *Baron Barfuß* („Baronul Picior-Gol”) – 1804, *Cora, die Sonnenjungfrau* („Cora, fecioara soarelui”) – 1812, *Jupiter in Wien* („Jupiter la Viena”) – 1825, *Der Palast der Wahrheit* („Palatul adevărului”) – 1810, *Die verkehrte Welt* („Lumea pe dos”) – 1814.

SCRIBE, Augustin Eugène

24 dec. 1791 – 20 febr. 1861

Dramaturg și libretist francez

După o serie de mici piese fără importanță și care în mare măsură au fost eșecuri, în 1822 debutează la Théâtre Français cu piesa *Valerie*. În 1834 este ales la Academia franceză.

A fost un scriitor prolific, redactând drame, vodeviluri, comedii, tragedii și librete de operă. Este autorul libretelor pentru mulți mari compozitori ai timpului său. A colaborat cu Giacomo Meyerbeer, Giuseppe Verdi, Daniel Auber, Fromenthal Halevy, François Adrien Boieldieu, Gaetano Donizetti și Gioachino Rossini.

Dintre numeroasele sale lucrări, amintim: *Bertrand et Suzette; ou Le Mariage de raison* („Bertrans și Suzette, sau Căsătorie din interes”) – 1826, *Le Verre d'eau* („Paharul de apă”) – 1842, *Adrienne Lecouvreur* – 1849, *Bataille de Dames* („Războiul femeilor”) – 1851, *La dame blanche* („Femeia în alb”) – 1825, *La muette de portici* („Muta din Portici”) – 1828, *Fra Diavolo* – 1830, *Robert le diable* („Robert diavolul”) – 1831, *La marquise de Brinwilliers* – 1831, *Les Huguenots* („Hughenoții”) – 1831, *La Juive* („Evreica”) – 1835, *Dom Sébastien* – 1843, *Les vèpres siciliennes* („Vecerniile siciliene”) – 1855.

SEYFRIED, Ignaz Joseph Ritter von

15 aug. 1776 – 24 aug. 1841

Muzician, dirijor, compozitor și traducător austriac

A fost o vreme asistentul lui Emanuel Schikaneder la Theater auf der Wieden, devenind apoi director muzical la Theater an der Wien

până în 1826. A dirijat în premieră în anul 1805, versiunea originală a lui *Fidelio* de Beethoven.

SHAKESPEARE, William

23 apr. 1564 – 23 apr. 1616

Dramaturg și poet englez

Este considerat cel mai mare scriitor de limbă engleză, opera sa fiind alcătuită din 38 de piese de teatru, peste 150 de sonete, poeme narative și alte poezii. Piesele lui de teatru au fost traduse în foarte multe limbi și sunt încă jucate cu mult succes pe scenele lumii. Majoritatea lucrărilor sale cunoscute au fost scrise între anii 1589-1613, piesele de început fiind comedii sau drame istorice, pe care el le-a ridicat la un maximum de rafinament. După 1608 a scris în special tragedii, dintre care menționăm aici: *Hamlet*, *Regele Lear* și *Macbeth*.

Shakespeare a fost un poet și dramaturg respectat și în vremea lui, dar reputația lui a crescut mai ales în secolul al XIX-lea, iar astăzi piesele lui rămân cât se poate de populare și sunt permanent jucate și reinterpretate în întreaga lume.

SODEN, Friedrich Julius Heinrich Graf von

4 dec. 1754 – 13 iul. 1831

Scriitor, director de teatru, publicist și politician

A fost consilier în Guvernul Principatului, apoi consilier secret și trimis diplomatic al Prusiei la Nürnberg, ridicat la gradul de conte în anul 1790. Între 1804-1810 a condus Teatrul din Bamberg, mutându-se apoi la Erlangen. Încetează din viață în 1831 la Nürnberg.

S-a făcut cunoscut ca scriitor prin povestiri și o serie de lucrări dramatice, dintre care s-au remarcat *Innes de Castro* (1784), *Anna Boley* (1794), *Virginia* (1805). A fost și un harnic traducător din Lope de Vega și Cervantes.

SOUMET, Louis Antoine Alexandre

8 febr. 1786 – 30 mart. 1845

Poet și dramaturg francez

Membru al Academiei Franceze din 1824, este autor al unor adaptări dramatice, ca de exemplu *Elisabeth de France* – după *Don Carlos* de Schiller. Este autorul piesei *Norma*, sau *Infanticidul* (1831) care a servit de bază pentru libretul celebrei opere a lui Bellini.

Mai menționăm dintre lucrările sale: *Clymnestre* – 1822, *Saül* – 1822, *Cléopâtre* – 1824, *Jeanne d'Arc* – 1825, *Le Siège de Corinthe* („Asediul Corintului”) – 1827, *Elisabeth de France* – 1828, *Une fête de Néron* („Sărbătoarea lui Nero”) – 1829, *La Gladiateur* („Gladiatorul”) – 1841, *David* – 1846, *Monseigneur se marie* („Monseniorul se însoară”).

SOUVESTRE, Émile

15 apr. 1806 – 5 iul. 1854

Prozator și dramaturg francez

A început fără să termine studii juridice, descoperindu-și pasiunea pentru teatru. S-a făcut cunoscut mai ales prin ilustrarea provinciei natale, Bretagne, *Le Finistère en 1836*, *La Bretagne pittoresque* (1841), precum și un mare număr de romane, drame și vodeviluri: *Riche et pauvre* („Bogat și sărac”) – 1836, *Les derniers Bretons* („Ultimii bretoni”) – 1837, *Pierre et Jean* („Pierre și Jean”) – 1842, *Le Monde tel qu'il sera* („Lumea așa cum va fi”) – 1846, *Confessions d'un ouvrier* („Confesiunile unui muncitor”) – 1851, *Un philosophe sous les toits* („Un filosof sub acoperișuri”) – 1851, *Le memorial de famille* („Memorial de familie”) – 1854.

SPIESS, Christian Heinrich

4 apr. 1755 – 17 aug. 1799

Scriitor german

A fost și actor, dar este mai ales cunoscut ca autor al seriei de romane *Ritter-Räuber-Geister* („Cavaleri-hoți-spirite”), povestiri despre cavaleri, hoți și spirite din evul întunecat. Adresându-se mai ales gustului claselor de jos, Spiess a fost printre cei mai citați autori ai timpului său. Pe lângă numeroase comedii, Spiess a scris, anticipându-l pe Schiller, tragedia *Maria Stuart* (1784), reprezentată la Viena în același an.

SPINDLER, Karl

16 oct. 1796 – 12 iul. 1855

Scriitor german

Fiu al unui muzician și al unei actrițe, a făcut studii de drept, dar a renunțat la cariera juridică. La Augsburg devine actor, încadrându-se într-o trupă ambulată, cu care va efectua turnee prin Germania și țările învecinate. În jurul anului 1824 părăsește teatrul, urmând să trăiască din

scris. A scris cu o rapiditate fabuloasă numeroase romane și nuvele, numărându-se între 1830-1860 printre cei mai populari scriitori din Germania. Între numeroasele sale romane se află printre cele mai citite: *Der Bastard* („Bastardul”) – 1826, *Der Jude* („Evreul”) – 1827, *Der Jezuit* („Jezuitul”), *Der Invalide* („Invalidul”) – 1831, *Der König von Zion* („Regele Sionului).

STEGMAYER, Matthäus

29 apr. 1771 – 10 mai 1820

Actor, scriitor, compozitor și editor muzical austriac

A fost inițial copil de cor la Biserica dominicană din Viena și a urmat cursurile Gimnaziului academic între 1783-1789. S-a alăturat trupei actoricești a lui Johann Christian Kunz, cu care a întreprins turnee la Győr, Trnava (Tyrnau) și Timișoara. În primăvara lui 1790 se mută la trupa lui Christoph Ludwig Seipp, una dintre cele mai bune ale timpului. A compus pentru aceștia muzică de scenă și a interpretat roluri de amarez. Evoluează la Theater in der Josefstadt, precum și în teatrul lui Emanuel Schikaneder. În 1801 devine actor la Hofburgtheater, dar continuă să fie libretist pentru Schikaneder la Theater an der Wien. Între 1816-1820 a condus editura muzicală ce funcționa pe lângă Hoftheater. Din 1804 s-a aflat în legătură cu Teatrul Național din Mannheim, unde i-au fost jucate numeroase piese. Din 1807 a avut legături și cu Teatrul Curții din Weimar, precum și cu Goethe.

STEIGENTESCH, August Ernst von

12 ian. 1774 – 30 dec. 1826

Poet, scriitor și diplomat austriac

Fiu al unui influent om politic, a intrat în 1789 în serviciul militar și a fost un militar și diplomat activ pe perioada războaielor napoleoniene. A avansat până la gradul de general-maior.

În 1814 a lucrat împreună cu Ioannis Kapodistrias și Stratford Canning în cadrul unor activități politice, legate de perioada post-napoleoniană. În afară de numeroase comedii în care critica slăbiciunile omenești ilustrate cu deosebit talent și care s-au păstrat pe scenă multă vreme, el a publicat și poezii, precum și o serie de povestiri. Scrierile sale au apărut în 6 volume, sub titlul de *Gesammelte Schriften*, în anul 1820.

STEINBERG, Karl Franz Guolfinger von

1757 – 3 mart. 1806

Dramaturg, scriitor, actor și director de teatru austriac

Ca autor dramatic a publicat numeroase piese începând cu anul 1777, iar ca publicist a fost autor de pamflete publicate la Praga și apoi la Viena. În acest timp, a activat în cadrul trupei actricești a lui Christian Wilhelm Klos și Karl Heinrich Butenop la Wismar și Altona. A evoluat din primăvara anului 1787 până în 1798 la Teatrul din Praga, iar mai târziu la teatrele din Regensburg, Karlsbad și Teplitz. A mai evoluat în perioada 1799-1802 la Eger, Augsburg, Freiberg, Chemnitz, Hamburg și Köln. Între noiembrie 1802 și vara lui 1804 a avut un angajament la Teatrul german din Petersburg, precum și un turneu la Moscova. Între 1804-1806, anul morții sale, a funcționat ca director al Teatrului german din Moscova.

STENZL, C.F.

? – 12 nov. 1864

Dirijor, muzician austriac

Nu se cunosc prea multe date despre viața și formarea profesională a lui Stenzl, dar se știe că a fost bine pregătit din punct de vedere muzical, fiind un bun violonist. A activat în această calitate în orchestra teatrului „an der Wien”. Mai târziu a devenit capelmaistru la „Theater in der Leopoldstadt”, activând și în calitate de compozitor. Este autorul muzicii pentru *Oesterreicher in Schleswig* („Austriei în Schleswig”) de Anton Langer, precum și a altor partituri destinate scenei.

STOLZ, Robert Elisabeth

25 aug. 1880 – 27 iun. 1975

Compozitor și dirijor austriac

Provenit dintr-o familie de muzicieni, a urmat studii muzicale la Graz, Berlin și Viena, absolvind cursurile în 1896. În 1897 devine corepetitor la Teatrul din Graz, iar apoi capelmaistru la Marburg și în 1902 la Teatrul din Salzburg. Aici debutează în calitate de compozitor în martie 1903, cu opereta *Schön Lorchen* („Frumoasa Lorchen”).

Între 1905-1917 este conducător muzical al ansamblului „Theater an der Wien”, calitate în care, între altele, a pus în scenă pentru prima dată, în 1905, *Văduva veselă* a lui Franz Lehar.

Își satisface între 1914-1918 serviciul militar, în calitate de conducător al muzicii militare a unui regiment de infanterie.

Are în perioada următoare războiului o tentativă de formare a unei trupe personale, eșuată din cauza enormelor costuri, din care cauză se stabilește în 1924 la Berlin.

Din 1926 revine la Viena, unde compune muzica pentru mai mult de 60 de operete, ca și muzica pentru numeroase filme. Este socotit ultimul maestru al operetei vieneze.

În perioada de după instaurarea nazismului părăsește Austria, încercând să se stabilească la Paris, dar datorită unor „încurcături” generate de originea sa etnică ce îl făcea să fie considerat „străin ostil”, emigrează în Statele Unite, unde petrece perioada războiului. În Statele Unite și-a continuat activitatea muzicală, de maniera în care va ajunge să fie chiar nominalizat la premiul Oscar pentru muzica filmului *It Happened Tomorrow* – 1944. În 1946 revine la Viena, continuându-și activitatea de compozitor și dirijor. Din 1952 compune muzica pentru legendara revistă vieneză pe gheață, fiind autorul a 19 operete destinate gheții.

Din extrem de numeroasele sale lucrări, amintim următoarele: *Schön Lorchten* („Frumoasa Lorchten”) – 1903, *Die lustigen Weiber von Wien* („Nevestele vesele din Viena”) – 1908, *Grand Hotel Exelsior* – 1910, *Die eiserne Jungfrau* („Fecioara de fier”) – 1911, *Du liebes Wien* („Iubită Viena”) – 1913, *Der Favorit* („Favoritul”) – 1916, *Die Rosen der Madonna* („Trandafirii Madonnei”) – 1920, *Kikeriki* („Cucurigu”) – 1921, *Märchen im Schnee* („Povești în zăpadă”) – 1925, *Peppina* – 1930, *Der verlorene Walzer* („Valsul pierdut”) – 1930, *Die Reise um die Erde in 80 Minuten* („Călătorie în jurul Pământului în 80 de minute”) – 1937, *Ein Lied aus der Vorstadt* („Un cântec din suburbii”) – 1948, *Fest in Casablanca* („Sărbătoare la Casablanca”) – 1949, *Frühling im Prater* („Primăvara în Prater”) – 1949, *Karneval in Wien* („Carnaval la Viena”) – 1950, *Das Glücksrezept* („Rețeta norocului”) – 1951, *Trauminsel* („Insula de vis”) – 1962, *Ein schöner Herbst* („O toamnă frumoasă”) – 1963, *Frühjahrsparade* („Parada de primăvară”) – 1964, *Hochzeit am Bodensee* („Nuntă la Bodensee”) – 1969.

STRAUSS, Johann (tatăl)

14 mart. 1804 – 25 sept. 1849

Compozitor austriac

A dovedit de mic talent muzical și deși tatăl său îl dăduse la o legătorie de cărți spre a învăța meserie, părăsește acest domeniu, plecând să cutreiere lumea cu vioara sa. Întâmplarea face să cunoască în casa tatălui său un bun profesor de vioară, care îl va ajuta în perfecționarea interpretării la acest instrument. Dovedind un real talent, are mare succes deocamdată în cercuri private, cântând ca violonist în cadrul unor cvartete.

În 1819 face un pas important în viața sa, unindu-și eforturile cu Lanner și frații Drahanek, ansamblu care s-a bucurat de un mare succes la public. Cvartetul se mărește în timp, ajungând o mică orchestră, Strauss ajungând să îl secondeze cu mare succes pe Lanner. În 1825 Strauss se desparte de această orchestră, formându-și una proprie și începând să se afirme ca și compozitor. S-a remarcat prin valsurile deosebit de gustate de public, dând dovadă de o deosebită prospețime și ușurință a inovației.

În 1833, când deja dobândise o anumită faimă, pornește cu orchestra sa într-un turneu, în care la Pesta a avut un succes deosebit, ceea ce l-a făcut să continue să concerteze în alte orașe, precum: Berlin, Leipzig, Dresda, Praga, München, Augsburg, Stuttgart, Karlsruhe, Heidelberg, Mannheim, Frankfurt, Nürnberg, Regensburg. Au urmat Hannovera, Hamburg, Bremen, Düsseldorf, Amsterdam, Haga, Köln, Aachen, Bruxelles, Bonn, Mainz.

În 1837 ajunge la Paris, unde obține recunoașterea din partea lui Meyerbeer, Cherubini și Berlioz. În 1838 întreprinde un turneu în Franța și apoi în Olanda și Anglia. A susținut aici o serie strălucitoare de 72 de concerte. Se întoarce la Viena cu sănătatea zdruncinată, într-o stare jalnică. Rămâne 2 ani în Viena, introducând aici moda cadrilului.

Între 1841-1844 călătorește în turnee prin Austria și Ungaria, în 1845 cântă la Berlin, iar în 1849 întreprinde încă un turneu prin Germania, Olanda și Anglia, unde se îmbolnăvește din nou. Revenit la Viena, moare din cauza unui atac cerebral.

Lui Strauss i se datorează peste 240 de lucrări, probabil cea mai populară dintre ele fiind *Radetzky Marsch*.

A avut 3 fii: Joseph, Johann și Eduard. Dintre aceștia, Johann – supranumit Regele valsului – i-a fost probabil cel mai apropiat.

STRAUSS, Johann (fiul)

25 oct. 1825 – 3 iun. 1889

Compozitor austriac

Și-a făcut ucenicia muzicală cu tatăl său și a debutat cu succes ca dirijor, la 19 ani. Împreună cu orchestra sa, cu un succes răsunător, a efectuat turnee între 1846-1847 în Ungaria, Transilvania, Țara Românească etc. A creat peste 140 de valsuri, dintre care sunt celebre *Dunărea albastră*, *Viața de artist*, *Sânge vienez*, *Vals imperial*, *Povestiri din Păsura vieneză*, *Wien*, *Femei și cântec*, *Vocile primăverii*. Abordează și genul operetei, după unii la îndemnul compozitorului francez Jacques Offenbach. Este probabil cel mai reprezentativ compozitor al operetei clasice vieneze. Alături de numeroasele valsuri și polci compuse de Strauss, îi datorăm și câteva operete: *Karneval in Rom* („Carnaval la Roma”) – 1873, *Die Fledermaus* („Liliacul”) – 1874, *Cagliostro* – 1875, *Prinz Methusalem* („Prințul Matusalem”) – 1877, *Der lustige Krieg* („Războiul vesel”) – 1881, *Eine Nacht in Venedig* („O noapte în Veneția”) – 1883, *Der Zigeunerbaron* („Voievodul țiganilor”) – 1885, *Simplicius* – 1887, *Wiener Blut* („Sânge vienez”) – 1899.

STUBEL, Eleonora (Lory)

20 febr. 1848 – 21 iun. 1922

Cântăreață și actriță austriacă

Își începe cariera în cadrul Corpului de balet al Operei Curții din Viena. În 1869 debutează la Theater an der Wien. Are probabil cel mai succes în deceniile '70 și '80, când evoluează la Teatrul Victoria din Frankfurt, sau la teatrele din Triest și Londra (1883).

A evoluat de asemenea la New York, în 1885, iar după turneul american, susține numeroase spectacole în Europa. Către finalul carierei a fost, între 1894-1898, angajată la Theater an der Wien. După retragerea din activitate, întemeiază împreună cu soțul său, cântărețul Emil Fabbiani Kleinmond, o școală de balet și teatru.

SUDERMANN, Hermann

30 sept. 1857 – 21 nov. 1928

Dramaturg și scriitor german

A studiat filosofia la Universitatea din Königsberg, ulterior devenit Kaliningrad. A activat ca jurnalist în anii 1821-1822, în calitate de coeditor la *Deutsches Reichsblatt*. Prima sa lucrare dramatică, intitulată *Die Ehre* („Onoarea”) – 1889, a inaugurat o perioadă de succes în istoria teatrului german. O altă dramă de succes a lui Sudermann a fost *Heimat* („Patria”) – 1893, tradusă în multe limbi europene. În secolul al XX-lea, piesele sale au stat la baza multor scenarii de film. Printre lucrările importante ale perioadei sale mai târzii, se poate menționa *Litauische Geschichten* („Povești lituaniene”), o descriere realistă a teritoriilor sale de baștină, precum și un volum de memorii apărut în 1929. După 1945 lucrările sale au fost aproape complet uitate.

Iată câteva dintre acestea: *Die Ehre* („Onoarea”) – 1889/91, *Der Katzensteg* („Puntea pisicilor”), *Sodoms Ende* („Sfârșitul Sodomei”) – 1891, *Heimat* („Patria”) – 1893, *Es war* („A fost”) – 1894, *Die Schmetterlingsschlacht* („Bătălia fluturilor”) – 1895, *Drei Reden* („Trei cuvântări”) – 1900, *Es Lebe das Leben!* („Trăiască viața!”) – 1902, *Stein unter Steinen* („Piatră sub pietre”) – 1905, *Rosen* („Trandafiri”) – 1912, *Der Bettler von Syrakus* („Cerșetorul din Siracusa”) – 1911, *Der Hasenfellhändler* („Negustorul de piei de iepuri”) – 1927.

SULLIVAN, Arthur Seymour Sir

13 mai 1842 – 22 nov. 1900

Compozitor englez

Este cunoscut mai ales pentru colaborarea cu dramaturgul W.S. Gilbert, însemnând o serie de 14 lucrări, între care ies în evidență *H.M.S. Pinafore*, *The Pirates of Penzances* și *The Mikado*.

Sullivan a compus 23 de opere, 13 mari lucrări orchestrale, 8 lucrări corale și oratorii, 2 baletе, muzică pentru diverse piese, precum și muzică bisericească.

SUPPÉ, Franz von (Francesco Suppé de Melli)

18 apr. 1819 – 21 mai 1895

Compozitor austriac

Născut la Split (Dalmația) din părinți probabil emigrați din Belgia în secolul al XVIII-lea. Ca tânăr a studiat flaut și armonie la

Cremona. A fost de asemenea cântăreț, debutând ca bas în *Elixirul dragostei* de Donizetti, la Teatrul din Sopron în 1842.

La Viena, după studii cu Ignaz von Seyfried, a dirijat la Theater in der Josefstadt. A scris muzica pentru mai mult de 100 de producții de la Theater in der Josefstadt, Theater in der Leopoldstadt și Theater an der Wien. A compus circa 30 de operete și muzica pentru 180 de farse și baletе, dintre care unele au căzut în uitare, dar unele au supraviețuit până astăzi, precum *Leichte Kavallerie* („Cavaleria ușoară”).

Iată câteva dintre lucrările sale: *Dichter und Bauer* („Poet și țăran”) – 1846, *Zehn Mädchen und kein Mann* („”) – 1862, *Die schöne Galathee* („Frumoasa Galateea”) – 1865, *Leichte Kavallerie* („Cavaleria ușoară”) – 1866, *Boccaccio* – 1879, *Donna Juanita* – 1880, *Die Jagd nach dem Glück* („Vânătoarea după noroc”) – 1888, *Oh Du mein Österreich* („O, tu Austria mea”), *Ein Morgen, ein Mittag und ein Abend in Wien* („O dimineață, un prânz și o seară la Viena”) – 1844, *Tantalusqualen* („Chinurile lui Tantal”).

SUE, Eugène (de fapt Marie-Joseph Sue)

26 ian. 1804 – 3 aug. 1857

Scriitor francez

Este cunoscut în principal prin romanele sale *Les Mystères de Paris* („Misterele Parisului”) și *Le Juif errant* („Evreul rătăcitor”), apărute între 1842-1843, și respectiv 1844-1845.

Este autorul a 7 romane cu subiecte exotice și marine, 11 romane de moravuri, 10 romane istorice, 15 alte romane sociale, precum și a 19 opere teatrale (comedii, vodeviluri, drame).

A fost deputat republican și socialist. După lovitura lui Napoleon al III-lea, se exilează. La 10 martie 1839 este decorat cu *Legiunea de onoare*.

Amintim dintre lucrările ieșite de sub pana sa, următoarele: *Kernok le pirate* („Kernok piratul”) – 1830, *Arthur et Marie, La Salamandre* („Salamandra”) – 1832, *La Coucaratcha* – 1832-1834, *Cécile* – 1835, *Histoire de la marine française* („Historia marinei franceze”) – 1835-1837, *Le Marquis de Létorière* („Marchizul de Létorière”) – 1839, *Histoire de la marine militaire de tous les peuples* („Istoria marinei militare din toată lumea,”) – 1841, *Le Commandeur de Malta* („Comandorul de Malta”) –

1841, *Les Mystères de Paris* („Misterele Parisului”) – 1842-1843, *Les Enfants de l'Amour* („Copiii dragostei”) – 1850, *L'Amiral Levacher* („Amiralul Levacher”), *Les Fils de famille* („Fiii familiei”) – 1856.

SZENTPÉTERY, Zsigmond

31 iul. 1798 – 13 dec. 1858

Actor, regizor și director de teatru maghiar

Provenit dintr-o familie nobiliară, face studii la Debretin și, contrar dorinței părinților, se dedică scenei. S-a alăturat ansamblului condus de Lângh Adám și Udvarhelyi Miklos, debutând în august 1815 la Odorheiu Secuiesc în piesa lui Molière, *Sganarelle*.

A interpretat o seamă de roluri, mai ales tragice, în piese aparținând lui Katona József (*Bánk Bán*), Körner (*Zrinyi*), Schiller (*Don Carlos* și *Intrigă și iubire*), Shakespeare (*Henric al IV-lea*, *Regele Lear*, *Macbeth*), Szigligeti (*Țiganul*).

SZERDAHELYI, Ede

1820 – 1880

Pianist și compozitor maghiar

A studiat cu Franz Liszt la Weimar. După evenimentele revoluționare din 1848, este închis la Olmütz pentru implicarea sa în cadrul acestora, după eliberare mutându-se în Anglia și apoi în Statele Unite. Revine la Pesta în 1877.

SZIGLIGETI, Ede (de fapt Szathmáry József)

8 mart. 1814 – 19 ian. 1878

Dramaturg și regizor maghiar

Și-a schimbat numele în Szigligeti în 1834, când a devenit membru al colectivului Teatrului din Buda. A făcut studii la Oradea și Timișoara. Părinții l-ar fi dorit preot, el și-a dorit medicina, dar până la urmă a decis să urmeze politehnica. În 1834 a plecat la Budapesta pentru a se înscrie la universitate. În august 1834 a debutat ca actor.

Dintre dramele istorice ale lui Szigligeti, menționăm: *Elisabeta Prangepan* (1835), *Vazul* (1838), *Eroi în doliu* (1838), *Romilda* (1839), *Coroana și sabia* (1841), *Gritti* (1845), *Prizonieratul lui Francisc Rákóczy al II-lea* (1848), *Bela al IV-lea* (1852), *Diocletian* (1855), *Prizonieratul lui Zsigmond* (1859), *Curuțul pribeag* („Bujdosó kurucz”) – 1863.

Din dramaturgia socială a lui Szigligeti, se cuvin amintite câteva piese: *Intrigi simulate* (1835), *O actriță* (1847), *Documente secrete* (1860), *Închisoarea datornicilor* (1860), *Roata norocului* (1864), *Amintirea morților* (1867). Dintre comedii sociale ale lui Szigligeti, menționăm: *Strigoii* (1834), *Păcălicii din aprilie* (1836), *Cele trei porunci ale căsătoriei* (1850), *Muzicantul Pista* (1856), *Iubitorii de artă* (1859), *Domnia femeii* (1862), *Fete de vânzare* (1863), *Mustața* (1868).

TEUTSCH, Traugott

12 oct. 1829 – 23 febr. 1913

Scriitor de etnie germană din Transilvania

Fiu al unui preot din Codlea, primind o educație severă, a fost la rândul lui preot la Bod și apoi în 1843 la Codlea. În anul 1848, fiind elev la Gimnaziul Honterus, este încadrat în gărzile de apărare a orașului (Städtische Bürgerwehr), luând parte la câteva lupte, după care, în martie 1848, se refugiază la București de teama trupelor generalului Bem. În 1851 se înscrie la Universitatea din Tübingen pentru a studia teologia. Se mută la Berlin și apoi la Jena. După 2 ani și jumătate se întoarce acasă, devenind învățător la Vulcan. În 1860 este numit director la Școala de fete. S-a retras în 1870 pe o mică proprietate de lângă Brașov, dedicându-se activității de scriitor. Îi datorăm următoarele scrieri: *Siebenbürgische Erzählungen. Die Bürger von Kronstadt. Historisches Gemälde aus dem Ende des 17. Jahrhunderts* („Povestiri din Transilvania. Cetățenii Brașovului. Tablou istoric de la sfârșitul secolului al XVII-lea”) – 1865, *Ein sächsischer Pfarrhof vor hundert Jahren* („O curte parohială de acum 100 de ani”), *An del Aula* („La aulă”), *Schwarzburg* („) – 1882, *Georg Hecht. Historischer Roman aus der Vergangenheit der Siebenbürger Sachsen* („Georg Hecht. Roman istoric din trecutul sașilor transilvăneni”) – 1893, *Das Volk hat gerichtet / Erzählungen* („Poporul a judecat. Povestiri”) – 1978, *Sachs von Harteneck* – 1874, *Johannes Honterus* – 1898.

TEWELE, Franz

29 iul. 1842 – 10 sept. 1914

Director de teatru și actor austriac

A absolvit Școala de subofițeri de geniu de la Krems, după care a urmat 2 ani la Școala tehnică superioară din Viena. S-a format ca actor

în preajma lui Wilhelm Meixner (1815-1888), debutând în 1859 în piesa Charlottei Birch-Pfeiffer *Rose und Röschen*, după care a evoluat la Brünn, Bratislava, Lemberg, Graz și München, unde și-a pus în evidență talentul de comic. Din 1865 a făcut parte din colectivul „Wiener Carltheater”, a cărui direcțiune o preia în 1878. Împreună cu Wilhelm Knaack întreprinde un turneu în Statele Unite. S-a dovedit a fi unul dintre marii actori ai Vienei sfârșitului de secol XIX.

TITL, Anton Emil

2 oct. 1809 – ian. 1882

Compozitor austriac

A fost capelmaistru al muzicii militare într-o unitate militară pragheză, devenind în 1840 urmașul lui Heinrich Proch la Theater in der Josefstadt, unde rămâne până în 1846. Din 1850 până la pensionarea sa în 1870, a lucrat în calitate de capelmaistru la Burgtheater. A compus numeroase piese pentru cele 2 teatre menționate mai sus. Cel mai mare succes al său l-a reprezentat comedia muzicală *Der Zauberschleier* de Franz Xaver Told.

TOLD, Franz Xaver

13 dec. 1792 – 14 apr. 1849

Poet și scriitor austriac

A studiat la Innsbruck, intrând în 1809 în serviciul militar. S-a pensionat cu gradul de căpitan, întreținându-se din veniturile obținute din scris, care erau considerabile în perioada anilor '40, dar cheltuielile neținând pasul cu veniturile, este la un moment dat părăsit de toți prietenii, și moare în mizerie în 1849.

TÖPFER, Karl Friedrich Gustav

1792 – 1871

Scriitor german

S-a apropiat de cercurile actoricești încă din tinerețe, fiind încurajat să scrie de către J. Schreyvogel. După studii la Universitatea din Göttingen (1820-1822), s-a stabilit la Hamburg, scriind pentru diferite periodice. Este autorul a numeroase comedii populare, ca de exemplu *Des Königs Befehl* („Ordinul regelui”) – 1823, *Der Beste Ton* („Tonul potrivit”). Dramatizarea sa a lucrării lui Goethe, *Herrmann und Dorothea*, a fost pusă în scenă la Viena în 1820 și la Weimar în 1824.

Lucrările sale dramatice au fost tipărite în 7 volume (*Lustspiele*) între anii 1830-1851.

TREUMANN, Karl

27 iul. 1823 – 18 apr. 1877

Actor, scriitor și conducător austriac de teatru

În 1841 îl găsim la Teatrul german din Pesta, unde activau deja frații săi. Pentru a scăpa de recrutarea în serviciul militar, se încadrează într-o trupă actoricească ce făcea un turneu în Transilvania. Între 1843-1845 apare cu succes pe scenele pestane. În 1847, la recomandarea lui Franz von Suppé este angajat la Theater an der Wien, de unde, în 1852 se mută la Carltheater unde colaborează cu Nestroy și Wenzel Scholz.

A fost cunoscut pentru talentul său în realizarea de cuplete localizate în timpul și spațiul vienez. În 1860 preia conducerea teatrului, unde repurtează un succes enorm cu adaptarea lui *Orfeu în infern* al lui Jacques Offenbach, cu Nestroy în rolul lui Jupiter. În felul acesta s-au pus bazele dezvoltării operetei vieneze.

Treumann a întreprins turnee foarte bine remunerate la Hamburg, Berlin, Praga, Lvov, Budapesta și Brünn, constituindu-și în felul acesta o importantă avere.

Treumann s-a dovedit a fi un excelent traducător de diverse texte pentru operete, mai ales ale celor de Offenbach. Este, de asemenea, autorul libretului pentru *Prinț Methusalem* de Johann Strauss fiul.

TURTELTAUB, Wilhelm

25 mart. 1816 – 1859

Fizician și poet austriac

La vârsta de 12 ani scrie comedia în care imită lucrarea lui Kotzebue, *Sorgen ohne Noth* („Griji fără motiv”). Se înscrie în 1830 la universitatea din Viena pentru a studia medicina, colaborând în același timp la publicații ca: „Zuschauer” (Spectator), „Wanderer” (Călător) și „Sammler” (Colecționar). Din 1841 a practicat medicina în localitatea natală Rzeszow (Polonia).

În 1835 îi este reprezentată cu succes la Leopoldstädter Theater, comedia într-un act *Der Nachtwandler bei Tage* („Călătorul de noapte în plină zi”). În 1837 se joacă la Viena *Nur eine löst den Zauberspruch* („Doar una desface vraja”).

Este, de asemenea, autorul lucrărilor *Der Abenteurer* („Aventurierul”) și *Der Jugendfreund* („Prietenul tineretului”), jucate la Hofburgtheater. În 1859, Turteltaub editează *Wiener Volksbühne*.

VOGEL, Johann

18 mart. 1756 – 28 iun. 1788

Compozitor german

Și-a petrecut majoritatea vieții în Franța, unde se mutase din 1776, încadrat în serviciul ducelui Montmorency și apoi al contelui de Valentinois. A compus un număr important de piese orchestrale și de cameră. A fost un admirator entuziast al lui Christof Willibald Gluck, căruia îi dedică și prima sa operă, *La toison d'Or*. O altă operă a sa este *Démophon*. Între calitățile muzicale ale acestei lucrări se află marea varietate de recitative și coruri. Uvertura compusă într-o formă de sonată monotematică, a rămas foarte populară până în primul sfert al secolului al XIX-lea și a fost folosită în baletul-pantomimă *Psyphé* al lui Pierre Gardel (1790), care a cunoscut circa 1.000 de reprezentații la Opera Națională din Paris, de la premiera sa până în anul 1829.

VOGEL, Wilhelm

24 sept. 1772 – 15 mart. 1843

Actor și poet de expresie germană

Deși a studiat medicina, s-a orientat către teatru. În 1794 se află la Düsseldorf, de unde se deplasează la Mannheim, unde se remarcă drept urmaș al lui Iffland cu drama *Gleiches mit Gleichem* („Egal cu același”). Se retrage de pe scenă la sfârșitul secolului, întreținându-se din drepturile sale de scriitor și profesor de artă declamatorică. Iffland îl convinge să revină la teatru, el preluând în 1798 Teatrul din Strassburg, în 1808 pe cel din Karlsruhe, dar retrăgându-se în 1811 din cauza unor greutăți financiare, în Elveția. În 1822, în urma unor turnee anterioare la Berlin, este numit secretar general la Theater an der Wien, unde activează până în 1825. Din cauza unor greutăți financiare, este nevoit să apeleze pentru întreținerea teatrului la serviciile unor artiști de circ (ventriloc, dansatori pe sârmă și dresori de cai), ceea ce i-a atras o critică puternică din partea publicului. În anii următori a trăit ca persoană particulară în Viena, unde și încetează din viață. Multe dintre traduceri și prelucrările sale din engleză, germană și italiană, sunt

astăzi pierdute. El aparține grupului de autori legați de scenele vieneze, dintre care au strălucit Kurlender, Castelli ș.a.

VOLKERT, Franz

2 febr. 1767 – 22 mart. 1845

Autor dramatic și compozitor austriac

Fiu al unui învățător, are parte încă din familie și apoi la Praga, de o educație muzicală consistentă. A fost o vreme corist la Opera italiană, iar din 1790, organist la Königgrätz. În 1810 apare la Viena ca organist, în 1821 fiind alături alături de Wenzel Müller capelmaistru la Leopoldstädter Theater. În această postură a scris muzica pentru un număr mare de lucrări de Gleich și Meisl.

A activat în calitate de compozitor pentru scenele vieneze, în aproape întreaga primă jumătate a secolului al XIX-lea.

Se păstrează de pe urma sa un număr important de lucrări în arhivele muzicale ale Vienei, deși astăzi, lucrările sale nu mai sunt jucate.

VOß, Richard

2 sept. 1851 – 10 iun. 1918

Scriitor german

În tinerețe, Voß a întreprins numeroase călătorii, mai ales în Italia. A participat la Rîzboiul franco-prusac din 1870, când a și fost rănit. A studiat la Jena și München, trăind apoi la Berchtesgaden și Frascati (Roma). În 1884 devine bibliotecar la Wartburg. Deși se căsătorie în 1878, s-a afirmat că a întreținut relații homosexuale în cele mai înalte cercuri (inclusiv cu prințul Georg de Prusia), situație de natură să-i creeze destule probleme.

Dintre lucrările sale amintim: *Savonarola* – 1876, *Der Mönch von Berchtesgaden* („Călugărul din Berchtesgaden”) – 1882, *San Sebastian* – 1883, *Alexandra* – 1888, *Richards Jugend* („Tinerețea lui Richard”) – 1908, *Wenn Götter lieben* („Când zeii iubesc”) – 1913, *Zwei Menschen* („Doi oameni”) – 1911, *Die Erlösung* („Eliberarea”) – 1918, *Aus einem phantastischen Leben* („Dintr-o viață fantastică”) – 1922, *Unter den Borgia* („Sub familia Borgia), *Maria Botti*, *Die Toteninsel* („Insula morților”), *Kentaurenliebe* („Dragoste de centaur”).

WAGNER, Richard Wilhelm

22 mai 1813 – 13 febr. 1883

Compozitor, dramaturg și teoretician german al artei

A fost unul dintre cei mai de seamă reprezentanți ai romantismului muzical. Între 1833-1839 a lucrat pentru teatrele de operă din : Würzburg, Magdeburg, Königsberg și Riga, unde a compus primele sale opere, *Die Feen* („Zânele”) – 1834 și *Das Liebensverbot* („Dragoste interzisă”) – 1836.

Geniul său muzical s-a format influențat de muzica lui Carl Maria von Weber, precum și a lui Ludwig van Beethoven. Primele sale opere cu un mare răsunset, au fost: *Rienzi* – 1842, premieră la Dresda; *Der fliegende Holländer* („Olandezul zburător, sau Vasul fantomă”) – premieră la Dresda în 1843. Din 1843 se stabilește la Dresda, unde devine capelmaistru la curtea regelui Saxoniei.

Următoarele sale opere: *Taunhäuser* și *Lohengrin* (1848), au fost mai greu acceptate de public, datorită elementelor inovatoare din structura dramatică și muzicală a lor. A fost protejatul lui Ludwig II al Bavariei, un pasionat admirator al său și care l-a susținut financiar, inclusiv ajutându-l la construcția teatrului de la Bayreuth. După stabilirea lui în 1872 la Bayreuth, au urmat operele: *Götterdämmerung* („Amurgul zeilor”), precum și cea din urmă operă a vieții sale, *Parsifal*. A fost căsătorit cu Cosima, fiica compozitorului Franz Liszt care, după decesul soțului, a preluat conducerea Festivalului de la Bayreuth.

Iată lista operelor wagneriene păstrate și interpretate până astăzi cu succes pe scenele lumii: *Zânele* – 1833, *Dragoste interzisă* – 1836, *Rienzi* – 1840, *Olandezul zburător* – 1843, *Tannhäuser* – 1845, *Lohengrin* – 1848, *Tristan și Isolda* – 1865, *Maeștrii cântăreți din Nürnberg* – 1867, *Inelul Nibelungilor* – 1869-1876, *Aurul Rinului* – 1869, *Walkiria* – 1870, *Siegfried* – 1876, *Amurgul zeilor* – 1876, *Parsifal* – 1882.

WALLNER, Franz

25 sept. 1810 – 19 ian. 1876

Actor și scriitor austriac

Adevăratul său nume de familie era Leidesdorf și făcea parte dintr-o familie de negustori înstăriți.

A dovedit încă de tânăr afinități cu teatrul, situație dezavuată de părinți. La 20 de ani fuge de acasă și apare în 1830 pentru prima dată în public, pe scenă, sub numele de Wallner. Duce de acuma o viață relativ nomadă, jucând în orașele și târguri austriece, în roluri în care de multe ori nu i se potriveau. Prin intermediul lui Nestroy este angajat la Theater an der Wien, unde rămâne relativ nebăgat în seamă. După moartea lui Raimund, preluându-i seria de roluri, cu mult mai potrivite lui, devine în scurt timp un favorit al publicului vienez. De la Viena va pleca pentru 2 ani la Teatrul din Lemberg (Liov), de unde a întreprins și multe turnee prin Germania. Are pentru scurt timp un angajament pe scena Curtii din Petersburg. La începutul lui septembrie 1855, se mută cu trupa sa la Berlin și, în scurt timp, reușește să cucerească publicul berlinez încât, după 2 ani, să poată cumpăra teatrul până atunci închiriat. Acestuia îi adaugă o scenă de vară, dar cu toate acestea, datorită afluenței de public, s-a impus construirea unui nou teatru care se va deschide în decembrie 1864. A activat în această instituție teatrală destul de puțin și, simțind nevoia de odihnă, se retrage de pe scenă în aprilie 1868. A urmat o serie de călătorii la Paris și Roma, în sudul Franței și Spania, la Neapole și în Egipt. Petrece Crăciunul anului 1875 la Nisa, unde se îmbolnăvește și moare în 1876. Piesele lui au căzut în majoritate în uitare, dar numele său s-a păstrat în istoria teatrului german.

WEBER, Carl Maria Friedrich Ernst von

18 nov. 1786 – 5 iun. 1826

Compozitor, dirijor, pianist german

A fost primul compozitor important al Școlii romantice; operele lui (*Der Freischutz*, *Euryanthe* și *Oberon*) au influențat puternic dezvoltarea operei germane. A fost, în același timp, un excepțional pianist, compunând 4 sonate și mai multe concerte. Totodată, instrumentele de suflat au ocupat un important loc în repertoriul său muzical. De asemenea, contribuția sa la dezvoltarea muzicii corale și vocale, este semnificativă. Operele sale au influențat, într-o mare măsură, pe compozitorii de operă germani de mai târziu, ca de exemplu Meyerbeer și Wagner.

WEIDMANN, Paul

1746 – 1810

Dramaturg austriac

A fost fratele mai mic al renumitului comic Joseph Weidmann, cu care adesea a fost confundat (anul morții). După terminarea studiilor academice, intră în serviciul de stat ca referendar la Cancelaria Boemiei, iar mai apoi, cancelist la fisc. S-a ocupat în această perioadă de dramaturgie și este autorul a mai mult de 65 de lucrări dramatice. În 1772 a publicat *Hababah* sau *Die Eifersucht in Serail* („Hababah” sau „Gelozie în serai”), iar în 1775 a publicat *Johann Faust*, întâia dramatizare artistică pe subiectul Faust.

WEIGL, Joseph

28 mart. 1766 – 3 febr. 1846

Compozitor și dirijor austriac

Fiu al lui Joseph Franz Weigl, prim-violoncelist în orchestra familie Esterházy, a studiat între alții cu Antonio Salieri. În 1792 a devenit capelmaistru la Hofburgtheater din Viena, iar între 1827-1838 a fost vicecapelmaistru al Curții. A compus un mare număr de opere în italiană și germană, ultimele lui lucrări fiind piese de muzică sacră. Cea mai cunoscută lucrare a sa a fost *Die Schweizerfamilie* („Familia elvețiană”).

Dintre numeroasele sale opere, amintim: *La principessa d'Amalfi* („Principesa Amalfi”) – operă comică în 2 acte, 1794; *Giulietta e Pierotto* – dramă în 2 acte, 1794; *I solitari* („Singuraticii”) – operă în 3 acte, 1797; *Das Dorf im Gebirge* („Satul din munți”) – piesă cu cântec în 2 acte, 1798; *Il principe invisible* („Principele invizibil”) – operă în 5 acte, 1806; *Kaiser Hadrian* („Împăratul Adrian”) – operă în 3 acte, 1807; *Cleopatra* – operă în 2 acte, 1807; *Das Waisenhaus* („Orfelinatul”) – comedie muzicală în 2 acte, 1808; *Die Schweizerfamilie* („Familia elvețiană”) – operă lirică în 3 acte, 1809; *Der Einsiedler auf den Alpen* („Pustnicul din Alpi”) – operă într-un act, 1810; *Die Jugend Peter des Großen* („Tinerețea lui Petru cel Mare”) – operă în 3 acte, 1814; *Die Nachtigall und der Rabe* („Privighetoarea și corbul”) – operă într-un act, 1818; *König Waldemar oder Die dänischen Fischer* („Regele Waldemar, sau Pescarii danezi”) – comedie muzicală într-un act, 1821; *Edmund und Caroline* („Edmund și

Caroline”) – operă într-un act, 1821; *Die eiserne Pforte* („Poarta de fier”) – operă în 2 acte, 1823.

WEISE, Christian

30 apr. 1642 – 21 oct. 1708

Scriitor, dramaturg și pedagog german

A publicat sub diverse pseudonime, ca: Siegmund Gleichviel, Orontes, Catharinus Civilus și Tarquinus Eatullus. A studiat la Leipzig și a fost profesor la Gimnaziul din Weißenfels și rector din 1678 al Gimnaziului din Zittau. A fost ultimul poet german care a încercat să mențină în viață „comedia școlară”, scriind pentru elevii Gimnaziului din Zittau mai multe poeme lirice, precum și nu mai puțin de 54 de piese (tragedii și comedii), aflate astăzi în manuscris la Biblioteca orașenească din Zittau.

Dintre lucrările sale, amintim: *Der Politische Redner* („Vorbitorul politic”) – 1677, *Von Tobias und der Schwalbe* („Despre Tobias și rîndunica”) – 1682, *Masaniello* – 1683, *Politische Fragen* („Probleme politice”) – 1690, *Der verfolgte Lateiner* („Latinistul urmărit”) – 1696.

WEIßENTHURN, Johanna Franul von

16 febr. 1773 – 17 mai 1847

Actriță și scriitoare germană

Provenea dintr-o familie greu încercată, cu 6 copii rămași orfani de tată și care, încă de la o vârstă fragedă, au trebuit să contribuie fiecare în felul lui la întreținerea familiei. Astfel, copiii nu au putut primi o instrucțiune normală, iar tânăra Johanna a învățat singură să scrie și să citească. De altfel, și ceilalți frați dovedeau talent de recitatori, așa încât noul soț al mamei Johannei, Andreas Teichman, a format cu aceștia o mică trupă, familia pornind în turneu prin țară, cu un oarecare succes. În 1788, Johanna ajunge singură la München, de unde, la invitația unui frate vitreg vine la Viena, unde obține un angajament la Teatrul Național. În al doilea an vienez, Johanna se mărită cu un patrician din Fiume, Franul von Weißenthurn.

Debutul pe scenele vieneze se produce în octombrie 1789, în prezența Împăratului Iosif al II-lea. Johanna von Weißenthurn a evoluat ca actriță, sub 4 monarhi. A fost admirată inclusiv de Napoleon Bonaparte în 1809 la Schönbrun, împăratul adăugând la complimentele

transmise actriței, un onorariu de 3.000 de franci. La 1 octombrie 1839, cu prilejul jubileului de 50 de ani de activitate scenică, Johanna von Weißenthurn a apărut în comedia în 4 acte, *Welche ist die Braut?* („Care e soția?”). Rămâne în activitate chiar după această dată, apărând însă doar în roluri potrivite vârstei ei. La 3 martie 1842, are loc ultima sa apariție pe scenă, în momentul în care împlinea 69 de ani, în cadrul unui spectacol de adio. A încetat din viață la 3 luni după împlinirea vârstei de 72 de ani. În ce privește activitatea ei scriitoricească, trebuie spus că debutul în acest domeniu l-a făcut la vârsta de 24 de ani, cu o piesă în 4 acte. În total a scris mai bine de 60 de piese, ce au fost publicate, iar dintre acestea 48 s-au jucat la Hofburgtheater. În perioada 1800-1852, la Burgtheater s-au desfășurat 912 spectacole cu lucrări ale Johannei von Weißenthurn. Cea mai des interpretată piesă, 117 reprezentații, a fost *Der Wald bei Hermannstadt* („Pădurea Sibiului”).

Deși criticii nu au fost foarte impresionați de lucrările ei, acestea „au fost cu plăcere vizionate, deseori jucate și cu foarte mult public, menținându-se o jumătate de secol în repertoriu”. Amintim doar câteva dintre piesele sale: *Kindliche Liebe* („Dragoste de copil”) - piesă în 5 acte, *Haus zu verkaufen* („Casă de vânzare”) – comedie într-un act, *Deutsche Treue* („Fidelitate germană”) – piesă într-un act, *Beschämte Eifersucht* („Gelozie rușinată”) – comedie în 3 acte, *Die Erben* („Moștenitorii”) – comedie în 4 acte, *Totila, König der Gothen* („Totila, regele goților”) – piesă în 5 acte, *Das Mißverständnis* („Neînțelegerea”) – comedie într-un act, *Adelheid, Markgräfin von Burgau* („Adelheid, contesă palatină de Burgau”) – piesă romantică în 4 acte, *Das Frühstück* („Micul dejun”) – comedie într-un act, *Der Wald bei Hermannstadt* („Pădurea Sibiului”) – piesă romantică în 4 acte, *Die Bestürmung von Smollensk* („Asaltul Smolenskului”) – piesă romantică în 4 acte, *Die erste Liebe* („Prima dragoste”) – comedie în 2 acte, *Das Waisenhaus* („Orfelinatul”) – piesă în 2 acte, *Johann, Herzog von Finnland* („Johann, duce de Finlanda”) – piesă în 5 acte.

WEST, Moritz (de fapt Moritz Georg Nitzelberger)

6 aug. 1841 – 11 iul. 1904

Libretist austriac

A studiat științele juridice la Universitatea din Viena, după care a obținut un post în cadrul administrației băncii Wiener- Union. În 1874 a fost angajat în cadrul Consiliului de administrație al Căilor Ferate

Moravia-Silezia, la care post renunță patru ani mai târziu, în favoarea unei călătorii de studii mai îndelungate, prin Italia. După întoarcerea sa, West s-a stabilit în orașul său natal, Viena, în calitate de libretist. Primele lui încercări literare datează încă din anii de studiu, față de acestea, Franz Grillparzer și alții, dovedind un real interes. A folosit la publicarea lor, întotdeauna, pseudonimul Moritz West.

Iată câteva dintre libretele care i-au aparținut, cu menționarea, în același timp, a autorilor partiturilor pentru care acestea au fost scrise: Johann Brandl: *Die Kosakin* („Cazaca”), Edmund Eysler: *Bruder Straubinger* („Fratele Straubinger”), Richard Genée: *Nisida*, Franz von Suppé: *Bellman*, Franz von Suppé: *Die Afrikareise* („Călătorie în Africa”), Carl Zeller: *Der Vogelhändler* („”), Carl Zeller: *Der Vagabund* („Vagabondul”), Carl Zeller: *Der Kellermeister* („Pivnicerul”), Carl Zeller: *Die Carbonari* („Carbonarii”), Carl Zeller: *Die Fornarina*, Carl Zeller: *Joconde* („”), Carl Zeller: *Die Thomasnacht* („Noaptea Sfântului Toma”).

WIELAND, Christoph Martin

5 sept. 1733 – 20 ian. 1813

Prozator și poet german

A fost o personalitate marcantă a iluminismului german. Este cel dintâi care a tradus în limba germană dramele lui Shakespeare. A fondat în 1773 revista *Der Teutsche Merkur*, prin care a adus la lumină valori ale culturii universale, a evidențiat operele clasicilor Aristofan, Euripide și Horațiu, contribuind într-o măsură decisivă la formarea opiniei publice în spirit iluminist.

Amintim dintre lucrările lui Wieland: *Die Natur der Dinge* („Natura lucrurilor”) – 1751, *Sympathien* („Simpatii”) – 1755, *Lady Johanna Gray* – 1758, *Musarion* – 1768, *Idris und Zenide* („Idris și Zenida”) – 1768, *Die Grazien* („Grațiile”) – 1770, *Der neue Amadis* („Noul Amadis”) – 1771, *Der goldene Spiegel* („Oglinda de aur”) – 1772, *Alceste* – 1773.

WIEST, Ludwig

25 mart. 1819 – 19 ian. 1889

Violonist și compozitor austriac, naturalizat român

A studiat la Conservatorul din Viena și a fost invitat și adus în țară de domnitorul Alexandru Ghica în 1838, în vederea reorganizării

orchestrei princiare. La expirarea contractului, a fost angajat prim-violonist la Opera Italiană din București, 1844-1860, apoi la Societatea Filarmonică Română, 1868-1877, și a activat ca dirijor la Teatrul Național între 1860-1880.

Din inițiativa lui Wiest și Waichman, a fost înființat Conservatorul de muzică de la București, desființat la scurt timp, dar reînființat în 1864. Wiest a fost aici profesor de vioară între 1864-1889.

WILBRANDT, Adolph

24 aug. 1837 – 10 iun. 1911

Nuvelist și dramaturg german

Născut la Rostock ca fiu al unui profesor din cadrul universității, și-a făcut educația în orașul natal și a urmat studii universitare de drept. Le-a abandonat în curând în favoarea filologiei și istoriei, continuându-le pe acestea la Berlin și München, unde a și obținut titlul de doctor în filosofie. În 1873 se stabilește la Viena, căsătorindu-se cu actrița Auguste Baudius. S-a remarcat atât ca dramaturg, cât ca și autor de nuvele.

Dintre lucrările lui Wilbrandt, menționăm tragediile: *Nero* – 1876, *Kriemhild* – 1877, comediile: *Die Maler* („Pictorii”) – 1872, *Jugendliebe* („Iubire de tinerețe”) – 1873, *Die Tochter des Herrn Fabricius* („Fiica domnului Fabricius”) – 1883. Printre nuvelele sale, merită atenție: *Fridolins heimliche Ehe* („Căsătoria secretă a lui Fridolin”) – 1875, *Meister Amor* – 1880, *Hermann Ifinger* – 1892.

WILBRANDT, Baudius Auguste

1 iun. 1843 – 30 mart. 1937

Actriță germană

A studiat actoria cu tatăl său adoptiv, actorul Karl Friedrich Baudius, cu sprijinul căruia reușește în 1858 să debuteze cu un deosebit succes, la Teatrul din Leipzig. Ulterior, este angajată la Dresda și Wroclaw, în roluri de tânără curtezană. În aprilie 1861 este angajată la Burgtheater din Viena, aparținând acestui ansamblu până în 1878. În 1873 se mărită cu scriitorul și directorul de teatru, Adolph von Wilbrandt. În 1889 a jucat la Theater an der Wien, în 1893 la Raimundtheater, revenind în 1898 la Wiener Burgtheater. Pe lângă activitatea actricească, a întreprins turnee și s-a remarcat și ca scriitoare.

Dintre rolurile interpretate de ea, menționăm: *Julia – Romeo und Julia* (William Shakespeare), *Annaliese – Die Anna-Liese* (Hermann Hersch), *Klärchen – Egmont* (Johann Wolfgang von Goethe), *Gretchen – Faust* (Johann Wolfgang von Goethe), *Käthchen – Käthchen von Heilbronn* (Heinrich von Kleist), *Luise – Kabale und Liebe – (Intrigă și iubire, Friedrich Schiller)*, *Mirandolina – Mirandolina* (Carlo Goldoni), *die Königin (Regina) - Das Glas Wasser (Paharul cu apă, Eugène Scribe)*, *Bianca – Der Widerspenstigen Zähmung (Îmblânzirea scorpiei, William Shakespeare)*, *Polnische Gräfin (Contesa poloneză) – Affäre Clemenceau – (Afacerea Clemenceau, Alexandre Dumas-fiul)*.

WINTERHALDER, Eric

1808 – 1889

Economist, jurnalist, militar, scriitor austriac

A venit în Țara Românească în 1829, înrolându-se ca ofițer în Armata Română în curs de formare. În 1833 se angajează ca profesor de istorie a artelor la Conservatorul Societății Filarmonice înființată de I.H. Rădulescu. A deținut în anii 1840 împreună cu C.A. Rosetti o librărie, iar din 1845 și o tipografie. S-a implicat în Mișcarea liberală a acelei perioade, iar în timpul Revoluției de la 1848 a activat în cadrul Gărzii Naționale. După înfrângerea Revoluției, între 1848 și apr.1849, este arestat și apoi, în 1852, expulzat. A revenit în Țara Românească în 1857, devenind colaborator la ziarul „Românul” lui C.A. Rosetti. Între 1860-1862 a fost director și secretar general în Ministerul de Finanțe, ocupându-se de reorganizarea contabilității generale a statului și serviciilor ministerului. După înscăunarea Principelui Carol, E. Winterhalder se retrage din viața politică, părăsind România. Moare în 1889, în Austria.

WITTMANN, Hugo

16 oct. 1839 – 6 febr. 1923

Scriitor și compozitor austriac (de origine germană)

Născut într-o familie intelectuală din Ulm, se mută încă de tânăr la Viena, dedicându-se muzicii, fiind un admirator al marilor compozitori. A fost un apreciat compozitor al celei de a doua jumătăți a secolului al XIX-lea, dând scenei împreună cu Julius Bauer și Karl Millöcker o serie de operete și comedii gustate de publicul vienez. Dintre acestea, amintim: *Die sieben Schwaben* („Cei

șate suabi”) – 1887, *Der arme Jonathan* („Bietul Ionatan”) – 1890, *Das Nordlicht* („Lumina nordului”) – 1896, toate interpretate cu succes la Viena, la Theater an der Wien.

WOLFF, Pius Alexander

3 mai 1782 – 28 aug. 1828

Actor și scriitor german

Născut la Augsburg, își face educația de început cu profesori particulari, ulterior urmând cursurile Colegiului Iezuit St. Salvator. Din septembrie 1797 urmează cursuri de formare în domeniul comerțului la Berlin, dar încă din această perioadă este un apropiat al teatrului. La sfârșitul acestor cursuri, în anul 1800, efectuează o călătorie extinsă pe Rin, ajungând până la Colmar și Strassbourg. La Strassbourg joacă în cadrul unui spectacol de amatori și găsește o mare plăcere în a face actorie, ceea ce îl duce la situația ca, la întoarcerea la Augsburg, să întemeieze o Societate artistică de diletanți. În 1803, ajuns la Weimar, obține un angajament la Teatrul Curții, unde debutează la 1 octombrie. Goethe i-a fost unul dintre marii lui sprijinitori. Menționăm dintre lucrările lui Wolff, următoarele: *Die drei Gefangenen* („Cei trei prizonieri”) – dramă, 1804; *Bankrott aus Liebe* („Faliment din dragoste”) – comedie, 1805; *Pflicht um Pflicht* („Datorie pentru datorie”) – farsă, 1805; *Preciosa* – 1820, *Der Kammerdiener* („Valetul”) – farsă, 1832.

WSCHEHRD, Franz Xaver Schlechta von (de fapt František Xaver Šlechta ze Všehrad)

20 oct. 1796 – 23 mart. 1875

Poet ceh

A studiat dreptul la Universitatea din Viena, după care a ocupat un post de consilier în cadrul Ministerului de Finanțe. Între 1815-1828, Schubert a pus pe muzică 7 dintre poemele lui Wschehrd. Aceștia au fost și cei mai productivi ani ai poetului. În 1824 a fost tipărită o antologie a poeziilor sale, iar cu o serie de modificări, acestea au mai apărut în 1876, sub titlul *Ephemeren*.

ZEDLITZ, Joseph Christian von

28 febr. 1790 – 16 mart. 1862

Dramaturg și poet austriac

Este încadrat în Ministerul de Externe și a fost reprezentantul Curții Imperiale a Austriei pe lângă principii de Sachsa-Weimar-Eisenach, Nassau, Braunschweig, Oldenburg și Reuss.

ZELLER, Carl Adam Johann Nepomuk

19 iun. 1842 – 17 aug. 1898

Jurist și compozitor austriac

După studii gimnaziale la Viena, studiază dreptul la Universitatea din Viena, în același timp cu compoziția la Conservatorul vienez. După obținerea titlului de doctor în drept, Zeller a activat la nivelul a diferite judecătorii, fiind numit în 1873 la Ministerul Cultelor și Instrucțiunii, în calitate de consilier ministerial. Zeller a compus din pasiune și doar în timpul liber, dar cu toate acestea, opera sa muzicală se înscrie alături de marii maeștri clasici ai operetei vieneze: Carl Millöcker, Franz von Suppé și Johann Strauss.

Dintre lucrările sale destinate scenei, amintim doar câteva: *Die Thomasnacht* („Noaptea sfântului Toma”) – 1869, *Joconde* – 1876, *Die Carbonari* („Carbonarii”) – 1880, *Der Vagabund* („Vagabondul”) – 1886, *Der Vogelhändler* („Vânzătorul de păsări”) – 1891, *Der Obersteiger* („Maistrul minier”) – 1894, *Der Kellermeister* („Pivnicerul”) – 1901.

ZIEGLER, Friedrich Wilhelm

1761 – 21 sept. 1827

Actor și dramaturg german

După 1778, când ajunge la Viena, reușește să atragă atenția Împăratului Iosif al II-lea, care în 1781 ordonă angajarea lui la Teatrul Curții. A aparținut acestei scene până la pensionarea sa, în 1822.

În calitate de autor de lucrări scenice, Ziegler a concurat atât cu August Iffland, cât și cu August von Kotzebue, comedii ca *Der Hausdokter* („Medicul de casă”) – 1798, sau *Die vier Temperamente* – 1823, bucurându-se de un deosebit succes. Operele sale complete au fost publicate în 1824, în 13 volume.

ZSCHOKKE, Johann Heinrich Daniel

22 mart. 1771 – 27 iun. 1848

Scriitor german și pedagog

Din 1788 s-a atașat unei trupe teatrale ambulante, iar în 1790 a început să urmeze cursurile de filosofie și teologie ale Universității din Frankfurt/Oder. Între 1795-1796 a întreprins o mai lungă călătorie prin Germania, Franța și Elveția, unde în final se și stabilește. Zschokke a lucrat în cadrul a diferite servicii guvernamentale elvețiene, fiind între

altele conducătorul „biroului pentru cultură națională”. În 1815 este ales în Marele Sfat al Cantonului Aargau.

Din punct de vedere scriitoricesc, Zschokke a fost autor de lucrări ce astăzi le-am putea numi „horror”, așa cum rezultă din tragedia *Graf Monaldeschi* („Contele Monaldeschi”) – 1790 și romanele *Abällino, der große Bandit* („Abällino, marele bandit”) – 1793 și *Der Galeerensklave* („Condamnatul la galere”) – 1803.

Zschokke a fost la timpul său unul dintre cei mai citați scriitori de limbă germană. S-a remarcat, de asemenea, prin cercetări asupra istoriei Elveției și prin publicații destinate educației maselor.

ZUSAMMENFASSUNG

Die Arbeit zeigt eine Sammlung von Theaterplakaten, die sich im Besitztum der kronstädter Kreisdirektion des Nationalarchivs befindet und den Zeitraum 1795 – 1919 abdeckt. Nicht alle Jahre sind dokumentiert, sei es dass die Plakate sich nicht erhalten haben, sei es dass in bestimmten trüberen Zeiten der Geschichte des XIX. Jahrhunderts auch die Theatertätigkeit zu leiden hatte.

Die Arbeit führt eine Liste der Schauspieltruppen mit deren Spielzeiten vor und beinhaltet in einem selbstständigen Kapitel, in tabellarischer Form, das Datum, die Art und den Titel des Schauspiels, sowie den Autor.

Das Theaterrepertoire der Epoche umfasst, in den meisten Fällen, Dramen, die heute seltener aufgeführt werden, einige sind sogar vergessen. Deshalb schien mir die Existenz eines Kapitels notwendig, in dem das Leben und Wirken der Dramaturgen, Komponisten, Librettisten, Instrumentalsolisten und Sänger, die auf diesen Plakaten erscheinen, in einigen Worten vorgestellt werden.

Außer für Schauspiel-, Opern-, Operetten- und Vaudevilleaufführungen gab es in Kronstadt auch ständig ein Konzertpublikum, sei es für Instrumental- oder für Gesangdarbietungen.

Gewöhnlich wurden die Konzerte als Musikabende oder sogar als Konzerte, die entweder in Theatersälen oder manchmal auch in Patrizierhäusern stattfanden, angekündigt. Die Solisten wurden im Allgemeinen von örtlichen Orchestern begleitet, die mehr oder weniger aus Berufsmusikern bestanden, aber immer für qualitative Musik sorgten.

Unter den Solisten, die in Kronstadt aufgetreten sind, nennen wir zum Beispiel Ludwig Wiest, der aus der Walachei kam, wo er Leiter des fürstlichen Orchesters des regierenden Fürstens war.

Ebenso bemerkenswert unter den bedeutenden Instrumentalisten, die in Kronstadt vorgespielt haben, ist Charlotte Deckner, eine hervorragende, in der Epoche gut bekannte Violinistin und Bratschistin, mit erfolgreichen Auftritten in ganz Europa.

Wir erinnern auch an Franz Erkel, Pianist und Komponist, zukünftiger Gründer einer Musikschule, der auch das Repertoire der Budapester Oper sehr bereichert hat.

Wenn wir noch Giulio Briccialdi hinzufügen, den Flötenspieler, den Europa zu dieser Zeit als den Paganini der Flöte betrachtete, haben wir ein vollständigeres Bild von dem, was das kronstädter Konzertleben im XIX. Jahrhundert darstellte.

Wir dürfen auch die Gesangsvorführungen nicht vergessen, bei denen Sängerinnen wie Georgina Hesse und Sophia Kunert glänzten, vor allem aber Carolina Cuzzani, die zuvor an der Pariser Oper wirkte und später mit Erfolg an der La Scala singen sollten.

Wie man sieht, war Kronstadt auch reich an Aufführungen, die geeignet waren, die Zeit aller sozialen Schichten, an die sie sich richteten, zu vertreiben.

Kronstadt kannte eine eigentümliche harmonische Entwicklung, hat aber auch manches von dem großen Vorbild, das Wien und der deutsche Kulturraum im Allgemeinen darstellten, nachgeahmt. In diesem Raum haben Theater, Oper und die anderen Formen des Schauspiels eine starke Blütezeit erlebt. Somit konnte das kleine Wien am Fuße der Zinne, wie es vielen Bewohnern von Kronstadt gefiel ihre Stadt zu nennen, nicht zurückstehen.

Die Untersuchung des Repertoires der Truppen, die hier aufgetreten sind, zeigt uns, ohne zu übertreiben, dass wir vor einer Erscheinung mit europäischer Bedeutung stehen, wenn wir nur das Niveau von vielen Künstlern bedenken, die auf Tournee in Kronstadt waren.

Kronstadt erwies sich attraktiv für Theatertruppen, aber auch für Sänger und Instrumentalisten, sowie für Tourneen einiger europäischer Stars. Bekannt war die Fähigkeit seiner Bewohner das Theaterleben finanziell zu unterhalten.

Nicht zuletzt muss die Tatsache beachtet werden, dass diese einige der wenigen, in dieser Epoche bestehenden Unterhaltungsformen waren, weil außer Bällen, Konzerten und Theateraufführungen nichts weiter blieb als die Zirkusvorstellungen.

BIBLIOGRAFIE

- * * * Allegemeine Deutsche Biographie (ADB), vol. I, Leipzig, 1875; vol. II, 1875; vol. III, 1876; Vol. X, 1879; vol. XI, Leipzig, 1880;
- * * * Biographisches Lexikon des Kaiserthums Oesterreich, Wien, 1862;
- * * * Das Große Conversations-Lexicon für die gebildeten Stände, 1853 (Börnstein);
- * * * Dictionnaire Universel des Littératures, Paris, Hachette, 1876;
- * * * Lexikon české literatury: osobnosti, díla, instituce. Praha Academia, 1985;
- * * * Magyar Irok Élete és Munkái, Budapest, 1891;
- * * * Magyar színházművészeti Lexikon, Budapest, Akademiái, 1994;
- * * * Musiker Biographien Leipzig, vol. XVII, 1895;
- * * * Neue Deutsche Biographie (NDB), vol. I, Berlin, 1953;
- * * * New International Encyclopedia, 1905 ;
- * * * Österreichisches Biographisches Lexikon 1815-1950 (ÖBL), vol. I, Wien, 1957, 1959;
- * * * The New Encyclopædia Britannica, 15th Edition, 1995.
- Alker, E., *Philipp Hafner. Ein altwienner Komödiendichter*, Amalthea, Zürich, 1922;
- Arendt, D., *Das novellistische Werk Friedrich Halms*, Marburg: Univ. Diss., 1953;
- Ashbrook, W., *Donizetti and his Operas*, Cambridge: Cambridge University Press, 1982;
- Bauer, A., *Opern und Operetten in Wien*, Wien, 1955;
- Becker, Heinz&Gudrun, *Giacomo Meyerbeer: A life in letters*, London, 1989;
- Brenet, M., *Vie de Grétry*, Paris, 1884;

- Celletti, R., *Storia del belcanto*, Ed. Discanto, Fiesole, 1983;
- Danțiș, G., *Scriitori străini*, Editura Științifică și Enciclopedică București, 1981;
- Drimba, O., *Istoria literaturii universale*, București, 2004;
- Fétis, F.J., *Biogr. Univ. des Musiciens*, I, Paris, 1860 (Barbieri, Carlo);
- Friedrichs, E., *Die deutschsprachigen Schriftstellerinnen des 18. und 19. Jahrhunderts*, Stuttgart, 1981;
- Fürstenau, M., *Die musikalischen Beschäftigungen der Prinzessin Amalie, Herzogin zu Sachsen*, Dresden, 1874;
- Giebisch, H., Gugitz G., *Bio-bibliographisches Literaturlexikon Österreichs. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Hollinek, Wien, 1964;
- Gruber, J. G., *August Lafontaine's Leben und Wirken*, Halle, 1833;
- Grunow, F.W., *Bilder aus dem Schauspielerleben*, Leipzig, 1847;
- Hanslick, E., *Geschichte des Concertwesens in Wien*, Wien, 1869;
- Hartog, W. G., *Guilbert de Pixérécourt: sa vie, son mélodrame, sa technique et son influence*, Paris, H. Champion, 1913;
- Houben, H. H., *Karl Gutzkow Leben und Schaffen*, Leipzig: Hesse, 1908;
- Huerta, J., Peral, E., Urzaiz, H., *Teatro español de la A la Z*, Madrid, 2005;
- Jordan, S. D., *Ludwig Ferdinand Huber (1764-1804). His Life and Works*, în „Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik”, nr. 57;
- Jouvin, Benoît Jean-Baptiste, *Héroid, sa vie et ses oeuvres*, Heugel, Paris, 1868;
- Klemperer, V., *Paul Lindau. Eine Monographie*, Concordia, Berlin, 1909;
- Klingenberg, K. H., *Iffland und Kotzebue als Dramatiker. Beiträge zur deutschen Klassik*, Weimar, 1962;
- Klotz, V., *Bürgerliches Lachtheater. Komödie, Posse, Schwank, Operette*, Deutscher Taschenbuch-Verlag, München, 1980;
- Komorzynski, E. von, *Emanuel Schikaneder. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Theaters*, Wien, 1951;

- Martinet, A., *Offenbach. Sa vie et son oeuvre*, Paris, 1887;
- Netoliczka, O., *Zum Honterusdrama von Traugott Teutsch*, Ed. H. Zeidner, Braşov, 1897;
- Nick, E., *Vom Wiener Walzer zur Wiener Operette*, Hamburg, 1954;
- Reden-Esbeck, Friedrich Johann von, *Deutsches Bühnen-Lexikon*, Eichstätt, 1879;
- Reichenberger, Kurt & Roswitha, „Bibliographisches Handbuch der Calderón-Forschung / Manual Bibliográfico Calderoniano (I): Die Calderón-Texte und ihre Überlieferung“. Kassel, Edition Reichenberger, 1979;
- Rommel, O., *Die Alte-Wiener Volkskomödie*, Wien, 1952;
- Scharrer-Santen, E., *Adolf Wilbrandt als Dramatiker*, München, 1912;
- Vancea, Z., *Creația muzicală românească. Sec. XIX-XX*, vol. I, Ed. Muzicală a Uniunii Compozitorilor, Bucureşti, 1968;
- Völker, I.C., *Heinrich Proch. Sein Leben und Wirken*, Wien, 1949;
- Warrack, John and Ewan West, *The Oxford Dictionary of Opera*, Oxford University Press, 1992 (Salvadore, Cammarano; Charles Lecocq);
- Wittstock, W., „Von der Schulbühne zum Staatstheater. Ein Blick in die Geschichte Krinstädter Theaterverhältnisse“, în *Kronstadt. Eine siebenbürgische Stadtgeschichte*, editor Harald Roth, Universitas Verlag, München, 1999.
- Wolter, J., *Gustav Friedrich Wilhelm Grossmann. Ein Beitrag zur deutschen Litteratur – und Theatergeschichte des 18. Jahrhunderts*, Bonn, 1901;

A N E X E

AFIȘE DE SPECTACOL ȘI CONCERT

N^o II.

Mit gnädigster Bewilligung
 Wieb seine Genehmigung den 19. November 1795, von der Kaiserlichen
 Censurbehörde approbirt

Ein Original
Sustspiel
 in 3. Aufzügen.
SCENEN:
Der falsche Verdacht,

Das Quell aus Irrthum.

Der Ort: Wien.

Personen

Martha von Farnese, genueise Officierin	Fräulein	Gräfin
Alfred, ihr Sohn	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„
Anton von Farnese, ihr Bruder	„	„

Die Handlung ist im Jahr 7. Nr.

N^o 12.

Mit gnädigster Bewilligung
 Wieb seine Genehmigung den 21. November 1795, von der Kaiserlichen
 Censurbehörde approbirt

Ein neues
Schauspiel
 in 5. Aufzügen.
SCENEN:
Edwin und Emma!

Sohn der Verrätheren!

Beysetzt in 1. 2. Aufzügen.

Personen

Edwin	„	„
Emma	„	„
Edwin	„	„
Emma	„	„
Edwin	„	„
Emma	„	„
Edwin	„	„
Emma	„	„
Edwin	„	„
Emma	„	„

Die Handlung ist im Jahr 7. Nr.

ABONNEMENT SUSPENDU.

Mit gnädigster Bewilligung
 Wieb seine Genehmigung den 22. November 1795, von der Kaiserlichen
 Censurbehörde approbirt

Ein charakteristisches original
Sustspiel
 in 3. Aufzügen.
SCENEN:
Die schöne Kronmädlerin!
 Nicht jeder ist so schön ein Mädchen werth.

Personen

Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„

Die Handlung ist im Jahr 7. Nr.

N^o 14.

Mit gnädigster Bewilligung
 Wieb seine Genehmigung den 24. November 1795, von der Kaiserlichen
 Censurbehörde approbirt

Ein
Schauspiel
 in 4. Aufzügen.
SCENEN:
Die Raubbogel,

Der entdeckte Betrug!

Der Ort: Wien.

Personen

Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„
Die Königin	„	„

Die Handlung ist im Jahr 7. Nr.

N^o 16.

Mit gnädigster Bewilligung
 Aller hohen Kaiserlichen Hoftheater den 2. December 1795. von der Kaiserlichen
 Hoftheater Direction approbirt

**Ein neues original
 Lustspiel**
 in 4 Acten,
 von
BERNARDI

Vermuth und Hoffarth,
 oder
Wie Siebe rostet nicht.

Von David Hill.

Personen

Ferdinand Baron	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor	Der Herr	Der Herr
Konstantin Baron	Der Herr	Der Herr
Der Herr Baron	Der Herr	Der Herr
Barthel von Klamm, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Der Herr, Kammerer auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Thoma, Bedienter in dem Hoftheater	Der Herr	Der Herr
Conny, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr

Der Inhalt ist ein sehr guter, wenn die Personen sind; der zweite Act ist
 der beste, der dritte, angenehmer, als der erste zu machen, und der vierte ist
 der beste, der dem Stück ein sehr gutes Ende gibt.

Die St. Th. (p. 1.) Personen werden nicht bei der Hoftheater Direction
 ohne Erlaubnis der Hoftheater Direction bestellt.

Der Inhalt ist ein sehr guter.

N^o 3.

Mit gnädigster Bewilligung
 Aller hohen Kaiserlichen Hoftheater den 2. December 1795. von der Kaiserlichen
 Hoftheater Direction approbirt

**Die große komische
 OPERA**
 in 3 Acten,
 von
BERNARDI

Das neue Sonntagskind.

Von David Hill.

Personen

Der Herr Baron	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor	Der Herr	Der Herr
Konstantin Baron	Der Herr	Der Herr
Der Herr Baron	Der Herr	Der Herr
Barthel von Klamm, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Der Herr, Kammerer auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Thoma, Bedienter in dem Hoftheater	Der Herr	Der Herr
Conny, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr

Der Inhalt ist ein sehr guter, wenn die Personen sind; der zweite Act ist
 der beste, der dritte, angenehmer, als der erste zu machen, und der vierte ist
 der beste, der dem Stück ein sehr gutes Ende gibt.

Die St. Th. (p. 1.) Personen werden nicht bei der Hoftheater Direction
 ohne Erlaubnis der Hoftheater Direction bestellt.

Der Inhalt ist ein sehr guter.

N^o 4.

Mit gnädigster Bewilligung
 Aller hohen Kaiserlichen Hoftheater den 2. December 1795. von der Kaiserlichen
 Hoftheater Direction approbirt

**Ein
 Schauspiel**
 in 4 Acten,
 von
BERNARDI

Die Schusters Tochter,
 oder
Das verzärtelte Mäuerlein.

Von David Hill.

Personen

Anton von Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel von Klamm, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Der Herr, Kammerer auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Thoma, Bedienter in dem Hoftheater	Der Herr	Der Herr
Conny, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr

Der Inhalt ist ein sehr guter, wenn die Personen sind; der zweite Act ist
 der beste, der dritte, angenehmer, als der erste zu machen, und der vierte ist
 der beste, der dem Stück ein sehr gutes Ende gibt.

Die St. Th. (p. 1.) Personen werden nicht bei der Hoftheater Direction
 ohne Erlaubnis der Hoftheater Direction bestellt.

Der Inhalt ist ein sehr guter.

N^o 5.

Mit gnädigster Bewilligung
 Aller hohen Kaiserlichen Hoftheater den 7. December 1795. von der Kaiserlichen
 Hoftheater Direction approbirt

**Ein unterhaltendes
 Lustspiel**
 in 4 Acten,
 von
BERNARDI

Die komische Familie,
 oder
Die angebrachten neuntausend Thaler.

Von David Hill.

Personen

Anton von Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel von Klamm, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Der Herr, Kammerer auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Anton von Tabor, Oberhofmeister	Der Herr	Der Herr
Thoma, Bedienter in dem Hoftheater	Der Herr	Der Herr
Conny, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Barthel, Bedienter auf Tabor	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr
Der Herr	Der Herr	Der Herr

Der Inhalt ist ein sehr guter, wenn die Personen sind; der zweite Act ist
 der beste, der dritte, angenehmer, als der erste zu machen, und der vierte ist
 der beste, der dem Stück ein sehr gutes Ende gibt.

Die St. Th. (p. 1.) Personen werden nicht bei der Hoftheater Direction
 ohne Erlaubnis der Hoftheater Direction bestellt.

Der Inhalt ist ein sehr guter.

KRONSTADT. Vorstellung, No. 10.

1. Annoncen.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung
wird heute Montag den 17ten October 1832 unter Leitung des
August Schütz aufgeführt:

Ernst und Scherk, oder Der Mann im Feuer.

Zuspiel in 3 Acten von F. W. Ingler.

Personen:

Baron Kautenberg, Oberster	•••••	•••••
Baron, sein Tochter	•••••	•••••
Barthe, ihre Kammerjungfer	•••••	•••••
Major Wartenburg	•••••	•••••
Graf Drö, Hauptmann	•••••	•••••
Von Hart, Hauptmann	•••••	•••••
Von Killy, Hauptmann	•••••	•••••
Von Wollen, Hauptmann	•••••	•••••
Witz, Witzball	•••••	•••••
Steffen, Corporal	•••••	•••••

Die Handlung geht in einer schwedischen Provinz, Stadt
im Hause des Obersten vor.

••••• Herr Wörbe, (Oberster) Madame Toussaint, (Nane) und Herr Toussaint, (Gleichen), werden die Ehe haben, in obigen Rollen als neu engagiertes Mitglied zu debüiren.

KRONSTADT. Vorstellung, No. 9.

1. Annoncen.

Mit Obrigkeitlicher Bewilligung
wird heute Samstag den 13ten October 1832 unter Leitung des
August Schütz aufgeführt:

Gehmt ein Stempel d'ran.

Zuspiel in 1 Act von Dr. Carl Hoffe.

Personen:

Herr Wörbe	•••••	•••••	•••••
Herr Woll	•••••	•••••	•••••
Herr Witz	•••••	•••••	•••••
Herr Wartenburg	•••••	•••••	•••••
Herr Wollen	•••••	•••••	•••••

••••• Herr Wörbe, früher Capitän des Kaiserlichen Theaters zu Wien und Mitglied des St. Petersburger deutschen Hoftheaters wird die Ehe haben, in obiger Rolle als neu engagiertes Mitglied zu debüiren.

Dem folgt:

Männertreue, oder: so sind sie Alle.

Zuspiel in 1 Act, von Regener.

Personen:

Herr Wörbe	•••••	•••••	•••••
Herr Woll	•••••	•••••	•••••
Herr Witz	•••••	•••••	•••••
Herr Wartenburg	•••••	•••••	•••••
Herr Wollen	•••••	•••••	•••••

Zum Beschlus:
Reines Quodlibet Duett,
von Wasmann.
Sungen von Dem. Buchenbain. und Herrn Straus.

KRONSTADT. Vorstellung, No. 11.

1. Annoncen.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung
wird heute Mittwoch den 17ten October 1832 unter Leitung des
August Schütz aufgeführt:

Die Räuber auf Maria-Culm, oder Die Kraft des Glaubens.

Ein romantisches Gemälde der Vorzeit in 5 Handlungen, nach einer
wahren Begebenheit des 14. Jahrhunderts's bearbeitet von Heinrich Cuno.

Personen:

Alteir Dehaid von Heisingen, Herr der Weste Kapengrün.	•••••	•••••
Jander Ottomar, sein Sohn	•••••	•••••
Konrad, Borgvogt auf der Weste Kapengrün	•••••	•••••
Poliana, seine Tochter	•••••	•••••
Lutthold, Heinrichs Knappe	•••••	•••••
Oerhard, Verlobtens Knappe	•••••	•••••
Auf, Anführer einer Räuberbande auf Maria-Culm	•••••	•••••
Rupert	•••••	•••••
Kral	•••••	•••••
Luz	•••••	•••••
Hinz	•••••	•••••

Die Scene ist theils auf Heinrichs Weste in Kapengrün, theils vor der
Kapelle auf Maria-Culm. Die Handlung beginnt Abends, und endet in
der Nacht des folgenden Tages.

••••• Herr und Madame Toussaint und Herr Wörbe werden die
Ehe haben, zum letztenmale zu debüiren.

KRONSTADT. Vorstellung, No. 12.

1. Annoncen.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung
wird heute Donnerstag den 18ten October 1832 unter Leitung des
August Schütz aufgeführt:

Das Gespenst, oder Die Verführung der Kaubfeste Häufensfels.

Ein romantisches Gemälde in 5 Acten von Hoffe.

Personen:

Herr Wörbe	•••••	•••••	•••••
Herr Woll	•••••	•••••	•••••
Herr Witz	•••••	•••••	•••••
Herr Wartenburg	•••••	•••••	•••••
Herr Wollen	•••••	•••••	•••••

Zum Beschlus:
Ein merkwürdiges Duett PAS DE TROIS
Sungen von Dem. Buchenbain. und Herrn Straus.

Kronstadt.

1. Abonnement. Vorstellung, No. 4.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung
wird

heute Samstag den 27. October 1832, unter der Leitung des
August Schütz aufgeführt:

Die Freunde.

Original Schauspiel in 4 Acten von J. B. Fiegler.

Personen:

Genl. Torstensön von Orjala, General der Schweden	Herr Woebe.
Edolph von Torstensön, schwedischer Oberster	Herr Strauß.
Eric von Quilcken, schwedischer Hauptmann	Herr Schen.
Mariane, seine Frau	Mad. Schen.
Frau Marckalt, ihre Mutter	Mad. Buchsbaum.
Epor, ein alter schwedischer Soldat	Herr Kirschel.

Die Handlung fällt in die Zeit des weisphälischen Friedens.

Morgen Sonntag den 28. October wird gegeben:

Joseph in Egypten, oder Jacob und seine Söhne.

Große Oper in 3 Acten von Michel.

KRONSTADT.

GENERIC. VORSTELLUNG.

Großes romantisches Schauspiel.
Mit reichhaltiger Ausstattung

unter Leitung des v. Director Herrn August Schütz bei Haupt-Schauspiel
am Theater der Kaiserin Dorothea

Wilhelm Tell,

die Befreyung der Schweiz.

Original Schauspiel in 3 Acten von Schiller.

SHAXSPEAR TOLL,

oder KRONICH WERHUSSEN.

Original Schauspiel in 3 Acten von Schiller.

Die Handlung fällt in die Zeit des weisphälischen Friedens.

Morgen Sonntag den 28. October wird gegeben:

Joseph in Egypten, oder Jacob und seine Söhne.

Große Oper in 3 Acten von Michel.

KRONSTADT.

1. Abonnement. Vorstellung No. 7.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung
wird

heute Sonntag den 2. October 1832,
unter der Direction des August Schütz
aufgeführt:

Bettel Benjamin aus Pöplen,

Der Dachtgroschen-Bettel.

Ein letztes Romantisches Bild in fünf Acten v. Dehn, Kunz.

Personen:

Benedikt Kunz, aus Pöplen	Herr Kunz.
Genl. Torstensön, schwedischer Oberster	Herr Kirschel.
Edolph von Torstensön, schwedischer Oberster	Herr Strauß.
Eric von Quilcken, schwedischer Hauptmann	Herr Schen.
Mariane, seine Frau	Mad. Schen.
Frau Marckalt, ihre Mutter	Mad. Buchsbaum.
Epor, ein alter schwedischer Soldat	Herr Kirschel.

Die Handlung fällt in die Zeit des weisphälischen Friedens.

Morgen Sonntag den 2. October wird gegeben:

Joseph in Egypten, oder Jacob und seine Söhne.

Große Oper in 3 Acten von Michel.

AFIȘE ALE TRUPEI MAGHIARE DE TEATRU ȘI OPERĂ DIN CLUJ

- 1843

BRASSÓ.
Vasárnap, Augustus 20-án 1843.
A' kolozsvári dalszínház társaság által előadatik:

N O R M A.

Doljáték 2 felvonásban.
Egyre Oper in 3 Aufzügen von Bellini.

Személyzet:

Serer, romai proconsul Galliában	Mezei úr.
Octavio, Druidok feje	Gócs úr.
Norma, Főszólamú Irmenszül templomában	Déryné assz.
Adalgisa, druidnő	Gócsné assz.
Clotilde, Norma' húgátja	Döményé assz.
Flavina, Serer barátja	Farkas úr.
Két gyermek.	

Druidok — Druidnők.

A' ex. kir. Theatikal' és minden rendű 'a rangú t. e. köztársaság' kegyes elfogadásában ajánlja magát

a' kolozsvári dalszínház társaság.

Den U. F. Műtár und dem verfrühungsbedürftigen Publikum empfiehlt sich und bittet um gütige Aufnahme

Die Klausenburger Schauspiel- und Opern-Gesellschaft.

Bémemutató:	
Felső emeleti színhelyjegy	1 for. vált.
Földszinti színhelyjegy	50 kr. „
Földszintjegy	40 „ „
Működőhelyjegy	25 „ „

Preisz der Plätze:

Gallerie-Örerrék	1 fl. 30 S.
Parterre-Örerrék	50 fr. „
Ertes Parterre	40 „ „
Szűcs Parterre	25 „ „

Kendete hatál órákor.

BRASSÓ.
Csütörtök, Augustus 24-én 1843
adatik:

PRECIOSA.

Melodram kariból 4 felvonásban. Mivel kijött itta Weber Maria Károly.

Donnerstag den 24. August 1843
mit aufgeführt:

Preciosa.

Melodram mit Öttern in 4 Aufzügen. Die Welt ist von Karl Maria v. Scher.

Személyzet:

Don Francisco de Carcano.	Kilényi	Don Francisco de Carcano	Kilényi
Alonso, fia	Tóth úr.	Alonso, fia	Don. Néh.
Don Fernando de Alvarez	Magos úr.	Don Fernando de Alvarez	Don. Néh.
Donna Clara, neje	Kilényiné assz.	Donna Clara, neje	Don. Néh.
Exposito, fiok	Rékly úr.	Exposito, fiok	Don. Néh.
Don Contreras, rendőrhadnagy	Páiz úr.	Don Contreras, rendőrhadnagy	Don. Néh.
Donna Petronella, neje	Bertényiné assz.	Donna Petronella, neje	Don. Néh.
Preciosa	Déryné assz.	Preciosa	Don. Néh.
Cigány rajta	Harosy úr.	Cigány Rajta	Don. Néh.
Várda, rajkány	Néh Maria k. a.	Várda, rajkány	Don. Néh.
Pelen, társaság	Dime úr.	Pelen, társaság	Don. Néh.
Parasztok, nék, Cigányok, varbéliak.		Parasztok, nék, Cigányok, varbéliak.	

Bémemutató:

Felső emeleti színhelyjegy	1 for. vált.
Földszinti színhelyjegy	50 kr. „
Földszintjegy	40 „ „
Működőhelyjegy	25 „ „

Eintritts-Preisz:

Gallerie-Örerrék	1 fl. 30 S.
Parterre-Örerrék	50 fr. „
Ertes Parterre	40 „ „
Szűcs Parterre	25 „ „

Kendete hatál órákor.

Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.
Kedden, Augustus 22-én 1843
adatik:

ÖRDÖG NAPLOJA.

Egyszerű művészi 3 felvonásban. Franziskál Jancsó és Veronad után fordította Egessy Béni

Dienstag den 22. August 1843
mit aufgeführt:

Memoiren des Teufels.

Drama in 3 Aufzügen. Nach dem Französischen des Krug und Veronad von Egessy Béni.

Személyzet:

Robin de Bois	Farkas úr.	Robin de Bois	Don. Néh.
Lernius marquis	Magos úr.	Lernius marquis	Don. Néh.
Rapineux lord	Harosy úr.	Rapineux lord	Don. Néh.
Cery gróf	Kilényi	Cery gróf	Don. Néh.
Cery gróf.	Gócsné assz.	Cery gróf.	Don. Néh.
Kezdetes hírnök	Kilényiné assz.	Kezdetes hírnök	Don. Néh.
Maria, leánya	Friell Nelli k. a.	Maria, leánya	Don. Néh.
Célesté anyja	Néh Maria k. a.	Célesté anyja	Don. Néh.
Gauthier	Tóth úr.	Gauthier	Don. Néh.
Valentin, inné	Dime úr.	Valentin, inné	Don. Néh.

Hát-zenészek, zenék és nék.

Personen:

Robin de Bois	Don. Néh.
Lernius marquis	Don. Néh.
Rapineux lord	Don. Néh.
Cery gróf	Don. Néh.
Cery gróf.	Don. Néh.
Kezdetes hírnök	Don. Néh.
Maria, leánya	Don. Néh.
Célesté anyja	Don. Néh.
Gauthier	Don. Néh.
Valentin, inné	Don. Néh.

Bémemutató:

Felső emeleti színhelyjegy	1 for. vált.
Földszinti színhelyjegy	50 kr. „
Földszintjegy	40 „ „
Működőhelyjegy	25 „ „

Preisz der Plätze:

Gallerie-Örerrék	1 fl. 30 S.
Parterre-Örerrék	50 fr. „
Ertes Parterre	40 „ „
Szűcs Parterre	25 „ „

Kendete hatál órákor.

Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.
Szombaton, Augustus 26-án 1843
adatik:

ÉN VOLTAM.

Vígjáték 1 felvonásban.

Samstag den 26. August 1843
mit aufgeführt:

Das war ich.

Lustspiel in 1 Akt.

Személyzet:

Mihály, kaszabolós	Tóth úr.	Mihály, kaszabolós	Don. Néh.
Margit, felesége	Döményé assz.	Margit, felesége	Don. Néh.
Béni, felesége	Friell Nelli k. a.	Béni, felesége	Don. Néh.
Peter, szolgá	Farkas úr.	Peter, szolgá	Don. Néh.
Urada, szomszédasszonyok	Néh Maria k. a.	Urada, szomszédasszonyok	Don. Néh.

Est követi 1 felvonásban:

Bellarius, római nagy daljátékos Donizetti-
tal, elcsúszk Gócsné assz. és Neze úr.

Kont, a' kemény rités, Magos úr.

Bájjal, című daljátékos egy jelenet-
elcsúszk Mezei úr és Gócsné assz.

Dienstag folgt in 1 Aufzuge:

Das der großen Oper Bellarius, von Donizetti
vertragen von H. Gócs und H. Neze.

Kont, der Partz Held, Herr Magos.

Est Ezzel az est felcsúszk Oper der Lieb-
traut, vertragen von H. Neze und H. Gócs.

Bémemutató:

Felső emeleti színhelyjegy	1 for. vált.
Földszinti színhelyjegy	50 kr. „
Földszintjegy	40 „ „
Működőhelyjegy	25 „ „

Eintritts-Preisz:

Gallerie-Örerrék	1 fl. 30 S.
Parterre-Örerrék	50 fr. „
Ertes Parterre	40 „ „
Szűcs Parterre	25 „ „

Kendete hatál órákor.

Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.

<p style="text-align: center;">Hétfő, Augustus 26-án 1843 adatik:</p> <p style="text-align: center;">NESZLEI TORONY.</p> <p style="text-align: center;">Drama 5 felvonásban. Itélik Gaillardes és Dumas.</p> <p style="text-align: center;">Személyzet:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">X-dik Lajos, franciaruzog kiralya</td> <td style="width: 50%;">Kilényi</td> </tr> <tr> <td>Borgundi Margit, a kiraly nejje</td> <td>Dévényi ass.</td> </tr> <tr> <td>Maringai, fő-kortárnok</td> <td>Tóth úr.</td> </tr> <tr> <td>Ferrichand, fő udvari</td> <td>Pisa úr.</td> </tr> <tr> <td>Saroiny udvari nemesek</td> <td>Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Kaval</td> <td>Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Dulnay Robert</td> <td>Farkas úr.</td> </tr> <tr> <td>Dulnay Sándor</td> <td>Réthy úr.</td> </tr> <tr> <td>Boridin</td> <td>Magos úr.</td> </tr> <tr> <td>Charlotte, udvari hölgy</td> <td>Kilényiné ass.</td> </tr> <tr> <td>Fáyosszent nő</td> <td>Doméne ass.</td> </tr> <tr> <td>Apród</td> <td>Bereányiné a.</td> </tr> <tr> <td>Orsini, csapáros</td> <td>Barta úr.</td> </tr> <tr> <td>Lendri, inas</td> <td>Dome úr.</td> </tr> <tr> <td>Égőár</td> <td>Komory úr.</td> </tr> <tr> <td>Utvari drabántok</td> <td>Kiss úr.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Loackai úr.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Udvarnok, Földesek.</p>	X-dik Lajos, franciaruzog kiralya	Kilényi	Borgundi Margit, a kiraly nejje	Dévényi ass.	Maringai, fő-kortárnok	Tóth úr.	Ferrichand, fő udvari	Pisa úr.	Saroiny udvari nemesek	Marosy.	Kaval	Nyiri.	Dulnay Robert	Farkas úr.	Dulnay Sándor	Réthy úr.	Boridin	Magos úr.	Charlotte, udvari hölgy	Kilényiné ass.	Fáyosszent nő	Doméne ass.	Apród	Bereányiné a.	Orsini, csapáros	Barta úr.	Lendri, inas	Dome úr.	Égőár	Komory úr.	Utvari drabántok	Kiss úr.		Loackai úr.	<p style="text-align: center;">Montag den 23. August 1843 wird aufgeführt:</p> <p style="text-align: center;">Der Thurm zu Reiste.</p> <p style="text-align: center;">Drama in 5 Akten von Coultures und Comas.</p> <p style="text-align: center;">Personen:</p> <p>Leibjag der X., König von Frankreich</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Marie von Burgund, seine Gemahlin</td> <td style="width: 50%;">Kilényi</td> </tr> <tr> <td>Marquis, Kamler</td> <td>Stad. Dery.</td> </tr> <tr> <td>Perceval, ein Hofling</td> <td>Fer. Tóth.</td> </tr> <tr> <td>Comoy, Ritter von Hof</td> <td>Fer. Pisa.</td> </tr> <tr> <td>Baron Dubois</td> <td>Fer. Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Baron Dubois, Erzieher</td> <td>Fer. Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Guéste, eine Hofdame</td> <td>Fer. Farkas.</td> </tr> <tr> <td>Une verheiratete Frau</td> <td>Fer. Réthy.</td> </tr> <tr> <td>Ein Page</td> <td>Fer. Magos.</td> </tr> <tr> <td>Orsini, ein Wirth</td> <td>Stad. Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Lendri, sein Diener</td> <td>Stad. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Stad. Bertényi.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Fer. Bartha.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Fer. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Fer. Komory.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Fer. Kiss.</td> </tr> <tr> <td>Ein Knecht</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Hilffsleute und Diener.</p>	Marie von Burgund, seine Gemahlin	Kilényi	Marquis, Kamler	Stad. Dery.	Perceval, ein Hofling	Fer. Tóth.	Comoy, Ritter von Hof	Fer. Pisa.	Baron Dubois	Fer. Marosy.	Baron Dubois, Erzieher	Fer. Nyiri.	Guéste, eine Hofdame	Fer. Farkas.	Une verheiratete Frau	Fer. Réthy.	Ein Page	Fer. Magos.	Orsini, ein Wirth	Stad. Kilényi.	Lendri, sein Diener	Stad. Dome.	Ein Knecht	Stad. Bertényi.	Ein Knecht	Fer. Bartha.	Ein Knecht	Fer. Dome.	Ein Knecht	Fer. Komory.	Ein Knecht	Fer. Kiss.	Ein Knecht	Fer. Loackai.
X-dik Lajos, franciaruzog kiralya	Kilényi																																																																				
Borgundi Margit, a kiraly nejje	Dévényi ass.																																																																				
Maringai, fő-kortárnok	Tóth úr.																																																																				
Ferrichand, fő udvari	Pisa úr.																																																																				
Saroiny udvari nemesek	Marosy.																																																																				
Kaval	Nyiri.																																																																				
Dulnay Robert	Farkas úr.																																																																				
Dulnay Sándor	Réthy úr.																																																																				
Boridin	Magos úr.																																																																				
Charlotte, udvari hölgy	Kilényiné ass.																																																																				
Fáyosszent nő	Doméne ass.																																																																				
Apród	Bereányiné a.																																																																				
Orsini, csapáros	Barta úr.																																																																				
Lendri, inas	Dome úr.																																																																				
Égőár	Komory úr.																																																																				
Utvari drabántok	Kiss úr.																																																																				
	Loackai úr.																																																																				
Marie von Burgund, seine Gemahlin	Kilényi																																																																				
Marquis, Kamler	Stad. Dery.																																																																				
Perceval, ein Hofling	Fer. Tóth.																																																																				
Comoy, Ritter von Hof	Fer. Pisa.																																																																				
Baron Dubois	Fer. Marosy.																																																																				
Baron Dubois, Erzieher	Fer. Nyiri.																																																																				
Guéste, eine Hofdame	Fer. Farkas.																																																																				
Une verheiratete Frau	Fer. Réthy.																																																																				
Ein Page	Fer. Magos.																																																																				
Orsini, ein Wirth	Stad. Kilényi.																																																																				
Lendri, sein Diener	Stad. Dome.																																																																				
Ein Knecht	Stad. Bertényi.																																																																				
Ein Knecht	Fer. Bartha.																																																																				
Ein Knecht	Fer. Dome.																																																																				
Ein Knecht	Fer. Komory.																																																																				
Ein Knecht	Fer. Kiss.																																																																				
Ein Knecht	Fer. Loackai.																																																																				

Kendete hatfelf órákor. Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.

<p style="text-align: center;">Mittwoch den 24. August 1843 wird aufgeführt:</p> <p style="text-align: center;">TRUBADOUR,</p> <p style="text-align: center;">A KÉLFOLDI LAYTON.</p> <p style="text-align: center;">Közel ötven évvel ezelőttől, Székesfehérváron, az Aranykor királyi színházában.</p> <p style="text-align: center;">Személyzet:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Kilényi király</td> <td style="width: 50%;">Dome úr</td> </tr> <tr> <td>Farkas, királyi tanácsos</td> <td>Stad. Pisa.</td> </tr> <tr> <td>Bartha, királyi tanácsos</td> <td>Fer. Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Nyiri</td> <td>Fer. Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Farkas úr</td> <td>Fer. Farkas.</td> </tr> <tr> <td>Réthy úr</td> <td>Fer. Réthy.</td> </tr> <tr> <td>Magos úr</td> <td>Fer. Magos.</td> </tr> <tr> <td>Kilényi ass.</td> <td>Stad. Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Dome ass.</td> <td>Stad. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Barta úr</td> <td>Stad. Bertényi.</td> </tr> <tr> <td>Dome úr</td> <td>Fer. Bartha.</td> </tr> <tr> <td>Komory úr</td> <td>Fer. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Kiss úr</td> <td>Fer. Komory.</td> </tr> <tr> <td>Loackai úr</td> <td>Fer. Kiss.</td> </tr> </table>	Kilényi király	Dome úr	Farkas, királyi tanácsos	Stad. Pisa.	Bartha, királyi tanácsos	Fer. Marosy.	Nyiri	Fer. Nyiri.	Farkas úr	Fer. Farkas.	Réthy úr	Fer. Réthy.	Magos úr	Fer. Magos.	Kilényi ass.	Stad. Kilényi.	Dome ass.	Stad. Dome.	Barta úr	Stad. Bertényi.	Dome úr	Fer. Bartha.	Komory úr	Fer. Dome.	Kiss úr	Fer. Komory.	Loackai úr	Fer. Kiss.	<p style="text-align: center;">Donnerstag den 25. August 1843 wird aufgeführt:</p> <p style="text-align: center;">Der Seesoldat,</p> <p style="text-align: center;">Der fremde Minnesänger.</p> <p style="text-align: center;">Ein von Schiller's A. Ritter von Schöps, in Wien mit Schiller.</p> <p style="text-align: center;">Personen:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Der Kaiser</td> <td style="width: 50%;">Fer. Tóth.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin</td> <td>Fer. Farkas.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Magos.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Réthy.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Pisa.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Bartha.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Kiss.</td> </tr> <tr> <td>Der Kaiserin Kammerdiener</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> </table>	Der Kaiser	Fer. Tóth.	Der Kaiserin	Fer. Farkas.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Magos.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Réthy.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Dome.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Pisa.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Bartha.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Kilényi.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Nyiri.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Marosy.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Loackai.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Kiss.	Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Loackai.
Kilényi király	Dome úr																																																						
Farkas, királyi tanácsos	Stad. Pisa.																																																						
Bartha, királyi tanácsos	Fer. Marosy.																																																						
Nyiri	Fer. Nyiri.																																																						
Farkas úr	Fer. Farkas.																																																						
Réthy úr	Fer. Réthy.																																																						
Magos úr	Fer. Magos.																																																						
Kilényi ass.	Stad. Kilényi.																																																						
Dome ass.	Stad. Dome.																																																						
Barta úr	Stad. Bertényi.																																																						
Dome úr	Fer. Bartha.																																																						
Komory úr	Fer. Dome.																																																						
Kiss úr	Fer. Komory.																																																						
Loackai úr	Fer. Kiss.																																																						
Der Kaiser	Fer. Tóth.																																																						
Der Kaiserin	Fer. Farkas.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Magos.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Réthy.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Dome.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Pisa.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Bartha.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Kilényi.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Nyiri.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Marosy.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Loackai.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Kiss.																																																						
Der Kaiserin Kammerdiener	Fer. Loackai.																																																						

Kendete hatfelf órákor. Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.

<p style="text-align: center;">Vasárnap, Augustus 27-én 1843. adatik:</p> <p style="text-align: center;">LUDÁS MATYI.</p> <p style="text-align: center;">Tizenöt évesek között 3 felvonásban. Muzsikáját írta Szerdahelyi, postai dalnok.</p> <p style="text-align: center;">Személyzet:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Tündér király</td> <td style="width: 50%;">Pisa úr.</td> </tr> <tr> <td>Gorombatos</td> <td>Magos úr.</td> </tr> <tr> <td>Székely, székely tündér</td> <td>Gécsas ass.</td> </tr> <tr> <td>Osik, szerelmes tündér</td> <td>Priell Lilla.</td> </tr> <tr> <td>Petyka, rapalom szelvény</td> <td>Dome Mária.</td> </tr> <tr> <td>Nérvölgyes</td> <td>Farkas úr.</td> </tr> <tr> <td>Dobozsi, dobogóvirrasinakaró</td> <td>Tóth úr.</td> </tr> <tr> <td>Kokak, ipány</td> <td>Marosy úr.</td> </tr> <tr> <td>Ször, törvény</td> <td>Néki k. a.</td> </tr> <tr> <td>Ludas Matyi, fia</td> <td>Bartha úr.</td> </tr> <tr> <td>Isa írta leány</td> <td>Doméne ass.</td> </tr> <tr> <td>Kalosa Mihály, öreg bíró</td> <td>Nyiri úr.</td> </tr> <tr> <td>Iraan Jancsi, kishíró</td> <td>Dome úr.</td> </tr> <tr> <td>Szalka</td> <td>Brzei úr.</td> </tr> <tr> <td>Isák</td> <td>Loackai úr.</td> </tr> <tr> <td>Péter parasztnak</td> <td>Kiss úr.</td> </tr> <tr> <td>Ferió, szeker</td> <td>Réthy úr.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Károlycsanak, viasirány, hajlak.</p>	Tündér király	Pisa úr.	Gorombatos	Magos úr.	Székely, székely tündér	Gécsas ass.	Osik, szerelmes tündér	Priell Lilla.	Petyka, rapalom szelvény	Dome Mária.	Nérvölgyes	Farkas úr.	Dobozsi, dobogóvirrasinakaró	Tóth úr.	Kokak, ipány	Marosy úr.	Ször, törvény	Néki k. a.	Ludas Matyi, fia	Bartha úr.	Isa írta leány	Doméne ass.	Kalosa Mihály, öreg bíró	Nyiri úr.	Iraan Jancsi, kishíró	Dome úr.	Szalka	Brzei úr.	Isák	Loackai úr.	Péter parasztnak	Kiss úr.	Ferió, szeker	Réthy úr.	<p style="text-align: center;">Sonntag den 27. August 1843 wird aufgeführt:</p> <p style="text-align: center;">Der Gansel-Nabel.</p> <p style="text-align: center;">Zweizehn Acte mit Gesang in 3 Akten. Die Musik ist von Szerdahelyi, Post-Sänger.</p> <p style="text-align: center;">Personen:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Zweiter König</td> <td style="width: 50%;">Fer. Pisa.</td> </tr> <tr> <td>Überwieser</td> <td>Fer. Magos.</td> </tr> <tr> <td>Erdővár, der der Erde</td> <td>Stad. Gécs.</td> </tr> <tr> <td>Kuf, der der Liebe</td> <td>Lilla Priell.</td> </tr> <tr> <td>Küchler, der der Helden</td> <td>Stad. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Die Heldenmutter</td> <td>Fer. Farkas.</td> </tr> <tr> <td>Dobozsi, Quasler von Doboz</td> <td>Fer. Tóth.</td> </tr> <tr> <td>Isák, Scherz</td> <td>Fer. Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Osik, Wirth</td> <td>Dom. Néki.</td> </tr> <tr> <td>Gansel-Nabel, der Sohn</td> <td>Fer. Bartha.</td> </tr> <tr> <td>Dome, eine Wirth</td> <td>Stad. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Mikó, kalda. Richter</td> <td>Fer. Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Jancs Jancs, Kleinrichter</td> <td>Fer. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Isák</td> <td>Fer. Brzei.</td> </tr> <tr> <td>Erőfi</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> <tr> <td>Osik</td> <td>Fer. Kiss.</td> </tr> <tr> <td>Jancs, der Bauerwirth</td> <td>Fer. Réthy.</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">Hilffsleute, Kellner, Scherz.</p>	Zweiter König	Fer. Pisa.	Überwieser	Fer. Magos.	Erdővár, der der Erde	Stad. Gécs.	Kuf, der der Liebe	Lilla Priell.	Küchler, der der Helden	Stad. Dome.	Die Heldenmutter	Fer. Farkas.	Dobozsi, Quasler von Doboz	Fer. Tóth.	Isák, Scherz	Fer. Marosy.	Osik, Wirth	Dom. Néki.	Gansel-Nabel, der Sohn	Fer. Bartha.	Dome, eine Wirth	Stad. Dome.	Mikó, kalda. Richter	Fer. Nyiri.	Jancs Jancs, Kleinrichter	Fer. Dome.	Isák	Fer. Brzei.	Erőfi	Fer. Loackai.	Osik	Fer. Kiss.	Jancs, der Bauerwirth	Fer. Réthy.
Tündér király	Pisa úr.																																																																				
Gorombatos	Magos úr.																																																																				
Székely, székely tündér	Gécsas ass.																																																																				
Osik, szerelmes tündér	Priell Lilla.																																																																				
Petyka, rapalom szelvény	Dome Mária.																																																																				
Nérvölgyes	Farkas úr.																																																																				
Dobozsi, dobogóvirrasinakaró	Tóth úr.																																																																				
Kokak, ipány	Marosy úr.																																																																				
Ször, törvény	Néki k. a.																																																																				
Ludas Matyi, fia	Bartha úr.																																																																				
Isa írta leány	Doméne ass.																																																																				
Kalosa Mihály, öreg bíró	Nyiri úr.																																																																				
Iraan Jancsi, kishíró	Dome úr.																																																																				
Szalka	Brzei úr.																																																																				
Isák	Loackai úr.																																																																				
Péter parasztnak	Kiss úr.																																																																				
Ferió, szeker	Réthy úr.																																																																				
Zweiter König	Fer. Pisa.																																																																				
Überwieser	Fer. Magos.																																																																				
Erdővár, der der Erde	Stad. Gécs.																																																																				
Kuf, der der Liebe	Lilla Priell.																																																																				
Küchler, der der Helden	Stad. Dome.																																																																				
Die Heldenmutter	Fer. Farkas.																																																																				
Dobozsi, Quasler von Doboz	Fer. Tóth.																																																																				
Isák, Scherz	Fer. Marosy.																																																																				
Osik, Wirth	Dom. Néki.																																																																				
Gansel-Nabel, der Sohn	Fer. Bartha.																																																																				
Dome, eine Wirth	Stad. Dome.																																																																				
Mikó, kalda. Richter	Fer. Nyiri.																																																																				
Jancs Jancs, Kleinrichter	Fer. Dome.																																																																				
Isák	Fer. Brzei.																																																																				
Erőfi	Fer. Loackai.																																																																				
Osik	Fer. Kiss.																																																																				
Jancs, der Bauerwirth	Fer. Réthy.																																																																				

Kendete hatfelf órákor. Anfang um halb 8 Uhr.

BRASSÓ.

<p style="text-align: center;">Freitag vorgelesen.</p> <p style="text-align: center;">Kedden, Augustus 29-én 1843 adatik:</p> <p style="text-align: center;">Szerelem és champagnei.</p> <p style="text-align: center;">Egyszerű és vigaszt 5 felvonásban. Ira Gail J.</p> <p style="text-align: center;">Személyzet:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Fehér, gazdag kereskedő</td> <td style="width: 50%;">Tóth úr.</td> </tr> <tr> <td>Cantari Vilmos</td> <td>Farkas úr.</td> </tr> <tr> <td>Dezertéri Sanna</td> <td>Magos úr.</td> </tr> <tr> <td>Szandry László</td> <td>Réthy úr.</td> </tr> <tr> <td>Obecskies Simplicius</td> <td>Dome úr.</td> </tr> <tr> <td>Székelyi Arthur</td> <td>Pisa úr.</td> </tr> <tr> <td>Kákay Mária</td> <td>Bartha úr.</td> </tr> <tr> <td>Sanna</td> <td>Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Borsai Cantari kariz</td> <td>Nyiri úr.</td> </tr> <tr> <td>Berkó</td> <td>Brzei úr.</td> </tr> <tr> <td>Fa Jancs</td> <td>Marosy úr.</td> </tr> <tr> <td>Baty Balazs</td> <td>Loackai úr.</td> </tr> <tr> <td>Fugalos</td> <td>Kiss úr.</td> </tr> <tr> <td>Francis</td> <td>Loackai úr.</td> </tr> <tr> <td>Adel, Fehér birtok és gróf-leánya</td> <td>Gécsas ass.</td> </tr> <tr> <td>Bécsi, szobalánya</td> <td>Priell Nelli k. a.</td> </tr> <tr> <td>Merrind, Adel nagyapja</td> <td>Kilényiné ass.</td> </tr> <tr> <td>Egy szobalány</td> <td>Priell Lilla.</td> </tr> </table>	Fehér, gazdag kereskedő	Tóth úr.	Cantari Vilmos	Farkas úr.	Dezertéri Sanna	Magos úr.	Szandry László	Réthy úr.	Obecskies Simplicius	Dome úr.	Székelyi Arthur	Pisa úr.	Kákay Mária	Bartha úr.	Sanna	Kilényi.	Borsai Cantari kariz	Nyiri úr.	Berkó	Brzei úr.	Fa Jancs	Marosy úr.	Baty Balazs	Loackai úr.	Fugalos	Kiss úr.	Francis	Loackai úr.	Adel, Fehér birtok és gróf-leánya	Gécsas ass.	Bécsi, szobalánya	Priell Nelli k. a.	Merrind, Adel nagyapja	Kilényiné ass.	Egy szobalány	Priell Lilla.	<p style="text-align: center;">Mit eingelegter Bewilligung.</p> <p style="text-align: center;">Dinnség den 29. August 1843 wird aufgeführt:</p> <p style="text-align: center;">Liebe und Champagner.</p> <p style="text-align: center;">Egyszerű és vigaszt in 5 Akten von Joseph Gail.</p> <p style="text-align: center;">Personen:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Fehér, ein reicher Kaufmann</td> <td style="width: 50%;">Fer. Tóth.</td> </tr> <tr> <td>Widow Cantari</td> <td>Fer. Farkas.</td> </tr> <tr> <td>Sanna Dezertéri</td> <td>Fer. Magos.</td> </tr> <tr> <td>Widow Cantari</td> <td>Fer. Réthy.</td> </tr> <tr> <td>Obecskies Simplicius</td> <td>Fer. Dome.</td> </tr> <tr> <td>Arthur Székely</td> <td>Fer. Pisa.</td> </tr> <tr> <td>Maria Kákay</td> <td>Fer. Bartha.</td> </tr> <tr> <td>Sanna</td> <td>Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Borsai Cantari kariz</td> <td>Fer. Nyiri.</td> </tr> <tr> <td>Berkó</td> <td>Fer. Brzei.</td> </tr> <tr> <td>Fa Jancs</td> <td>Fer. Marosy.</td> </tr> <tr> <td>Baty Balazs</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> <tr> <td>Fugalos</td> <td>Fer. Kiss.</td> </tr> <tr> <td>Francis</td> <td>Fer. Loackai.</td> </tr> <tr> <td>Adel, Fehér's Tochter und Gräfin</td> <td>Stad. Gécs.</td> </tr> <tr> <td>Bécsi, Kammerdienerin</td> <td>Dom. Nelli Priell.</td> </tr> <tr> <td>Merrind, Adel's Großvater</td> <td>Stad. Kilényi.</td> </tr> <tr> <td>Ein Kammerdiener</td> <td>Lilla Priell.</td> </tr> </table>	Fehér, ein reicher Kaufmann	Fer. Tóth.	Widow Cantari	Fer. Farkas.	Sanna Dezertéri	Fer. Magos.	Widow Cantari	Fer. Réthy.	Obecskies Simplicius	Fer. Dome.	Arthur Székely	Fer. Pisa.	Maria Kákay	Fer. Bartha.	Sanna	Kilényi.	Borsai Cantari kariz	Fer. Nyiri.	Berkó	Fer. Brzei.	Fa Jancs	Fer. Marosy.	Baty Balazs	Fer. Loackai.	Fugalos	Fer. Kiss.	Francis	Fer. Loackai.	Adel, Fehér's Tochter und Gräfin	Stad. Gécs.	Bécsi, Kammerdienerin	Dom. Nelli Priell.	Merrind, Adel's Großvater	Stad. Kilényi.	Ein Kammerdiener	Lilla Priell.
Fehér, gazdag kereskedő	Tóth úr.																																																																								
Cantari Vilmos	Farkas úr.																																																																								
Dezertéri Sanna	Magos úr.																																																																								
Szandry László	Réthy úr.																																																																								
Obecskies Simplicius	Dome úr.																																																																								
Székelyi Arthur	Pisa úr.																																																																								
Kákay Mária	Bartha úr.																																																																								
Sanna	Kilényi.																																																																								
Borsai Cantari kariz	Nyiri úr.																																																																								
Berkó	Brzei úr.																																																																								
Fa Jancs	Marosy úr.																																																																								
Baty Balazs	Loackai úr.																																																																								
Fugalos	Kiss úr.																																																																								
Francis	Loackai úr.																																																																								
Adel, Fehér birtok és gróf-leánya	Gécsas ass.																																																																								
Bécsi, szobalánya	Priell Nelli k. a.																																																																								
Merrind, Adel nagyapja	Kilényiné ass.																																																																								
Egy szobalány	Priell Lilla.																																																																								
Fehér, ein reicher Kaufmann	Fer. Tóth.																																																																								
Widow Cantari	Fer. Farkas.																																																																								
Sanna Dezertéri	Fer. Magos.																																																																								
Widow Cantari	Fer. Réthy.																																																																								
Obecskies Simplicius	Fer. Dome.																																																																								
Arthur Székely	Fer. Pisa.																																																																								
Maria Kákay	Fer. Bartha.																																																																								
Sanna	Kilényi.																																																																								
Borsai Cantari kariz	Fer. Nyiri.																																																																								
Berkó	Fer. Brzei.																																																																								
Fa Jancs	Fer. Marosy.																																																																								
Baty Balazs	Fer. Loackai.																																																																								
Fugalos	Fer. Kiss.																																																																								
Francis	Fer. Loackai.																																																																								
Adel, Fehér's Tochter und Gräfin	Stad. Gécs.																																																																								
Bécsi, Kammerdienerin	Dom. Nelli Priell.																																																																								
Merrind, Adel's Großvater	Stad. Kilényi.																																																																								
Ein Kammerdiener	Lilla Priell.																																																																								

Kendete hatfelf órákor. Anfang um halb 8 Uhr.

Felkiáltó engedélyezett. **BRASSÓ.** Né királyi helyi Csallag.

Keddén, September 12-én 1845
és délután:

TÜNDÉRLAK.

Vig. este egyjárt 2 félóra után. Zenei és táncos előadás.

Személyzet:

Vasvári gróf, a nyolcvanötödik sz.	Magon sr.
Lajos, Ferencz,	Verkes sr.
Leona,	Pón sr.
Szék,	Dániel sr.
Farkas, az első kőrös.	Priell Nelli k. a.
Marcus, a második.	Tóth sr.
Adám,	Déry sr.
Esz,	Leoni sr.
	Berényi sr.

Personen:

Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.
Gróf von Wassváry, a nyolcvanötödik sz.

Est megjelölés:

- Gemma di Vergi, új nagy dallásokkal egy aris Dániel sr., és a Gróf sr.
- Kittka szerencsés magyarázat Mazon sr., és a Dery sr.
- Zenei és táncos előadások egy jeltől kezdve, és a Dery sr., és a Mazon sr., és a Dery sr., és a Mazon sr.

Kedves kedves kedves.

Felkiáltó engedélyezett. **BRASSÓ.** Né királyi helyi Csallag.

Vasárnap, September 10-én 1845
és délután:

UZONI VÁSÁR. Der Uzonzer Jahrmart.

Egyszerű és egyszerű. Hosszú és hosszú. Hosszú és hosszú. Hosszú és hosszú.

Személyzet:

Usoni gróf.	Tóth sr.	Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Magon, a második.	Priell Nelli k. a.	Magon, a második.	Magon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.
Mazon, a második.	Dániel sr.	Mazon, a második.	Mazon, a második.

Personen:

Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.
Gróf von Usoni.	Gróf von Usoni.

Kedves kedves kedves.

BÉATRICE JUTALMAI ÉS UTÓJAI FÉLÉRT.
Beskrif-Beskrifung und fehrer Auftrien der ROSSIA DÉRY.

Felkiáltó engedélyezett. **BRASSÓ.** Né királyi helyi Csallag.

Csütörtök, September 23-án 1845
és délután:

Déryné Jutalmái zum Vortheil der Ros. Dery
in dieser Stadt.
BEATRICE DI TENDA.

Das Stück ist in 2 Akten und 5 Aufzügen. Die Handlung ist in 2 Akten und 5 Aufzügen. Die Handlung ist in 2 Akten und 5 Aufzügen.

Személyzet:

Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.

Personen:

Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.
Gróf von Dery.	Gróf von Dery.

Kedves kedves kedves.

KRONSTADT.
Mit abgebilligter Genehmigung
am 2ten October 1843, unter der Direction des Gottfried Lange,
bei Befehlshaber des 1ten Infanterie-Regiments.

Ein Prolog

gehoben von Gottfried Lange.

Das Talent, das nicht allein

Der reiche Mann, Die Wasserkur.

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Personen:

Der reiche Mann	Carl Mayer	Der arme Mann	Carl Mayer
Die reiche Frau	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter	Carl Mayer
Der reiche Mann's Sohn	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn	Carl Mayer
Der arme Mann	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Sohn	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Sohn's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Gottfried Lange, Director.

Preis der Plätze in Cob. Müng.
Die Plätze in der Gallerie sind zu 10 Rthl. und die Plätze in der Loge zu 15 Rthl. zu haben.
Abend um 7 Uhr. Ende um halb 10 Uhr.

KRONSTADT.
Mit abgebilligter Genehmigung
am 2ten October 1843, unter der Direction des Gottfried Lange,
bei Befehlshaber des 1ten Infanterie-Regiments.

Der Postillon

Stadt-Engersdorf.

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Personen:

Der Postillon	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer
Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der Postillon's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Gottfried Lange, Director.

Preis der Plätze in Cob. Müng.
Die Plätze in der Gallerie sind zu 10 Rthl. und die Plätze in der Loge zu 15 Rthl. zu haben.
Abend um 7 Uhr. Ende um halb 10 Uhr.

KRONSTADT. Nr. 2.
Mit abgebilligter Genehmigung
am 2ten October 1843, unter der Direction des Gottfried Lange,
bei Befehlshaber des 1ten Infanterie-Regiments.

Rococo.

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Personen:

Der reiche Mann	Carl Mayer	Der arme Mann	Carl Mayer
Die reiche Frau	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter	Carl Mayer
Der reiche Mann's Sohn	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn	Carl Mayer
Der arme Mann	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Sohn	Carl Mayer	Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater	Carl Mayer
Der arme Mann's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter	Carl Mayer	Der arme Mann's Sohn's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber's Vater's Tochter's Liebhaber	Carl Mayer

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Carl Mayer.

Gottfried Lange, Director.

Preis der Plätze in Cob. Müng.
Die Plätze in der Gallerie sind zu 10 Rthl. und die Plätze in der Loge zu 15 Rthl. zu haben.
Abend um 7 Uhr. Ende um 9 Uhr.

KRONSTADT. Nr. 2.
Mit abgebilligter Genehmigung
am 2ten October 1843, unter der Direction des Gottfried Lange,
bei Befehlshaber des 1ten Infanterie-Regiments.

Der erste Schritt.

Original-Lustspiel in 4 Akten von Fr. v. Weissenturn.

Personen:

Baron von Dietrich	Wid. Fridland.
Landrath von Seling	Lange.
Klara, seine Tochter	Dem. Fridland.
Kommerzienrath Donner	Herr Koch.
Gottfried, sein Sohn	Herr Oesf.
Friedrich, ein alter Diener des Landraths	Herr Schmidt.
Eine Pagenmädchen	Wid. Oesf.
Johann, Bedienter des Kommerzienraths	Herr Braun.
Keppler, Amtsbote	Herr Gaisf.
Mehrere Diener.	

Abend 8 Uhr in 4 Akten von Fr. v. Weissenturn.

Gottfried Lange, Director.

Abend um 7 Uhr. Ende um 9 Uhr.

1. Abonn. **KRONSTADT.** Nr. 4.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung.
 Heute Sonntag, den 11. October 1846, wird unter der Direction
 des Franz Leopold
 zum ersten Male
 aufgeführt:
Das
Marmorherz,
 oder:
Die Schreckenshöhle im Geisterthale.
 Romanell-Schauspiel in 3 Acten mit 12 Nebenrollen, von
 Carl Döbler. Musik von Weber. 1846.

Von Döbler: **Der Rathelohspruch der Götter. Der Mann ohne Gefühl.**
 Von Wehling: **Zwei Herzen für Cines.**

Personen:

Der v. Marmorherz, Baron von Kronstadt, sein Bruder Adelich v. Lehmann, dessen einzige Anwandter Hans Schmidt, Richter Katholik, sein Sohn Karl Marmorherz, ein armer Schüler Lise, sein Weib Martin, lediger Sohn Katholik, seine Frau Gottlieb, sein Weib Peter Bartholomäus, ein armer Lehrling, später Katholik	Der Kommandant Der Desist. Der Hausmann. Der Bauer. Leopold. Weib. Grotz. Der Köch. Die. Fernando B. Mad. Amstinger.
--	--

Mad. Amstinger.
 Der Walter.
 Der Komand.
 Herr Schmidt.
 Die. Fernando B.
 Karmasini Sohn.
 Der Hausmann.
 Der Amstinger.
 Mad. Höt.
 Mad. Hausmann.
 Mad. Grotz.
 Der Köch.
 Der Desist.
 Der Karmasini.
 Die. Fernando B.
 Der Komand.
 Der Hausmann.
 Der Desist.
 Der Karmasini.
 Die. Fernando B.

Die Handlung spielt sich theils auf dem Schloß Kronstadt, theils in der
 naheliegenden Landschaft.
 Zeitraum der Handlung: Ein Jahr.

Beginn um 7 Uhr.

1. Abonn. **KRONSTADT.** Nr. 2.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung.
 Heute Donnerstag, den 8. October 1846, wird unter der Direction
 des Franz Leopold
 aufgeführt:
Chonchon
 (Die neue Fanchon),
 oder:
Die beiden Savoyardinnen.
 Vaudeville in 3 Acten nach Alexander Dumas fran-
 zösischen Drama: „La grâce de Dieu“ von Kupferwieser,
 nebst ihrem Nachspiel:
Der Mutter Segen.

Personen:

Marquis v. Sivry Arthur, ihr Sohn Koslikow, Commandeur Ferdinand, Herwalter Ferdinand d'Elbe Lefleur, Director der Marquis Grotz, Doctor Koslikow, Doctor Margrethe, sein Weib Marie, ihre Tochter Chonchon Pierrot, Zigeuner Lise, ihr Fanchon Lefleur, ihr Fanchon	Mad. Amstinger. Der Walter. Der Komand. Herr Schmidt. Die. Fernando B. Karmasini Sohn. Der Hausmann. Der Amstinger. Mad. Höt. Mad. Hausmann. Mad. Grotz. Der Köch. Der Desist. Der Karmasini. Die. Fernando B.
---	--

Der Anfang ist schlag 7 Uhr.

1. Abonn. **KRONSTADT.** Nr. 5.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung.
 Heute Samstag, den 10. October 1846, wird unter der Direction
 des Franz Leopold
 aufgeführt:
Die Schule des Lebens,
 oder:
Die Königstochter als Pettegamben.
 Schauspiel in 5 Acten, von Kaupach.

Personen:

Don Alfonso, König v. Castilien Dona Isaura, seine Tochter Gräfin Isabella, seine Nichte Der Graf, ihr Gemahl Don Ramiro, König von Navarra Sancho Perez, Goldschmied Ulricca, seine Mutter Vedrisio, Ramiro's Hofnar Ein Hauptmann Ein Knecht Gonzalvo, Edelknecht Leonore, Jose Eine Schenkweibin Das, ihr Sohn Silvio, Hofdiener Alfonso's Diener Ein alter Mann Eine Frau	Der Amstinger. Mad. Hausmann. Die. Karmasini. Der Walter. Der Herrsch. Mad. Höt. Der Karmasini. Der Komand. Der Desist. Die. Fernando B. Der Amstinger. Der Komand. Der Köch. Herr Schmidt. Der Hausmann. Die. Fernando B.
--	---

Lebherren, Hofdamen, Diener, Weib.

Der Anfang ist schlag 7 Uhr.

1. Abonn. **KRONSTADT.** Nr. 7.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung.
 Heute Samstag den 17. October 1846 wird unter der Direction
 des Franz Leopold aufgeführt:
Mutter und Sohn,
 oder:
Der lebendig Tote.
 Schauspiel in 5 Acten und zwei Abtheilungen, von Charlotte Birch-Pfeiffer.

Erste Abtheilung in 3 Acten:
Der Raub aus der Amtskasse,
 oder:
Der Mutter Fluch.

Personen:

General v. Mannfeld Hans Franz, sein Sohn Leopold, sein Weib Grotz, v. Mannfeld Pala, ihr Weib Koslikow, ihr Weib	Mad. Wegner. Der Köch. Der Komand. Der Desist. Der Amstinger.	Der Komand. Der Hausmann. Herr Schmidt. Mad. Höt. Der Komand.
---	---	---

Zweite Abtheilung in 3 Acten:
Der räthselhafte Nachbar, oder: Der Mutter Segen.

Personen:

Die Generalin Franz, unter dem Na- men Mannfeld Leopold, sein Sohn Grotz Ulricca Die. Fernando B. Mad. Hausmann Lise, ihr Weib Die. Fernando B. Mad. Hausmann Lise, ihr Weib	Mad. Wegner. Der Köch. Der Komand. Der Desist. Die. Fernando B. Mad. Hausmann Lise, ihr Weib Die. Fernando B. Mad. Hausmann Lise, ihr Weib	Mad. Höt. Der Komand. Herr Schmidt. Mad. Höt. Der Komand. Der Hausmann Lise, ihr Weib Die. Fernando B. Mad. Hausmann Lise, ihr Weib
---	---	--

Die 1. Abtheilung spielt auf dem Schloß Kronstadt. Die 2. auf dem Orte Mannfeld.

Der Anfang ist schlag 7 Uhr.

Neues Volks-Schauspiel.

Abonnement **KRONSTADT.** No. 2

Gute Samstag, den 2. December 1854, wird unter der Direction des Carl Friese zum ersten Male aufgeführt:

Der
Sonnwendhof,
oder:
eine unschuldig Geächtete.

Volks-Schauspiel in 4 Aufzügen von Dr. G. S. Rosenfalz.
(Rezensirt und bes. d. I. Hofburgtheaters.)
(Requisit der Verfassung Herr Deutsch.)

Personen:

Anna, Kommodanten Wittwe	H. Bock
Anna, Kommodanten Tochter	Carl Friese
Der Kommodant	Carl Friese
Wittwe, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese

Berechnungsgröße!

In jeder Vorstellung, die ich abend zwei vornehmliche Stücke zu zeigen gebe, werden folgende:

Carl Friese, Director.

Preis der Plätze in Com. Plätze.

Zweite-Rang 1 K. — die Hälfte in der Gallerie-Ränge 40 N. — die Hälfte in der ersten Gallerie-Ränge 30 N. — die Hälfte in der zweiten 20 N. — die Hälfte in der dritten 10 N. — die Hälfte in der vierten 5 N.

Die Plätze sind zu haben in der Theaterkassa von früh 9-12 und Nachmittag von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr. — Ende halb 10 Uhr.

Gleich im selben Orte zu spielen.

KRONSTADT.

Gute Sonntag, den 1. October 1854, wird unter der Direction des Carl Friese aufgeführt:

Bei Besichtigung des äußern Schauspielers.

Prolog,
geschrieben vom Director Friese. — Darauf:
Mönch und Soldat.

Charakterstück mit Gesang in 3 Akten von Rich. Koser, Musik von H. Müller.

Zwei Abtheilung: Die Königin des Reiches Maria Theresia.
Drei Abtheilung: Die Schatzkammer.
Vier Abtheilung: Die goldene Medaille.

Personen:

Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese

BEZUGSWEISEN:

In jeder Vorstellung, die ich abend zwei vornehmliche Stücke zu zeigen gebe, werden folgende:

Carl Friese, Director.

Preis der Plätze in Com. Plätze:

Zweite-Rang 1 K. — die Hälfte in der Gallerie-Ränge 40 N. — die Hälfte in der ersten Gallerie-Ränge 30 N. — die Hälfte in der zweiten 20 N. — die Hälfte in der dritten 10 N. — die Hälfte in der vierten 5 N.

Die Plätze sind zu haben in der Theaterkassa von früh 9-12 und Nachmittag von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr.

Gleich im selben Orte zu spielen.

KRONSTADT.

Gute Montag, den 3. October 1854, wird unter der Direction des Carl Friese aufgeführt:

Johannes Guttenberg.

Original-Schauspiel in 5 Abtheilungen von Carl Friese.
(Requisit der Verfassung Herr Deutsch.)

Personen:

Anna, Kommodanten Wittwe	H. Bock
Anna, Kommodanten Tochter	Carl Friese
Der Kommodant	Carl Friese
Wittwe, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese
Anna, Kommodant Tochter	Carl Friese

Guttenberg in Strassburg.

Guttenberg in Mainz.

Guttenberg am Wandersbock.

BEZUGSWEISEN:

In jeder Vorstellung, die ich abend zwei vornehmliche Stücke zu zeigen gebe, werden folgende:

Carl Friese, Director.

Monumenten-Preis in Com. Plätze:

Die Plätze-Ränge in der Gallerie	1 K. —
Die Plätze in der ersten Gallerie-Ränge	40 N. —
Die Plätze in der zweiten Gallerie-Ränge	30 N. —
Die Plätze in der dritten Gallerie-Ränge	20 N. —
Die Plätze in der vierten Gallerie-Ränge	10 N. —
Die Plätze in der fünften Gallerie-Ränge	5 N. —

Aufgang 7 Uhr. — Ende nach 9 Uhr.

Gleich im selben Orte zu spielen.

Neues Schauspiel.

Abonnement **KRONSTADT.** No. 2

Gute Dienstag, den 3. October 1854, wird unter der Direction des Carl Friese zum ersten Male aufgeführt:

Zur Feier des glorreichen Namenfestes Seiner apostolischen Majestät

Franz Josef I.

bei Besichtigung des äußern Schauspielers,
mit Abtheilung der neuen Verfassung von Kaiser Franz I.

Mathilde,
oder:
Geld und Ehre.

Reines Charakterstück in 4 Akten von Rich. Koser, Rezensirt und bes. d. I. Hofburgtheaters.
(Requisit der Verfassung Herr Deutsch.)

Personen:

Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese
Carl Friese	Carl Friese

BEZUGSWEISEN:

In jeder Vorstellung, die ich abend zwei vornehmliche Stücke zu zeigen gebe, werden folgende:

Carl Friese, Director.

Monumenten-Preis in Com. Plätze:

Die Plätze-Ränge in der Gallerie	1 K. —
Die Plätze in der ersten Gallerie-Ränge	40 N. —
Die Plätze in der zweiten Gallerie-Ränge	30 N. —
Die Plätze in der dritten Gallerie-Ränge	20 N. —
Die Plätze in der vierten Gallerie-Ränge	10 N. —
Die Plätze in der fünften Gallerie-Ränge	5 N. —

Aufgang 7 Uhr. — Ende nach 9 Uhr.

Gleich im selben Orte zu spielen.

Abendblatt **KRONSTADT.** No. 3.

Gute Mittwoch, den 4. October 1854, wird unter der Direction des Carl Triebe zum ersten Male aufgeführt:

Ein Roman zwischen Eheleuten.

Bestimmt zu einem Akt von E. Herr.

Personen:

Herr Eberhard	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Luise	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Marie	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Anna	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Johanna	von Eberhard	von Eberhard

Diesem folgt:

Ein weißer Dschello.

Beste in einem Akt von Friedrich.

Personen:

Herr Eberhard	von Eberhard
Fräulein Luise	von Eberhard
Fräulein Marie	von Eberhard
Fräulein Anna	von Eberhard
Fräulein Johanna	von Eberhard

Vertheilungswürdige!

Die erste Vorstellung wird gegeben am **Carl Triebe, Haupt-Director.**

Preise der Plätze in Coust.-Mänge:

Parterre-Platz 4 R. — Die Parterre an der Seiten-Bühnen zu 2 R. — Die Parterre auf den ersten Gallerie-Rängen zu 1 R. — Die Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R.

BS* Bühnen sind zu haben in der Theaterlogie von Abnd 9-12 und Nachmittags von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr. — Ende nach 9 Uhr.

Wohnt in der Stadt Nr. 12.

Abendblatt **KRONSTADT.** No. 4.

Gute Samstag, den 7. October 1854, wird unter der Direction des Carl Triebe aufgeführt:

Kabale und Liebe.

Einactiges Trauerspiel in 5 Akten von Friedrich Schiller.
(Requiem der Vertheilung Herr Dreißig.)

Personen:

Herr Eberhard	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Luise	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Marie	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Anna	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Johanna	von Eberhard	von Eberhard

Vertheilungswürdige!

Die erste Vorstellung wird gegeben am **Carl Triebe, Haupt-Director.**

Preise der Plätze in Coust.-Mänge:

Parterre-Platz 4 R. — Die Parterre an der Seiten-Bühnen zu 2 R. — Die Parterre auf den ersten Gallerie-Rängen zu 1 R. — Die Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R.

BS* Bühnen sind zu haben in der Theaterlogie von Abnd 9-12 und Nachmittags von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr. — Ende gegen 10 Uhr.

Wohnt in der Stadt Nr. 12.

Abendblatt **KRONSTADT.** No. 2.

Gute Sonntag, den 8. October 1854, wird unter der Direction des Carl Triebe aufgeführt:

Ein guter Kerl, oder: Spitzbubenstreiche.

Beste mit Gesang und Tanz in 3 Abtheilungen von Friedrich Gopp. Musik von Schindler.

1. Abtheilung: Der Jahrmart in Nantenbrunn.
2. Abtheilung: Der Verleumdung.
3. Abtheilung: Das Gespenst im Ofen.
(Requiem der Vertheilung Herr Triebe Solo.)

Personen:

Herr Eberhard	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Luise	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Marie	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Anna	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Johanna	von Eberhard	von Eberhard

Vertheilungswürdige!

Die erste Vorstellung wird gegeben am **Carl Triebe, Haupt-Director.**

Preise der Plätze in Coust.-Mänge:

Parterre-Platz 4 R. — Die Parterre an der Seiten-Bühnen zu 2 R. — Die Parterre auf den ersten Gallerie-Rängen zu 1 R. — Die Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R.

BS* Bühnen sind zu haben in der Theaterlogie von Abnd 9-12 und Nachmittags von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr. — Ende gegen 10 Uhr.

Wohnt in der Stadt Nr. 12.

Abendblatt **KRONSTADT.** No. 2.

Gute Montag, den 8. October 1854, wird unter der Direction des Carl Triebe aufgeführt:

Der Fabrikant.

Schauspiel in 5 Akten von Edward Tourant.
(Requiem der Vertheilung Herr Dreißig.)

Personen:

Herr Eberhard	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Luise	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Marie	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Anna	von Eberhard	von Eberhard
Fräulein Johanna	von Eberhard	von Eberhard

Vertheilungswürdige!

Die erste Vorstellung wird gegeben am **Carl Triebe, Haupt-Director.**

Preise der Plätze in Coust.-Mänge:

Parterre-Platz 4 R. — Die Parterre an der Seiten-Bühnen zu 2 R. — Die Parterre auf den ersten Gallerie-Rängen zu 1 R. — Die Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R. — Gallerie im Parterre zu 1 R.

BS* Bühnen sind zu haben in der Theaterlogie von Abnd 9-12 und Nachmittags von 3-5 Uhr.

Aufgang 7 Uhr. — Ende nach 9 Uhr.

Wohnt in der Stadt Nr. 12.

2. Gastspiel des Herrn Dir. Franz Teweke
vom k. k. priv. Carl-Theater in Wien.

Stadt-Theater in Kronstadt. 2. Vorstellung.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Donnerstag den 30. Dezember 1886:

Im Schlafe

Erstmal in 1 Akt von Julius Reiser. — Regie: Herr Dorn.

Am 1. Januar:

Dir wie mir

Erstmal in 1 Akt von Reiser.

Am 2. Januar:

Ein Ritter der Damen

Erstmal in 1 Akt von Carl Irrmann.

Am 3. Januar:

Taub muss er sein

Erstmal in 1 Akt von Zschokke.

Am 4. Januar:

Morgen Freitag, 3. Gastvorstellung des Herrn Franz Teweke.
Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Beneiz-Vorstellung.

Stadt-Theater in Kronstadt. 3. Vorstellung.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Dienstag den 21. Dezember 1. J.:

Zum Vortheil der Schauspielerin Fräulein Henriette Spiller:

Von sieben die Hässlichste

Erstmal in 3 Akten nach einem Vorspiele.

In Neapel

Erstmal in 2 Akten nach dem Original.

Am 22. Dezember:

Morgen Mittwoch: Die Reise um die Erde in 80 Tagen.

In nächster Vorbereitung: „Der Zigeunerbaron“.

Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Viertes Gastspiel des Shakespears-Tragödien Maurice Morriison,
herausgibt sächsisch-meinungenloser Hoftheater.

Stadt-Theater in Kronstadt. 4. Vorstellung.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Dienstag den 14. Dezember 1. J.:

Zum ersten Male:

Novität! Der **Novität!**

Bureaukrat

Erstmal in 3 Akten nach H. H. Dierckx. — Regie: Herr Dorn.

Am 15. Dezember:

Morgen Mittwoch geschlossen.
Donnerstag den 16. Dezember 1886:
Insiderendliches letztes Gastspiel und Beneiz des Herrn Maurice Morriison,
herausgibt sächsisch-meinungenloser Hoftheater.

URIEL ACOSTA.

In nächster Vorbereitung: „NANON“, Neuzeit und Sensations-Operette.

Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Letztes Gastspiel des Shakespears-Tragödien Maurice Morriison,
herausgibt sächsisch-meinungenloser Hoftheater.

Stadt-Theater in Kronstadt. 4. Vorstellung.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Sonntag den 12. Dezember 1. J.:

NARCISS

Erstmal in 3 Akten nach H. H. Dierckx. — Regie: Herr Dorn.

Am 13. Dezember:

Morgen Montag geschlossen.
Dienstag den 14. Dezember 1886 auf geschätztes Verlangen noch ein
letztes Gastspiel des Shakespears-Tragödien Maurice Morriison,
herausgibt sächsisch-meinungenloser Hoftheater.

Zum ersten Male:

Novität! Der **Novität!**

Der Bureaukrat.

Erstmal in 3 Akten nach H. H. Dierckx.

In nächster Vorbereitung: „NANON“, Neuzeit und Sensations-Operette.

Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

II. Abt. **Stadt-Theater in Kronstadt.** I. Verd.
 Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Dienstag den 26. Oktober 1886:
 Zum zweiten Male:

Die goldene Spinne

Reinhold Tschupp in 4 Akten von Eduard von Schreyer. — Regie: Herr Fiedl.

Das Wiener Stadt-Theater mit glänzendem Erfolge gegeben.

PERSONEN:

Alte Frau, Wittwe von Frau Schreyer	Der Fiedl	Dr. Felix Schreyer	Der Herr
Anna, ihre Tochter	Der Herr	Wanda, Frau Schreyer	Der Herr
Paul, ihre Tochter	Der Herr	Karl, ihre Tochter	Der Herr
Pauline, ihre Tochter	Der Herr	Pauline, ihre Tochter	Der Herr
Pauline, ihre Tochter	Der Herr	Pauline, ihre Tochter	Der Herr
Pauline, ihre Tochter	Der Herr	Pauline, ihre Tochter	Der Herr
Pauline, ihre Tochter	Der Herr	Pauline, ihre Tochter	Der Herr
Pauline, ihre Tochter	Der Herr	Pauline, ihre Tochter	Der Herr

Morgen Mittwoch: Erstes Auftreten der Operettensängerin
Fräulein Hermine Greiner
 vom deutschen Theater in Pressburg in
„Die Fledermaus“.
 Operette von Strauss.

Preise der Plätze:
 Parterre 1 R., Gallerie 1 R., Gallerie Sperrsitze 70 H., Gallerie Sperrsitze 60 H., Gallerie Sperrsitze 50 H., Gallerie Sperrsitze 45 H., Gallerie 25 H., Gallerie auf Gallerie 35 H., Gallerie Sperrsitze 4 R.

Zugeweiht in der Theaterkassette: Sonntags von 8—12 Uhr, Nachmittags von 2—5 Uhr.

Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Kronstadt am 2. Okt. 1886. (Theaterleitung in Kronstadt Nr. 1224)

II. Abt. **Stadt-Theater in Kronstadt.** I. Verd.
 Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Samstag den 23. Oktober 1886:

MARIE

die Tochter des Regiments.

Operette in 2 Acten von dem Komponisten „La Strada Regiments“ Hr. Fern. El. Oberst und Texten von Wilhelm Stieglitz. — Regie: Herr Fiedl. — Original: Von Wilhelm Stieglitz.

PERSONEN:

I. Abteilung: „Das Wiederfinden“.

II. Abteilung: „Der Befehl im Lager“.

Morgen Sonntag den 24. Oktober, zum ersten Male:
NOVITÄT! NOVITÄT!
Frau Direktor Striese.
 (Regie von „Mad. de Zariwina“.)
Preise der Plätze wie gewöhnlich!
 Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

BENEFIZ-VORSTELLUNG.

Abonnement Direktor FRIEDRICH DORN. Suspendu.

Heute Donnerstag, 23. Dezember 1886:
 Zum Vortheile des Gesangskomikers Herrn Julius Knaack.

Mensch ärgere dich nicht

Die erste Vorst. in 4 Akten von H. Depew und H. Jappert. Musik von H. Heib. — Regie: Herr Knaack. — Dirigent: Herr Heiterer.
 (Reperiturbild des k. k. priv. Theaters in der Josefstadt in Wien.)

PERSONEN:

1. Akt: **Wage Sperre.**

2. Akt: **Bei der Göttlichen.**

3. Akt: **Schleudri in der Halle.**

4. Akt: **Scherzhuber und Vagabunden.**

Die p. t. Abonnenten werden höflich gebeten ihre Willensmeinung wegen Beibehaltung der Plätze bis 11 Uhr Vormittag bekannt zu geben.

Kassa-Öffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Noch 2 Vorstellungen!

5. Gastspiel des Herrn Dir. Franz Teweale
vom k. k. priv. Carl-Theater in Wien.

Stadt-Theater in Kronstadt.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Montag den 3. Januar 1887:

Mit Vergnügen

Abend in 4 Akten von H. v. Kellner und C. Weinl.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Morgen Dienstag 4. Januar 1887.
Vorletztes Gastspiel:

Damenkrieg

Abend in 3 Akten.

VOLLBLUT

Abend in 2 Akten.

Morgen Dienstag, 6. Gastvorstellung des Herrn Franz Teweale.
Kaffe-Eröffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

4. Gastspiel des Herrn Dir. Franz Teweale
vom k. k. priv. Carl-Theater in Wien.

Stadt-Theater in Kronstadt.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Sonntag den 2. Januar 1887:

Ein delikater Auftrag

Abend in 1 Akt von H. v. Kellner.

Ich werde mir den Major einladen

Abend in 1 Akt von O. v. Neudeck.

Am Hochzeitsmorgen

Abend in 1 Akt von H. v. Kellner.

Die schlimmen Suben

Abend in 1 Akt von H. v. Kellner.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Morgen Montag, 5. Gastvorstellung des Herrn Franz Teweale.
Kaffe-Eröffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

3. Gastspiel des Herrn Dir. Franz Teweale
vom k. k. priv. Carl-Theater in Wien.

Stadt-Theater in Kronstadt.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Samstag den 1. Januar 1887:

Cato von Eisen

Abend in 3 Akten von G. v. Kellner. — Spiel von H. v. Kellner.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

In der Sommerfrische

Abend in 1 Akt von H. v. Kellner.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Morgen Sonntag, 4. Gastvorstellung des Herrn Franz Teweale.
Kaffe-Eröffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

Vorletztes Gastspiel des Herrn Dir. Franz Teweale
vom k. k. priv. Carl-Theater in Wien.

Stadt-Theater in Kronstadt.
Unter der Direktion des Friedrich Dorn.

Heute Dienstag den 4. Januar 1887:

Der Damenkrieg

Abend in 3 Akten von G. v. Kellner. — Spiel von H. v. Kellner.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Vollblut

Abend in 2 Akten von H. v. Kellner.

PERSONEN:

Der Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron	Herr Baron
Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin	Die Frau Baronin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin
Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major	Der Herr Major
Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin	Die Frau Majorin

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Morgen Mittwoch, unwiderhoffentlich letzte Vorstellung, Abschieds-Gastspiel und Benefiz des Dir. Teweale:
Im schwarzen Frack. Hühnhäutchen zwischen 2 Feuern. Revers auf dem Herzen. Madame Putifar, oder: Ein Modell.

• • • **Carl Zwick** Dir. Zwick

Morgen Donnerstag, 6. Gastvorstellung des Herrn Franz Teweale.
Kaffe-Eröffnung halb 7 Uhr. — Anfang präcise halb 8 Uhr.

AFIȘE ALE TEATRULUI BRAȘOV (DIRECTOR WOLF) – 1890

1. Vorstellung Theater in Kronstadt in 1. Abtheilung
 Director WOLF.

Dienstag, den 1. April 1890:

Czar und Zimmermann

Comödie von J. Schiller. Dichtung und Musik von Ernst Freiherr von Houff. Musik von Franz Schubert. Zwei Acte.

Professoren:

1. Czar	2. Zimmermann	3. Bauer	4. Bauer
5. Bauer	6. Bauer	7. Bauer	8. Bauer
9. Bauer	10. Bauer	11. Bauer	12. Bauer

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Preise der Plätze wie gewöhnlich

Die Vorstellungen sind in der Programm-Zeitung von 7-12 Uhr, Anfang um 7-8 Uhr.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

3. Vorstellung **Mittwoch, den 2. April 1890.** in 1. Abtheilung.

Bürgerlich und Romantisch.

Comödie in 4 Acten von Ernst von Houff.

„Der dumme August“.

Comödie in 3 Acten von J. Schiller und Ernst von Houff.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

4. Vorstellung **Donnerstag, den 3. April 1890.** in 1. Abtheilung.

„Czar und Zimmermann“.

Comödie von J. Schiller. Dichtung und Musik von Ernst Freiherr von Houff. Musik von Franz Schubert. Zwei Acte.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

1. Vorstellung Theater in Kronstadt in 1. Abtheilung
 Director WOLF.

Montag, den 31. März 1890:

NOVITÄT! zum ersten Mal NOVITÄT!

Wildiebe

Comödie in 4 Acten von J. Schiller. Dichtung und Musik von Ernst Freiherr von Houff. Musik von Franz Schubert. Zwei Acte.

Professoren:

1. Czar	2. Zimmermann	3. Bauer	4. Bauer
5. Bauer	6. Bauer	7. Bauer	8. Bauer
9. Bauer	10. Bauer	11. Bauer	12. Bauer

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Preise der Plätze wie gewöhnlich

Die Vorstellungen sind in der Programm-Zeitung von 7-12 Uhr, Anfang um 7-8 Uhr.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

4. Vorstellung **Dienstag, den 1. April 1890.** in 1. Abtheilung.

„Czar und Zimmermann“.

Comödie von J. Schiller. Dichtung und Musik von Ernst Freiherr von Houff. Musik von Franz Schubert. Zwei Acte.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

5. Vorstellung **Mittwoch, den 2. April 1890.** in 1. Abtheilung.

„Der dumme August“.

Comödie in 3 Acten von J. Schiller und Ernst von Houff.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

1. Vorstellung Theater in Kronstadt in 1. Abtheilung
 Director WOLF.

Donnerstag, den 27. März 1890:

Der Probepfeil

Comödie in 4 Acten von Ernst Freiherr von Houff.

Professoren:

1. Czar	2. Zimmermann	3. Bauer	4. Bauer
5. Bauer	6. Bauer	7. Bauer	8. Bauer
9. Bauer	10. Bauer	11. Bauer	12. Bauer

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Preise der Plätze wie gewöhnlich

Die Vorstellungen sind in der Programm-Zeitung von 7-12 Uhr, Anfang um 7-8 Uhr.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

2. Vorstellung **Freitag, den 28. März 1890.** in 1. Abtheilung.

DER VICE-ADMIRAL.

Comödie in 3 Acten von Ernst Freiherr von Houff.

„Czar und Zimmermann“.

Comödie von J. Schiller. Dichtung und Musik von Ernst Freiherr von Houff. Musik von Franz Schubert. Zwei Acte.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

1. Vorstellung Theater in Kronstadt in 2. Abtheilung.
 Director WOLF.

Dienstag, den 25. März 1890:

Der Bettelstudent

Comödie in 3 Acten von Ernst Freiherr von Houff.

Professoren:

1. Czar	2. Zimmermann	3. Bauer	4. Bauer
5. Bauer	6. Bauer	7. Bauer	8. Bauer
9. Bauer	10. Bauer	11. Bauer	12. Bauer

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Preise der Plätze wie gewöhnlich

Die Vorstellungen sind in der Programm-Zeitung von 7-12 Uhr, Anfang um 7-8 Uhr.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

2. Vorstellung **Mittwoch, den 26. März 1890.** in 2. Abtheilung.

„MARIA STUART“.

Comödie in 3 Acten von Ernst Freiherr von Houff.

„DER VICE-ADMIRAL“.

Comödie in 3 Acten von Ernst Freiherr von Houff.

Die Besetzung ist in der Programm-Zeitung zu sehen. (S. 1. u. 2. Seite)

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. — Anfang präcise 8 1/2 Uhr.

5. Vorstellung **Theater in Kronstadt** in 2. Abtheilung.
 Freitag, den 23. März 1890:
Die Gigerln von Wien.
 Nach dem Original in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Regie: Saver Stritzke. Dirigent: Karl Gräberl.

Personen:
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.

Preise der Plätze wie gewöhnlich.
 Für Lagerplätze in der Orchestergrube von 10 - 12 Hkr., Nebenplätze von 5 - 8 Hkr. etc.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. Anfang präcise 8 1/2 Uhr.
 18. Vorstellung **„Der Freischütz“** Sonntag, den 24. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Regie: Saver Stritzke. Dirigent: Karl Gräberl.

5. Vorstellung **Theater in Kronstadt** in 2. Abtheilung.
 Samstag, den 22. März 1890:
Der Kompagnon
 Nach dem Original in 3 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Regie: Saver Stritzke.

Personen:
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.

Preise der Plätze wie gewöhnlich.
 Für Lagerplätze in der Orchestergrube von 10 - 12 Hkr., Nebenplätze von 5 - 8 Hkr. etc.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. Anfang präcise 8 1/2 Uhr.
 6. Vorstellung **„Die Gigerln von Wien.“** Sonntag, den 23. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Regie: Saver Stritzke.

„DER FREISCHÜTZ“.
 Sonntag, den 24. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Regie: Saver Stritzke. Dirigent: Karl Gräberl.

Benefiz-Vorstellung.
 Aufreichtes **Theater in Kronstadt** Nr. 5.
 Freitag, den 19. März 1890:
 Zum Benefiz des Schauspielers und Regisseurs
ANTON FREYTAG.
 Novität! in allen Theatern! Novität!
Michael Weiss,
 der Richter von Kronstadt.
 Benefiz-Vorstellung in 3 Akten von Anton Freytag.
 Regie: Anton Freytag.

Personen:
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.

Preise der Plätze wie gewöhnlich.
 Für Lagerplätze in der Orchestergrube von 10 - 12 Hkr., Nebenplätze von 5 - 8 Hkr. etc.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. Anfang präcise 8 1/2 Uhr.
 7. Vorstellung **„DIE JÜDIN“** Samstag, den 20. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Regie: Saver Stritzke. Dirigent: Karl Gräberl.

5. Vorstellung **Theater in Kronstadt** in 2. Abtheilung.
 Dienstag, den 18. März 1890:
 Zum ersten Mal:
Die beiden Leonoren
 Nach dem Original in 3 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Regie: Saver Stritzke.

Personen:
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Herr von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.
 Frau von Gigerl, in 4 Akten von J. Smolik. Musik von G. Strauß.

Preise der Plätze wie gewöhnlich.
 Für Lagerplätze in der Orchestergrube von 10 - 12 Hkr., Nebenplätze von 5 - 8 Hkr. etc.

Reife-Grüßung 7 1/2 Uhr. Anfang präcise 8 1/2 Uhr.
 Aufreichtes **„Die beiden Leonoren“** Mittwoch, den 19. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Zum Benefiz des Schauspielers und Regisseurs Anton Freytag
Michael Weiss, der Richter von Kronstadt.
 Benefiz-Vorstellung in 3 Akten von Anton Freytag.
 Regie: Anton Freytag.

„DIE JÜDIN“.
 Samstag, den 20. März 1890: in 2. Abtheilung.
 Regie: Saver Stritzke. Dirigent: Karl Gräberl.

AFIȘE ALE TEATRULUI BRAȘOV (DIRECTOR EUGEN BERGER) - 1891

Theater-Nachricht!

Die unterfertigte Direction erklaert sich dem p. l. Publikum zur Kenntnis zu bringen, das dieselbe die diesjaehrige Saison am

Samstag, den 14. Februar 1891

mit STIMMIGER THEATERRECHT Zueinstimmung

„DIE EHRE“

(Oper)

PERSONAL-ANSTAND:

Ausführender Director: Eugen Berger	Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger

(Note: The above table is a simplified representation of the detailed personnel list in the original image.)

1. Abonnement. Theater in Kronstadt. 2. Vorstellung.
Direktor Eugen Berger

Dienstag, den 17. Februar, 1891:

Die sieben Schwaben.

Oper in 3 Akten von Eugen Wilhelm und Julius Hagen. Musik von Carl Wilhelm.
Bsp. Theodor Wenzel. — Dirigent: Gustav Wenzel.

Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger

Novität! **„EVA“** **Novität!**

Oper in 3 Akten von Max Wilhelms.

1. Abonnement. Theater in Kronstadt. 3. Vorstellung.
Direktor Eugen Berger

Mittwoch, den 18. Februar, 1891:

Novität! **„Der Viceadmiral“** Novität!

EVA.

Oper in 3 Akten von Max Wilhelms.

Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger

Novität! **„Der Viceadmiral.“** **Novität!**

Oper in 3 Akten von Max Wilhelms.

1. Abonnement. Theater in Kronstadt. 4. Vorstellung.
Direktor Eugen Berger

Donnerstag, den 19. Februar, 1891:

Der Viceadmiral.

Oper in 3 Akten von Max Wilhelms.

Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger
Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger	Opern-Regisseur: Eugen Berger

Novität! **„Der Viceadmiral.“** **Novität!**

Oper in 3 Akten von Max Wilhelms.

PROGRAMM

zu dem *Donnerstag* am *18. Januar* 1867

im *Gr. S. Saal* abzuhaltenden

CONCERTE

der ungarischen Violin-Virtuosin

CHARLOTTE DENNER,

unter gefälliger Mitwirkung *des Joh. Leonore Wachner*
und des k. k. Hofopernorchesters

1. Quartet — *Hofopernorchester*
2. Fantasie u. Adagio — *Concertgebäude*
3. *Missa da p. quatuor voces* — *des Joh. Leonore Wachner*
4. *Missa componist u. Concertgebäude*
5. Quartet — *Hofopernorchester*
6. Concert *Quatuor* — *Concertgebäude*
7. *Leber's Adagio* — *des Joh. Leonore Wachner*
8. *Requiem'se Leber's u. Concertgebäude*

Preise der Plätze in ö. W.

Loge — Sperrsitz *1/2* Entrée *50* + Gallerie *30*.
Numerirte Sitze sind zu haben *1/2* *Miß. 1. u. 2. St. G.*

Anfang um *7 1/2* Uhr. (Z. N. St. G.)



ISBN 978-606-654-094-0
<https://biblioteca-digitala.ro>